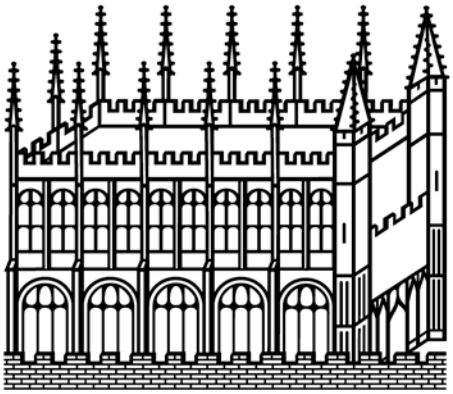


Bodleian Libraries

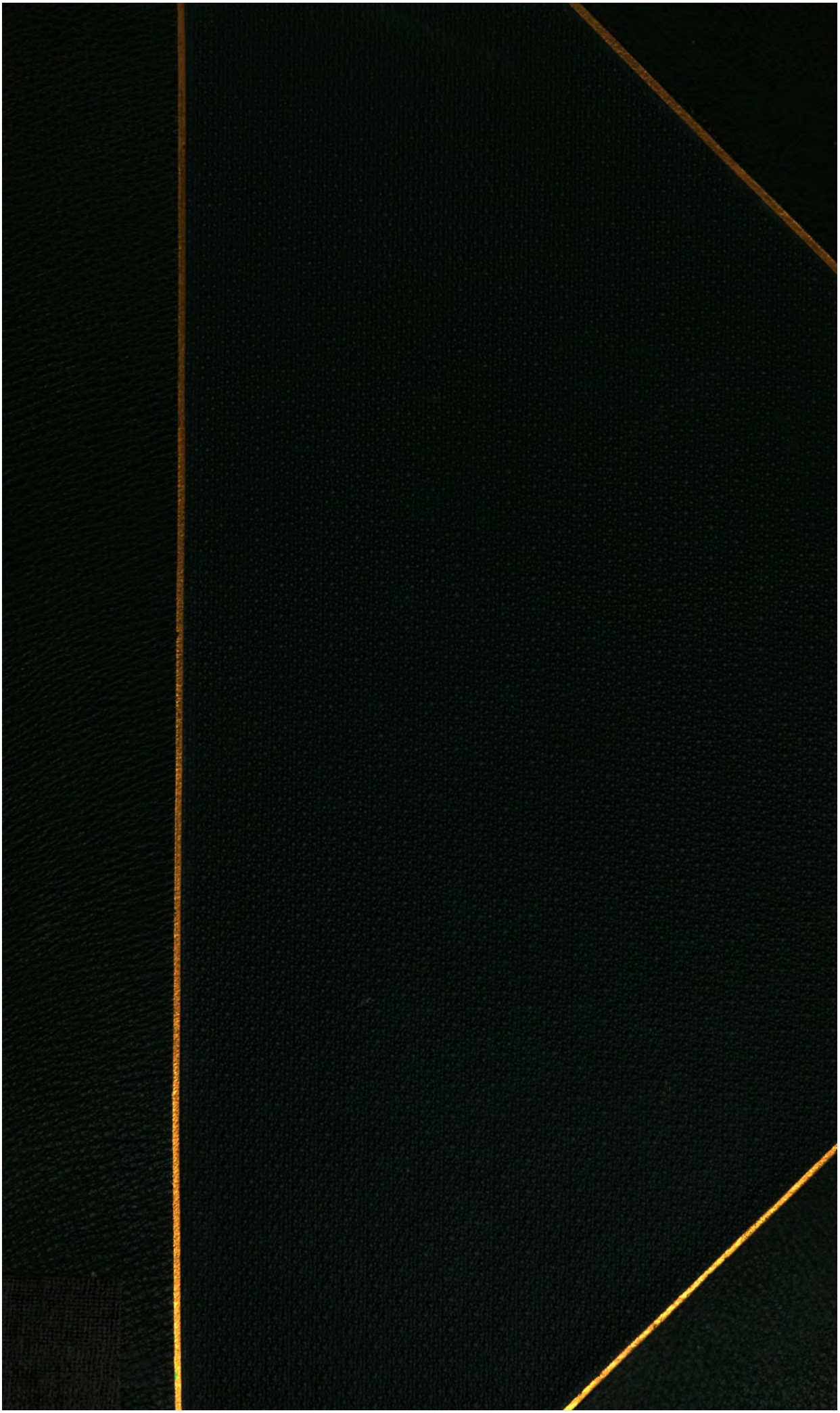
UNIVERSITY OF OXFORD

This book is part of the collection held by the Bodleian Libraries and scanned by Google, Inc. for the Google Books Library Project.

For more information see:

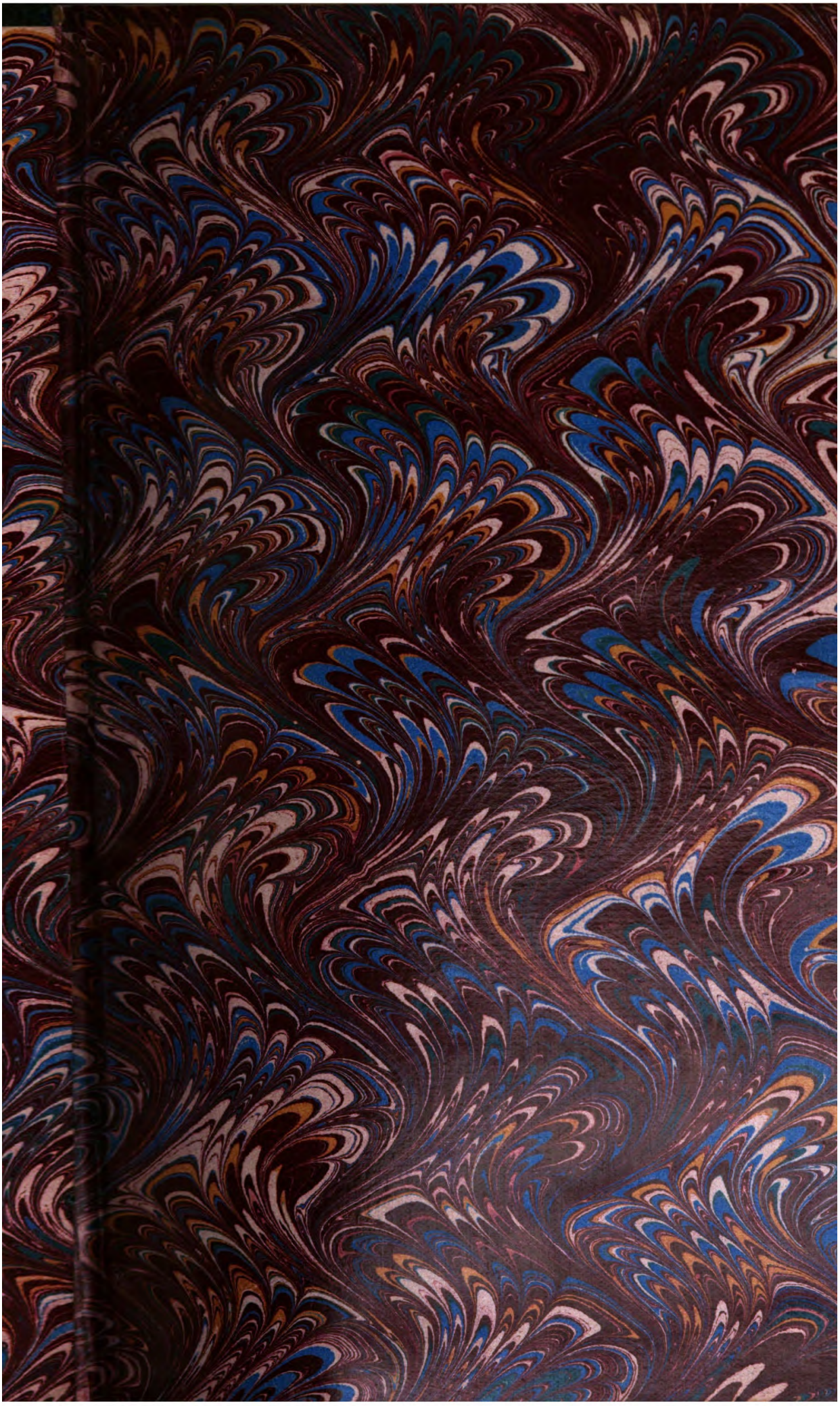
http://www.bodleian.ox.ac.uk/dbooks

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 2.0 UK: England & Wales (CC BY-NC-SA 2.0) licence.



~~270 a 9~~
~~301 e 16~~
Confined to Library

Vet.
L PG1520.02.A1.1833



СОБРАНІЕ

РАЗНЫХЪ

НРАВОУЧИТЕЛНЫХЪ

В Е Щ Е Й

ВЪ

ползу и увеселеніе

ДОСИѲЕЄМЪ ОБРАДОВИЊЕМЪ:

НА НОВО ПРЕПЕЧАТАНО

и издано

ГЛИГОРІЄМЪ ВОЗАРОВИЊЕМЪ,

Кньиговезцемъ и Кньигопродавцемъ.

6.

ЧАСТЬ ШЕСТА.

У БЕОГРАДУ.

У Княжско-Србксой Типографіи.

1835.

270 a 3

Допуштасе печатати съ тимъ примѣчаніемъ, де се после напечатаня, шестъ екземплара ове књиге на расположеніе цензуре даду.

У Крагуєвцу 27. Іануарія 1833.

КНЯЖЕСКА КАНЦЕЛАРІЯ.

THE TAYLOR INSTITUTION
UNIVERSITY
4 MAR 1940
OF OXFORD

ПРЕДИСЛОВІЄ.

Жена кадъ рађа, трпи велику муку, кою по породу заборави, и радуєсе, да се є одъ нѣ човекъ на светъ родіо. Човекъ божіє створенѣ! коега пре ніє было, а садъ є на светъ произишао и постао: но са свимъ новъ, маленъ, слабъ, незлобивъ и у всеконечномъ незнаню, зашто є дошао овде, заръ само да плаче и да се мучи? Правда, да мора и проплакати и промучитисе, но ништа манѣ, ніє се родіо само да плаче. Чрезъ достотрудно и милосердно, милостивы родителя о нѣму попеченіє, приранюєсе и чува, докъ мало по мало понарасти, стане на ноге и почне ходити. Не дуго затимъ научисе трчати. и овде постане време играня: у коє се нашъ іоштъ маленъ човекъ, тако у игранѣ залюби; да, да неогладни и да незасити, никадъ одъ игре не бы престао. Пуштаймо га съ Богомъ, некъ се и наигра, то изискує

возрастъ нѣговъ; играюћи учисе говорити, разне ствари познавати, чрезъ то нѣгово младо тѣло болѣ расти, ласно окретніе и снажніе быва; некъ му тако проће іоштъ коя година, пакъ ће онда видити и познати, да се ніе само за игру родіо. Буди онъ у коемъ му драго станю, морасе многимъ потребнимъ нужнимъ и полезнимъ учити стварма, ако хоће да му добро на свету буде: а ово свакъ хоће и жели. Свакій човекъ мора што научити и знати, кои му драго занатъ или науку, или радню, и у томе трудолюбно и прилѣжно упражняватисе, да се болый и изредніи одъ други (тога истога званія и заната) покаже; и чрезъ то себе, у колико благополучніе состояніе може, приведе и постави. Кои ово исполни; ако є іоште при тому добаръ, поштенъ, и разуманъ; да не само себи и своіой фамиліи, него и многимъ другима, у своему обществу, помаже и добро чини, тай се достойно називлѣ благополучанъ и добродѣтелянъ човекъ на свету. Сада, науке, занати и раднѣ различне су и многочислене међу людма: одъ кои, свакъ по своме склонѣнію и по окрестностима у коима се наоди, єданъ єдно, а другій друго избира и предузима: зато, нити є потреба, нити є пакъ могуће, одъ єднога различне изи-

скавати занате; єдно валя да предузме, ко жели да у томе совершенъ, и (што-но рѣчь по изборъ) буде; много є болѣ, да є ко у єдномъ послу совершенъ, неголи у многима недостаточанъ и ромъ. Довде є речено о томе, што се каса до чувственога благосостоянія человѣческога, коє є, поготову, обще и прочимъ животнимъ, зашто свако животно створенѣ, неко манѣ, а неко више, свако по своей природи промышля за себе, и за свой породъ, да не трпи гладъ ни жеђь, нити какве друге беде ни нужде: човекъ пакъ имаюћи высочія и благороднія преимущества и дарове, разумной и словесной души свойствене и пристойне, незадоволяваше съ самымъ тѣлесны чувства уживанѣмъ и наслажденіемъ; него, како ове потребе у добаръ поредакъ стави; коє, ако су и последнѣ по цѣни и достоинству, али су прве и неотложне по реду и по потреби, будући да душа, и паметь, и разумъ неће съ теломъ да стоє, ако се ово не рани, и не пои, и ако се не чува да непрезебе: за то дакле, како се разумный човекъ съ ове стране у безбѣдство, спокойство, и бсзбрижность чрезъ занатъ или трговину, или землѣдѣліе постави, нама му доће разумна жеља, да и своє любопытство и природно любознанѣ задовольи. Мысли, размышля-

ва, сматра, внима, разсуждава, пыта, разговарасе, и непрестанно придомышлявасе и жели, да разпространи, разшири и умножи знанѣ своє; да украси умъ свой, и да обогати душу свою нѣйзинымъ природнымъ богатствомъ, то єсть разумомъ и премудростію. Но ово є незгода, што при свемъ овомъ уроѣномъ усердномъ зактеваню и жельи душе къ знаню и къ науцы, ако се она нађе у таковимъ бѣднимъ обстоятелствама, гди ништа добро ни разумно чути и научити има, случава іой се овде како годъ и тѣлу у време люте глади: (зашто гладъ желудца и душе єднаке су) у тешкой гладди сирома човекъ шта неће єсти? труле дивякинѣ, или недозреле; плеснива проя, црвльивъ сиръ, смрадльиво месо, баятна риба, све є то нѣму добро дошло: єръ желудацъ за шалу незна, кадъ му до главе доће. Тако исто быва и души, кадъ почне за любознанѣмъ гладнити; при недостатку истините, разумне и полезне науке, узима у себе сирота, лажльива, луда и вредовита прелащенія ума. Рада бы къ Творцу, а неможе да се отисне отъ твари; тражи Бога, а нађе теле или давора, и ту при ньима задуго остає и држи іи за своє Богове, чудотворце и помоћнике; и потребую иляде година, да се одъ ньій о-

тисне, а и тако не безъ крвавы глава. Преповедке одъ вила, летећи змаєва, вампира, вештица, и врачарица, како ђаволе ноћомъ изъ воде извлаче, и шалю ии на неке после; све то младъ умъ, и неискусна душа, како чує тако и вѣрує: а како небы вѣровала, кадъ чує све то одъ старіи и паметніи одъ себе? одъ оца и матере, одъ деда и старе майке. А зашто они то вѣрую? Е заръ они нису у своє време деца были, и то исто одъ свои стары чули и примили? Ево на кои се начинъ душа при недостатку разумне и полезне науке, сирѣчъ у тешкой глади, съ лажомъ рани и напоява! И овымъ средствомъ лажи, суєвѣрія и заблужденія међу людма умножаваюсе и съ ньима до гроба пребываю. Да што напротивъ овога валя предузети, то свакъ добросердечанъ и благоразуманъ човекъ може ласно знати. Потреба є младимъ душама добру, здраву, и полезну рану давати: кою кадъ окусе, познаду, и у ню се усладе; на све што є плесниво, труло и смрадльиво, оће имъ се гадити, неће на то ни погледати хотети. То єсть: валя ии сверхъ различны стварій паметно мыслити учити: а кадъ се єданъ редъ умъ нашъ на правый путъ постави, и по нѣму напредовати обыкне, онда ће и самъ о себи управъ хо-

дити. Кадъ се умъ нашъ, чрезъ внимателно читанѣ, и дуго упражнѣніе, чиновно и разумно мыслити и судити приобыкне, тада и о онима стварма, коє іоште ніе читао, а у разговоръ доћу, кадаръ є, одъ части, пристойно разсуждавати; или ако су такове, какве онъ іоште не досеже, а онъ се у ньи неразсудно неупушта, него слуша внимателно и настои, да іи постигне. Свакій доброжелателный човекъ, кадъ лепо и полезно што или чита или чуе, жели да свакъ кога онъ люби, то исто и чита и сазна: да больій и разумніи буде: а ово морамо свимъ людма желити, зашто ће намъ свима скупа болѣ быти, кадъ сви будемо, (баремъ колико є могуће) больи, разумніи, и правдолюбивіи. Зато у ово време, кадъ се наша національна тypографіа подъ управлѣніемъ доброжелателнога и преизряднога національиста наоди; кои заисто нити трошка штеди, ни труда жали, да є у цвѣтуће состояніе и совершенство доведе: видимъ да ће ово общенужно и всеобщеполезно дѣло, подъ нѣговимъ очима и руководствомъ благополучно напредовати, и давно желаємый успѣхъ имати. Моя всегдашня желя, да, што годъ лепо и добро читамъ, то и моимъ любимимъ сообщимъ, садъ се є у мени изъ нова іоштъ выше возбудила:

а навластито ову су мою желю, неки обще ползе желателни націоналисте подкрепили обештаваюћисе, како я хіляду ексемплара, свакій одъ 20 табака моимъ трошкомъ наштампамъ, да ће се они старати, да се мени цѣна ексемплара пошлѣ, и на овый начинъ да самь я у состоянію и далѣ о подобномъ дѣлу трудитисе. Матеріе илити вещи, кое я намѣравамъ съ немецкога, и съ други учены єзика на чисто и просто сербски преводити, бытиће различнога содержанія. О єдной истой матеріи задуго читати, ніе за свакога, и мало є оны, кои задуго читати могу: а на оный начинъ, како што су Адизонъ, и нѣму подобни писали, то є за свакога одъ стара до млада: три или четири листа свакій може на данъ очитати, и о тому васъ данъ мыслити; развѣ, да су се, ко или коя башъ заклели, да неће кньигу у руке узети. Морална, или наравоучителна наставлѣнія; Исторіе на кратко, полезне и увеселителне; размышлѣнія о различны предметы, кои свагда у разговоръ долазе, то ће быти содержаніе моій превода. Све што познамъ, да є къ просвештенію ума, къ незлобивомъ увеселѣнію срца, къ поболшаню и украшенію нарава, све што буде къ већемъ совершенству како фисическога, тако и моралнога човека, то

єсть тѣлеснога, наравнога и умнога, пристойно и способно, то ћу избирати и єдиноєзичнимъ нашимъ спріобщавати. Коє знамъ да ће ньима пріятно и мило быти; зашто самь то већь довольно искусствомъ познао.

ГЛАВА 1.

ЧЕМУ СЕ ИМА НАДАТИ ЗА ЖИВОТА ОНАЙ,

кои што пише и на штампу издае.

Єдна лепо списана кньига, подобна є єдномъ лепо, но за многе, сготовлѣномъ єлу; кое, ако ће незнамъ како начинѣно быти, неможе свакомъ єднако сладко и по вольи быти; зашто сви гости немогу быти єднакога вкуса. Зато свака кньига ако ће какве преизрядности быти, наћиће своій мрзителя и хулителя, какогодъ любителя и похвалителя: ништа манѣ, съ временомъ, число прьви умаљаваћесе и изчезавати, а вторы прираштаватиће и умножаватисе; ако ли пакъ кньига небуде добра, съ временомъ ће све то выше натражке ићи. Остроумный Лонгинъ опредѣлява за силно доказателство и знакъ достойнства єдне кньиге; лепо мнѣніе, кое су о ньой различне просвештене націе чрезъ много стотина година имале. Колико се народи наукомъ просвештаваю, толико већма међу ньима слава Омирова и Виргилієва, Де-

мосѳенова и Цицеронова, Пиндарова и Орацієва цвета и расти. Такови списателя достоинство у сумнѣніе приводити, значи себе невѣжомъ показивати и срамотити.

Нови обаче списательи за живота свога у великомъ се бѣдствованію находе: не само, за трудность онакове превысоке свое предке постигнути; него іоште, небудући ньіово достоинство дугимъ временомъ подкреплѣно; предразсужденіе, опороченіе, а може быти, и злоба и завись, и што є найвећегъ сожалѣнія достойно, невѣжество, много већу снагу противу нихъ имаду. Люди ласно почитую и похвалюю достоинства давно преминуты лица; али и доста често то творе, не само изъ чистосердечнога высокопочитанія и благодарности къ ньима; него да лакше могу, чрезъ пристрастно и завистльиво сравнѣніе, современне свое похудити и понизити. Ко се годъ усилюе и пашти, или у имѣнію, или у гражданской чести друге претећи и надвысити, мора противъ себе, у онима кои заедно с'ньимъ трче, и злобу и завистъ возбудити. Желя у списанію себе похвалнымъ и превосходнымъ показати, то є штогодъ лепо и редко; слѣдователно мора и она кою заушницу клевете и пакости ожидавати.

Іоште се ніе нашао нієданъ наравоучителный проповѣдникъ и списатель (колико му драго добродѣтельи и честности желатель и любитель), коега бы живлѣнѣ и внѣшныій видъ и обхожденіе достоинству нѣговога проповѣданія и списанія, у свачемъ и сасвимъ возотвѣтствовати могли: и нека се нико не нада, да ће га башъ такова, безъ сваке слабости и порока, у нѣговомъ общему съ людма обхожденію и живлѣню, наћи; како што га є онъ, ако су нѣгова списанія одвећь отмѣнна, у овима себи представляо и воображавао. Коме се годъ залюби єдно списаніе, тай обычно и о списателю высоко зачне мнѣніе; несматраюћи да є списаніе породъ ума, кои се наоди замотанъ у єдномъ тѣлу, различныма слабостима и погрешкама подложномъ. Кадъ онъ седне писати, нѣгова се душа, по свой прилицы, у своемъ свойственомъ, благородномъ и умозрителномъ состоянію находи: а како остави перо, нужно, мора се међу свакояка лица помешати, и различна упражнѣнія предузимати; у коима, слабъ како и остали люди може се показати; и у такове поклизнути погрешке, коє є мало пре чистосердечно осуждавао.

Ко на ово сматра, не имаюћи искусства и познанства, одъ каковы разны обстоятелства живлѣнѣ и поступакъ човеческій зави-

се; и да су нѣговомъ срцу непостоянство и слабость вещи природне: како упази неку различность међу списаніємъ и списателѣмъ; тай часъ устремисе на осужденіе, и изъ близа ненавиди и презире онога, коега є изъ далека любіо и почитовао. И на овый начинъ непріятельи и опорочительи списателѣви умножаваюсе, не за што друго, него за такове слабости, одъ кои найславніи на свету люди, нису се сасвимъ освободити могли. Слабости и погрешке, кое се у другима єдва на умъ узимлю, єли право да се у списателю безъ милосерђа примѣчаваю, и у скупштинама као найважніе разговора вещи просеяваю? Єли се онъ о штогодъ само потакнуо; нама се изъ тога велика сумня роди и нарасти; да ли є онъ чистосердечно мысліо, кадъ є то и то писао? ако є онъ што годъ противъ сребролюбія и самолюбія писао; случи ли се пакъ, да се онъ поштено труди и стара, да до каква хлеба у обществу дође, или да што стече; да небы бio у немоћи и у старости скудость и сиромаштво трпити принужденъ, тай часъ ти му изиће судъ, да се мора припознати за лицемѣру и притворца, кои друго пише и проповѣда, а друго нешто вѣрує и исповѣда.

Ніе могуће писати наравоучителна наставлѣнія, да се не чини, да онай, кои пи-

ше, не узима на себе некій видъ старешинства и достоинства. Морална увѣщанія, была бы слаба и недѣйствителна, кадъ небы была укреплѣна гласомъ и штиломъ, премъ да не догматическимъ, али ништа манѣ достоинства пунымъ и великолѣпнымъ. Онда комшіе и познаницы наравоучителя, кои обычаваю мѣрити важность речій и умствования човековы по важности нѣговога годишнѣга доодка и кесе, мысле да су чрезъ то люто увређени, што єданъ човекъ, кои ни у каквомъ суду ни позволявамъ ни непозволявамъ нейма власть рећи, нити има по ютра землѣ ни парчета ливаде на лицу земномъ, усуђуесе съ таковомъ слободомъ говорити, као да има три пустаре, на коима му ергеле коня и целепи волова пасу, и као да рани неколико парій ловачки паса. Савимъ тимъ нека се онъ нимало не бои: зашто, ако онъ представля праву честность и добродѣтель; и говори ли онъ тако ясно истину, како ню общій человѣческій разумъ постигнути може; безъ сумнѣнія оће превозмоћи.

Да видимо садъ, шта іоштъ остае завистникомъ и клеветникомъ, и съ чимъ су они ради да се іоштъ помогну? ево то. Градъ, кои се неможе ни съ топовы нити са устремлѣніемъ освоити; валя га подкопавати. Ва-

ля списателя на смей и поруганіе окренути; гди се годъ части велике даю; гди се балови држе, и гди се карте мешаю и деле, ту се валя о нѣму смеяти и шалити: као о простаку кои незна живити, него некакву сладость у прашльивимъ наоди кньигама, и оће светъ раменомъ да исправи. На овый майсторскій и хитрый начинъ, правда, да се добромъ намѣренію списателя, може за неко време препона учинити; али не за свагда: зашто, кадъ годъ буде, мораю люди придомыслитисе, да могу они, и частитисе, и играти, и веселити; и при свемъ томъ, паметни, добри, правдолюбиви и истинолюбиви быти.

Свака права превосходность мора се съ немалымъ трудомъ придобыти. Ко годъ жели почитаніе разумнога и добросердечнога числа людій заслужити; мора опороченія и оклеветанія незнанства, злобе и безобразія претрпити.

Онъ валя да мѣри похвалу добры и разумны, спрама похужденія злобны и пристрастны судія; и ономъ првомъ одушевлѣнъ да свако добро чини што може, а второ да вменява тако лако како воздухъ. Ни єдна истина ніе чешће речена него ова, да ништа подъ месецомъ неможе быти башъ тако као што бы мы хотели. Морамо дакле покори-

тисе всеобщей нужди, обраћати вниманіе наше одъ зла на добро, и оно колико се већма може заборавляти, а съ овымъ тѣшитисе и веселити. Промисалъ є неба обычно благъ и безпристрастанъ; и кадъ човекъ само съ терпѣніемъ постояно у добромъ намѣренію остає, што є добро и полезно, то жели и о томъ настои, онъ ће заисто и на трновитомъ путу добродѣтельи, изобилный изворъ тихога задовольства наћи. Одъ срца заштићена штитомъ невиности и правдолюбія, одскачу речи клевете и злобе, какогодъ одъ камените стѣне найоштріе стреле.

Ништа су сва злословія, поруганія и гоненія, єдномъ списателю, кои є свагда истине и добродѣтельи страну држао, спрама сладостномъ чувствованію, да є онъ одъ Бога полученый талантъ на ползу човеческога рода употребіо: и далеко после, кадъ се онъ у пра обрати, и не буде ни похужденія човечески чувствовати, да ће се многи наћи, кои ће се трудомъ нѣговымъ ползовати, одъ зла уклонити и на добро наставити.

ГЛАВА 2.

ГОРА ВѢЖЕСТВА И ИСТИНЕ.

Аллигорическо, или иносказаємо видѣніе.

У єданъ єсеньій но ведрый данъ по подне (каже намъ некій любитель муса) пођемъ я, по моємъ обычаю, при подножію єдне высоке горе, около нѣке плодоносне долине проодатисе, за упокоити умъ мой одъ предполудневнѣга читаня, и у исто време, позабавити га съ тихимъ размишлѣніємъ оны полезны вещій, коє самь читао и научіо. Ноћномъ сланомъ приувенуто лишће плодоносны древеса, неко спадаше, а неко као да іоште, одъ оногъ плода, кои є подъ ньіовымъ покровомъ цветао, нарастіо и сазрео, растатисе и самога оставити жаляше; осеняваше га и покриваше. Увеселяваюћи очи моє съ красотомъ створеня, возвођахъ умъ мой къ всеблагомъ Творцу, и съ умилѣнымъ благодарностію срцемъ прославляхъ нѣгово о свемъ створеню милостиво промишлѣніе. Моє се срце отвараше къ желъи

благотворенія, и съ воздиханіемъ призивахъ помоћь Свемогућега, да ме сподоби кадъ годъ людма на ползу быти: у таковимъ размишлѣніяма поудалимсе доста одъ мѣста; и осетивши себе поутруђена, зажелимисе одпочинути. При наустію пещере неке, покрай кое стакловидный потокъ течаше, и измеђъ каменя и по каменю шуштећи къ покою призиваше, седнемъ на траву и суво лишће; овде ме тихій санъ подкраде, у коему, покажемисе, мѣсту, и ума моега тадашнѣмъ расположенію, са свимъ прилично видѣніе.

Нађемъ се на едномъ широкомъ полю, на средъ коега една превысока стаяше гора; тако высока, да верхомъ своимъ и саме небесне надузвышаваше облаке. Ова сва покривена быяше великимъ множествомъ, навластито младога возраста людій: одъ конхъ многи съ неисказаномъ итньомъ, преко развалѣны каменя, и стрмениты высина, съ непрестаннымъ напредъ ступанѣмъ, пре свію други, узпузити и попетисе усердствоваху. Упазимъ друге, кои при почетку пеняня, іоштъ ово брдо, и ово іоштъ, велегласно викаху, уздаюћисе да ће свакога брда, кое предъ собомъ виђаху, и саме горе верхъ и веселый конацъ ньіовогъ пута быти.

Но у своей ласкателной надежди, свакій часъ наоћаху себе люто преварене; зашто

како бы се на предлежећу главицу попели, видли бы да є ова само другой подножіє, а она друга опетъ другой, и тако далѣ. Сматраюћи я на ове ствари са удивлѣніємъ, явимисе ангелъ, ума просвѣтитель и рече ми: Гору што видишъ предъ тобомъ, то є гора знаня илити мудрости, на верху нѣ єсть престолъ истине, али є тай верхъ далеко превыше облака, гди га чистый и неугашаємый божества светъ вековѣчно осіява; сматрай само на напредованѣ истине желателя; мучи, и внимай.

Онда я упазимъ, да чиновный приступакъ къ овой гори бяше єданъ найпречій путъ, зовомый путъ єзика. На овомъ путу стаяше єдна благообразна, но весма замышлѣна жена, кое усне у непрестаномъ движенію бяху, као да нешто сама у себи читаше; и ова се нарицаше паметствованѣ. Улѣзши и упутившисе я овымъ путемъ, и све то выше приступаюћи къ гори, останемъ као заглушенъ одъ безчислены речій и многоразличны гласова и начина изговараня и слаганя, тако да ми се чисто учини, да самъ при смущенію столпозиданія вавилонскога.

А кадъ почнемъ на саму гору сматрати путъ многотруданъ, нераванъ и каменитъ: кои іоште мучніи постао бяше чрезъ велике гомиле развалина, неки стары зидина и

зданія, преко кои сви путницы принуђени бяху као четвороножке пузити и прелазити. Свимъ овимъ незгодама млоги одъ путника огорчени, предавахусе єдномъ одъ тешке старости разслаблѣномъ старцу, очаянію зовомомъ, кои іи съ такогъ трудногъ враћаше пута, нити имъ дозволяваше, да се кадъ обазру и погледаю на тору истине: а некіи пакъ, почемъ побѣде перва неудобства, и поизпенюсе доста высоко; предадусе подъ власть єдне дебеле но слабе жене, именуеме разслаблѣніе, и нѣйзинимъ двема кћерима, самозадоволницы и високоумницы, и съ овима седећи на некимъ развалинама зданія, велегласно разказиваху нижніимъ одъ себе, шта є на верху горе, съ толикимъ своєзадовольствомъ, башъ као да су одъ туда дошли. Около среде пута идући горе, упазимъ съ обе стране густе шуме непрестаномъ покривене магломъ, и на многе лавиринте (замршене башче и обграде) разделѣне: по коима многонакрсне и змієвидно заплетене, по измеђъ трня и купина путанѣ виђахусе. Ове се зваху шуме заблужденія и превара: и ту чуяхусе гласови многихъ, кои бияху зашли, и викаху са сви страна мучећисе да се како размрсе; што є чудніе; многи укораваху друге као загублѣне, а себе управъ ходити исповѣдаху: премда се све то већма

далѣ ходећи замршаваy; кадкадъ гдикоя зрака истине съ верху горе спушташесе, ону тамну маглуштину разгоняваше, и ону шуму мрака озаряваше, и тада, ко бы се у заблужденію признао, имаћаше прилику избавитисе. Ко бы годъ и крозъ ове напасти благополучно прошао, приближаваюћисе къ блаженомъ горе верху, наоћаше свуда наоколо веселовидне меће и шумарице муса; између кои виђахусе предивне съ вечноцветућимъ цвећемъ посеяне ливаде. Цѣлый ликъ деветъ сестара и све три граціе съ ньима заедно, съ ньіовомъ сладкомъ музикомъ и пѣснама увеселяваху утрућене путнике, и нихъ іоштъ къ мало подалѣмъ напредованю ободраваху, одавде се три, доста простране, съ приснозеленолиственіими обграђене древесами починяху путанѣ, кое се, Басна, Філософія, и здравый разумъ зваху, и по коима се еднако къ верху горе, и къ престолу истине доћи могаше: но одъ самогъ подножія горе, и по овимъ истимъ путаняма, наоћахусе гдигди неке злоковарне и хитропрелстителне Сирене, зовоме страсти, кое съ многоразличнымъ ласкателствама, и преухищренымъ сладострастіяма истине желателѣ съ пута истине свраћаху, натрагъ іи съ собомъ одвоћаху, и у дубраву заблужденія опетъ увоћаху.

Одъ свію овы страстій найгора бяше немарность; премда се по внѣшномъ виду нечиняше толико зла и лукава; но паче, глупа, и као нека слута: сасвимъ тимъ одъ сваке друге кадъ бы се ова уморила, и села гди да одпочине, а другда бы и заспала, могашесе многій украсти, измаћи и на путъ къ истини возвратити: али ко бы годъ подъ власть немарности подпао, онай већь о своме избавленію небы ни помисліо, и тако бы се опетъ у долину незнаня низваляо, и найвећій бы истине хулитель и гонитель постао.

По овомъ свемъ путу найболѣ бы напредовао, кои бы съ умѣренымъ, но чиновнымъ и све єднакимъ ходомъ ступао; и гди бы годъ на своме путу какву препону нашао, ту бы се позаустaвіо, докъ бы є са свога пута лепо уклоніо. Они пакъ, кои преко мѣре нагляху, чрезъ велику итню и напрасливость, или одъ умора изнемогаваху, у малодушіе падаху, и волю къ далѣмъ напредованю губляху; или жельомъ да пре свію доћу устрмлѣни, сваку препону облазаху, и тако свагда стражньи остаяху, а много редъ и правый путъ губляху, нити сами знаюћи како, опетъ се у лавиринѳима заблужденія наоћаху: „бѣдно є найманѣ што съ пута правога уклонитисе, ибо за тимъ колико выше ко спѣши и каса, толико се одъ нѣга выше удалява“ Да

не заборавимъ казати, да поизмеђу шумарица муса, нахоћахусе и неке дѣвице, мнителне и притворне зовоме Мусе, зашто по внѣшной слики, исте и праве чиняхусе; али ньіове пѣсне тако безстидне, сладострастне, высокоумія и самолюбія толико пуне бяху, да ко бы се годъ при ньима дуго заустaвіо, и у ньіове се распуштене усладіо пѣсне, морао бы подъ владичество страсти подпасти, као утрнутъ съ горе истине датисе свуђи, и у мртво, ништа незначеня и заборавлѣня єзеро за вавекъ утопити.

Ума просветитель ангелъ смилуєсе на ме, и отвори ми умна очеса, да чисто и самый горе верхъ, престолъ, и божественну на нѣму упазимъ истину. Ова бяше у сунцезрачный обучена светъ, съ коимъ све своє, око себе стоєће любителѣ осіяваше, и нихъ вѣнцемъ блаженства и славе увѣнчаваше.

О блажени и треблажени, (пунъ удивлѣнія речемъ я) они одъ синова человѣчески, коє є истина своіомъ любовію уязвила, плѣнила и къ себи привела! Истомъ я то изречемъ; кадъ мой просветитель покаже ми на средъ долине друго божество подъ видомъ жене, зовоме добродѣтель. Блажени и они (рече ми), коє она у обиталища вѣчне радости, и задовольства уводи. Шта! запы-

тамъ я, заръ се и у долини добродѣтель находи? Безъ сумнѣнія, (одговори ми учитель мой), она є и у долини, и на верху горе; и сама бы истина безъ нѣ и мрачна была и тамна; когодъ, безъ нѣйзина руководства къ истини мысли да иде, мора у лавиринѳамъ заблужденія вовѣки остати. Безъ нѣ богатый и велможа, сирома бѣданъ и худъ остаѥ; словесна душа безъ нѣ є аки скотска, и ако се на кои начинъ и не утопи у єзеро заборавлѣня, остаѥ само свету на поруганіѥ. Ко є годъ жели и люби, наоди є, у найвећемъ граду, како и у найманѣмъ селу, само гди людій има. Высоке науке, и особите вредности могу само до мечтателнога довести высочества, но безъ добродѣтельи све є сѣнь и призрака. При овымъ речма пробудимсе. Сунце већь бяше зашло, и я се нађемъ савъ покривенъ росомъ: поитимъ дома, и напишемъ моѥ видѣніѥ.

ГЛАВА 3.

ПОХВАЛА БАСНИ.

Єданъ мой добаръ пріятель запыта ме, како самь я на таку мысао спао, да одъ толико преизрядны и преполезны вещій што се у кньигама наоде; басне предизберемъ и на штампу издамъ. Дружеско пытанѣ, кадъ є паметно, а навластито кадъ мы смисленно и задовольно, на то одговорити можемо, свагда намъ є пріятно. Тада му я нешто одговоримъ: но онъ ме запроси, да му и на писмо то дамъ, да и другима некима покаже, кои се іоште у сумньи наоде, бы ли се могло што задовольно на ово одговорити, или не. Оћешъ ли на стихове, (запытамъ га) да одговоримъ, или на простой беседи? Айде, нека буде на стихове, (одговори ми), ако се на нашемъ простомъ сербскомъ діалекту, и са стиховы штогодъ пріятно казати може: мени су на свакомъ єзику стихови мили. Слободно є пробирати (речемъ), и тако почемъ са свимъ распачамо нашу бу-

телку Рацышдорфера, желећи я нѣму спокойно почиванѣ; а онъ мени стихомилосницу Мусу, растанемосе, и одемо свакъ своимъ путемъ. Како ти дакле дођемъ у мое обыталище; іоштъ онако поугреянъ выпереченомъ влагомъ, узмемъ перо и почнемъ ово што слѣди:

Съ топлымъ сердцемъ я призивлѣмъ изъ Фригіе Мусу,
Да спріобщи свою сладость и сербскоме вкусу!
Да дарує любкость моме тихомъ гласу!
Да я децы кажемъ, съ чимъ се люди красу.
И да ньима откріемъ превысоке тайне,
Кое свакомъ, ко оће, могу быти явне.
Како намъ се истина у басну облачи,
А предъ децомъ незлобивомъ слободно се свлачи.
Оди! о оди божія кћери! тебе зову деца,
Да те любе и признаду за найвећегъ свеца.
Душе младе, незлобиве, то су твои двори!
Ту ты царствуй! ту се слави! и шта знашъ говори!
Ту воздвигни твомъ божеству прекрасне олтаре!
И примай невина срца за найлепше даре.
Сестру твою добродѣтель са собомъ доведи,
Твое вѣрне садружнице у твой дворъ уведи.

Слава, правда, и вѣрность знамъ да су кодъ тебе,
Нити іи ты можешъ кадъ разлучит' одъ себе.
Како є горамъ и долинамъ, када зима проће,
Кадъ пролеће, любко време, на место нѣ доће.
Сва се земля и дубраве поносе и красе,
Све птичице одъ радости сладке даю гласе.
Шета намъ се по ливадамъ любоцветна Цвета,
Празнуюћи превесело поновлѣнѣ света.
Тако ће быт' мило децы, кадъ истина доће;
Кадъ незнанѣ са злобомъ и варварство проће.
Удруженѣ и неправда неће мучит' люде,
Кадъ истина и правица међу ньима буде.
Зато младежь простой басни усердно да внуши,
Истина изъ нѣ говори, некъ приклони уши.
Я къ Платону и Туллію неподижемъ главу,
Нег' у басни Езоповой иштемъ мою славу.
Што ће мени садъ у старость Далматске планине,
Када мени добро чине поля и долине.
На травицы мирно ми є у овой лепой међи,
Гди я нећу высокога завидити срећи.
А кадъ деца съ девойчицамъ доћу цвеће брати,
Я ћу іи све око себе звати и сабрати.

Казаћу имъ многе ствари, што ће имъ быт' миле,
Како што су годъ и мени у детиньству быле.
Я знамъ добро путъ младости, єръ самь тудъ прошао,
Нити самь се у спаваню садъ овде нашао.
Радо се дете томе учи, при чему се сміє,
Гди нит' га ко кара, ни прети да біє.
Свакій є радъ што добро и чути и знати,
Мирно живити свакъ жели, нико да злопати.
Ову мудрость млада деца одъ Езопа уче,
Све у игри и смеяню, єръ се с'тимъ не муче.
Чудећисе пчелицама да се лепо слажу,
Свако добро у любови и слоги полажу.
Видећи іи како лете за медомъ по цвећу,
Трудъ и подвигъ признаваю за велику срећу.
Немогусе деца доста начудити мраву,
Да велику мудрость има, а малену главу.
За люту се зиму онъ у средъ лета брине,
Нити є радъ да гладує, нити да погине.
Дивна мудрость за децу! наука высока!
И промисалъ о свачему свевидећегъ ока.
Орао летећ' надвышує небесне облаке,
И одъ туда бистро види ствари свакояке.
Али му є мала фала пенят'се высоко,
За луду му съ таки крилы островидно око!
Кадъ не мари за лепоту сунца ни месеца,
Негъ све гледа, да упази корнячу и зеца.

Каже басна, какове су и нарави лава,
И зашто се онъ нариче зверскій царъ и глава.
Слона и инорога, крокодила, бика,
Свію се овде познае свойство и прилика.
Медведова пакостъ, и злоба куряка,
И чем' се ваља надэти, гди е злоба яка.
Смешно е чут', шта у басни говоре магарцы,
Како лете корняче, и мудрую ярцы.
Маймуни маймунишу, а лисице лажу,
Гуску да увате или кокошь тражу.
Чудно ли ти у барами жабе крекекеђу,
Сласть у блебетаню наоде найвеђу.
Паунъ има право, кадъ се съ перѣмъ дичи,
Али бы се застидіо, да зна како кричи.
И кадъ мачка преде, лижесе и глади,
Мишу она о пакости и мысли и ради.
У игри се мише ловит' учи младо мече,
И по бари лепо плива излежено паче.
Пиле мало разуме, шта квочка говори,
Што му она заповеда, и слуша и твори.
Ко може све описати, шта у баснам' има,
Шта ли дете у ньима и учи и прима!
Небо, земля, и све ствари басни се подлажу,
И науке превысоке чрезъ ню се предлажу.
И травица у долини и кедаръ на ливану,
Свой природный гласъ издаю на басне дивану.
Али ево шта найвеђу басни дае славу,
И нѣйзину са звездами украшуе главу.

Што є ню истина за себе избрала,
И чрезъ ню многу лажь изъ света прогнала.
Злоба и лукавство, и различне страсти,
Привлаче на люде премноге напасти.
Незнанѣ іи ослеплява, и држи у мраку,
И на ньи налаже муку свакояку.
Ко годъ дакле жели, да му буде болѣ,
И да се избави беде и неволѣ.
Некъ нестои довека у мраку и ноћи,
Некъ отвори ума очи, пакъ ће се помоћи.
Шта є право и паметно, то є Богу мило,
Нит' є нѣму штогодъ лудо, кадъ пріятно было.
Добродѣтель безъ истине неможе остати,
Нит' се правда одъ неправде безъ нѣ разазнати.
Истину ми басна каже, зато я ню любимъ,
И уздамсе, милый друже! да мой трудъ не губимъ.

ГЛАВА 4.

О НЕСОГЛАСІЮ НАШИ ЖЕЛАНІЯ.

Сматраюћи да се већа часть нашега незадовольства на свету раћа изъ несогласія и противоборенія наши желанія, у коима мы, поготову свагда, преварени остаємо; а не одъ самовещнога у єстеству зла: велика є потреба да се старамо, получити права и чиста понятія онога реда и закона, по коєму ствари, мораю тако, а не иначе приключаватисе; ако хоћемо да се довека немучимо безплодныма желаніяма, и да не утверждавамо наше незадовольство на неразумномъ и гниломъ основанію. Закони єстественни ласно се разумети могу; нико у средъ зиме нетражи у винограду грожћа, нити на трешньи трешаня. И ко посіє жиръ, не чека да му одъ нѣга у неколико месецій велики растови нарасту. Душа човеческа природно уступа и подлажесе нужди, и наша желанія малакшаваю и престаю, како намъ разумъ покаже, да мы нисмо у состоянію ньи задовольствовати. Ако мы пристойно разсудимо,

ласно ћемо познати да наравно правленіе дѣла наши, тако определѣнимъ, постоянимъ и неизменимъ законима и правилама, какогодъ и броянѣ; сирѣчъ да двапутъ петъ чини десетъ, подлежи. Како се годъ рани и расти оно што изъ землѣ изниче, тако се исто у нами питаю и приращаваю наша обыкновенія: привлачителна сила магнетова ніе ясніе позната, неголи состраснѣе срца къ срцу, пріятельства, и дѣйствіе примѣра, кои се мало по мало у природу преобращава. Човекъ дакле, кои е совершено разсмотріо и сазнао природна дѣйствія како матеріе, тако и ума, быти ће умѣренъ и правичанъ, у свемъ томъ, што изискуе одъ божіегъ промысла; и знаће, чему се има надати одъ природнога и правилнога разположенія вещи; нити ће быти преваренъ у ономъ, што, како одъ себе, тако одъ други ожидавати има. Многи, иначе добросердечни и правдолюбиви люди, за недостатакъ пристойнога разсужденія и познанства, усудили су се неку кривицу божіему промыслу приписивати, што допушта, да млоги са свимъ презрителна и худа характера люди, до таковы преимущества у животу долазе, коя бы правично самому достоинству добродѣтельи принадлежала. Каква е то уредба промысли! (недоумеваюћисе веле они) да до богатства, у коему се найва-

жніе привременнога благополучія средство состои, неможе се тако ласно съ честностію, са благонаравіемъ и съ правдолюбіемъ, како съ немаренѣмъ честности, съ майсторскомъ хитростію и преваромъ, и са неправдомъ доћи? Ови се томе небы тако чудили, кадъ бы разсудили, да богатство благонаравія душе, коe e вѣчно, и коe се чрезъ цѣну правде и добродѣтельи купуe, сасвимъ e различне натуре, одъ привременога богатства, коe се и съ преваромъ, и съ неправдомъ, и съ очевиднымъ грабежомъ придобыти може. Ко не мысли платити, што e чега вредно, како бы могао то купити? ванъ да мысли украсти, а свакъ ніе за крађу роћенъ. И сама чиста добродѣтель, често се може съ лукавствомъ и съ притворностію украсти; али ко поштено име люби, и ко бы радъ, не да другій мысли, него да онъ самъ у себи управъ зна, да e поштенъ, неће ни пошто да краде.

Мы валя да сматрамо овай светъ, како еданъ великій пазаръ, гди счастіе представля многоразличне еспапе на продаю, да свакъ, што се коме смили, и у што се залюби, купи и пође своимъ путемъ. Овде се наоде вещи свакояке, полезне, излишнѣ и малой децы што за игранѣ служе, некіи овде дођу да што украду, а некіи да се опію. Бо-

гатство вѣчно и временно, име славно и похвално, или худо и безчестно; правда и неправда, добродѣтель и злоба: наука и незнанѣ; све се то на вашару овога света продаѥ, и купити може: свака одъ овы вещій забележена ѥ и има свою определѣну цену, пошто и како се продаѥ и на што служи. Наше време, наша стараня и труди, све су то готови новцы, коѥ мы морамо положити за оно, што смо ради имати. Разсматраймо дакле, сравнюймо ѥдно спрама другомъ, избираймо или одмећимо: а потомъ будимо задовольни съ онымъ шта смо купили, и не тужимосе што неимамо, и оно што нисмо хотели купити, и што смо одметули; небудимо као неразумна деца, коя бы хотела садъ ѥдно, а мало после друго. Такова ѥ сила благоустроѥнога трудолюбія, да ѥдно постояно и мужественно употребљеніѥ наше моћи, кадъ ню мы къ ѥдномъ намѣренію и концу управимо, по већой части успѣхъ и напредованѣ получи. Ѥли ко (на примѣръ) науміо да се обогати? валя да избере таковый путъ живота, коимъ се може обогатити. Или на води или на суву валя да подложи животъ свой многимъ бѣдствованіяма; да здраво штеди и одъ своій уста; да ѥ скупъ и да не мари ни зашто друго на свету, него за добытакъ. Точна честность и правичность, любовь сród-

ства, пріятельства, и человѣчества, услажденія ума у науцы, у высочіимъ и благородніимъ упражнѣніяма душе, у познаваню истине и добродѣтельи, у испытиваню дѣйствія умнога и вештественога света; ово су све ствари за друге, а не за онога, кои є науміо само за то да живи, да се обогати. Овай дакле кадъ доће къ своєму желаємому намѣренію, нека буде с'тимъ задоволянъ и нека не жали што неима и оно, за што ніє маріо. Єси ли се ты другій пакъ залюбіо у науку и мудрость? Єси ли зажеліо знати, шта су гречески, и латински, и после ньи други народа учени люди знали? валя да томе послу све своє младости време предашъ и посветишъ: и тако съ постоянымъ трудомъ и съ временомъ получићешь што желишъ. Но какво я награжденіє одъ моєга труда имамъ? (пыташъ?) ако то незнашъ, самъ си кривъ, што си изабрао оно што ніє за тебе: неймашъ ли познанѣ многи предивны вещій? сообщеніє и сожителство найкрасніи умова, кои на небу разума како звезде сіяю. Неймашъ ли єдну пространноразумителну душу, очищену одъ простачки плашня, сумня и суєвѣрія? душу способну дѣла мудрости божіє разумевати и другима изяшнявати? умъ богатъ, цветућъ, благоустроєнъ, къ могућему совершенству доведенъ, преисполнѣнъ съ

неисточимыми сокровищами благородны забава и размышлѣнія, съ непрестанымъ пролећемъ новы понятія, са совестнымъ увѣреніемъ и чувствованіемъ достоинства, овога рода богатства? Справедльивое небо! Єли могуће, да човекъ у ово кратко време живота, за свое труде (ако ће они колики быти) веће награжденіе искати може?

Али ніе ли ово неко опороченіе у света правителству промысла, да многій блатне совести и душе човекъ до толикога богатства доће, да може половицу єдне націе купити? Ни найманѣ! єръ є онъ башъ на тай конацъ свою совѣсть, свое здравлѣ, свою слободу, и свою душу предао. Пакъ онде, гди се што продае, мора се наћи, ко ће то и купити: а ко бы другій, разве онай, кои є за тимъ найвыше настояо? Єли му право дакле завидити, што є и онъ на пазару овога света купіо оно шта є желіо? Оћешъ ли се дакле ты вышереченый предъ овымъ, зато што се онъ и коньи нѣгови у злату сіяю, а ты просто обученъ пѣшице одишъ, застыдити? Ни найманѣ! одушевлѣнъ благороднома совѣстію овако помысли: истина, да я тога неймамъ, што онай има; али я оно нити самъ желіо ни тражіо; я самъ изабрао оно што самъ возлюбіо, и што ми се види болѣ и ду-

говечніе; словомъ, я самь съ моимъ участіемъ благодаранъ и задоволянъ.

Ты, кои си кротка и смиреномудра сложенія, и возлюбіо си тихій и колико ти е могуће, незавысимый животъ; нити за достойно судишъ, предъ великима пузити, и чрезъ то надъ манѣ одъ тебе пенятисе: старайсе за свое потребно и поштено живлѣнѣ, буди задоволянъ што ниси заплетенъ у смутнѣ и тешка попеченія великога света. Услаждавайсе у взаймной любови теби подобны пріятеля, буди благодаранъ съ похваломъ твое мирне совести, съ беззлобіемъ срца, и съ чистотомъ духа. А остави привременна блистаня онима, кои се за то могу болѣ гребсти и чупати. Човекъ мекога чувствителства совести, кои ни за какву користь правила честности и правичности ніе радъ преступити; нека се не чуди, и нека не мари, што другіи, за то немарећи, много коешта чрезъ то добываю, кое бы и онъ получити могао, да се е ньима уподобити хотео. Сократъ, Аристидъ, Фоціонъ и ньима подобни древни философи, остаю предъ свимъ светомъ довека удивлѣнія достойни, зато што нипошто нису хотели сложити достоинство чисте добродѣтельи съ худостію задовольствованія безпоредачны чувства. Они су свакомъ чистосердечно и слободно казивали, какову

жертву одъ човека чиста совесть изискує, и каковъ плодъ ова, такова будући приноси, нити су се пакъ соблажнявали ни смущавали, што већа часть людій другоячіе мысли, и за ньіове совѣте немари. Ко жели дакле управъ поштенъ, разуманъ и добродѣтелянъ да буде, мора путемъ, кои къ томе води, ступати: ако ли бы пакъ радъ што друго, а не ово, имати, валя другій да предузме путъ. Жена, коя жели честно и похвално име придобыти, неуклонно путемъ честности и добродѣтельи ходи: нити се обзире, нити мари за оне, кое за модама трче: нити се на ньи срди, нити имъ завиди. Поштено и похвално име, непорочность совѣсти, и спокойство срца, драгоцѣнне су вещи, нити се за луду на торжищу овога света предлажу, и као за ништа бацаю. Особито и чрезвычайно постоянство, башъ и у таковимъ предпріятіяма, коя нису похвале достойна, ако су ова одвећъ трудна и мучна, показує особиту вредность и достоинство характера. Нема тога, кои се неће удивити Леени, (иначе непоштеной у Аѳини жени) коя видећи да ће є мучити да изда неке своє пріятелѣ, за немоћи то учинити, сама себи одгризе єзикъ. Агесилай Лацедемонскій Краль, видећи єдногъ злочинца да мужественно наказаніе сноси, сажали и уздане говорећи: О какова є у

овомъ бездѣлнику добродѣтель погибла! вѣчна штета за тако злоупотреблѣно мужество; найвећій знакъ великога духа и срца у тому состоисе, да ко избере себи какавъ знаменитый и славедостойный предмѣтъ, и за ньимъ да настои чрезъ све време живота. Омиръ кадаръ є было Ахилесова и Екторова мужественна описати дѣла, но изъ тога не слѣдує, да бы онъ то исто и учинити могао, нити бы пакъ она два витеза своя иста дѣла онако живо и огнѣвито описати умели, како што іи є реченый изобразіо Поетъ. Демостенъ є найславніи иа свету риторъ, али слабъ войвода было: єръ бежећи єдномъ предъ непріятельи, запнесе за купину, пакъ стане викати: помажите юнацы, погибо!

Чрезъ ово слово препоручує намъ се умѣреность наши желаня и изискиваня, да како сами себе, за свако исправлѣніе, способне непознаємо; тако ни одъ други то, неправедно да незактевамо. Натура, како є годъ у свему безчислена и неограничена, тако є исто, у частима оскудна и ограничена. Корняча ніе начинѣна да лети, и да она ніе башъ така каква є, небы є было на свету.

Натура є удивлѣнія достойна, што свакога у чему нибудъ, по внѣшнему виду, различна на светъ производи; но у поглавитому, то єсть, да човекъ има єдну главу, два

ока, и проч. у томъ є савъ родъ єднакъ. Чудовища, на примѣръ съ три руке, или съ єдномъ ногомъ човекъ, ово є чрезвичайно, и єдва се гди чує. Во обще одъ насъ завыси, да составъ тѣла нашега и здравлѣ наше непокваримо, да се не осакатимо и не убіємо. Што су различне снаге и способства у людма, зато су и разни занати и начини живлѣня, и свакій избере шта є за нѣга. Коньи, кои су одвећъ лаки и за трчанѣ способни, нису добри за тешко товаренѣ и потезанѣ. Да су на истый начинъ, како образи, тако и ћуди и нарави человѣческе различне, и у овоме є натура прекрасна и удивлѣнія достойна: но да люди у ћудима и наравима своима, и у начину мышлѣня своій, на примѣръ двоглавни, трируки, и єдноножни не постаю,то одъ воспитанія и одъ ньи завыси. Сви што насъ є годъ на свету, можемо кои за єдно, кои за друго благопотребни и полезни быти; ако се само пристойно разредимо и разположимо. Лисица запыта лава, на што му зецъ у арміи? да трчи и разноси писма, одговори лавъ. Зато дакле кадъ видимо єднога човека, да има особите отмѣности и достоинства, а при тому и неке мане и погрешке, неваля ради овы, да похуждавамо и оне: кадъ мы и общима людма, ако су само умѣрене доброте, праштамо ков

какве мане и погрѣшке, ков никому не вреде и непакосте.

Одъ кадъ су люди на свету и до данасъ, и одъ садъ у напредакъ мора међу ньима быти, по ньіовомъ званію и начину живлѣня, нека различность. Селянинъ неможе быти у свему као грађанинъ; добаръ солдатъ и витезъ ніе створенъ за хитра трговца, нити искусанъ занатція за Поету и Філософа. Одбацымо дакле простачка и безмѣстна примѣчанія єданъ противъ другога; и безпутне желѣ: о да самь я тай и тай! а да є онъ опетъ нешто друго! Кои годъ у ономе у чему є, неваля; по свой прилицы, небы добаръ быо ни у ономъ, у чему ніе. Обучаваймосе у познаню човеческога духа и нарави, пакъ ћемо се умети башъ тако ползовати єданъ са другимъ, као добаръ терзія съ аршиномъ, маказама и игломъ. Одъ мудрога и паметнога иштимо добаръ саветъ и наставлѣніе; одъ шальива и веселяка шалу и увеселѣніе. Са вѣрнымъ и постоянымъ содружаваймосе, у настояню за обще добро будимо сложни и испоручителни. За децу нашу избираймо оный начинъ живота, къ коєму се показую склонни и способни: одъ злы и неправедны сви сложно бранимосе, и желанія наша къ добру управляймо. Мы сви природно желимо одъ колевке до гроба. Душа, срце и сва

чувства наша непрестано желе: и кадъ бы човекъ одъ сваке желѣ престао, већъ небы за овый светъ био. Паметанъ човекъ жели што є дозволѣно, добро, и могуће, и у томе є благополучанъ; а неправеданъ и неразуманъ жели или што є недозволѣно, или немогуће, и у томе є свагда несрећанъ. Ако ли пакъ зао и неправеданъ и напредує у своимъ желямъ и похотемъ, и са штетомъ ближнѣга свога богатисе, и срећно се чини да живи; заисто ніє завиђеня но окаянства и сажалѣнія достоянъ, зашто чрезъ то погибель на свою душу, и (кадъ годъ буде) на свою децу навлачи. Надъ нами є судбе око, кое насъ гледа, и доброга добро чека, а злога беда.

ГЛАВА 5.

О ВАЖНОСТИ И БЛАГОПОТРЕБНОСТИ

доброга имена, сматраюћи то само као средство привременне ползе.

Будући да су умови и склонѣнія човеческа безчисленна и многоразлична, слѣдователно и намѣренія ньіова, за коя они избираю єданъ или другій живота начинъ, мораю бьіти такова: зато и єданъ наравоучителный списатель мора по свакой стазицы живота за людма пристаяти, предусретати и ньи тако управляти, да имъ конацъ намѣренія ньіова буде не само благоуспѣшанъ но и похваланъ. Свакій човекъ природно жели, да добіе и стече довольно иманѣ, да може лепо и по своме склоненію живити; кадъ му се дакле докаже, да онъ къ овомъ истомъ концу, известніе и болѣ, съ чесностію и правичностію, него ли съ непоштенѣмъ, лажомъ и неправдомъ може доћи; онъ ће заисто, ако и не за саму къ добродѣтельи любовь, баремъ за свою собственну ползу настояти, да поштено живи и правично посту-

на. Кадъ се пакъ, чрезъ дуго време, тако живити пріобыкне, и позна искуствомъ, каква му се одъ тога полза раћа, онъ ће се безъ сумнѣнія, у таково живлѣнѣ залюбити, и постаће съ временомъ, не само за свою привременну кориcть, него и за саму къ добродѣтельи любовь добаръ; ванъ да му є (штоно речь) са свимъ одъ блата душа и срце. За оне люде, кои су самовещна притворность, лукавство и злоба, овде се нити мысли, нити што пише; али є таковы по срећи мало. За оне исте башъ, кои желе или до лепа имѣнія, или до гражданске чести и достоинства доћи, поштенъ характеръ и лепо име обычно много су нужніе вещи, неголи иста вредность и способность. Ако ће како люди у неки месты, чрезъ злоправлѣніе, или суєвѣріе, или навластито чрезъ разпуштенѣ нарава покварени быти; немогу обаче до толике слепоте ума и будалаштине доћи, да за свою исту (баремъ привременну) кориcть нимало не маре. У свакомъ нашемъ предпріятію и послу, никада мы негубимо испредъ очію нашу собственну безбѣдность и ползу; зато ако смо мы башъ и лукави и неправедни, опетъ се здраво чувамо, да лукавіему и неправедніему одъ насъ у шапке не допаднемо: и колико већма, добаръ успѣхъ, у єдномъ велике важности

предузиманю желимо, толико выше, у томе, поштена и правдолюбива човека, за содружника и помоћника себи имати, старамосе и настоимо. Кадъ годъ човекъ потребує совѣтъ и наставлѣніе, тражи га одъ паметна и поштена човека. Єли болестанъ и потребує лекарства, жели искусна и поштена лекара наћи. Єли у процесу, и зна ли да има право, радъ є праведна имати судію. Тражи ли што за себе и за своє да купи, негледа на шаренъ и на новъ дућанъ, него распитує гди є добаръ еспапъ; мысли ли се ко женити, или коя удавати, кои су разумни и поштени, себи подобне траже. Узима ли ко слугу или слушкиню, пыта ко су, и одъ куда, гди су пре служили, и иште доказателство, како су се онде владали. Изъ овога се свега види, какове є препоруке човеку, одъ высочайшега до найнижега состоянія людій, лепо име и поштенъ характеръ. Младъ човекъ дакле, како се почне у общега живота дѣла мешати, у томъ поглавито своє попеченіе нека полаже, да се о нѣму лепо мнѣніе зачне; у овоме є свагда полакъ добывено: а по томъ, колико выше напредъ ступа, толико већма нека се стара, да то исто о нѣму мнѣніе расти; зашто ако се разслаби, и на што полакоми, и у овоме натрашке пође, ласно у подозренѣ притворности падне,

и чрезъ то савъ свой пређашньій трудъ, и у напредакъ ползу, изгуби.

Поготову већа часть людій склонѣна є своєму высокоумію ласкати, на свакій начинъ лепо мнѣніє, коє се о другима има, умаљаваюћи и себе съ больима одъ себе сравняваюћи, тако да и весма добаръ човекъ, при совершеной цѣлости и непорочности своєга характера, и при всевозможной невиности своій дѣла, ніє свагда известанъ, да ће се међу толикимъ злобнымъ, завидљивымъ и пакостнымъ людма, у всеобщемъ лепомъ мнѣнію содержати моћи: ништа манѣ у овоме се состои мудрость, да човекъ злоби и пакости са своимъ погрешителнымъ поступкомъ причине не даде, и тако злоба неимаюћи нашто подупретисе ни наслонити, сама ће одъ себе пасти, и быти ће свету на поруганіє. Клевета безъ причине, рађасе изъ мечтанія, и изъ коєкаквы лукавы измышљиваня, и подобна є сапунске пене бешики, коя се за кратко време нешто види, али скоро изчезне: но кадъ мы, или чрезъ наше неразуміє или злобу дамо узрокъ, да се о нами ружно мысли и говори, колико се потомъ приухищравамо, да се оправдамо и чисти покажемо, толико се већма мрлямо, и себе лукаве и горе показуємо. Догодъ мы нашу погрешку чистосердечно не признамо,

и на ню неомрзнемо, дотле є све наше раскаяніе цычаню прасета подобно, ков, докъ га боли у бостану одрезаный репъ, ужасно кричи, а како то престане, оно опетъ при своіой првой памети и ћуди остав. У овой, пуной различны страстій и смутня, света комедіи, гди се човеческе найнеповиніе речи и дѣла често на криво разумѣваю и толкую, мучно и редко и сама невиность и благонаравіе одъ опороченія, презренія и мрзости избегнути и избавитисе може; колико већма овима, онай мора подложанъ быти, кои самъ о себи, навлашъ и очевидно зло мыслити и говорити дае! Давно є, и истинито речено, да є име добро болѣ него много богатство, зашто ово лакше се може и добыти и изгубити него ли оно; и ово служи за време, а оно за вовѣкъ. Помышляй последняя твоя, и никада нећешъ зао быти, ово є блажена и вѣчна истина. Неправедно су те на смрть осудили! плачући Сократу вели жена нѣгова. То и єсть найвеће мое благополучіе, да нису праведно: одговори мудрый и добродѣтелный мужъ. Усердствуймо дакле и страймосе по крайнѣй всевозможности, заслужити честно и лепо име, и сачувати себе у цѣлости непорочнога характера! Све наше благополучіе нека завыси одъ внутренѣга спокойства савести наше; имаюћи свагда на па-

мети оно последнѣ време совершене истине, кадъ ће се свака тайна обявити; и што є годъ сакривено, одкрити: и кадъ ће свака злоба и лукавство, и лажа и клевета, участіе и награжденіе своє съ онымъ имати, кои се гречески по превозходителству нариче діаволосъ, то єсть клеветникъ.

ГЛАВА 6.

О ИСТОРІИ И О ПОМИНЯНЮ
славны людій.

Исторія є єдно весма нужно, преполезно, а притомъ радостно човеческому роду знанѣ. Овде се ласно и съ веселѣмъ учи, шта се є одъ неколико иляда година на овой земльи нашой случавало: какова су премѣнѣнія међу людма бывала. Како су царства велика, и различна народня владѣнія и правлѣнія постаяла, и чрезъ какова средства и начине растила и цветала; а по томъ и спадала и пропадала. Колико є благополучіе, да се човекъ може лепымъ прикладомъ давняшньи людій, ньима подражаваюћи, ползовати: и чрезъ исто ньово паденіе, одъ подобногъ паденія чуваюћисе, себе исправляти! Шта ће у будуща времена быти, то неможемо знати: а шта є у прошаста было, можемо и знати и одъ тога ползоватисе.

Колика є полза у неизвестнимъ приключеніяма живота, не предаватисе руководству слепога догађая, кадъ се могу известни про-

шасты времена приклади, за благополучно управлѣніе имати. Саветъ стары людій полезанъ є младима, зато што они имаду више искусства; више су и видили и чули, и самымъ дѣломъ познали; несравнѣнно дакле полезніе мора быти искусство неколико иляда година, и саветъ мудрога старца времена; кадъ се добро прими и научи, и са зреломъ памећу разсуждава. Савершено дакле познанство Історіе младимъ прилаже лета возраста, и зреліи ньима разумъ даe: а старе мудріимъ показуe. Сверхъ свега обаче у Історіи найвеселіе є и найполезніе читати описаніе живота и дѣла, по наособито, имениты, славны и добродѣтелны мужескога и женскога пола людій. Во обще и истинито утверждавасе, да Θеорія, то есть смотриванѣ, безъ практике, сирѣчь безъ искусства илити дѣйствія, никадъ неможе савршена быти. Сматраюћи дакле на дѣла добродѣтелны лица, учимосе ласно, ако само оћемо, ньима подражавати. Знати шта є добро, поштено и праведно, и то исто дѣломъ исполнявати, ово є всевысочайше савршенство знања. За дати прикладъ овога вида Історіе; и за возбудити вкусъ и желю къ читаню тога, описаћу на кратко животъ и дѣла мудрогъ Сократа, коега сви просвештени народи знаду, и често споминю, а ов-

де ће се садъ видити зашто, и съ каквымъ правомъ.

Сократъ, сынъ єдногъ каменосечца именемъ Софрониска, и єдне жене, званіемъ бабице, а именемъ Фенарете, родіосе є у Аѳини 469 година пре Христа. Изъ почетка научи занатъ своєга отца; и Історія чини воспоминаніе о трима статуама, кое представляху три граціе, и кое су предивно содѣлате быле. Видисе одъ приуподобльивања, коя є овай преславный мужъ у свои разговоры употребляваo, да се онъ нимало ніе стидіо заната свога родителя и родителнице. „За чудо, (говораше онъ) да єданъ ка„меносѣчацъ толикій трудъ и прилѣжность „употреблява, одъ камена да начини човека: „а да се човекъ толико мало стара, себе, „синѣмъ камену подобнымъ за непоказати!“ Онъ себе нарицаше бабицомъ умова: зашто, на подобіе своє матере, како ова помагаше женами рађати младенце, тако онъ помагаше умовомъ лепе рађати мысли. Критонъ богатый гражданинъ у Аѳини, учини познанство са Сократомъ, кадъ овай іоште са своимъ оцемъ у каменосечеству пословаше: удивлѣнъ и возхищенъ красотомъ разума нѣгова, ограби га и извуче изъ очина дућана, за посветити га Філософіи, и по томъ онъ

истый буде єданъ одъ првы нѣговы ученика. Сократъ имао є за учителя, пресловутога Філософа Архелая, кои познавши высокій умъ свога новога ученика, зачне къ нѣму таково пріятельство, каковога онъ достоянъ бяше. Онъ почне свою науку одъ Фізике, по обычаю школа тадашнѣга времена, када, ову часть науке, у то време іоште тамну и несовершену, за Філософію почитоваху. Сократъ познавши, колико є ова наука, іоште тада сумнителна и неизвестна, во обще человеческому роду мало полезна; онъ, (да съ Ціцероновима речемо речма) сведе нову Філософію съ неба, уведе є у градове и постави ю међу люде, учећи ій како могу постати праведни, разумни и добродѣтелни: и ово є наравоучителна Філософія. Овай младый любомудрецъ, носіо є и оружіе како и прочи Аѳинейцы, и находіосе є у различны боєвы, у коима се онъ витежки поднео; онъ є одъ младости, и до старости своє трезвенъ и трудолюбивъ животъ любіо; и нико ніе выше одъ нѣга, толико презрѣніе гордости, толику немарность за богатство, и толику любовь къ умѣреному живлѣню показао. Видећи єдномъ при некимъ велики празника церемоніяма чрезвычайну помпу, премного сребро и злато, и свакояка многоцѣнна украшенія; ове достопаметне

изговори речи: О срећанъ ти самь я, што одъ свію овы вещій потребе неимамъ!

Архелай, Македонскій Краль съ великима обѣщаніяма звао га є къ себи. Но онъ на то одговори: нисамь радъ поћи къ єдномъ човеку, кои ми мысли выше дати, него одъ мене примити. Онъ є знао, (вели Сенека) да Архелай нѣга не зове, да што добро одъ нѣга прими и научи, него да имаюћи га при своме двору, іоште гордельивіи него што є, постане: нити бы онъ маріо, да позна своя крива понятія о величеству, разумно употребльніе богатства, и начинъ добро живити и умрети. Сократъ є свагда любіо чистоћу и у одѣянію, и у покућству своме. Видећи Антістена Філософа, не за нужду, него да се больій философъ покаже у издератой альини, рече му: крозъ твой истый издератый манторосъ, друже Антисѳене! видисе славолюбіе твое. Међу прочимъ знаменитымъ свойствама было є у нѣму и всесовершено обузданѣ срдитости; слуга нѣговъ даде му єдномъ узрокъ разсрдитисе, тада му онъ рече: видишъ! да се нисамь разлютіо, садъ бы те башъ звекнуо. Єданъ скотина човекъ удари га; нѣгови ученицы наговарау га да га пошлѣ онде, гди ће се научити памети: на тай начинъ говори онъ; да ме и магарацъ ногомъ удари, морао бы га на судъ звати.

Кажу му єданъ редъ, да га некій ништа човекъ, псує и ружи. Я му нисамь кривъ; одговори: што онъ ніе научіо добро говорити. Запыта га неко, зашто млого ради и послує у своіой башчи, выше него потребує: чрезъ то бывамъ здравіи и ячій, слаће вечерамъ и болѣ спавамъ. У єдно вече сазове неке одъ поглавиты граћана, пріятелѣ своє на вечеру. Ксанѳипа нѣгова жена люћашесе, што іой ніе казао, да приготови пристойнію вечеру. Нестарайсе за то жено моя! отвеща. Ако су ова господа наши прави пріятельи, долазиће выше путій на оваку вечеру: ако ли нису, а они некъ недолазе. Запыта га неко, како може трпити жену свою, кадъ другда млого виче и карасе? Трпимо кокошке и гуске, што намъ яя носе и легу шилиће; да како небы жену, коя намъ децу раћа и подранює?

Жена нѣгова была є одвећь люта и напрасита; и кадъ бы ко одъ нѣга знати хотео, зашто є таку жену, кою є добро познавао, за себе изабрао? Не чудисе томе, одговори, добаръ коньикъ найрадіе на бесномъ и немирномъ коню яше: а да моя жена ніе овако люта была, небы се я научіо да самь овако стрпельивъ. Она мени у своіой лютини многе лепе лекціе даде: ков я никадъ небы знао, да є она од'већь мирна и

кротка. Ова єдномъ за дуго вичући, радила є свакояко да га разсрди, а кадъ види да ништа не помаже; оде пакъ завати ведро воде изъ бунара, пакъ пльосъ на нѣга. Онда се онъ топрвъ здраво почне смеяти говорећи: за дугомъ грмлявиномъ ніе чудо да и здрава киша падне. Многи кратка ума изъ овога ће судити, да є овай Філософъ бедакъ быо; али, како изреченіе делфійско тако и нѣгова славна дѣла показую и сведоче, да є онъ премудрѣйшій Греціе быо. А ову сведочбу небы онъ получити могао, да ніе одъ своє жене млого паметніи быо. Одъ премного мудры изреченія и лепы речій што се нѣму приписую, изабраћемо овде неколико одъ найпоглавитіи. Кажу му, да є некій богатый господаръ (иначе худы нарава човекъ) лепе дворове сазидао. Болѣ бы учиніо, да своє нарави полепша и украси: зашто коя му користь, да се люди дому диве, а да се на домаћина сгаде! У време тридесетъ тиранна, кадъ многи одъ првы и найбольи граћана изгубе имѣніе своє и животъ: видишъ, рекне Сократъ къ єдномъ Філософу, да смо и мы садъ богати, ко зна шта бы одъ насъ было! Люди траже богатство и величество, како некій особитый неба благословъ, и као право средство своєга благополучія: а ово често быва средство

растлѣнія ньіовы нарава и изворъ ньіове несреће. Три правила живота найвыше препоручаваше онъ ученикомъ своимъ: мудрость, стидльивость и мучанѣ. По нѣговомъ мнѣнію, наймногоцѣнніе наслѣдіе, што єданъ отацъ сыну своме оставити може, состоисе у вѣрны и добры пріятельи.

Сократъ првый редъ сусретши млада іоште Ксенофонта, предпозна по погледу нѣговомъ, да ће овай младићъ съ временомъ особитый човекъ быти; запыта га, гди се продаю, те и те вещи: онъ му каже: знашъ ли, гди се човекъ учи да буде добаръ? Незнамъ, одговори: време є вечъ, рече му: да се и то знати постарашъ... При некой части, Сократъ изобличи пожестоко за неку погрешку єднога одъ своій пріятеля. Болѣ бы учиніо, рече му ученикъ нѣговъ Платонъ, да си га на само за то изобличіо. Баремъ ты, одговори онъ, кадъ си мою погрешку познао, небы ли могао паметніи быти, причекавши да ми є на само кажешъ?.. Єданъ наговнъ богатый човекъ тужашесе предъ Сократомъ, да се є одъ ходаня озноіо, и да є потомъ одъ тога назебао и разболіосе. А твое слуге, запыта га онъ: не зное ли се и они? Како се небы зноили, кадъ по ваздань раде? али ньима одъ тога никадъ ништа, разве да выше ждеру. Садъ признай, рече му онъ:

да бы и ты срећніи био, да си слуга, него што си Господаръ, єръ бы био ячій и здравіи... Видећи неке имуће люде да богато жертвую, и да златне и сребрне дарове боговомъ покланяю: овіи люди, осмѣяваюћисе рече, у некакве лакоме богове вѣрую... За всеобще добро, говораше Сократъ: валясе Богу молити. Али понаособито за себе што искати, то не валя. Зашто човекъ не може знати, шта му є полезно... Онъ и самъ иђаше на комедію, коя се нѣму на поруганіе играше. Запытаю га некіи; како то посмеяніе трпити може? Ласно, одвеща онъ, зашто, све оно што ніе истина, я за шалу примамъ. Видећи єдногъ Господина, да одвећь жестоко свога работника туче, рече му: ты бы много човечніи био, да само разсудити можежъ, бы ли радъ био, да и тебе ко тако туче... Онъ гледаюћи да рано и недозрело воће некіи скупо купую, рекне имъ: Ала сте лакоми! та да причекате іоштъ неколико дана, пакъ бы то могли и слаће и єфтиніе имати... Видећи Алцібіада да се поноси са своимъ лепымъ польскимъ зданіемъ и башчама, покаже му землѣописателну карту, и запыта га да му каже, гди є Атика (Аѳинейски предѣлъ). Онъ покаже. А гди су ту твои дворови и башче? приложи: Хе! заръ оћешъ и то да є на карти? Съ чимъ се да-

кле поносишъ, о суєтниче? Блато ономъ! рече неко предъ Сократомъ, кои може получити све што зажели. Не, одговори онъ; него ономе, кои є тако задоволянъ, да ништа не жели... Вопроси га неко, зашто онъ штогодъ не напише, и по себи остави. Я доста говоримъ, одговори онъ: и ако у томе што добра буде, наћићесе ко ће то написати; ако ли не, болѣ да не остане написано, єръ бы многіи срећніи были, да су на песку, него на кожи писали. Напрасити люди, веляше онъ, подобни су кишнимъ потокомъ, кои съ устремлѣніємъ долазе и пролазе, и већу штету него ли ползу приносе. Многіи ништа не учине у све време живота, коєшта чинећи и тамовамо окрећућисе.... Онъ себе пріуподобляваше брусу, кои самъ нереже, али оштри ножеве кои режу.... Єданъ высокоуманъ младићъ по дугомъ путованю вратисе; и као поносећисе предъ Сократомъ каже, да онъ ништа ніє ни видіо ни чуо, ни научіо, одъ шта бы могао болыій постати: Право! придода Філософъ, єрбо си ты пунъ, да у тебе ништа выше неможе стати... Душа овога особитога мужа, тако є была залюблѣна и возхищена размышлѣніємъ и изтраживанѣмъ истине, да бы другда стояо по неколико часа, гди на полю, или на торжишту као изванъ себе, нити бы знао, шта о-

ко нѣга быва, нити ко туда пролази: и да онъ ніє познатъ быо, за оно што єсть; одъ многи бы вменѣнъ быо да є съ ума скренутъ... Онъ познаваюћи право свойство и природу душе: то єсть, да кадъ бы на нляде година у здравомъ могла пребывати тѣлу, свагда бы выше знати желила, и у знаню бы растила; зато на краткость живота, и на безчисленне ствари, коє бы се могле знати, сматраюћи: чистосердечно є исповедао, да то управъ зна, да ништа незна, сирѣчь у сравнѣнію оногъ, шта іоште незна. Къ подобномъ смиреноосебимудрію паштіосе є и друге привести; и некимъ себемнимимъ и самопочитаємимъ свезналицама самовещно доказивао є, да іоште врло мало знаду. Изъ тогъ узрока, како бы се съ коимъ оваковымъ у разговоръ пустіо, казао бы, да онъ ту вещь, о коєй є речь, незна, и да бы є радъ научити: зато искао бы допуштенѣ пытати: другій пакъ, о совершенству свога свезнаня ни мало несумняюћисе, єдва бы дочекао да га онъ пыта. Овай пакъ са своимъ пытанѣмъ дотле бы га довео, да самъ себи противослови, и да мора признати, да ни самъ не зна, шта є до садъ мысліо и учіо, и да умукне... Абатъ Фрагіеръ, остроумно є изясніо, зашто є Сократъ овако поступао. Вознамѣривши онъ (речи су реченога Абата) на по-

стояномъ и непоколебимомъ основанію наравоучителну науку поставити, морао є најпре све оне шарлатане у Філософіи, кои у оно време подъ именемъ Софіста познати бяху, и са ньіовымъ преухищренымъ риторическимъ сладкорѣчіємъ сву Грецію заслепляваху, доказуюћи за новце и за интересъ, да црно може быти бело, и напротивъ, посрамити іи за лажльиве, како и што су были, показати. И тако чинећисе да ништа незна, и да є радъ одъ нихъ научитисе, у самой вещи доказао бы, да они съ празныма звече речма, и да башъ ништа не знаду... Некіи млади люди запытаю га, совѣтує ли имъ женитисе. Природа вамъ на то совѣтує; али гледайте разумно: разуманъ човекъ што избере, при томе остає, а неразуманъ чини као безсловесна риба, коя докъ ніе у мрежи, рада бы ући, а кадъ уђе, рада бы опетъ изићи.

Єданъ фісіономистъ (то єсть, кои по знацы лица и погледа познає, каква су внутреня склоненія душе) рече Сократу, да нѣга, нѣговъ видъ показує зверонаравна, безстидна, и піяницу. Право имашъ, одговори онъ, къ свимъ тимъ злобама я бы склонѣніе имао, да се нисамь съ разумомъ и са словесностію изъ рана одъ ньій обуздавати научіо. Похвални су, веляше онъ, живописцы, кои

совершено подобіе лица на икони представляю: но несравненно веће є похвале достоянъ добродѣтельный човекъ, кой у души своіой образъ божій показує. Што є огледало лицу, то є совѣсть души, ако се ова ту често огледа, и тимъ огледанѣмъ пользовати хоће: овоме Філософу, за найславніе своє люде дужна є Греція благодарити: нѣгови су ученицы Алцібіадъ, Платонъ, и Ксенофонтъ. Онъ нити є школу држао, нити време опредѣлѣно на то имао: него є на свакомъ месту и у свако доба устменно свою науку предавао. Нѣгово наравоученіе нитъ є было мрачно, нити дивячно; свагда веселе нарави, био є любитель простоприготовлѣне части, гди остроуміе и дружеска любовь єло и пиће услађаваху. Онъ често споминяше своимъ ученикомъ о своимъ ангелу совѣтнику и руководителю. По разсужденію найразумніи учителя, онъ, подъ именомъ овогъ пріятельскогъ и небесногъ духа, здравый разумъ, чрезъ дуго искусство просвещеный и на любови къ добродѣтельи основаный и утвержденый, разумеваше. Сократъ, све друге, онога времена и мудрованя прекоєстественне и неразумителне тайне, оставивши на страну, у самомъ срцу човекову тражіо є онай прьый и найпоглавитіи почетакъ, кои га води къ благополучію и къ блаженству: и ту є онъ напа-

о, да човекъ неможе быти иначе благополучанъ и блаженъ, окромъ чрезъ правдолюбіе, благотвореніе и чистоту живота. Онъ представляше свою науку тако чисто, природно и просто, да чиняше свое слишателѣ у самимъ себи наћи, шта и како о чему мыслити надлежи.

Овай славный мужъ учећи друге ніе себе найболѣ чувао, зашто, о многобожію, о закону и о правлѣнію онога времена людій, одвећь слободно говорећи, злобу млогихъ противу себи возбуди. Нѣгови непріятельи найме комедіанта Аристофана, кои, са своимъ смешнымъ шальивымъ и хитросаставлѣнымъ комедіяма, мало помало привикне простый народъ, да Сократа за посмеяніе узме. Онда се наће єданъ худый облагатель, именемъ Мелитъ, кои нѣга за безбожіе обтужи, зашто онъ о многобожію, по наущы ондашнѣ елинске богословіе не умствоваше. Лисіасъ славный Реторъ, состави єдно слово на обранѣніе Сократа; и донесе му на прочитаніе: Сократъ очита то съ задовольствомъ; твое є слово, рече му, по правилама риторическимъ преизредно саставлѣно. Али се правичности и величеству душе, и постоянству мудрога човека толика майсторія слабо пристои. Нѣговъ одговоръ быо є простъ, но благороданъ, у коему чисто сіяю зрацы

невиности. Ево одъ части нѣговъ одговоръ..... Я самь кодъ васъ обтуженъ, да я кваримъ младежь, напоявающи ю наукомъ, почитанію богова, и правлѣнію гражданскомъ противномъ. Моя є наука сва у томе была, да люди буду добродѣтельни и разумни. Мои су сви разговори, пытаня и одговори, къ овоме концу управлѣни были. Ако се кои одъ мои слушателя зао наоди, неймате узрока нѣгову злобу моєй приписивати науцы; имаде ій много и добры, но я нисамь никада изискивао, да они свою доброту одъ мене припознаю. Моє є све упражнѣніе было, да свакога стара и млада, богата и сиромаа на ню увѣщамъ и наговоримъ, да выше валя почитовати и цѣнити душу словесну, неголи тѣло и сва богатства овога света. Я самь непрестано казивао, да богатство добродѣтель не раѣа, а да изъ добродѣтельи свако добро, како во обще свима, тако и свакомъ по наособито произходи.

Ако се на овый начинъ младежь квари, тако я самь повинанъ, и наказанія достоянъ. Ако ли ко мысли, да я неговоримъ истину, ласно ме є изобличити. Я видимъ у овомъ собранію многе одъ моій ученика, зашто ми ко нестане у лице? Ако ли се пакъ они стиде што зло на свога учителя очитовати, баремъ оцы ньіови, стрицеви, браѣа и оста-

ли сродницы, као добри грађани морали бы ме тужити, да самь я сынове ньіове и сроднике разштетіо и у заблужденіе привео. Но овде се на противъ случава; сви сродницы ученика моій, за мене стое, и мою примаю страну. Сограждани Аѳинейцы! судите ми како вамъ годъ драго; я се о моемъ начину живота нити разкаяти могу, нити га изменити. Я нити самь дезертирао, кадъ самь подъ оружіемъ отечеству служіо, нити садъ пакъ, кадъ самь се предао любомудрію и науцы, могу одъ моега места одустати, и моимъ сограђаномъ неказивати, како могу постати больи и благополучніи. Догодъ я живимъ и дишемъ, не могу престати говорећи вамъ: Любезни мои грађани! найславніега града у мужеству и у наукама на земльи! Ніе ли вамъ стидно толико старатисе за сабирати привременно богатство, и, за скороизчезаему честь и славу краткога живота пріобрѣсти, а немарити за вѣчно сокровище разума, истине и мудрости, и нерадити за украсити свою душу добродѣтелію, и довести ю у оно совершенство, коега е она способна и достойна! Осуждаваю ме неки за то, што я свакога по наособито саветуемъ и учимъ; а нећу као страшивица у обща народна собранія да долазимъ, и цѣломъ отечеству совѣте мое да даемъ. Я мыслимъ, да самь до-

вольно знака мужества и неустрашимости како у оружію, тако и у Сенату показао, кадъ самь за правду целомъ собранію на противъ стояо; и кадъ се нисамь хотео силовитимъ и безчеловѣчнимъ повелѣніяма тридесетъ тирана покорити. А садъ што не долазимъ у обща собранія; то не быва ни за страхъ, ни за малодушіе, него зато, што совершено знамъ, да небы никакове учиніо ползе: и да нисамь престао долазити, давно бы погинуо, безъ икакве икому користи: а понаособито съ многима разговараюћисе, могао се є одъ тога ползовати, ко є хотео. Не срдитесе што говоримъ слободно: свакъ ко се усуди противитисе насилію и неправди, онде гди ове злобе владаю и превозмажу, себе у беду меће безъ никакве ни себи, ни другому ползе. А въ прочемъ, о Аѳинейцы! да я у овомъ крайнѣмъ бѣдствованію, не чинимъ, оно што осталіи у подобнимъ обстоятелствама творе, то єсть, што не припадамъ къ ногама вашимъ, што не молимъ са сузама, што не представлямъ предъ васъ плачевну жену и децу мою, вопіюћи да се на ньи смилуєте; то нити быва изъ тврдоглаве гордости, нити изъ презренія къ вами; за вашу честь, и целога нашега града я то нечинимъ. Валя да се зна, да међу нами има граћана, кои смерть за зло не држе,

кадъ є онай кои умире, праведанъ и поштенъ; него паче животъ безчестанъ и безъ добродѣтельи, горе, него смерть презиру. Садъ у старости моєй, и при мышлѣню кое се о мени има (было то истинито, или мечтателно) после толики лекція, кое самь я, што о смерти умствовати валя, предавао и учіо: бы ли се вечь мени пристояло одъ смерти плашити? и єднымъ непристойнымъ последньимъ поступкомъ, чувствително душе мое, у време целога живота моєга умствованіе противъ внутренѣмъ совѣсти мое увѣренію, опорочити и уничтожити?.. Нѣгови злобительи превозмогну, и нѣга на смерть осуде. Кадъ му кажу: осудили су те на смерть; и они ће умрети, отвеща онъ. Нежалишъ ли разстатисе одъ твои пріятеля? Скоро ћемо се опетъ састати, одговори онъ. Млогіи црковни учительи признаю га за мученика истине. Аѳинейцы разкаюсе после о смерти Сократа. Нѣгове клеветнике накажу, а нѣму воздвигну статуу, и посвете му храмъ. Живіо є 70 година.

ГЛАВА 7.

АБДАЛА и БАЛСОРА,

Персійска Історія.

Име Хелимъ іоште є и садъ у свимъ восточнимъ странама света на гласу. Нѣга Персіани до данашнѣга дана Хелимъ, єстества испытатель називлю: зашто онъ познаваше све силе трава, разумеваше сва содѣйствія звезда, и знаяше оне тайне, коє су у души Соломона сына Давидова напечатане быле. У исто време быо є Хелимъ намѣстникъ Црнога Двора Царева Персійски, и верховнѣйшій лекаръ Персійскога Цара Алнарешина. Овай владѣтель быо є найужасніи одъ свію мучителя, кои су и када у овой земльи владали. Страшльивъ, неувѣрителянъ и немилостивъ, онъ даде изъ неосновательнога подозренія тридесетъ и петъ свои жена и двадесетъ сынова убити, одъ кои се онъ сумняваше да животу нѣговомъ могу бѣдствителни быти. На послѣдакъ склоняюћисе къ старости, уморисе одъ толике на свою

исту фамилію свирѣпости, и боѣћисе да се родъ калифскій са свимъ не изкорени (Калифи су были у Арапа и Персіана цари и патріарси) да къ себи дозвати Хелима, и овако му стане говорити. Хелимъ, я самъ се одъ давногъ времена мудрости и добродѣтельи твоеи дивіо! сада обаче, оћу да ти засведочимъ цѣлу мою увѣреность, кою на тебе полажемъ. Я имамъ іоште само два сына, кои су іоште деца. Моя є воля да іи ты къ себи дома узмешъ, и као свою децу да іи воспиташъ. Воспитай іи у смиреномъ, и одъ свакогъ высокоумія свободномъ настояню къ науцы и къ добродѣтельи. На овый начинъ оће се породъ калифскій сачувати; деца ће моя по мени царствовати: нити ће пакъ желити да ми за живота престолъ отму. Заповедь Цара, Господина моега, испуниће се, одговори Хелимъ; поклонисе Цару, и отиде.

Онъ одведе децу у свой домъ, и воспита іи у наукама и добродѣтельи. Млади царевићи любляху Хелима као оца свога, и нѣговымъ наставлѣніемъ дотле предуспеду, да у двадесет'осмой години возраста у свакой восточной мудрости искусни постану. Старіи именоваше се Ибрахимъ, а млађій Абдала. Ови живляху међу собомъ у тако совершеной любови, да и до данасъ у оной земльи,

кад'се за два пріятеля каже, да се вѣрно любе; живе заєдно као Ибраимъ и Абдала, веле... Хелимъ имаѣаше єдно єдино дете, єдну кћерь: у коє прекрасномъ тѣлу, краснѣйша обытаваше душа. Отацъ нѣйзинъ ништа ніє пренебрегао быо, што є ню совершенѣйшомъ у женскомъ полу учинити могло: и будући да садъ она у истимъ, съ Царевићи, наукама обучавашесе, тако постане међу ньима таково живлѣнѣ, како међу два брата и єдномъ сестромъ. Абдала, коєга духъ кротчіи, него другога бяше, придобіє ю са свимъ у свою любовь, и онъ ню тако возлюби, да му се чиняше, да и не живи, кадъ годъ небы са любимомъ Балсоромъ быо: тако се ова незлобива називаше дѣвица... Слухъ красоте и разума ове девойке толико се разгласи, да и до ушію самога Калифе достигне. Овай, подъ извѣтомъ, своє нагледати сынове, у домъ Хелимовъ доће и одъ нѣга закте, да му и своє деце другарицу, Балсору кћерь свою покаже. А како є види, и съ ньомъ мало побеседи, остане нѣйзинымъ пріятностима са свимъ пораженъ. Узме Хелима на само, и овако му стане беседити: Хелимъ! Я самъ намѣренъ твоимъ вѣрнимъ заслугама достойно учинити награжденіє. И за тай конацъ, я данасъ, твою кћерь, за мою избирамъ супругу. Она ће одъ данасъ, самномъ заєдно

надъ Персіомъ царствовати!.. Како грома удареніе, зазвече ове страовите речи у ушима доброга родителя. Онъ добро знаѣаше счастіе многи бѣдны Царица, кое є Алнаресшинъ на ово достоинство возвышавао: а при томъ и взаимна любовь кѣери нѣгове, и младога принца Абдале, ніе се нѣму подкрасти могла. Брзо се онъ поврати къ себи, и одговори съ понизностію: Владѣтелю народовъ! честитый Калифъ! твой рабъ признае благодѣяніе твое: но буди то далеко одъ мысли твое, сяйность крви Калифске са крвлю твоега лекара и слуге помрачити. Што реко! реко! одговори онай съ постоянымъ гласомъ: и садъ башъ не мыслимъ мою речь натрагъ узети. И тай часъ заповеди Балсору довести; коя и не саняюћи да бы што таково старый Калифъ о ньой помысліо, како чуе изъ уста родителя своега, на какво є ню высоко достоинство Калифъ возвысити науміо, онесвестне, падне на средъ собе, и остане ту, ладнымъ покривена зноемъ, како суща мртва безъ движенія и диханія. Хелимъ плакаше горко, и умоли Калифа, да му остави неколико времена, да є онъ къ томъ нечаянномъ высочеству полагано, и мало помало пріуготови. Сирота Балсора, коей само помышлѣніе, да се мора одъ своега любимога Абдале за во вѣки разстати, горчіе и

теже него смерть бяше; одъ претешке своѥ жалости и туге падне у отчаяніѥ, и одъ тога нападне на ню жестока огнюштина, тако да очевидно отъ данъ до данъ къ гробу се приближаваше. Хелимъ видећи да се она одъ болести и смерти ни на кои начинъ избавити неможе, ако се пре не избави онога ужаснога помышлѣнія, да ће за Калифа поћи: науми да ю съ помоћію саме (да тако речемо) смерти, одъ Калифа и смерти ослободи: онъ спріобщи своѥ намѣреніѥ кћери своѥй; и ободри ю да се небои: она соизволи на све. Онда іой да онъ, нешто таково пити, одъ шта ѥ морала обумрети, и неколико часа са свимъ мертвой подобна лежати. Яви Калифу да се ѥ Балсора преставила; кои, будући да ѥ ню за царицу изабрао био и нарекао, заповеди Хелиму, да ѥ у царскимъ, црнога двора гробницама погребе. Хелимъ даде ю тамо скоро пренети; и подъ изветомъ, да ће ѥ ту пре, по обычаю балсамирати, неколико дана надъ ньомъ плакати, тако стварь разположи, да се и онъ ту чрезъ неколико времена на само бавити и задржавати може.

Тай истый данъ кашнѣ донесесе ту и друго царске фамиліѥ тѣло, и то ѥ было Абдалино. Обычай ѥ био Калифовъ, како бы ко одъ нѣгове фамиліѥ преставіосе, таки бы га безъ сваке помпе дао пренети у гробни-

цу црнога двора; и ту бы га Хелимъ балсамирао. Овай чувствителнога срца младиħь, видеħи шта любима нѣгова страда; и не видеħи никаква средства да іой се помоħи може, одъ превелике жалости и туге срца разболисе люто, и нехотеħи никакова утѣшенія чути, ни єла ни лекарства примати, съ мирномъ предузме себи душомъ, за предрагомъ своіомъ на другій поħи светъ. Хелимъ у таковимъ обстоятелствама видеħи га, наговори га да узме неко пиħе, коє ħе га лакше и безъ муке чинити умрети. . Балсора се пре пробуди, кою милостивый родитель у своя милошħе пуна родительска обятія къ срдцу своме загрли: даде іой неко укрепително лекарство; и за учинити да ово болѣ дѣйствіе и већу силу има, покаже іой близу нѣ Абдалу нѣнога: препоручи іой да га чува, докъ се и онъ пробуди, а самъ оде донести што за ньіову рану и подкреплѣніе. Анѣелъ хранитель небы могао съ већомъ любовію праведну защищавати и чувати душу, него што є она любимога свога тѣло гледала и чувала. Кадъ се овай у своє време пробуди; не будуħи предизвещенъ о измышлѣню и майсторіи воспитателя свога Хелима: и кадъ упази при сіяню кандила, коя ту непрестанно горяху, при себи душу и срце своє, неописано є было нѣгово удивленіе и сладость. Нѣ-

му се учини да се є топрвъ садъ нѣгова душа, у обыталищама вѣчнога покоя пробудила, и да є нѣгове любиме духъ нѣму у сретеніє дошао, да га у блаженый Божій уведе рай. А кадъ му ова придомышлѣнѣ и мудро свога Отца предпріятіє разкаже, и сву тайну открієː онда онъ возда хвалу и благодареніє промыслу Всемогућега, за таково благо, о себи и своєй любимой устроєніє и разположеніє. Ово обыталище мертвы балсамираты тѣлеса, на мѣсто што бы га страшило и грозило, покаже му се пріятніє и веселіє, него истый Калифовъ дворъ са свимъ великолѣпіємъ своимъ; зашто се онъ овде већь у безбѣдствію съ миломъ нахоћаше своіомъ. Она надъ гробницама ужежена кандила учине му се толике на кругу небесномъ сіяюће звезде, коє нѣму само на то служау, да онъ може гледати и видити красоту Данице своє, коя нѣму светло сунце и веселый новога живота данъ предвозвещаваше — Ово зданіє називашесе црный Дворъ, зашто савъ одъ црнога финогъ мермера сазиданъ бяше. Стотина нѣговы околны врата одъ скупога црнога Ебанова дрвета устроєнна, одъ толикога числа стражана, све црны Арапа неусипно чувахусе, тако да ту никомъ другомъ, кромѣ намѣстнику тога Двора, то єсть верховномъ Калифскомъ лекару, улазакъ допуштенъ не-

бияше. Овай самъ свакій данъ ту улазаше, кандила ужижаше, место у чистоћи содержаваше, новоумерше балсамираше, и свако тѣло на пристойно полагаше мѣсто. За то є Хелиму дакле ласно было, свако вече децы своіой потребный припитакъ доносити. — Персіяни вѣроваху да и душе умершихъ, у томе двору, до новога пребываху месеца, а у ово доба у само поноћи, да се велике восточне райске зовоме двери саме одъ себе отвараху, и новоусопшихъ душе излазаху, и у своє опредѣліє одлећаху; и зато у ово време сви стражани ницъ на землю падаху, и съ великимъ благоговѣйнствомъ и страхомъ позадуго тако лежау. Мудрый Хелимъ ово народнѣ вѣрованѣ на ползу употреби своју, и тако изъ овога места децу изведе своју, и одведе іи по далеко одъ града на гору Караканъ, гди онъ прекрасне летнѣ дворове и предивне имаше башче, коє му є самъ Калифъ поклоніо, кадъ га є єдномъ одъ тешке излечіо болести. Овде онъ самъ венча и благослови овай вѣрный паръ деце своє. Абдала подъ званіємъ башчована у десетакъ година, већу часть оне горе у прекрасне преобрази башче; а при томъ кньиге, и любомудріє, а сверхъ свега єднака и непремѣнна любовь и сладко содружество миле своє Балсоре, тако га у ово залюбе мѣсто, да га за све-

га света царство небы променіо, ни оставіо быо....

На десетъ година ньіовогъ блаженогъ овде пребыванія, умре Калифъ Алнарешинъ, а Ибраимъ сынъ нѣговъ прими скиптаръ правлѣнія. Овай у єданъ летньій данъ около горе Каракана ловећи, и знаюћи да є нѣговъ любимый учитель у свои летньи дворовы, поручи му, да ће га посетити и съ ньимъ поручати. У подне доће младый Царъ уморанъ и гладанъ. Хелимъ га весело причека и лепо угости, а кадъ га развеселѣна и добровольна види, каже му да му іоште найслађу часть и найлепше угощеніе показао ніе; пакъ онда разумно, мало по мало (за пріуготовити га къ нечаяномъ прерадостномъ гласу) почне му говорити о Абдали и Балсори. Єдва Царъ половину разговора чуе, остало разумевши, одъ презѣлне возхищенъ радости, скочи на ноге, и знамъ! знамъ све! воскликне. Живъ є мой братъ Абдала, и прекрасна Балсора. Падне на вратъ Хелиму, любећи га и сузама обливаюћи га рече: А сладкій немилосердный отацъ и учителю! како си могао тако немилостивъ быти, и десетъ ме година у жалости за милымъ братцемъ и за сладкомъ сестрицомъ держати! Гди су! о гди су! срце и душа моя! Отворесе єдна са стране врата. Уће пожелав-

мый башчованъ, водећи са собомъ свою прекрасну башчованку, а предъ собомъ гонећи чопоръ четворо дечице. — — — Што є овде слѣдовало, нити є вредность ни могућство пера.... Ибраимъ видећи да ни пошто неможе приусовѣтовати Абдалу и Балсору, да половину царства узму и да царствую; да и онъ себи близу ньи сазидати дворове, и кадъ бы годъ могао одъ многотруднога попеченія царствованя, и одъ молве правлѣнія и заповеданя отданути: ту бы долазіо одпочинути и ублажитисе. Ибраимъ, по довольно, царскомъ достоинству пристоећи добродѣтельны година, престависе бездѣтанъ. А сыновацъ нѣговъ, прворoдный Абдалинъ и Балсоринъ сынъ, Абдала именемъ, Царемъ постане.

ГЛАВА 8.

ВИДЂНІЄ АЛМЕТА ДЕРВИША.

Кадъ Алметъ дервишъ, кои Свето Кандило у пророкову гробу неугасимо чуваше, у єданъ данъ одъ своє утреннѣ устане молитве: кою онъ свако ютро, предъ враты храма, къ востоку окренутъ, съ лицемъ къ земльи приклонѣнымъ, исполняваше: упази онъ єдногъ у свѣтломъ одѣянію, човека, за коимъ множество служителя слѣдоваше; кои предъ нѣга стане, и гледаюћи га съ неотвратныма очима, показиваше да съ ньимъ беседити жели. Дервишъ приступи къ нѣму, поздрави га са учтивостію, и запыта га, еда ли онъ одъ нѣга што зактевати има. — Алметъ! одговори странный господинъ, ты видишъ предъ собомъ єдногъ човека, коєга є рука преизобилнога благосчастія съ крайнымъ незадовольствомъ и окаянствомъ обременила. Све што самь я икада, као средство къ благополучію, желіо, получіо самь съ преизобиліємъ; и ово мене у отчаяніе приводи. Я жалимъ и тужимъ за бежанѣ времена, коє ме-

ни безъ икаквогъ уживаня пролази, неимаюћи ништа друго одъ будущега ожидавати времена, разве те исте суєте и попеченія, коя су ми у прошасто преко главе прешла; радъ бы да и нейма за ме ништа будущега. Ништа манѣ, грози се мени у прсима срце, кадъ помыслимъ, да и у напредакъ штогодъ быти може. Она вѣчность, коя многимъ бѣднима за утѣху служи, ужасъ на мене наводи, зашто знамъ, да ће доћи, и мой празный изкоренити животъ! а моєму бѣдному бытію никакова неће остати слѣда, какогодъ што видимо да се єдногъ бистропловућега корабля случава трагу, кадъ се воде за ньимъ затворе и сравне. О Алметъ! Алметъ! Ако си ты гдигодъ у сокровищама мудрости, какавъ годъ познао и нашао начинъ, коимъ се у овомъ свету задовольство и благополучіе обрѣсти и получити може, молимъ те Бога ради! покажи ми га. Я самъ съ овымъ желаніемъ къ теби дошао: али ти нећу затаити, да и ово моє намѣреніе и желя, мене весма устрашаваю и плаше, да и овде што подобно моимъ прошастимъ намѣреніяма, коя су ме свагда варала, осућавала и заслепљавала, не познамъ и неискусимъ. Съ погледомъ ужаса и сожалѣнія гледаше Алметъ на єдно створенѣ, коєму разумна словесность, илити Душа, за известный безсмертія залогъ

служити могаше, а оно се тимъ нимало ползовати неумеђаше: но скоро се опетъ на нѣговомъ лицу, обычна ведриность и тиха любкость покаже, и онъ му рече: Странный мужу! Дерзай и небойсе, я ћу теби радо, одъ Вышнѣга получено спріобщити знанѣ... Я седнемъ єдномъ предъ вече, одвећъ нешто замышлѣнъ, предъ храма обградомъ; и обратимъ очи на множество сѣмо и тамо мимоидућега народа. Сви съ великомъ наглостію спѣшаху, неки на десно а неки на лево, ови горе, а други доле. На образу свію напечаћена бяше брига и печаль. Сиромашніи на богатіе са злобныма и завистльивыма очима гледаху, а ови на оне гордельиве и презрителне погледе окрећаху. У мало речій, єдва се ко задоволянъ и благополучанъ виђаше, зашто мало у кога прсима братолюбно и човеколюбно срце обытаваше. О бѣдніи скороизчезаєма живота люди, къ коєму концу вы тако тежите! помыслимъ я, у сожалѣнію о ньима. Вы сви тражите неко благополучіе, али за луду, єрбо, по свой прилицы, нѣга овде на земльи нейма. Иначе, како бы могло быти, да они, кои на себи персіиску свилу и египетскій муселинъ носе, да су тако незадовольни, попеченія и молве пуни, башъ као и они, кои се у преденю и тканю тіи матерія труде, да одъ то-

га своє живлѣнѣ пристяжу и получе? Исти кириціе и слуге, кои ове вещи на натоваренимъ камилама преко далеки, песковиты и безводны пустиня преносе, не тужесе выше, него они кои іи купую и носе. Светли діаманти и проче драго каменѣ єли кадро болесть на здравлѣ премѣнити, или животъ продужити, и одъ смрти избавити оне, на коима блистаю? или баремъ, може ли ово каменѣ стяжателѣмъ своимъ толико задовольства пріузроковати, колика є мука оны ядовника, кои іи у утробама планинскимъ траже и изриваю? кои су изключени изъ доброте єстества, коима є данъ и ноћь све єдно, живи погребени живе, и у вѣчномъ се мраку муче и уздишу. Ако дакле они, кои се съ овыма скупыма вещма диче и поносе, нису баремъ толико благополучни, колико су они, што се о томъ муче, злополучни: какавъ є суетный санъ човеческій животъ! и будући да се толика разность међу створенѣмъ народи, како ћемо мы руку и разположеніе Творца безпристрастнымъ и справедльивымъ нарећи?... У исто време кадъ се на овый начинъ моє мысли млогоусугубляваху; и размышляваюћи о многоразличны недостатки и о мени, видимимъ неуредностима у єстеству, наоћахъ я по моєй памети, да бы се много коєшта, и другоячіе и болѣ учинити и раз-

положити было могло. Кадъ внезапу почувствуємъ неко чрезвычайно у моимъ чувствама премѣненіе: сокакъ, и по нѣму угнѣтаємый народъ, и савъ градъ Мекка изчезну испредъ очію мои. Нађемсе на брду єдне планине седећи, и упазимъ съ десне стране видъ Ангела Азорана изобличителя. Ужаснемсе при овомъ видѣнію: готовъ већь припасти, и негодованіе нѣгово съ опроштеня прошеніємъ утолити, чуємъ да ми рече, да тако у миру седимъ, да слушамъ и гледамъ. Алметъ! приложи онъ. Ти си животъ свой размышлѣнію посветіо, и свагда си желіо съ разумомъ своимъ неразумне, изъ заблужденія прелести извести, и продерзльиве одъ пропасти злобе отвратити: али си ты кньигу єстества безъ довольногъ разумѣнія читао. Она ће се садъ предъ тобомъ отворити. Внимай и умудрисе!... При овымъ речма погледши я предасе, угледамъ єдну ограду тако красну, како што описую едемскій вертоградъ. Посредъ ове ограде, пружашесе єданъ зеленъ путъ, а при концу овога бяше пустиня, преко ков представляшесе непровидима мрачность, овай путъ бяше съ свакога рода древесы осѣнѣнъ, коя у исто време съ цвећемъ и изобилнымъ покривена бяху плодомъ. Множество безчислено птица, на гранама овы древеса сладко пояху.

Сву равницу ове ограде, многовидно по зеленой травицы цвеће украваше, и савъ воздухъ мирисомъ своимъ облагоухаваше. Съ єдне стране овога пута, кристаловидный потокъ, по између зелены међица са свиткимъ своимъ теченіємъ по златномъ песку шушташе, и гдигди малена єзерца съ различнымъ водны струя скаканѣмъ составляше. Съ друге стране холмићи неки съ гроздоизобилнымъ посађени лозама и съ некаковымъ у себи пещерама, превесело и удивително очима позорище предлагаху. Съ неизреченымъ услађеніємъ сматраюћи я на ово восхитителнога удивлѣнія место, упазимъ на средъ вышеописаногъ пута єдногъ дубоко замышлѣногъ човека. Овай држаше прекрштене руке у нѣдры, нѣгове очи и мысли земльи быяху прилеплѣне, видъ нѣговъ издаваше печаль и ужасъ. Тежко уздишући обазрео бы се онъ кадкадъ око себе. Угрозіо бы се, кадъ бы годъ погледао на предъ собомъ лежећу пустињу; хотео бы стати, али га некакова невидима сила тамо потезаше... Коя є ономъ човеку люта неволя! помыслимъ у себи: да у таковомъ месту никаква нечувствує увеселѣнія: и хоћяхъ усудитисе одъ Азора о томъ изяснѣніе просити. Но онъ предваривши прошеніе мое, рече ми: Погледай садъ на лево: кньига єстества предъ очима твоима отво-

рена стои, сматрай, и уразумисе! Погледамъ налево, и увидимъ међу двема каменитымъ планинама єдну широку песковиту поляну. Ништа се ту зелена невиђаше, и обе оне планине ни найманя неосѣняваше сѣнчица. Сунце са средъ небеснога круга среде съ пламениты свои зрацы безводну ону опаляваше поляну. Али при концу ове, отварашасе весела, плодоносна, съ веселы луговы и ливадама, и съ великолѣпныма зданіяма и дворовима украшена страна. Насредъ оне суве поляне усмотримъ єдногъ трудосносногъ, праомъ покривена и зноємъ обливена човека. Полу нагъ, жеданъ и утруђенъ, съ веселымъ лицемъ и очима на ону лепу гледаюћи страну, тамо усердствоваше... Я сада обратимъ лице къ Азорану, и зажелимъ одъ нѣга, овога видѣнія изяснѣніе. Споменисе Алметъ, рече ми онъ, да овай светъ, у коємy люди за нѣко време живе, ништа друго ніе, него путъ и прешествіе у другій; и да ньіово право благополучіе не завыси толико, нити одъ лепоте нити одъ ружноће пута, по коєму они шествую; колико, одъ намѣренія и конца, къ коєму они теченіе управляю свое. Страхъ, или надежда, у коима они овде живе, опредѣлява цѣну ньіовога намѣренія и конца. Онай несрећный, кои у оной лепой огради остати желяше, и на огра-

ничіѳ ограде съ ужасомъ гледаше, благе надежде лишенъ будући, све оне пріятности, коѳ подъ ньимъ, надъ ньимъ, и около нѣга стояху, нечувствоваше. Всегдашньій страхъ, да оно, коѳ нити баремъ уживаше, не изгуби, непрестанно га мучаше. При онако сладкомъ пѣнію птица онъ бяше са свимъ огуглао. Зелена трава, неувенѣмо цвеће, плодоносна древеса, тихо теченіѳ, бистрота, и шуштанѣ потока, и свію оны вышеописаны предмѣта красота, ни найманѣ дѣйствіѳ на нѣговима већь затуплѣнима чувствама причинити немогаху: зашто онъ ни о чему другому већъ мыслити не могаше, свагда и непрестанно, само о оной пустиньи и мраку, коѳ ту окружаваху ограду, мыслећи. А напротивъ овога, онай, што преко оне песковите и многотрудне прелазаше поляне, быяше при свемъ труду и муцы благополучанъ, зашто, пріятный погледъ, на весело терпельиводушнога путешествія свога окончаніѳ, нѣга утѣшаваше, и благонадеждіѳмъ срце нѣгово прохлаждаваше. Свакій дакле, кои себе за странна и пришелца на овой земльи сматра и познаѳ, мало мари, ѳли путъ, коимъ онъ пролази, раванъ или нераванъ, цветовитъ, или песковитъ и трновитъ, само нада ли се онъ, да ће у таково место доћи и доспети, гди исто трнѣ овога живота пута изгубићесе и

изчезнути. Шта є дакле вѣчна премудрость неравно и неправедно разделила? Оно, што у свакомъ состоянію може човека благополучнымъ учинити; а безъ шта мора човекъ у комъ му драго состоянію бѣданъ и окаянъ быти, то є добродѣтель, а ова є свакомъ могућа, и често маленомъ селянину возможнія, неголи великомъ дворянину и властелину. Немой дакле никада заборавити ово видѣніе, и сохрани дубоко у срцу твоме речи моє да можешъ заблуђенима путъ къ благополучію показати, и судбине божіе предъ кратковидећимъ човеческимъ умомъ и очима оправдати. Іоште речи Азоранове у моима звоняху ушима, кадъ ово чудесно предамномъ изчезне видѣніе, и я се опетъ нађемъ у предворію храма седећи. Сунце є већъ давно зашло было, и множество народа къ покою обратило. Торжественна полуноћна тишина, и всецѣло разрѣшеніе неразумнога моєга сумнѣнія, напуни срце моє тишимъ покоємъ, и тако ти се вратимъ подъ покровъ мой, славу воздаюћи Всевышнѣму, што ме є научіо оправданіямъ своимъ... Ово є, странный брате! видѣніе моє, кое се є мени, не само за мене, но и за тебе, и за многе друге, кои ово буду чути, и овымъ се ползовати соизволе, открило и показало. Ты си до садъ благополучіе само у привременнима и

прелестнима тражіо вещима, зато си се одъ твоєга желанія и намѣренія све то вѣма удалявао. Иди садъ съ Богомъ, и обрати срце твоє къ доброжеланію и къ благотворенію ближнѣга твога. Употреби сву снагу ума и могућства твога на ползу человѣчества. Подай руку помоћи стару и неяку, и избавляй гдигодъ можешъ, слабога одъ силнієга. Држи страну праведнога, и ополчавайсе колико выше можешъ на злобу и неправду. Помышляй са услажденіемъ далеко будуще време! и на ма' ћешъ познати, да ће благонадеждіе, коєга си досадъ лишенъ быо, доћи, и срце ће се твоє у теби разблажити и развеселити; нити ћешъ къ тому сматрати на кончину живота твога, као на неко страшило и пустиню тамомъ покривену; но паче, као на тихо пристанище по бѣдствія полномъ овога многомятежнога живота волнованію. При окончанію овы речій, Алметъ учтиво и любко поздрави и одпусти страннога Господина; кои се пунъ утѣшенія и радости, съ постоянымъ оставше време живота иначе разположити намѣреніемъ, возврати во своя.

ГЛАВА 9.

ЄДАНЪ ПАРЪ ПАПУЧА.

У Багдаду живляше єданъ старъ богатъ трговацъ, именемъ Абу-Казем-Тамбури, кои за свою скупоћу и тврдиню на далеко разглашенъ бяше. Овай, при свемъ богатству своме ношаше на себи некакву стародревну альину и димліе, на коима се ништа друго него крпа на крпи вићаше. Калпакъ нѣговъ бяше тако мастанъ и измрлянъ, да се ни пошто немогаше познати, какве е боe у своe време она чоа была. Али изъ међу осталы нѣговы альина папуче му найзнаменитіе бяху, всеобщенароднѣ вниманіе заслужаваху, и свію, како мѣштана, тако и странны людій очи на себе привлекаваху. Ђонови, овы на гласу папуча, бяху свуда наоколо съ велики ексеры подковани, а горня часть ньова съ различны дебелы парчеты закрплѣна: зашто одъ десетъ година овамо, мало се кои крпачъ у Багдаду наоћаше, кои се небы похвалити могао, да ніе на ньима свою хитрость и майсторію показао. Нужно дакле, морале су оне

тако тежке быти; а и люди опетъ, чрезвычайно будући на подсмеянѣ лакоми, кадъ бы годъ што хотели до сіясета аветно, и преко мѣре тешко показати, свагда бы то Абуказемъ-Тамбуровимъ папучама приуподоблявали. Овай трговацъ ходећи єдномъ по великой Багдадской піяцы, упази неке, особите вєличине и лепоте, кристалне на продаю предложене сосуде; и како у послу искусанъ, познавши да се на томъ добити може: купи ји, и даде дома однети. У исто време чуе, да єданъ Ароматопродаваџъ одъ заимодаваца свои утѣшненъ, принуђенъ бяше око педесетъ ока преизрядне ружичине воде, будъ зашто, само за готове новце, продати; поити тамо, и ту воду за полакъ цѣне купи, чини є къ себи пренети, и у новокуплѣне кристалне сасути судове... О овой благоуспѣшной трговини пунъ радости, науми и на своє ядно тѣло штогодъ прегорети, и као некій алвалукъ себи дающи, пођесе за петъ паара у баню окупати: то, што є онъ давно и давно желіо, али є све способна времена, да како то заслужи, очекивао. Свлачећисе ту, рече му єданъ познаникъ, шалећисе, да бы већъ време было и онимъ яднимъ папучама опростити, и мира имъ дати, и чрезъ то себе одъ всенароднѣга посмеянія и поруганія ослободити. Я самь о томе, одговори Абуказемтам-

бури, више пута помисліо; али опетъ, кадъ ји добро погледамъ, чинимисе да нису іоште за оставку: а съ друге стране видишъ и самъ, каква су намъ садъ времена! нейма ти ни войске ни куге, да баремъ половину людства помори, и тако ће ій єданъ путъ нестати, те бы они кои бы остали, кои новчићъ више имали. Люди се плоде до сіясета, као да изъ землѣ изничу, а новаца одъ данъ до данъ све то манѣ на свету. То говорећи свучесе и оде у топлицу, мыслећи у себи, даћу я моій петъ паара, али ћу се дотле трти и прати, докъ сву стару кожу са себе не сперемъ. Тарућисе тако и перући; дође и Градскій Кадія, свучесе у истой соби и оде купатисе. Нашъ старый трговацъ пре готовъ, изиће и обучесе у своє лепе альине, али му нейма папуча, но на оны месту нађе некакве нове и лепе. Помысли, да му є онай пріятель, кои се є съ ньимъ о папучама разговарао, ту шалу учиніо; башъ ћу му зафалити кадъ га видимъ, рече: навуче папуче и пође весео дома. А кадъ ти намъ Кадія изиће, чисто се упропасти, видећи на место своій, свему свету познате, Абуказем-тамбурове папуче. Полете слуге по трагу, доведу га предъ судію у овога папучама, и како явный изобличеный лупежъ, за непретрпити кою стотину по табаны, морао є на томъ месту толико за на-

казаніе платити, за колико бы иляду новы папуча купити могао. Како дома дође, праведнымъ на своє папуче разпалѣнъ гнѣвомъ, учини имъ страшну предику, даде имъ триста анатема, и бацы іи у рѣку Тигаръ, коя испредъ нѣговогъ течаше пенцера... Сада онъ изъ глубине срца уздишући, купи себи здраве и яке папуче, и почне данъ и ноћь штудирати, како ће свою надокнадити штету. Другій данъ за тимъ, изиђе за обазретисе по граду, небы ли што єфтино купити нашао, што бы се скуплѣ препродати могло. Тай истый данъ рибари ловећи рибу; осете нешто потешко у мрежи, кою кадъ на брегъ извуку, грозница іи спопадне, кадъ виде, оно чему се никадъ нису надали, Абуказемъ-тамбурове папуче, коє се са ексеры свои за мрежу заквачиле бяху. Люто раздражени и разярени, почну страовито псовати и проклинати. Спопадну іи, пакъ съ ньима крозъ госине пенцере, коє поразбіяю; али сва несрећа ніє у овомъ была, него улетивши папуче у собу, ударе на найвећа кристална стакла, немилостиво ій раздробе, и тако пропадне сва у ньима ружице вода до каплѣ. Како є старцу было, кадъ предъ ноћь улѣзе у свою собу, нађе пенцере полупате, стакла поразбіяна, ружице воду просуту, и исте нѣгове старе папуче ту. Бацы калпакъ съ главе на

землю, стане се лупати у груде и чупати браду, и тако жестоко запевати и якати, да све комшіе потеку на ларму. Обычно, при оваковимъ обстоятелствама мораюсе люди чудити и смеяти: а кадъ се сити наизсмею, безъ шале о томъ размышляваюћи приключенію, сви єдинодушно нађу, да съ тимъ папучама ніе чистъ посао; и да мора съ ньима нечастивый (силе га сапеле) дѣйствовати и управляти, Ха! рече онда єданъ старый оца, то ти є башъ оно што самь я давно негда у єдномъ Браминскомъ ћитапу читао, да и альине кадъ се одвећъ за дуго носе, улѣзе у ньи некаква злога човека душа, и тако ти се рихтигъ повампире! То є вала! рекну сви єдиногласно и єдиномудрено; а да шта бы друго было? него іи треба здраво осушити, пакъ онда са свимъ сажећи, а пепео ньіовъ у вѣтаръ на восточну страну развеяти. Онда ій узме бѣдный старацъ, и гледаюћи ій съ плачевныма очима, и машући съ главомъ метне ій на стрею спрама сунца, да се ту здраво осуше и припеку. Сутра данъ комшійска деца скупесе и почнусе играти изподъ стреє, гди папуче стаяху: у исто време дођу две мачке, потераюсе и поколю по стреи, и оборе папуче, коє падну двоіой децы на главе и разбію іи имъ. Стане дрека деце, притрче ньіови оцы, узму папуче и съ кр-

вавымъ главама децу, и оду кадіи на тужбу. Овай да къ себи дозвати онога чіе су папуче, и съ громовитымъ запыта га гласомъ, познае ли онъ ту обућу. Познаемъ у злый часъ по мою главу! одговори: а да што садъ опетъ овде траже? да не чинимо млого речій; и овде едва се съ яки новцы одъ дегенека избави и курталише, а папуче му се предаду натрагъ. Онда онъ за ибѣгнути едан путъ толике беде и напасти, замота ій у некакве крпетине, завеже ій здраво съ ужетомъ, и како се смркне, отиде у свою башчу, и закопа ій дубоко у землю. Неко изъ комшилука привреба га при овомъ послу, и мыслећи да онъ ту нешто друго сакрива; улѣзе ноћомъ преко плота, изкопа онай завежляй, затрпа яму и поравни землю, пакъ изиће наполѣ. А кадъ съ довольно труда одреши то, позна да се е у своимъ чаянію осрамотіо: завеже опетъ брже болѣ оне сгадльиве папуче, и бацы ій у еданъ олукъ, кудъ поміе протекаваху градске. После мало дана удари здрава киша; и вишереченый пакетъ стане негде у цевъ олука, а около нѣга накуписе блато, тако да вода немогући протицати, удари натрагъ. Наводнесе неки подруми и дућани, и учинисе велика млогима штета. Майстори поћу прегледавати и чистити водне цеви, нађу онай завежляй, и однесу га

кадіи. Брже по Абу-казем-тамбуру. Смртный зной нападне на овога, кадъ дође и упази ту свое папуче. Проклетый човече, рече му кадія, шта си найпосле съ овымъ папучама науміо? или си заръ намысліо, да савъ градъ съ ньима упропастишъ? садъ морашъ толику штету платити!... Честитый кадія! одговори онай, већъ я садъ видимъ, кои е съ тимъ папучама посао, кадъ су оне и оданде изишле, гди самъ я ньи закопао быо! све ћу платити и све ћу претрпити, штогодъ праведный судъ изрече, и осуди, само то те молимъ и просимъ, избави ме беде и напасти! ослободи ме одъ тій моій главны непріятеля. и недай ми іи выше натрагъ! И самъ кадія ніе се могао одъ смея задржати, и почемъ онай плати штету учинћну, кадія даде негде те чудновите оставити папуче, а нћга одпусти са увћщаніемъ, да одъ садъ за дуго старе већъ не носи папуче.

ГЛАВА 10.

О УСЛАЖДЕНІЮ РАЗМЫШЛѢНІЯ.

Да услажденія ума превозходе сва пріятія телесны чувства, ово є єдна истина, одъ свію оны призната, кои су кадри были способности и дѣйствія ума у цѣлой ньіовой сили, высочеству и пространству употребити. Обаче, овай всепревозходнѣйшій родъ умнога услажденія, само се наоди у оны разумѣнія предметы, кои се чрезъ многотрудну, дуговременну и высоку получаваю науку. Овде пакъ говорисе о нижемъ роду увеселѣнія ума, кои є свакомъ одъ саме природе дарованъ; и кои, нити велике и особите вредности, нити труда, нити многе изискуе науке. Ово ништа ніе друго, него услажденія простога и тихога размышлѣнія и воспоминанія прошасты приключенія и премѣненіе вещій, къ коима є єднако отворенъ путъ, како простога разума землѣдѣлцу, и занатціи, тако и ученомъ Філософу; но ништа манѣ ово упра-

жнѣніе и забавка, кадъ се у лепъ обычай уведе, при свой своєй лакости и простоти, сладчайше задовольство човеческога причинява живота... Мало се ко съ увеселѣніемъ не опоминѣ првога періода детиньскога свога возраста. Стари люди єдны година кадъ се састану, радо се разговараю о ономъ што су у детиньству чинили, кудъ су трчали и како су се играли; и свагда су имъ мила она иста мѣста ньіовы првы забава. Колико се редій, безъ никаква посла, не сврати човекъ, у коє мѣсто, гди є младость свою проводіо, и живо себи воображаваюћи оно своє прво весело време, ако ће и старъ быти, чини му се на некій начинъ, као да се помлађуе. Опоминѣшъ ли се брате то и оно, што смо у школи радилн? и опетъ оно друго, кадъ смо изъ школе изишли: мѣсто, време године, часъ дневи, ништа ти ту не остане не споменуто. Кадъ смо се купали, кадъ смо птице или рибе ловили, раке ватали. А знашъ ли пакъ, кадъ се оно почупасмо? и бысмо зато и зато тучени? Често се садъ ономе сладко смею, за што су онда здраво плакали. Свакоме су човеку природно мила малена дечица, зашто є и онъ у своє време башъ онакій быо, и онымъ истымъ путемъ прошао; и то у себи, ако и тамно, али дѣйствително воображава, или болѣ да речемъ чувствуе.

Савъ седъ и погрблѣнъ старацъ заустависе, стане, съ благоволѣнiемъ гледа, и кашлюћи осмiявасе на игрице малене дѣце, и на ньiово на прућу, аки бы было на брзима коньма утркиванѣ; и на мѣсто да бы имъ се ругао, често жали што и онъ међу ньи пристати неможе... Само кадъ є човекъ разумно и добродѣтелно животъ свой проводiо, нейма тога времена у теченiю живота, о коєму онъ размышляваюћи, да се или неползує, или не утѣшава и не развеселява. Цицеро є ово лепо назначiо, а и само искусство вещи сведочи и доказує, да найстраовитiя, и бѣдствителнiя у животу претрплѣна и преко главе преметнута приключенiя радо се размышляваю и споминю. О Боже сачувай! чуємо често: шта онда поднесмо? малъ не изгибосмо! за длакомъ остаде животъ! Сновидѣнiю, на некiй начинъ, прикладна су приключенiя живота: колико є страшнiи санъ што смо снили, толико га усердніє казуємо. Старiи Официри и солдати ништа радіє не проповедаю, него гди су у найвећой ватри, и кровопролитiю были. Пѣсне наши стары найвише су овога содержанiя. Отсече главу! скреса до рамена руку! и изгибе толико юнака! Сви Славеносербски Народи у разнимъ кралѣвствама и држава ма, и кадъ се жене, и кадъ празную, и кадъ се годъ часте, и кадъ

годъ путую по мору или по суву, оваке пѣваю пѣсне. Али сврхъ свега, оваковы при нашимъ народима пѣсана, тако є куріозно заключеніе, дабы грехъ было съ молчаніемъ то преминути. Кадъ онай кои пѣва, сврши пѣсну, онда съ громовитіимъ гласомъ овако заключи: Домаћине теби на поштенѣ! мили гости на ваше веселѣ! Онда было, садъ се споминяло! вами пѣсна, мени чаша вина! А при томъ мореплавателъи, коихъ є свагда у кораблъи живлѣнѣ; они люди опетъ да довека живе, имали бы шта разказивати, све страшніе за страшніимъ. У исто време кадъ ово пишемъ, знамъ шта ће ми, многіи, ово читаюћи речи. Шта є ономъ садъ опетъ у главу звекнуло, да намъ таково нешто на штампу издае, што и старе Баке све до єдне знаду? Гледай му садъ те памети, и тобожнѣ науке! ако є само то у кньигама што онъ чита, на часть му таке кньиге, нека іи самъ премеће, мы све то и безъ нѣговы кньига знамо!... Ніе само ово, има іоштъ гдишта, видићете, и мило ће вамъ быти. Но што се и до овы стварій каса, валя овако мыслити. Облакшати и развеселити човеческій животъ, ово є найдражіи даръ, што се човеческомъ роду даровати може. Права є истина, да савъ нашъ животъ, кадъ већъ проће, (а мора проћи, илъ намъ се оће илъ не-

ће) подобанъ є єдне ноћи санку. Алъ нейма тога човека, кои, кадъ годъ леже, да небы радъ лепо што, пріятно и весело санятн, а не ружно и невесело. Немогу се люди свагда частити, нити непрестанно спавати: и ніе свакомъ дато цѣлый животъ съ кньигама проводити. А сачувай Боже! ово небы ни добро было, єръ ко бы іи онда лебомъ нараніо? Али мыслити, о стварма размышлявати, различна премѣнѣнія живота опоминяти, са словесномъ разумномъ душомъ, съ добрымъ и благимъ срцемъ утѣшаватисе, забавлятисе, полезно и весело упражнятисе, и своє време проводити, ово свакъ може, и пастирка при яганьцы, и пастирь при овцама, и древосечацъ у гори, и путникъ на путу, и прочая. Ко не види дакле, какова бы полза изъ овакова упражнѣнія людма произлазила, кадъ бы се овоме совершено изъ детиньства пріобычавали и пріобучавали. Зашто су люди по вышой части несрећни? зашто зло чине. А зашто зло чине? зашто зло говоре. А зашто зло говоре? зато башъ, зашто зло и накриво и пакосно мысле. Ове су све ствари тако заплетене, какогодъ єданъ ланацъ, и єдна часть потеже за собомъ другу.... Навластито, размышляванѣ и воспоминаніе єсть найсвойственіе упражнѣніе, и найслађа забавка разумне старости. Старъ

човекъ колико є више лишенъ снаге, крепости, и склонѣнія къ забавама и упражнѣнія-ма, юношескому и мужескому возрасту пристойнимъ, толико є више обогаћенъ различнымъ знанѣмъ и искуствомъ прошасты времена: зато и мора све своє задовольство наодити, путуюћи воспоминаніємъ, и проходаюћисе размышляванѣмъ крозъ разне догађає прошастога живота. Ово є причина, да се стари люди са себи подобныма радо разговараю и време проводе; и младимъ (на некій начинъ правично поносећисе) разказую, шта су давно чули, шта су запамтили, очима своима видли, и искуствомъ познали. У свой Истории се види, да или природомъ особьиво обдарени, или наукомъ украшени умови, кои су по превозходности познавали и чувствовали сладость умнога са собомъ сообращенія, да су се свагда клонили чрезмѣрне молве и метежа, и да су свагда или уєдинѣніє, или съ немногима обхожденіє предпочитавали. Да су люди често єданъ другомъ досадни и несносни, томе свакій може свой узрокъ и извиновлѣніє имати; али да є човекъ самъ себи несносанъ и на досади, ово се ни чему другомъ приписати неможе, разве непоредочности нѣговы мыслій. Свакій є могао самъ собомъ ласно искусити, како су благодѣтелне добре и веселе у чове-

ку мысли. Ако се кадъ у ноћи неспава; има ли се само о чему добромъ мыслити; проведе се лако неспаваня време. Путує ли ко: има ли само о чемъ пріятномъ мыслити, и неосети како далекій путъ пређе. Ружно време, и што обычаваю рећи, дуго време, кое многе, навластито имуће и добростоеће люде гризе и мучи, никада ніе на досаду ономъ, кои се у дружству лепы наоди мыслій. Скупштине и содружества пріятельска никада нису пріятнія и увеселителнія, него кадъ се лепо мысли, ибо, лепе мысли, лепе разговоре рађаю. Ово є обще мнћніе учены людій, да благополучіе безсловесны животиня у томе се состои, да почемъ задовољ чувства своя, навластито тр'бу, ни о чемъ другомъ не мысле. Напротивъ, благополучіе словесны створеня, неограничуєсе само съ тѣлеснымъ чувствама; но башъ онде, гди се безсловеснога створеня окончава задовольство, ту се словеснога починѣ. Срце, умъ и душа изискую са свимъ другога рода задовольства. На примѣръ, найближньи союзи сродства, безъ срдечнога соединћнія и согласія; просто рећи, безъ добродѣтельства и пріятельства ништа нису. Жеља лепога имена, зактеванѣ взаимнога почитанія, надежда безсмертія и вѣчнога живота, ево чакъ кудъ се маша словесности способность и

свобода... Єдна баснословна но наравоучителна, и къ овоме, о чему є овде речь, весма пристойна исторія, каже намъ, да єдна царска кћи, доброга срца и душе дѣвица, сматраюћи на толике заплетке, смутнѣ и незадовольства овога живота: запроси усердно одъ Бога, да іой дарує провести животъ безъ таковы желанія, коя смущаваю срце, а задовольствоватисе немогу. У овомъ пожеланію отиде у пространне оца своєга башче. Туда ходаюћи, слушаюћи поянѣ птица, и разсматраюћи различна цвећа, траве и плодоносна древеса, разсуждаваюћи о разнимъ животиня свойствама, упустисе у такове усладителне мысли, да и неосетивши проведе цѣлый свой животъ. А кадъ се као къ себи поврати, нађесе са свимъ стара и изнемогла. Возвратисе дома, и благодарећи Богу на тако тихо и весело проведеномъ животу, престависе съ миромъ.. Платона Елинскога Філософа сви црковни учителъи божественнымъ наричу: понеже онъ неколико стотина година пре Христа, до толикога є совершенства ума достигао, да є познао, да блаженство небесны духова у понятіяма, размышлѣніяма и разумѣніяма безчисленногъ божієгъ створеня и истине состоисе. Всевысочайше превозходителство хрістянске науке ніє ништа друго него ово исто. Овде

смо іоште као у мраку, (учи апостолъ Павелъ) и што познаємо, то быва као у некомъ гаданію, сиречъ погађаню и придомышлѣнію: но онамо, то єсть у будущемъ животу, видићемо истину лицемъ къ лицу... Свакъ види дакле ласно, какавъ є многоцѣнный и прекрасный божіи даръ способство мышлѣня, воспоминанія и разсужденія вещій: и колико већу ласность и совершенство у овомъ животу душа наша получи, толико се пріуготовлѣннія и способнія къ будущему животу чини и показує... Но; на страну садъ съ овакимъ високимъ стварма. Моє намереніе ніе овде было, предику о таковимъ вещима говорити, да ми се люди чуде. Сићимо дакле по ниже, и говоримо тако, како насъ свакъ домашити може. Свакій є човекъ радъ, да се другима пріятанъ види; а ако онъ у себи ружно, невесело, лукаво и злобно мысли, никада добримъ людма неће пріятанъ быти. Внѣшный видъ лица, осміяванѣ и погледъ, показую внутренѣ состояніе мыслій. Сама намъ природа показує, колика є различность међу смеіомъ и погледомъ беззлобивыма и простосрдечнымъ, и међу политичнымъ, лукавымъ и притворнымъ. Истина є, да се често можемо преварити, судећи, мы о другима, а другіи о нами; а причина є тому съ обадве стране єднака. Мы бы ради

да други о нами добро мисле, а мы о ньима како намъ є драго. Зашто дакле да они неймаю то исто право, коє мы оћемо да имамо? Али самь овде садъ мало сишао съ пута. Говоренѣ є было, вообще о размышльиваню, и напоминяню прошасты догађая; и о упражнѣнію съ добрыма мыслима, што намъ услажденіє причиняваю. Но помыслиће ко: о всеблагій Боже! колико насъ є, кои бы и о преминувшима приключеніяма размышляваюћи, узрокъ имали веселитисе! По вышой части морамо жалити, стидитисе и срамити, опоминюћи толике будалаштине, преваре, погрешке, и обиде другима учинѣне. А ово насъ мучи, а неуслаждава. Права истина! ништа манѣ и ово є потребно, и полезно, зашто намъ може служити на покаяніє, исправлѣніє и на поболшанѣ живота у напредакъ, ако оћемо да будемо паметніи и больи. Жене, коє толико маре за лепоту и пріятность лица; да знаду, како лепе и добре мысли исту лепоту красе и узвышаваю: и природну ньіову пріятность услаждаваю: да то оне знаду, никадъ небы шта зло и пакосно ни помыслиле. Ништа ніє тако кадро, єдно лепо лице наружити и нагрдити, него злобне, пакосне и завистльиве мысли. Обично су сви люди тога мнѣнія, да ништа ніє сакривеніє одъ мыслій: зашто ко може

знати, шта другій мысли? али кадъ добро стварь разсудимо, ніе тако. Єданъ човекъ кои свагда зло, лукаво и притворно мысли; исти знацы и осѣнѣнія лица нѣгова, погледъ очію, мицанѣ уста и движеніе цѣлога тѣла издаю га; и овде се посведочаваю оне свете речи: ништа ніе тако тайно, да се не појави. Кадъ бы наша природна способность, мысли и размышлѣнія, чрезъ дугій обычай, тако благоустроєна была; мы бы у истима прсима нашима наодили неистощимый изворъ нашега задовольства и услажденія. Но за достигнути управъ къ сладости размышлѣнія, никада не валя изпредъ очію да губимо правила честности и добродѣтельи, добро знаюћи, да онай неможе чувствовати сладостъ мышлѣня, коєга є срце сасвимъ пусто любови, и лишено беззлобія и доброте.

ГЛАВА 11.

О ПРІЯТЕЛЬИМА И ПРІЯТЕЛЬСТВУ.

Представляюћи различне наравоучителне матеріе; весма є полезно и скупа увеселително, те исте вещи, у самомъ ньіовомъ дѣйствію и исполнѣнію показивати: а то быва чрезъ Исторію. Полезно є, зашто є врло ласно упамтити оно, што се у примѣру и у самовещномъ исполнѣнію тога и тога види. Увеселително є пакъ: єръ насъ чини познавати знаменита и славна лица, коя су давно пре насъ на свету живила. Доводи насъ у познанство и содружество съ ньима; и возбуђава у нама желю, да се и мы ньима, по нашемъ могућству, у похвалнимъ исправлѣніяма подобни покажемо. Пріятельство є прво основаніе свега човеческога временнога живота и благоденствія. Кадъ бы сви люди на свету добри были, сви бы, єданъ другомъ пріятельи были; и сви бы могли благополучни быти. Колико є тешнѣ и ближе међу людма сродство, ако међу ньима нейма согласія, взаимногъ благоволѣнія, доброжела-

нія и вѣрногъ сладкогъ пріятелства, толико су они чрезъ то исто соединѣніе и сродство несрећніи и бѣдніи. Мужъ и жена, братъ и сестра; и найближе комшіе, єднога мѣста жителъи; єдиноплеменни и єдиновѣрни, безъ милогъ пріятелства шта су друго него туга и неволя? Ништа ніе общіе међу людма него име пріятелъи: зашто природа іи сама учи, да то мора нешто лепо быти: али по несрећи, и на велику срамоту човеческога рода, ништа се толико не безчести и злоупотреблява, колико ово пречестно име. Ни съ чимъ се толико не лаже и не лицемѣрствуе, колико съ овымъ светымъ именомъ. Предъ очима любезный, предрагій пріятель, а мало подалѣ, на другомъ месту, међу други пріятелъи, посмеятель, опорочитель, и лютый хулитель и гонитель. Праведный Боже! єсу ли зато словесностію и разумомъ люди одарени, да се чрезъ тай истый даръ хитріе вараю, и неразумніе међу собомъ да живе, и сами себе несрећныма да чине! Да шта є тому причина? ніе толико ни исто неразумно самолюбіе нити неправедно користолюбіе, колико худо воспитаніе и неваляли згадльиви обичаи. За воспетити дакле, колико є возможно, пріятелства злоупотребльніе; и за дати познати людма шта є пріятель, шта ли пріятелство, даће намъ овде

Исторія найпре стара, то єстъ пре Христа, а по томъ и нова неколико лепы приклада... Алцібіадъ наодећисе у великой слави и благополучію у Аѳини, многи му се показиваху пріятельи, и заклиняхусе да су му тѣломъ и душомъ предани. Онъ ій сазове у єдну ноћь, и каже имъ, да є учиніо неко убійство, и да є сасвимъ пропао, него да му помогу да се спасе, онда га сви подъ разны изговоры оставе: самъ Калія остане при нѣму, обѣщаваюћи му се, да ће съ ньимъ, ако буде до потребе, и умрети. Онда онъ све друге отера одъ себе, а овогъ задржи за свагда. Зопиръ вѣрный другъ Дарія цара Персійскога, за помоћи га обладати Вавилонъ градъ, даде себи одрезати носъ и уши. Прибѣгне у обсѣденный градъ, казуюћи да му є то царъ учиніо. Граћани познаюћи нѣгово искусство, учине га своимъ войводомъ. А овай преда Дарію градъ, кои, кадъ га види тако осакаћена, рече му са сузами: Ахъ преко мѣре вѣрный друже, што си учиніо? Незнашъ ты, да бы я сто оваки градова дао за тебе цѣла?... Димитріє отъ Фалера ѳілософъ перипатикъ, Ѳеофрастовъ ученикъ, управляо є десетъ година съ республикомъ Аѳинейскомъ, по томъ изгнатъ, преће у Ѳиву. И овде живећи како простый граћанинъ, учини пріятельство съ ѳілософомъ Кратесомъ, у коєга со-

дружеству задовольніи є живіо, него кадъ є у великомъ господству быо... Філипъ, Мацедонскій Краль, ходећи по сокаку гди се нѣгови робови продаваху, єданъ одъ овы видећи да Краль на себи ружно свою альину ношаше, рече му: послушай ме Філипе, да ти єдну тайну кажемъ, по коєй ћешъ познати, да смо пріятельи. Овай приступи; а онъ му рече тихо, намести одѣяніе твоє, срамно є владѣтелю тако ходити. Правда, рече Філіппъ. Ты си мой пріятель. Даде му свободу, и обдари га.. Псамменитъ, Краль Египетскій, живіо є на 525 година пре Христа: побеђенъ и зароблѣнъ са своіомъ фамиліомъ одъ Камбиса Цара Персійскога, виђаше кћерь свою како робиню да воду носи, и сына свога у гвожђу, и све то сносаше съ великимъ терпѣніемъ; а кадъ упази єднога старога пріятеля у крайнѣмъ убожеству, старости и слабости, гди леба прошаше, заплаче горко. Запыта га Камбисъ, како то быва? Да моє несчастіе и деце моє сносимъ, у томе ми помаже крепкодушіе. А да вѣрна друга у таковой нужди видимъ, и да му помоћи немогу, толико неймамъ крепкодушія...

Александеръ великій заслужіо є ово презиме не толико побѣдама цѣлога востока, колико, чрезъ нека дѣла своя, коя показую и-

стинито величество душе. У лютой грозницы, нѣговъ любезникъ и лекаръ Філіпъ приготовля му лекарство, на данъ пре сраженія са своимъ силомъ Дарієвомъ, одъ коега сраженія завысаше сва слава нѣгова. У истый часъ кадъ лекарство узети мораше, прими писмо да се чува Філіппа, єръ є подмићенъ да га отрує. Улѣзе Філіппъ съ лекарствомъ, Александеръ даде му писмо да чита, а онъ узме лекарство, пакъ нама попіе, чрезъ то показуюћи, да нѣму ніе могуће о познатомъ пріятелю сумнятисе. Шта є мисліо Александеръ то чинећи? Філіппъ є поштенъ човекъ! Філіппъ є пріятель мой! онъ є одъ мене свагда имао што є годъ хотео, и може имати штогодъ хоће! Како бы мене отровати могао? То ніе могуће! Али, буди што му драго, я волимъ умрети, него о нѣму зло помыслити... Діонисій првый овога имена владѣтель Сиракузскій, одсуди на смерть некога знаменитога Сициліанина именемъ Дамона. Овай запроси само ту милость, да му допусти за неколико дана поћи видити пре смерти свою жену и децу, и разположити своє ствари, обѣщаваюћисе у уреченый данъ доћи. Ако нађешъ ко ће за тебе умрети, ако ты недоћешъ, пустићу те, рече му Краль. Пгоіасъ нѣговъ пріятель єдва то дочека, и даде себе поставити у тамницу на мѣсто пріі

ятеля свога. Отиде онай. Осване уреченый данъ; нейма іоште Дамона. Сва фамилія Пѳієва плаче и тужи. Сви га граѣани наричу неразумнымъ и лудымъ. Овай тѣшећи свое говораше имъ: Неплачите, о малоумни! сва є моя жалость, што знамъ, да ће мой Дамонъ доћи. Ето и подне, уреченый часъ погублѣня: поведу овога на мѣсто усѣченія. Доведу га ту. Кадъ у єданъ ма, савъ народъ на позорищу почне съ гласомъ удивлѣнія и ужаса єдиногласно викати: Ено! ено Дамона гди лети на коню! Дотрчи овай савъ озноєнъ, и съ веселымъ лицемъ нападне на вратъ друга свога говорећи: Пѳія милый! любезный Пѳія! нећешъ ты умрети! я ћу умрети! Све множество народа потоке проливаше суза. И самъ Діонисій, иначе жестокъ и свирепъ човекъ, при овомъ необычномъ видѣнію умекчасе срцемъ, притече, и са сузами почне ону двоицу грлити и любити. Неће васъ нієданъ умрети! о вы достойни да во вѣки живите! Ахъ смилуйтесе, примите и мене трећега у тако дружство. Антипатеръ Краль Мацедонскій, и Фоціонъ Аѳинейскій гражданинъ, быяху пріятельи. Краль запроси нешто одъ Фоціона, што не быяше правично. Како можешъ то изискивати одъ єдногъ пріятеля? рече му овай: кадъ бы я то учиніо, было бы твой худый ласкатель, а

ње пріятель... Писистратъ, Аѳинейскій гражданинъ, кои є потомъ своимъ отечествомъ завладао быо. Неки пріятельи нѣгови оставе га и отиду негде на само живити. Онда овай натовари своє потребне ствари, пакъ отиде къ онима: запытаю га они: што є дошао? Дошао самь, одговори овай, или да васъ повратимъ къ себи, или да останемъ овде съ вами: єръ безъ васъ немогу живити.. Ѳемистоклесъ и Аристидъ, наречени праведни, найпоглавитіи Аѳинейски граѣани, быяху свагда єданъ другому противанъ и непріятельи. Єдномъ изберу іи граждани на неко посланство, велике важности за цѣло отечество. Ови излазећи крозъ врата градска, овде брате, рече Ѳемистоклесъ Аристиду, оставимо наше непріятельство, и будимо пріятельи, докъ благополучно оправимо дѣло любимога отечества. А кадъ се вратимо, можемо га, ако хоћешъ, опетъ узети... Садъ ћемо казати неколико примѣра изъ нове Исторіе. Єдна сирота жена доће къ кардиналу Фарнезе, и запроси одъ нѣга петъ цекина, да плати кирію обиталишта свога, зашто иначе хоће да є истераю на полѣ. Кардиналъ се спомене, да є у младости своіой имао пріятельство съ мужемъ ове жене. Даде іой цедульицу да поће къ нѣговомъ домоправителю. Овай по заповеди свога го-

сподина изброи жени педесетъ цекина. Коя то видећи каже домостроителю, да Кардиналъ ніе ню добро разумео; она непотребує више него петъ. Овай отиде и яви то. Има право добра жена! Моя є погрешка. Подай іой петъ стотина цекина, и рецы іой да кадъ годъ буде имала потребу, некъ се пріяви... Госпоћа Габріелли д'Естрее, любезница Хенрика четвертога Краля французкога, свадисе съ кралѣвымъ министромъ Сулли, и вознамѣри да га у кралѣву немилость метне. Краль кои весма любяше свога министра, пошлѣ га къ своіой любезной, да іой каже одъ стране нѣгове, да онъ жели и хоће да се помире. Она га прими ружно, и съ жестокимъ речма. Онда Краль седне са Сулломъ у кола и пође самъ тамо. Ова онда употреби сву свою хитрость къ своємъ намѣренію, но видећи све безъ плода; почне горко плакати, жалећисе што онъ мари више за єднога слугу него за ню. Краль видећи, да колико є выше онъ совѣтоваше и моляше, толико се она огорчаваше, раздражаваше, и Суллу слугомъ називаше; одговори іой весма срдито: Шта слуга? знай госпоћо, да я лакше могу наћи десетъ любезница, како што сте вы, него єднога слугу и вѣрнога пріятеля, како што є Сулли. И то рекпи окренесе и пође. Онда она потрчи, падне на колена

предъ Краля, проси проштенѣ, обѣщаваюћи-се да ће се чистосердечно помирити съ Сулломъ... Ришардъ Міндъ Медикъ у Лондону имаћаше пріятельство съ другимъ Медикомъ именемъ Фреендъ. Овай последньій, будући членъ парламента, покажесе весма противанъ Министеріуму, и чрезъ то воздвигне на себе таке силне непріятелѣ, да га метну у тамницу, гди се издательи царства затварау. Око шесть месецій после првый Министеръ разболесе тешко: дозове къ себи медика Ришардъ Міида. Овай познавши министрову болесть, каже му да нико другій кромѣ нѣга неможе га излечити. Но да неће му дати ни чаше воде, докъ се не пусти Фреендъ изъ тамнице. Министеръ видећисе у такой нужди изходатайствує слободу онога; и тако получи здравлѣ Онда Ришардъ Міидъ однесе своме пріятелю Фреенду петъ хіляда гинеа, што є одъ нѣговы муштерія у време нѣгова затвора заслужіо быо... Воатюръ избранный францускій списатель у вѣку Лудовика тринаестога, изгуби на игри све свое новце, и остане дужанъ две стотине дуката. Онъ пише своме пріятелю Костару єдно писмо ишћући одъ нѣга ову сумму новаца. Ово писмо знаменито, изобразує намъ животворно знаке совершене увѣрености и свободе чистосердечнога и совершенога прія-

тельства. Ово є... Я самь юче изгубіо све моє новце: и савише двеста дуката што самь остао дужанъ, и обештаосамсе данасъ платити. Ако іи ты имашъ, пошльи ми іи таки. Ако ли іи неимашъ, а ты іи узайми одъ когъ ти драго. Было како было, валя да ми іи ты узаймишъ; и чувайсе добро да ти ко другій не ограби испредъ мустаћа овако благовременство учинити ми любовь; мени бы жао было тебе ради: зашто, како те я познаємъ, ты бы се мучно за тимъ утѣшіо. За избѣгнути дакле ову несрећу, болѣ разпродай све што годъ имашъ! Ты видишъ овде како любовь уме заповедати: я осећамъ у себи велико веселѣ овако съ тобомъ поступаюћи, и я знамъ добро, да бы чувствовао іоштъ веће, кадъ бы и ты тако самномъ радіо, али што ћу ти я, кадъ си ленштина: садъ суди, нисамь ли я о теби добро извѣстанъ... Я ћу дати мою облигацію ономъ, кои ми донесе твое новце. И добаръ ти данъ..... На овако писмо потребанъ є и подобный одговоръ... Я имамъ неизказану радость, да самь у состоянію показати теби малену службу, кою изискуєшъ одъ мене; никада не бы помысліо, да бы се могла купити такова радость за двеста дуката. Почемъ самь то садъ познао, даємъ ти мою речь, да ћу докъ самь годъ живъ, имати готовъ єданъ маленъ

капиталъ на твое разположеніе. Заповедай ми слободно све што ти буде угодно; ты нећешъ моћи имати толику радость заповедаюћи ми, колика ће моя быти, теби служећи: али колико самь ти годъ покоранъ, оћу ти се противити, ако ме будешъ принуждавати, да узмемъ одъ тебе облигацію.

ГЛАВА 12.

О ЛЮБОВИ КО ОТЕЧЕСТВУ.

Любовь ко отечеству не состоисе само у томе, да є свакоме мѣсто рожденія и воспитанія миліе, него сва друга на свету. Ово є обще и природно и безсловеснимъ животиняма, зашто и ова се нерадо очуждаваю одъ мѣста, гди су изъ почетка обыкла. И за удивлѣніе є, како често конь, воо, и свиня, кадъ се гди далеко преместе, измакнусе и побегну натрагъ на своє прво селиште. Ово произходи изъ природнога свакомъ животномъ своєлюбія, да онамо тежи, гди му се чини болѣ. У човеку пакъ словесномъ и разумномъ ово исто врођено пристрастіе много є высочіе и благородніе: зашто онъ, за благодарность, кою у срцу своме къ милимъ и сладкимъ своимъ родителѣмъ и воспитателѣмъ чувствуе, люби и загрля цѣле и многочисленне народе, кои су истога рода и єзика, и често кратъ жертвуе свою свой-

ственну користь, и драговольно истый животъ свой за ползу и за благополучіе єдинонародны своіи презире и предае... Догодъ у єдномъ народу не буде довольно число таковы благороднодушны патріота, свагда ће онъ или съ єдне или съ друге стране рамати: но будући да у тако превозходны патріоты изискуесе хероическа добродѣтель, слѣдователно оваковы неможесе довольно число наћи, докъ се годъ у цѣлый народъ не уведе чрезъ воспитаніе, наставлѣніе и правлѣніе разумна любовь чести, и лепа имена: зашто, догодъ у єдной націи ніе много веће число добры и правдолюбивы него злы и неправедны, неможе се наћи довольно число найбольи. Овде ніе намѣреніе тужитисе и ядати, што ніе тай и тай такій, а онай и онай другоячіи, зашто то ни длаке непомаже; познати, у чему стои погрешка, и почети исправлятисе и по свевозможной снаги поболшаватисе, како свакомъ по наособльиво, тако и свима во обще, ово є могуће. За дати дакле къ овомъ преблаженомъ предпріятію поводъ и руководство, шта може быти болѣ и общеспасителніе, него представляти любоподражателной младежи изъ старе и изъ нове историе такове добродѣтельне люде, кои су чрезъ любовь ко отечеству и къ роду своме безсмертно за собомъ име остави-

ли? и ово ће быти ове главе материя... Архілеонида, проста жена у Лацедемоніи, имала є сына отмѣнне храбрости, кои за отечество воюючи погине. Некіи странни, кои су при истой баталіи были, донесу іой тай гласъ, весма похвалюючи сина нѣна, и говорећи да ће се мучно у Лацедемоніи єданъ нѣму подобанъ наћи. О! вы се варате! одговори великодушна жена: истина да є мой сынъ храбаръ быо; али, фала Богу, има отечество наше много больи одъ нѣга. „Ево преполе„зно мудрованіе за отечество, да нико себе „и своє за найболѣ не почитуе.“ Аристонъ сынъ и наслѣдникъ Агасиклеовъ, у правлѣнію лацедемонскомъ читаюћи єдно преизрядно надгробно слово на похвалу Аѳинеана, кои су съ Лацедемонцы воюючи погибли; рече: шта небы овай човекъ могао рећи, кадъ бы хваліо оне, кои су ове славне люде побѣдили?.. Лацедемоняни убію посланника Персіискога. Оракулъ Аполлоновъ предскаже ньима велика злополучія, ако они сами на себи ту обиду не освете. Онда Бурисъ и Спартисъ два знаменита Лацедемонца отиду своєвольно и предадусе Ксерксу Цару Персидскому, да на ньима отмасти смерть свога посланника, како му драго. Царь удивлѣнъ толикой любови къ отечеству, задовольисе съ тимъ: и на мѣсто што бы іи

дао мучити и убити, запроси ïи да остану при нѣговомъ двору. Како бы могли лишитисе нашега отечества, мы, кои смо своєвольно дошли за нѣга умрети?.. Марко Фуріусъ Камилъ, кои є живіо на 365. година пре Христа, быо є петъ пута Диктаторъ (всеверховнѣйшій повелитель) Римскій, и четири кратъ є тріумфирао; то єсть: како совершеный непріятеля побѣдитель съ великомъ славомъ у градъ улазіо. Овай будући єдномъ цензоръ (судія нарава, обычая и домаћега владаня граћана) до овога степена нико ніє могао доћи, кои ніє пре найвеће службе и достоинства гражданска на себи имао. У овомъ достоинству онъ, назначи све оне за инфамъ (то єсть за непоштене) у отечеству, кои бы неженѣни остарили; судећи да є свакъ поштенъ човекъ дужанъ платити єстеству и отечеству оно што є одъ ныій приміо, сирѣчъ дѣтородіє и ныово воспитаніє... Овомъ славномъ мужу при обсѣденію града Фалера доће градскій магистеръ съ поглавиты граћана децомъ, и каже му, да є онъ преваріо децу као да ће съ ныма проходатисе, и да ïи садъ предає нѣму; толико, колико да му є градъ предао, и да онъ одъ нѣга ожидава достойно своіой заслуги награжденіє. Право є, одговори славный Римлянинъ, да такій свога отечества пріятель пои-

стойно получи награжденіе: заповеди га свући до коже, везати му руке наопако, дати децы лесково пруће, и рече имъ, да га тако шибаюћи дотераю у градъ. Што є овому у граду было, то се ласно погодити може. Доста, да грађани видећи у непріятелю толику добродѣтель; изиђу, донесу му кључе града и предаду му се... Овога истога гражданина после толике нѣгове службе и славе Римляни узбунесе и изтераю га у вѣчно заточеніе. Но онъ свагда у своєй добродѣтельи непремѣненъ и недвижимъ, излазећи изъ града ове знамените изрече речи: о Боже дай, да ме Римляни никада неузпотребую! Отиде у єданъ маленъ градићь Арденъ, и ту живљаше мирно. По некомъ времену доћу му ту гласи, да су Галли ударили на Римъ и завоєвали га. Садъ онъ заборавивши неблагодарность свои сограђана, и обиду себи учинѣну, ніє ни очемъ другомъ мисліо, него како ће отечеству своме помоћи. Позватъ одъ оны Римляна, кои су у Капитоліумъ прибегли были, и одъ ньій опетъ за Диктатора примљенъ; поће, удари на Галле, побѣди ій са свимъ и освободи градъ, и дочека радость, само великимъ душама природну, неблагодарнимъ своимъ добро учинити, и онога истога града зидове, изъ коєга є съ безчестіемъ изгнатъ и проте-

ранъ быо, воздвигнути и обновити... Кодросъ Краль Аѳинейскій на 1071 годину пре Христа. Хираклиде почемъ савъ Пелопонезъ освоѥ, доћу и обсѣдну градъ Аѳину. Аѳинейцемъ ѥ предвозвещено было одъ оракула, да ће они своѥ непріятелѣ побѣдити, ако ныовъ Краль одъ непріятеля погине. Ираклиде то знаюћи заповеде свой своіой войски, да у сраженію нико не додирне Краля. Овай то сазнавши преобучесе у древосѣчца альине, оде не далеко одъ града сѣћи дрва, и ту наће начинъ и почне кавгу съ неки солдаты непріятельски, и лупи ѥдног са сикиромъ, а они ти намъ га онде свега изкомадаю. То ѥ было предъ вече, а сутра данъ Аѳинейцы пошлю къ непріятелѣмъ, искати тѣло убіѥнног Краля. Ови кадъ то сазнаду, нападне ужасъ на ньи, и побегну бржеболѣ... Аѳинейцы обседли су были градъ Ѳасъ, граћани у последнѣмъ недостатку ране умираy одъ глади, но нико несмеяше усудитисе споменути, да се предаду, зашто су были узаконили, да, ко спомене о томъ, буде погублѣнъ. Онда некій Хегеторидъ одъ ирвы граћана метне себи уже на вратъ и доће у собраніѥ, и рече: я знамъ, какавъ смо мы учинили законъ; но са свимъ тимъ я себе предаѥмъ смерти; убите мене, а спасите себе и фамиліѥ ваше, и предайте се

непріятелю. Све собраніе похвали нѣгово великодушіе, не убію га, него уништоже учинѣный законъ, и предадусе.... Єдна Лацедемонка пошлѣ свога роба да распыта, што се чини съ войскомъ, гди она имаѣаше петъ сынова свои. Кадъ овай доѣе, каже іой, да су сви петъ сынова нѣны изгинули. Я те нисамь послала, одговори она, да видишъ, што чине сынови мои, него войска наша: єсмо ли мы побѣдили? Єсмо; отвешта онай. Благодареніе буди Богу, рече она, и отиде у Храмъ принети жертву... Леониду вожду Лацедемонскому поручи Царъ Ксеркъсъ: Оди къ мени, сложисе самномъ, пакъ ћу те я учинити Кралѣмъ цѣле Греціе. Ты незнашъ, шта є поштенѣ, одговори му овай: я желимъ за свободу Греціе воююћи погинути, а не на нѣйзино удруженіе съ непріятельи нѣны слагатисе. Овай полазећи у Θермопиле съ триста свои витезова, гди є знао да ће погинути, овако се са своіомъ женомъ поздрави: Ишти себи достойна мужа на мѣсто мене, роди и одрани отечеству добродетельны граждана... Ликургъ Лацедемонскій законодавацъ, управляо є своимъ Отечествомъ на 870 година пре Христа. Овай почемъ даде своимъ согражданомъ полезне законе, каже имъ, да ће поћи совѣтоватисе съ Делфискимъ оракуломъ, може ли се што

болѣ іоштъ узаконити, но при томъ учини іи да се закуну, да ћеду хранити те законе, докъ се годъ онъ не поврати. Ови се закуну, а онъ онда отиде, пакъ се већь никадъ не врати... Педаретъ одъ поглавиты Лацедемоняна небудући примлѣнъ у число три стотине совѣтника, кои се у нека времена избираху, возвратисе изъ собранія радостанъ, благодарећи Богу, да нѣгово отечество има три стотине больи одъ нѣга. Ово се зове любовь къ патріи, а не, кадъ я нисамь, некъ ніе ни онъ... Пелопидасъ генералъ Ѳивейскій, полазећи на войску, жена нѣгова препоручи му да умѣри храбрость свою, и да чува животъ свой. Богъ некъ уреди (одговори онъ) съ моимъ животомъ, моя є дужность садъ отечество чувати, а не животъ мой. Єданъ клеветникъ тужаше Пелопиду єдногъ храброгъ солдата, да свагда о нѣму зло говори. Нека онъ служи само како ваља отечеству, пакъ нека говори о мени што му драго! одговори онъ.... Фоціонъ осуђенъ одъ свои неправедны сограждана отровъ пити, запытаю га, има ли што сыну своєму наложити. Имамъ, рече: да служи своємъ отечеству вѣрно и праведно, како и я што самь служіо, и да не мари, што самь я за моє службе оваково награжденіе получіо... Помпоніусъ солдатъ Римлянинъ покаже чу-

деса храбрости біюћисе противъ Митридата, но найпосле савъ покривенъ ранама падне у руке непріятеля. Митридатъ очевидацъ нѣговога мужества, прими га милостиво, и даде га излечити: а потомъ запыта га, може ли се садъ поуздати у нѣгово пріятельство. Не, одговори Помпоніусъ, докъ си годъ непріятель отечества моєга... Регулусъ, конзулъ и генералъ Римскій, по многима надъ Картагинезами побѣдама, и самъ одъ оны побѣћенъ и зароблѣнъ буде. Они га пошлю у Римъ да принуди сенатъ, да промене робове, съ уговоромъ, ако не сврши, да се врати назадъ. Овай отиде; али несматраюћи ни на што, него на ползу Отечества; совѣтує Римляномъ, да то ни пошто не чине, и по своемъ обѣщанію вратисе натрагъ, гди га са ужаснымъ мученіяма уморе... Рутиліусъ неправедно изгнанъ изъ Рима, некій познаникъ рече му, да се оће каква междоусобна брань у Риму случити, те бы се онда могао повратити. Избави Боже тога! отвеща онъ, то бы ми жалосніе было него моє изгнаніе. Одъ овога єданъ пріятель запроси нешто неправично, што му онъ одрече. А да коя ми є полза одъ твоєга пріятельства, кадъ ништа одъ тебе за атаръ не могу получити? А каква бы была мени одъ твоєга, кадъ бы я чрезъ то морао не-

поштенъ и неправеданъ быти?.,. Θемистоклесъ, єданъ одъ найславніи гречески генерала, по многимъ побѣдама на мору и на суву надъ Персіяны одержанима, доће на игралишта олимпическа, све множество народа престане гледати на различне игре, сви са удивленіемъ обрате очи на нѣга. Єданъ гласъ изъ безчислены уста захуи: Ено Θемистоклесъ! ено га! Онда онъ рекне къ онима око себе: ово ми є довольно награжденіе за све службе мое Греціи учинѣне. Спремаюћисе поћи на непріятелѣ, даде представити на ѳеатру бой два силовита петла, кои се ужасно издеру и окрваве, пакъ онда рекне къ народу: видите ли браћо сограждани! Ови се петлови не поражаваю онде ни за жене своє, ни за децу; ни за огньишта своя ни за отечество, него само за юначство и за славу: съ каквомъ храбростію дакле не морамо мы на непріятелѣ наше ударати, кои за све то воюємо? Прекословляюћисе са Евргбіадомъ Лацедемонскимъ вождомъ, овай немогући съ речма на край изиђи, подигне штапъ да онога лупи. Удри ме, старіи си, рече му Θемистоклесъ, само послушай оно што є свой Греціи на ползу. Єданъ гражданинъ весма сребролюбивъ искаше єдну службу, у коєй онъ са штетомъ общества могаше млого добити: Θемистоклесъ, знаю-

ћи да є онъ иначе вреданъ, и да чрезъ сродне своє и пріятелѣ могаше ту службу получити, даде му довольну суму новаца съ уговоромъ, да онъ више то не тражи. Овай славный витезъ изагнатъ изъ Аѳине, прибѣгне къ главномъ своме непріятелю Цару Персіиском; кои на мѣсто што бы га озлобіо, чувствуе неизказану радость, да има у своме царству такога човека. Учини велику часть и веселѣ, и у наступившу ноћь спаваюћи трипутъ є викао у сну: Ѳемистокла Аѳинеанина я имамъ! даде му на нѣговъ ужитакъ три града у малой Азіи. По некомъ времену вознамѣри Царъ воєвати на Грецію, и Ѳемистокла вождомъ войске своє учинити: но овай, и у истомъ изгнанію, свога отечества горећій любитель, за не воєвати противу нѣга, учини жертву Боговомъ, пакъ се отруе 65 те године живота... Ѳрасивулъ Аѳинеанинъ избави отечество своє одъ тридесетъ тирана, возврати све изагнате и разбегнуте граћане, утвѣрди прву свободу и законе, помири све завађене сограђане, учинивши іи да се сви закуну на всеобщу амнистію, то єсть, заборавлѣнѣ свію прошасты међу собомъ учинѣны обида; онда му рекне єданъ сограђанинъ: о колико є теби дужно отечество за толику твою заслугу! О блаженъ я, одговори Ѳрасивулъ, ако самъ му платіо

што самь му дужанъ за рожденіе и воспитаніе!.. Єданъ хинезскій Царъ допусти одвећь велику власть велможама царства, кои весма удручаваху народъ. Шестъ стотина людій єданъ за другимъ, кои су се на ово тужили, убієни буду; но ништа манѣ доће опетъ єданъ са истомъ тужбомъ, и каже Цару, да є и онъ дошао за отечество животъ дати, и да има 10 хіляда, кои су у овомъ истомъ намѣренію. Царъ доће у себе, развиди стварь, и даде погубити оне, кои су узрокъ народнѣ тужбе... Баіардъ зовомый неустрашимый, єданъ одъ првы официра Франца первога Краля францускога: біюћисе са Шпаніолцы буде смертно ранѣнъ, даде себе положити подъ єдно древо за изданути ту. Кондтаблъ одъ Бурбона, кои одступіо бяше одъ Франціе, своега Отечества, и овде воћаше войску шпаніолску, види Баярда у таковомъ станю, и споминюћисе првога съ ньимъ дружества доће сожалити га. Вы сте већега сожалѣнія достойни господине, одговори Баярдъ: я умиремъ као поштенъ воинъ за Отечество мое и за Краля; а вы съ непріятельи ньиовы на ньи воюєте, и проливате крвь браће Ваше.

ГЛАВА 13.

О ЛЮБОВИ КЪ НАУКАМА.

Како чрезъ словесность различавасе човекъ одъ осталы безсловесны животиня, тако чрезъ знанѣ и науку разанствуѥ искусанъ и ученъ човекъ одъ сасвимъ невѣже и простака. Душа безъ довольногъ понятія и разумѣнія вещій наоди се у детиньскомъ состоянію. А колико выше разумева и зна, толико се већма приближава къ природномъ своѥмъ совершенству. Навластито кадъ ѥ наука съ добродѣтельнымъ животомъ саѥдинѣна, онда се човекъ може нарећи, колико ѥ могуће, у своѥмъ совершенству. Колико су полезне великимъ царствама и многочисленнимъ народима науке, различна знаня, художества и рукодѣлія, то се у самой вещи види и доказуѥ; нити ѥ потреба о томъ, као о нечемъ сумнителномъ и неизвестномъ пространнословити. Овде ћемо само у примѣру знамениты людій видити, шта валя о овой матерій умствовати... Александеръ великій тако ѥ быо у на-

уку, што му є Аристотелъ предавао, залюблѣнъ, да є често говоріо: воліо бы быти у науки тако великъ како што є Аристотелъ, него у власти и богатству како што самъ. Побѣдивши Дарія нађесе у сокровищу нѣговомъ єданъ сандучићъ савъ одъ драгогъ каменя: сви се недоумѣваху шта бы надлежало у тако драгоцѣнномъ сандучићу држати: Омирово сочинѣніе, рече Александеръ. Єданъ куриръ дотрчи, и воздижући руке вопіе: о благополучне новине што ти носимъ побѣдоносный Александре. Овай кои башъ читаше Омира, презнесе, и запыта: Шта! ніе ли коіомъ срећомъ Омиръ воскреснуо? Онъ сва своя исправлѣнія за недостаточна почитаваше, неимаюћи ко бы іи тако, као Омиръ, описао... Августъ Цесаръ ніе никадъ помысліо, да ће се похудити, почитуюћи учене люде за своє пріятелѣ. У своимъ писмама къ Орацію тако се съ ньимъ преписуе и шали, као са себи равнымъ. Онъ є позиɛао къ себи овога Поету за секретара свои повелѣнія и за сотрапезника; али Хорацій одвећъ улюблѣнъ у своє спокойство, одречесе то примити; нити се за то Цесаръ на нѣга разсрди, него ти седне, пакъ му овако напише: Септиміе ће ти казати, на кои самъ му я начинъ о теби говоріо; и ако си ты быо тако поноситъ, те ниси приміо моє пріятельско

предложеніе; зато се я опетъ нећу на тебе срдити ни одъ тебе поносити. Сверхъ тога што му Хораціе іоштъ ни єдно парче одъ свои стихотворенія ніе приписао быо; овако се чисто пріятельски, и све єднако шальивымъ начиномъ на нѣга тужи: Нека добро знашъ, да самъ се на тебе разсрдіо, зато што ты у твои стиховы нећешъ самномъ найвише да беседишъ. Валя заръ да се боишъ, да ће ти у последня времена стидно быти, показатисе да си мой пріятель быо!... Юліусъ Цесаръ тако є любіо науку и читанѣ кньига, да найвеће войске нису могле овой горећой страсти припетствовати нити нѣга одъ кньига одтргнути. Онъ чућаше и у исто време всенародны позорища и игралишта. Увѣрителнѣйше доказателство тога, показуе нѣгово исто сочинѣніе. Усредъ лупе оружія, и у замѣшателству междоусобны и странски воеваня и битва, списао є онъ свой коментаріумъ или свою на кратко исторію, съ намѣреніемъ, да служи само за матеріялъ ономе, кои бы Исторію наширокo писати предузео; али є то съ таковомъ красотомъ и сладкорѣчіемъ написано, да се іопіте нико ніе усудіо єдну єдину речь къ томе придодати. Нити се є нашао овога вида списатель, кои бы себи поласкао, овомъ простомъ и милитарскомъ сладкоречію сравнитисе...

Димокритъ Авдиритъ остави свою богату очевину, и проће Египетъ, Ефіопію, Халдеу и Персію за наукомъ; при возвращенію своме у отечество нѣгови сограждани чуюћи га о стварма, кое они непостизаваху говорити, издаду га за изумлѣна, и дозову славнога медика Ипократа да га лечи. Овай кадъ позна човека, удивисе нѣговой пространной науцы и знаню; учини съ ньимъ пріятельство, и полазећи рече онима, кои су га дозвали: васъ бы валяло лечити, а не Димокрита... Марко Авреліусъ Цесаръ, названный Філософъ, ићаше често слушати предаванѣ Секста філософа. Софіста Луціусъ зачудисе томе. Не чудисе, рече му Цесаръ: разуманъ човекъ валя свагда да жели научити оно што іоште незна... Плиніусъ названый старіи, провео є вышу часть живота у арміи и у правлѣнію гражданскомъ; ништа манѣ списао є пространну исторію натуралну и многе различне кньиге. Неимаюћи довольно времена за читанѣ, при ручку и вечери свагда бы имао єднога, кои бы му читао... Сципіонъ названый Африканъ, быо є особитый любитель кньига, и зато бы говоріо: никада нисамь у болѣмъ дружству, него кадъ самь безпосленъ... Кадъ бы ко хтео описивати само неку часть велики и славны лица одъ царева, кралѣва и принципа, до найпростіега

селянскога рода людій, кои су се чрезъ любовь къ ученію, и чрезъ науку прославили, и колику су роду человеческому ползу причинили, томе бы потребовало више кньига. Но овде се чини само єдно воспоминаніе о томе, за возбудити почитаніе и желю къ читаню полезны кньига и любовь къ знаню; и зато ћемо узети одъ безчисленны примѣра само іоште єданъ у Аристотелю. Овай Філософъ было є учитель Александра великога. Ученикъ є своєй власти покоріо многа царства и народе, а учитель душе и умове ученога света. Владѣніе Александрово и у исты наслѣдницы нѣговы престало є са свимъ и изчезло оно четири стотине година послѣ нѣга. А Аристотелъ є владао не само надъ Еллино-греческимъ, него и надъ хрістянскимъ и маомеданскимъ душама и умовы, гди є годъ науке было, до две иляде година после смерти своє. И садъ башъ, кадъ є престао онако монархически владати, као што є пре сто година, са свимъ тимъ остао є и до данасъ у высокомъ достоинству у правлѣнію мудрости и науке, и остаће довека. Александеръ и нѣгови наследницы учинили су хиляду пута више зла него добра, како своимъ народомъ, тако и онима около себе, непрестанно біюћисе, колюћисе, и изтребляваюћи человеческій родъ, како годъ гладни куряцы, кадъ

упадну у стадо оваца. А Аристотель разпространіо є своју власть безъ огня, безъ мача, и безъ икаквогъ оружја; и што є највише, безъ анаѳема, безъ проклетства и безъ сваке претнѣ. Онъ є само изтраживао истину вещій, отворао є людма очи душе и ума, и показивао имъ є шта є добро, шта ли є зло, шта є благочиніє и добаръ поредакъ, шта ли смутня и непоредакъ; єднымъ словомъ, шта є наравно и умно, добро и красно, шта ли пакъ зло и ружно. Но ако є онъ и произлазіо одъ Ескулапіева поколѣња, свезнаюћій Богъ ніє могао быти, ибо ни Ескулапіусъ ніє то быо, премда су га за неко време за то почитовали... Овај преславный и великій на свету човекъ быо є къ своєй супруги добрый и неисказане любови и милошће супругъ; любіо є не само за живота, но и по смерти нѣйзиной као божество неко. Какавъ є быо милостивый и благій родитель, видисе изъ нѣгове наравоучителне Філософіє, кою є за сына свога Никомаха сочиніо. Філиппу Александрову оцу, єдно малено писмо што Аристотелю пише, позиваюћи га да му сына учи, выше поштеня чини, него све нѣгове войне, кровопролитія, и исто стреломъ у бою избодено око... Ово є... Одъ мене Філіппа, къ теби Аристотелю поздравлѣнѣ!

„Даємъ ти на знанѣ, да имамъ єдногъ сына. Я благодаримъ боговомъ! не толико што су ми га дали, колико да су ми га дали у време Аристотелѣво. Надамсе да ћешъ га учинити моимъ достойнымъ наслѣдникомъ, и Кралѣмъ Мацедоніе достойнымъ.... Філіппъ ніе знао, како ће овомъ човеку любовь и благодарность свою показати. Даде му богатства, воздвигне му статуе, и даде изнова сазидати савъ градъ Стагиру, у коме се є онъ родіо. Аристотелъ утверждаваюћи, да є само поштено и праведно живлѣнѣ Богу угодно и пріятно; а приноси и жертве животиня, и внѣшна помпа церемонія и храмова, да су са свимъ божеству излишнѣ вещи. Чрезъ то узбуни на себе суєвѣріе. И нехотећи да и съ ньимъ Аѳинеани учине исту будалаштину, што су са Сократомъ урадили; подигне се одатле и пређе у градъ Халцисъ, гди се и престави, на 322 године пре Христа; две године по смерти Александровой: шестдесетъ трећега года живота. Измећу знамениты нѣговы речій ове су. Єданъ клепетуша човекъ говорећи млого запыта га, да му ніе на досади. Ниси, одговори онъ: можешъ говорити колико оћешъ, єръ те я неслушамъ... Будимо пріятельи Сократови и Платонови, но найвише истине. Некій се младићъ поносаше, да є изъ славнога отече-

ства: а єси ли тога достоянъ? запыта га... Што є димъ и помрчина очима, то є пристрастіє души... Благодѣяніє є лепъ цветъ, али брзо вене.. Себе неваля ни фалити ни кудити. Надежда є санъ буднога човека... У бѣдному не треба гледати човека, него человѣчество.. Коренъ науке є горакъ, али є плодъ сладакъ... Ко у добродѣтельи и науцы путує, свагда напредъ нека гледа... Човекъ добаръ и разуманъ разликує одъ зла и неразумна, колико живъ и здравъ одъ болесна и мртва.. Пріятельство є єдна душа у два тѣла.. Наука у благополучію служи на украшеніє, а злополучію на утѣшеніє.. Любомудріє учи чинити своєвольно, оно што други силомъ чине.. Добродѣтель стои у среди...

ГЛАВА 14.

О СЛАВНИМЪ ЖЕНАМА.

Жене составляю половицу човеческога рода, слѣдователно и причињаваю полакъ (или и выше) нѣгова благополучія, ако су разумне и добре, такођеръ и злополучія, ако су неразумне и зле. Жена се рађа на светъ да буде супруга, мати и воспитателница. А шта може быти светѣйше, пречестнѣйше, милостивіе, благодѣтелніе, слађе и найнуждніе на свету одъ те три ствари. Кадъ є човекъ само у своіой кући са женомъ своіомъ миранъ, спокоянъ, у слоги и у любови, онъ може да не мари за савъ светъ. А кадъ човекъ окуси и позна сладость домаћега мира и слоге, онъ жели и съ комшіяма своима мирно, сложно и пріятельски да живи; и тако се ове ствари разширараваю, и све то далѣ разпространою и производе найпріятнѣйше сложеніе човеческога благополучія. И на другомъ месту споминялосе, колике є неисказане важности и потребе дѣло, ову половицу

рода нашега изъ детиньства съ поштенымъ и разумнымъ мышлѣнѣмъ и мудрованѣмъ упоити, и као млекомъ небеснымъ, за душу определѣнымъ одоити, ранити и воспитати. Заиста сожалѣнія є и уздисаня достойна вещь, за такова высока намѣренія, одъ Бога произведена и определѣна, разумна створеня, видити, да толико маре за ствари одъ ништа: за коєкакве пантљичице, за лепезе, за свакояке, куріозно и чудновито некако, по непостояной моди измышлѣне капе и шеширіе! .. Да се деца малена забавляю съ луткама и съ коєкаквымъ играчкама; деца су, ніе имъ се дивити; али да совершеногъ возраста дѣвица и жена мысли и вѣрує, да ће єдна лепша на врату марама, или шареніе на тѣлу альине већу цѣну и достоинство нѣйзиной персони приложити, и да ће се она чрезъ то боля, честнія и любведостойнія показати, ово є крайня будалаштина и растлѣніе нарави и умствованя. А навластито, домаћій миръ узнемиривати, сродне и любиме своє, фамилію и дѣчицу свою, за коє бы паметный мужъ и жена животъ свой положили, у дугъ, у оскудность, у сиромашство и у несрећу доводити, то не само ніе хрістянско ни човеческо, него горе паче поганско мышлѣнѣ. За обратити дакле ума очи любезны наши жена, сестрица, и сродница къ лепшимъ и къ благо-

родніимъ предмѣтима, къ пристойніимъ и достойніимъ ньіовогъ славолюбія и желѣ, показаће се овде, да нису оне само за шаранѣ и кићенѣ одъ Бога создане, и за неко време на овый светъ послане. Овде ће намъ Исторія дати неколико примѣра славны, добродѣтелны и подражанія достойны жена... Арріа благородна Римлянка, жена Цецине Петуса, видећи да ће мужъ нѣнъ жестокима мукама мученъ и уморенъ быти, узме стилетъ, прободесе съ ньимъ, да га своме мужу говорећи, ласно се може умрети Пете; то што ћешъ ты ударити, то мене боли... Епонина, Сабинова жена у време Веспасіана Цесара, живила є са своимъ мужемъ (коєга Цесаръ убити искаше) деветъ година у некимъ подземнимъ пештерама... Кама єдна благородна Госпоѣа у Галатіи. Синориксъ принціпъ мѣста, сродникъ мужа нѣйзина, залюбисе у ню смертелно; но неуздаюћисе одъ нѣ ништа за живота мужева, коєга она сердечно любяше, нађе неку причину и даде га убити. По томъ запроси Каму за жену. Она изъ почетка одрицаласе, но као да бы была принуђена одъ сродства свога, найпосле соизволи. Кадъ доће данъ вѣнчаня, отиду у храмъ Діанинъ, и ту по обычнимъ церемоніяма, узму чашу вина, кою бы новосопружени обычавали изпити. Кама є справила была то вино,

и жестокій отровъ у нѣга улила. Онда узме она пре по обичаю, и попіе неколико, а оставше даде Синориксу. Овай натегне и попіе све до каплѣ. Онда она съ радостнымъ лицемъ рече къ предстоећима: Свидѣтелница є мени богиня овога храма, да я небы досадъ за мужемъ моимъ живила, да нисамь чекала нѣга осветити. Иди садъ: окренесе къ Синориксу и рече му: иди злобна и проклета главо! и лези на смертну, а не на брачну постелю. Я ћу съ радостію умрети, погубивши убіицу мужа мога... Корнелія Госпоћа Римкиня, Мати Гракова; къ овой доће єдномъ нека богата познаница изъ Кампаніе, и покаже іой своє драгоцѣнно каменѣ и бисеръ, и запроси ю, да іой и она покаже своє; ова обеща; мало по томъ кадъ два сына нѣна изъ обще школе доћу, она іи покаже другой, говорећи: ово є моє драго каменѣ, я за друго немаримъ; даюћи имъ добро воспитаніе, то себи за найвеће украшеніе почитуємъ... Коринна дѣвица Ѳивейска, петъ кратъ є съ поетическима своима сочинѣніяма надъ Пиндаромъ (за коєга Орацій сведочи да га нико постигнути не може) побѣду одержала. Коя штета, да су ове девойке сочиненія изгублѣна!.. Ѳеана свештеница у Аѳини, сама се сопротиви свимъ гражданомъ, нити є хотела проклети Алцібіада, говорећи: свештенство

валя да благословля а не да проклинѣ... Пѳія кћи Аристотелова, жена Демората Краля Лацемонскога, знаменита колико по имену оца свога, толико паче за цѣломудріе своѥ и любовь къ мужу своѥму. Ову запытаю ѥдномъ, коя іой ѥ боя наймилія; боя стидльивости на лицу честне жене, одговори... Меланопа жена Пѳіѥ княза Фрѵгійскога, видећи мужа своѥга сасвимъ залюблѣна у злато, на начинъ, да већа часть поданика нѣговы бияше принуђена златне руде копати, а ньиве своѥ неураћене оставляти; даде начинити различне птице, яганьце и рибе одъ злата, хлебове и колаче одъ злата. Ѥдномъ Пѳіасъ здраво гладанъ заповеди, да се носи ѥло. Почну носити, али све одъ злата, и варено, и попржено и испечено, све одъ сувога чистога злата. Кадъ се овомъ досади; почне викати: ѥло люди, помагай, я умре одъ гладн, ніѥ мени садъ до злата, некъ иде до врага. Онда му разумна жена съ ѥдномъ паметномъ предикомъ здраво угріе уши, и тако га излечи одъ златобѣсія нѣгова... Зѵновіа Кральица Палмѵрска, жена Оденатова, произхођаше родомъ одъ Птоломеа Краля Египетскога и на гласу Клеопатре. По смерти мужевлѣй управляла ѥ съ великомъ храбростію и мудростію око двадесетъ година кралѣвствомъ своимъ; последня одъ Алексан-

дровы наслѣдника у страни восточной. Воєвала є съ великомъ храбростію сама у персони противъ Персіана, и надъ два Цесара римска Галієна и Клаудія, совершене є одержала побѣде. Сви историцы онога времена преузвишую мудрость, цѣломудріе, любовь къ наукама и проче царске добродѣтельи ове госпоѣе. Остроумный Філософъ Лонгинъ быо є учитель нѣнъ, и имао є радость видити, да съ нѣомъ иста седи на престолу мудрость. Она є и сама на кратко восточну и града Александріе написала исторію... У оно време на кою су се годъ страну приключенія човеческа окретала, судбина є нека морала быти, да Римляни велику часть землѣ побѣде и своєй покоре власти. Авреліанъ Цесаръ съ великомъ силомъ доѣе, кралѣвствомъ ове госпоѣе завлада, ню исту зароби и у Римъ одведе. Но она у истомъ свѣмъ робству показала є такову неподвижимость, достоинство, и высочество душе, да є овде топрвъ засведочила, да є светомъ царствовати достойна была. Авреліанъ є запыта, како се є усудила, съ римскима бытисе Імператоры. Я до тебе, одговори она, другога Імператора нисамь познавала; а небы ни тебе, да самь те побѣдила. Авреліанъ побѣду свою празнуюћи, златнымъ везану ланцемъ, и у свемъ нѣйзиномъ царскомъ

украшенію уведе є у Римъ. Но нѣйзина о свему томе немарность къ већемъ є удивлѣнію возбуждавала народъ, него сва помпа Цесарова. Многи су га осуждавали, што є онъ свою гордость надъ овомъ славномъ женомъ тако показао. Кои по томъ поправіо є ову учинѣну обиду, давши іой велика добра у Тиволи близу двора Адріанова, гди є она оставше свое провела дне, одъ свакога любима и почитаема. Кћери нѣйзине удомлѣне су быле съ найвећимъ римскимъ фамиліяма... Година, жена Мерціе Княза у Инглитери, живила є у єданаестомъ вѣку, прославлѣна красоте, цѣломудрія и доброте ради свое. Мужъ нѣнъ наложи великій данакъ на жителѣ града Ковентри. Народъ утѣшнѣнъ прибѣгне къ овой госпоѣи, просећи ю за облегчанѣ. Она припадне съ млогимъ сузама къ ногама мужевлѣвимъ. Овай чудновитъ човекъ, знаюћи иначе стидльивость нѣну, каже іой да онъ на другій начинъ неће є послушати, ако она гола нага на коню крозъ све сокаке града не проће. Кадъ ова види да другоячіе ништа получити неможе; доброта нѣна побѣди стидльивостъ. Даде свимъ граћаномъ то на знанѣ, и заповеди да се одъ то, до то доба, нико не усуди на сокацы наћи или погледати. И тако ова добротомъ и стидльивостію своєю покривена

проће свуда. Одъ цѣлога града само єданъ нитковъ се наће и погледа є крозъ пенцеръ, пакъ хуля се изда и пофали; онда скоче на нѣга граћани и утуку га. На томъ истомъ мѣсту видисе єдна статуа, коя представля човека вирећа крозъ окно....

Елисавета Кральица Англійска кћи Хенрика Осмога. Марія сестра нѣйзина старія, кралююћи, држала ю є неколико година затворену; гди се є она своимъ злополучіємъ много ползовала, у єзицыма, како у еллинскомъ, латинскомъ, и у различнимъ наукама непрестанно упражняваюћисе; а навластито трудиласе є постигнути правила и начинъ владѣнія и народоправлѣнія, у чему є она и весма предуспѣла. По смерти сестре своє постане Кральицомъ, и по примѣру оца свога сакупи парламентъ и утверди церковь Англиканску, коя є и до данасъ господствующа у Инглитери, и прими на себе съ титуломъ кралѣвскимъ и верховнѣйше правителнице церкве Англиканске. Она пошлѣ помоћь Хенрику четвертому, тада Кралю Наварскому, и помогне му завладати кралѣвствомъ Франціе, коє по наслѣдію нѣму принадлежаше. Республики Холандезской помогне избавитисе одъ Шпаніола, и одговори посланикомъ Холандезскимъ, кои дошли бяху, дати іой верховенство надъ соєдинѣнима про-

винціяма; да небы было ни лепо ни пошт-
но, да Англійска Кральица жели ствари туђе.
Філіппъ вторій, Краль Шпаньольскій, пошлѣ
на Англію єдну страовиту флоту, кою наиме-
нує: непобѣдима, но и сами вѣтрови као да
бы воєвали за Єлисавету, ударе на ову фло-
ту, и єву є поразбіяю и потопе. Ова владѣ-
телница поставила є Англію у найцветуће
состоянїе Европе. У нѣно време завладаю
Инглези многе острове и велику часть Аме-
рике, и разпростру своє купечество на све
четири стране землѣ. Сва рукодѣлія и ху-
дожества доведусе у совершенство, и закони
правлѣнія утвердесе. Она сама противна
раскошству и распикућству, найвећимъ вра-
гомъ и злотворомъ како цѣлога народа тако
и свакога по наособито, издавала є свагда
мудре указе противъ свачега, што є излишнѣ
и непотребно. Доодцы Царства нису ни на-
што употребляєми были, разве на обрану о-
течества и на всеобщу ползу. Она є имала
гдикогъ и особитогъ пріятеля и любезника,
али ніє никога обогатила на штету поддани-
ка своій. И свакому є совѣтовала, да се о-
поминѣ, да є подданикъ како и прочи. Она
є имала то што ниєданъ Краль у Англіи до
нѣ, ни после нѣ ніє могао имати, а то єсть,
самодержавство и любовь народа свога. Нѣй-
зина є речь была: я не могу друго мыслити

о моимъ людма, него што родителъи мысле о чадама своимъ. Управъ судити о овой славной госпоѣи, (вели єданъ остроумный списатель) мора ко быти совершеный Царскій министеръ или совершеный владѣтель. Слава, кою є она придобыла съ постоянствомъ духа свога, съ разумомъ и мудростію правлѣнія, съ дубокомъ политикомъ, съ неутрудимомъ бодростію, съ мужествомъ и хитростію у найтрновитіимъ дѣлима, съ штедньомъ мудре домостроителнице безъ порока сребролюбія. Овакова и своликa слава ніє могла неопорочена остати за кровь проливену Маріє Стуардъ, кою многи историцы Єлисаветиной политицы приписую. За ово єданъ Епіскопъ (коєга она весма почитоваше) опомене є, да є она у овимъ обстоятелствама више као политикъ, него као хрістянка поступила. Я видимъ, рече му она: да ты ниси са вниманіємъ прочитао кньиге царства. Она є различне єзике говорила, Шпаніолски є знала, но ніє хотела ньимъ беседити изъ узрока, да чрезъ то Шпаніоли гордельивіи не буду, будући да су и безъ тога доста высокоумни. Єданъ Шпаніолскій посланникъ разговараюћисе съ ньомъ рече іой, да є она зато толико благополучна, што има мудре и искусне совѣтнике: то є истина, одговори она: али неразуманъ нити іи тражи, нити іи уме наћи. За

малымъ є остало, да ніє узела за мужа Хенрика трећега, тада будући овай Принцъ одъ Аленсона. А кадъ постане Кралѣмъ Француіє, поуздасе да ће є безъ сумнѣнія получити. Но она одговори: кадъ се нисамь удала за єдногa Принца, коєга бы я учинила Кралѣмъ, што бы полазила за Краля, кадъ самь я већь Кральица? За куртализатисе многи принципа, кои ю искаху за жену, она каже да за другога неће поћи, разве за Папу Сикста: овай кадъ то чує, смеюћисе рекне: срећа велика, што ніє ми се слободно женити, єръ бы съ ньомъ (боимъ се) родіо каквогъ Александра, одъ коєга бы опетъ сва земля ограисала! Седамдесете године возраста, а четрдесете царствованія, разболисе тежко: Архіепископъ Канторберскій утѣшаваше є съ будущимъ награжденіємъ за толика добра ньомъ учинѣна. Милордъ! одговори она: доста самь се у животу гордила. Остави ме баремъ, да у смиренію умремъ...

Екатерина Алексіевна Перва; жена Петра Великога, и по нѣму наслѣдница свероссійске монархіе, роћена у Ливоніи близу маленогъ града Департъ, одъ сиромаа и просты родитеља. Іоште у детиньству изгуби оца, и остане у рукама слабе и болешльиве матере, коя са своимъ рукодѣліємъ єдва мо-

гаше оскудно себе и свою девойчицу прераньивати, видъ нѣйзинъ бяше прекрасанъ, и струкъ тѣла благодатанъ; она изъ детиньства предвозвещаваше особитый духъ, остроуміе и разумъ. Мати є научи читати, а єданъ старый пасторъ лутеранскій обучи ю познанству хрістянскога закона и вѣре. У петнаестой години возраста остане и безъ матере. Реченый пасторъ прими ю къ себи, и наложи іой надзирательство кћерій свои. Овде се она ползуе одъ свію лекція, кое се предаваху кћерма министровима, међу прочима у музики и танцованю, илити игри. Смерть овога нѣйзина благодѣтеля погрузи ю у нову оскудостъ. Ливонія у то време бяше позорище войне међу Руссы и Шведы. Она поће тражити каковогодъ прибѣжище у Марієнбургъ. Пролазећи съ великимъ ужасомъ и трепетомъ чрезъ мѣста попалѣна и опустошена, упадне у руке двоицы шведскимъ солдатима; и Богъ вѣсть шта бы одъ ныій пострадала была, да промысалъ неба у тай истый часъ не пошлѣ єдногъ шведскогъ унтерофицира, у коему она позна сына вышепоменутога Пастора, свога благодѣтеля. Овай є изхити изъ руку оны; и даде є провести съ безбѣдствіемъ до Марієнъ-Бурга, давши іой єдно препоручително писмо, на некога свога пріятеля именемъ Глика. Овай є прими,

и преда іой воспитаніе своій двею малены кћерій: а потомъ познавши у ньой толикій разумъ и доброту, коя много превозхођаше красоту нћну, будући удовъ, запроси ю за супругу. Она се тога одрече, зашто є пре дала была свою речь избавителю своме официру, Пасторову сыну; и при томъ остане, премда є онай єдну руку изгубіо быо. У истый данъ, кадъ су мыслили вћнчатисе, ударе Руси на Марієнбургъ, и освое га: и ту погине реченый официръ. Некіи солдати русски нађу Екатерину сакривену у єдной фуруни, и као свою добытъ продаду є Генералу Менцыкову. Овай є пошлћ къ сестри своіой, коя є прими съ любовію, пристойномъ истинитому достоинству и таковой красоти у злополучію. Овде є позна Петаръ Великій, и остане пораженъ фисіономіомъ лица нћна. Доће и слћдующій данъ, разговорисе съ ньомъ, учини іой коякаква предложенія, удивисе красоти разума и добродћтельи душе нћне, и залюбисе у ню смертелно. Онъ є узме за жену, и вћнчасе съ ньомъ публично 1712. При неудатномъ предпріятію при рћки Пруту была є заєдно съ Петромъ, и буде узрокъ спасенія нћгова, зашто она даде совћтъ, за придобыти Везира съ велики даровы, кое се и учини. На 1724. вћнчана бћде на царство, и прими круну и

скиптаръ изъ руке Императора мужа свога. По смерти Петровой, коя є слѣдовала 1725. прими правлѣніе свега Царства, и покажесе достойна Петра Великога наслѣдница, благополучно совершивши све оно, што є онъ было почео. Она установи новый орденъ светога Александра Невскога. Руссія изгуби ю, Маія 17. 1727. Живила є само 38 година.. Ово неколико примѣра довольна су за увѣрити насъ, да є душа како у мужескому тако и у женскому полу єднога истога рода, и да има прекрасны, велики и славны душа у селянима и у селянкама, кое да су у другимъ обстоятелствама, бы свету познате быле. Но самъ и єдиный премудрый Богъ, кои познає внутреню и сакривену цѣну и достоинство сваке душе, воздатиће, и прославиће сваку по достоинству. Блажена є и Богомъ благословена свака жена, коя се са своимъ обстоятелствама уме слагати, живи смирено, разумно и поштено, облегчаваюћи и услаждаваюћи животъ мужа свога: стараюћисе за свое домаће управлѣніе, и воспитуюћи чада своя у любови къ Богу и къ ближнѣму, и у поштеномъ и разумномъ владаню. Сви мали и велики пролазимо путемъ живота; а у гробу нейма разанствія, нити предъ правдомъ Божіомъ лицепріятія. Комъ є мало дато, мало ће се и искати одъ нѣга:

споминьимо ово и бьћемо тихи и задовольни у малености нашой. Предъ нелицемѣрнымъ и праведнымъ судіомъ нієдна душа боголюбива и правдолюбива ніе малена, него велика, славна, и вѣчнога достойна блаженства.

ГЛАВА 15.

ПУТЪ У ВАВИЛОНЪ.

Аллигорическа повѣсть.

Єдва зора почне предвозвещавати приближеніе дана, уседнемъ я на моє магаре, и упутимсе стазомъ, коя къ царскому Вавилона путу управъ вођаше. О како є радосно, вопіяхъ я, и задовольства пуно, оне новоозаряєме холмове свудъ наоколо гледати! колико є цвећа на онимъ прекраснимъ ливадама! какавъ є ово укрепителный и любкій мирисъ, што облагоухава све стране воздуха! Два реда густолистовиты древеса осѣняваю овый широкій друмъ, у коихъ ладу могу я съ ослићемъ моимъ, кадъ ми буде драго, почивати. О какво є великолѣпіе неба! какавъ се красанъ показуе данъ! какавъ є чистъ воздухъ, коимъ я дишемъ! Мени ніе потреба наглитисе ни итити, зашто и съ умѣренымъ ходомъ скота моега могу я іоште пре ноћи за вида у Вавилонъ доспети.

Овако я говорахъ и чиняшемисе чисто да самъ піянъ и као изванъ себе одъ пре-

зѣлне срца моєга радости, сматрахъ съ благоволѣнія погледомъ на животно, кое ме ношаше, и глаѣахъ му вратъ и гриву; кадъ алъ етоти у єданпутъ напрасно чуємъ некій шумъ сазади мене; обазремсе, и упазимъ на множество богатопокривены камила, премноге у злату и драгомъ каменю сіяюћесе мужескога и женскога пола люде. Они бяху подалеко одъ мене, но за часъ стигну ме. Ньіовъ погледъ бяше высокоуманъ и презрителанъ; изъ близа гледаюћи іи, одъ презѣлнога блистаня Тирске златоизвезене и діамантима и бисеромъ посеяне порфире чисто ми се помраче очи. О како се я садъ себи худанъ и маленъ на моєму магарчету представимъ и покажемъ! Я се усилявахъ свакояко да се изправимъ и протегнемъ; али све за луду, єдва моя глава до ньіовы пета досязаваше. Сравньиваюћи я себе и моє магаре съ онима и съ ньіовымъ камилама, топрвъ се познамъ да самь ништа, или као єданъ мравакъ на лицу земному. Почнемсе стидити и срамити одъ мога прошастога простачкога и глупога задовольства. Сва лепота ливада, холмова, богатолиственны древеса, єднымъ словомъ, сва красота божієгъ створеня изчезне изпредъ очію моій. Сладко поянѣ птица, музика околосвираюћи пастира, тиходишућій прохладителный и слад-

когъ мириса преиспунѣный воздухъ, не чиняше већь ни найманѣгъ дѣйствія на излишежеланіемъ затуплѣнима, и завистію помраченимъ и отрованимъ моимъ чувствама. Высокоуміе мое смертелно се увређено наће; но ништа манѣ, и тако усиливахъ се я за онима пристаяти и касати, да баремъ сасвимъ одъ ньій удалѣнъ не останемъ, и да іи не изгубимъ изпредъ очію моій: ербо ми се чиняше да самь іоште штогодъ нешто, само и изъ далека гледаюћи іи, и за ньима касаюћи. Желяхъ да се мое магаре у елефанта претвори, да му ноге скоріе него у срне постану, и да му уши као еленьіи рози нарасту, да онъ може съ ньима све оне камиле, и оне што на ньима седе, надпреузвысити. У моей разяреной нестерпѣливости шибахъ бѣднога моега скота, да зной не само съ нѣга него и съ мене течаше. У презѣлной моей туги едва дисати могахъ, и чиняше ми се као да я на мои леђи моега скота носимъ, а не онъ мене. Али найпосле упазимъ да ми е сва залуду мука и наглость, зашто еданъ коракляй оны проклеты камила толико доваташе, колико шестъ магарета мога. Већь изгубимъ изпредъ очію предмѣте ревнованія моега, и съ ньима заедно сву суетну надежду, да ћу іи икада стигнути... О свету! свету! така ли е то на те-

би правда! у преогорченію срца моега вопіємъ я. Каква є и колика ужасна различность међу мномъ треокаянымъ и оныма благополучныма земнородныма! Они се сяю и блистаю, а я самь яданъ мрачанъ и таманъ! Они седе на свили и кадифи на высокимъ и преузвышенимъ камилама, а я бѣдный на голомъ самару, и на худой животиньи, на магарету! О судбино света, шта се о теби мыслити и мудровати може! Нека ми выше нико неспомене о некаквой мудрости и правди на свету, єръ ћу му обадва ока избости: како се не нађе єданъ одъ оны да седи овде гди я седимъ, а да самь я на нѣговомъ месту! Іоште тако гордельиво яше покрай мене и пролазе, нити се удостояваю баремъ съ човечнымъ да ме погледаю окомъ! Да су они хотели само мало полакше ићи, могахъ я касаюћи за ньима пристати, али ко су они, ко ли самь я! Да се одъ све неволѣ баремъ црна земля отворити оће, и да ме прождере съ магаретомъ и са самаромъ, да нисамь я самъ слута и ругоба на свету!... Ево овако, и іоште горе него овако говорећи, псуюћи, ружећи и проклинюћи овай светъ и све што є на нѣму, пустимъ изъ руку уларъ магарећій, и оставимъ му на волю да чини што оће, выше не марећи, ишао илъ не ишао: онъ то осети, пакъ почне ногу предъ

ногу. Мало по мало свратисе съ пута чупаюћи зелену траву, єдна га пространа лепа ливада ласно на себе намами; овде кадъ се здраво наждере и напуни, закте му се одпочинути; спустисе на землю, а я се превалимъ са самара: али ни зашто већь не марећи легнемъ и я покрай нѣга, и наумимъ ту остати. Истомъ ме почне санъ подкрађивати, кадъ у єданъ ма опетъ чуємъ различне гласове, праску, вику и пѣванѣ на великомъ путу; отворимъ очи, кадъ ето ти угледамъ силно множество безчисленнократно веће него оно прво, обоєга пола, стары и млады людій, и малене деце. Многи яаху іошть на маньимъ и слабіимъ, него моє магаре, а веће число ньій носећи свакъ свою на леђи торбицу, ићаху и весело пѣшице путоваху. Весела полунага дечица одъ радости скакаху: и мы сви у Вавилонъ идемо, восклицаваху. Устанемъ, и дивећисе овомъ видѣнію, наместимъ самаръ, скоро усѣднемъ и приближимъ се къ ньима. Оћешъ ли и ты съ нама, запыта ме єданъ одъ дружства, а остали ме сви гледаху съ пріятельскимъ очима. Та айде оћу, кадъ васъ є толико: одговоримъ я; али мы нећемо никада оне прве, кои су тако и тако прошли, стигнути. Пакъ што є нами до тога? одговори єдна у просто бело платно обучена, но благоо-

бразна жена, они су и покрай насъ прошли; они онако, а мы овако, доста да ћемо сви у исто место данасъ доћи, мало пре или мало кашнѣ, то є све єдно, а онде по свой прилицы бити ће другоячіе расположеніе ствари; зашто прелазећи некій предѣлъ мѣста, мора свакъ оставити што на себи и са собомъ носи, а само унети што у себи има. Іоштъ савыше они се неразсудно са своимъ высочествомъ поносе, понеже докъ се доонде дође, валя проћи и крозъ тако стрмовита и ласнопоклизна мѣста, да они могу често и што зло пострадати, а мы што овако путуємо, несравнѣно смо безбѣдніи... Я онда изкажемъ овой паметной жени све што ми се случило, одъ кадъ самъ у прозоріе попао и до овога часа. Е видишъ! рече ми она: шта бы одъ тебе было, да си на каквой высокой камили био, пакъ да си се съ нѣ превалio као са магарета? Ты бы садъ имао кою ногу или руку сломлѣну. Я останемъ люто посрамлѣнъ одъ овы речій; а навластито сматраюћи на множество жена и малене деце; кои пѣшице путоваху, и срећни и задовольни показивахусе. О проклета гордосте маловременнога живота! и несита желью высокоумнога славолюбія! Вы сте дакле, кои човеческій родъ злополучнымъ чините! Како самъ я срећанъ био, докъ се ни-

самь съ богатіима одъ себе сравньивао. Земля є мени рай была, и срце є мое у потоку сладости пливало: а како высокоуміе мномъ облада, тай часъ почне завистъ разтерзавити утробу мою, и я постанемъ найбѣдніи на свѣту човекъ. Далеко одсадъ одъ мене вы фуріе и мучителъи человѣческога спокойства и мира!.. У оваковимъ размышлѣніяма путовахъ тихо, и почнемъ се опетъ услаждавати гледаюћи небо и землю. Мое се веселѣ стоусугубляваше, колико веће число виђахъ невинны и веселы око мене лица. Я се разговарахъ кадъ съ єднымъ кадъ съ другимъ: Овіи прости люди безъ гордости, безъ лукавства, безъ сваке злобе и притворности, бяху достойни провести путъ свой съ безпечаліемъ, съ певанѣмъ и съ веселѣмъ. Колико се выше я съ овыма забављяхъ, толико већма осећахъ, да се тихо задовольство у мое возвращаваше срце; слаће него сва скупа напрасита и скороизчезаема услажденія свію петъ чувства.

Споменемъ се да є време благодарити Богу, што ме є сподобіо у овакомъ добромъ и миломъ дружству путовати; али се люто застидимъ опоменувшисе малопређашнѣ мое прелести ума: кадъ, ослеплѣнъ кичеливствомъ и помраченъ завистію усуђавахсе опорочавати и хулити судбину и правду божію у рас-

положенію вещій. Сокрушисе срце мое раскаяніємъ, и потеку ми извори суза одъ сожаленія о моємъ крайнѣмъ безумію. Не! не! речемъ я у горести срца моега уздишући: нисамь достоянъ съ овыма незлобивыма путовати душама! Я глупіи и луђій одъ истога овога скота кои ме носи! Зашто онъ, ако ніе кадаръ познати и славити оно всевышнѣ блажено естество, баремъ га неуме ни хулити! Овай е скотъ мене ради саздатъ, и опетъ ніе толико скотъ, да не признае благодѣяніе мое, и попеченіе, кое я о нѣму носимъ! Познае ме, повинуе ми се и служи ме радо. А я, токорсе словесный човекъ, и смыслено створенѣ, коега е умъ кадаръ по лествицы створеня до сунца, до звезда, и превыше ныій попетисе и узвысити, нисамь ли и я за кога створенъ? Кадъ самь я кадаръ о безсмертію и о будущемъ помыслити животу, ніе ли приличніе и вѣроятніе, да и мое опредѣленіе мора одъ скотскога различніе быти, кои о безсмертію ніе вреданъ умствовати ни помыслити? Нашто бы ми датъ быо овый даръ словесности, разсужденія и разумѣнія, кадъ небы ни зашто друго произведенъ быо на светъ, разве да се ранимъ и плодимъ, као и проча животна? То исто и ова имаду о манѣмъ трошку и съ маньимъ попеченіемъ него я. Заисто, ни на што друго, него да самь одъ

свію други животны и бѣдніи и несрећніи; єрбо ова не умеду мыслити о ономъ што за ньи ніє; нити кадъ могу желити оно што ніє имъ могуће имати. Заръ є мени самомъ дато мыслити о ономъ што ніє? Човекъ ли самъ мора имати понятіє о Творцу твари, и о создателю созданы вещій, любити га, и желити да у любови и доброти нѣговой безконечно блаженство своє нађе, пакъ у овой тако высокой, тако благородной и прекрасной жельи осућенъ и прелащенъ до найпосле да се нађе? Не! ово ніє могуће, и противно є свакой искри здравога разума, и свакому понятію правде и мудрости!.. А да кадъ є тако, како я мого мало пре о Всевышнѣга премудромъ устроєнію у сумню доћи? И то зашто, него што се и я не сіямъ у злату, и што не седимъ на великой камили? Садъ видимъ и самымъ искусствомъ познаємъ, да они ни задовольніє, ни веселіє, ни благополучніє путъ свой не прелазе одъ овога незлобивога множества людій. Они лете као да іи вѣтаръ носи, ньіовъ мозакъ у онако ветровитомъ трчаню мора се вртити, нити имаду времена сматрати на преукрашена мѣста, крозъ коя пролазе, нити се могу съ ньима услаждавати. А овимъ смиреннимъ и добримъ людма тихо задовольство и непорочно увеселѣніє путешествія ньіова, видисе да и будущу

ньіову предвозвещава радость..... Я несмысленый и неразсудный бяхъ се чисто помаміо и крайнѣмъ очаянію предао, зато шїто съ оныма на высокопреузвышеной не лећахъ камили! О окаянна и слепа зависти! и ты неразумна гордосте живота; вы сте мучительи человѣческога рода! Вы іи ослеплявате и недате имъ мудрость и правду познавати божію, и єднымъ словомъ, што є годъ наравногаѫ зла и несреће међу людма, одъ васъ се раћа и произлази! Овако разкаявшисе о моємъ вышерећеномъ греху, крепко предложеніе себи предузмемъ, да оставшій путъ мой съ болномъ прећемъ памећу. Упустимъ се опетъ кое съ кимъ одъ дружства у разговоръ и забаву; довольни одъ овы путника, ако и просто обучени и пѣшице хоћаху, но по разговору могахусе познати, да су мыслећи и разсуждаваюћи путовали. Наша беседа быяше о красоти разны предмѣта, крозъ ков пролазасмо, о многоразличнимъ бояма цвећа; о разновкуснимъ плодовима воћны древеса; о удивлѣнія достойнимъ природама свакояки животиня, одъ елефанта до мрава; о премудроуређеномъ ходу и теченію сунца, месеца, планета, комета, и прочи небесны светила: о тако тешкимъ и великимъ тѣлесама, како што є земля, и безъ сравнѣнія већимъ и тежимъ него земля, коя іи сила на воздуху др-

жи, и коя рука съ ньима управля и влада: о непрестанной године времена премѣни: о чудномъ єстеству воздуха, воде и огня; о грому, грмлявини, и блистанію молнія; о облацыма, роси, киши, снегу и тучи; о безчисленоразны сѣмены свега што се раѣа, изниче и расти; о свакоякимъ рудама одъ многоцѣнны каменя, злата и сребра до самога олова и свакогъ вида каменя, како се у утроби землѣ раѣаю и како постаю. О свойствама и силама трава и кореня! найпосле доѣе речь и о човеку. Правично, рече єданъ одъ собесѣдателя: наричесе човекъ малый светъ како вещественный, тако и умный: по уму словесности и разуму видисе, да у нѣму безсмертна обытава душа: сматраюћи га пакъ са стране пристрастія нѣговы, и кадъ се онъ злоби предаде, откриваюсе у нѣму сва свойства дивіи зверова: тако да се пристойно о нѣму може рећи, како є великъ, како ли є маленъ! како є славанъ, како ли є худъ! како є благополучанъ, како ли є бѣданъ човекъ! Ако се залюби у мудрость, правду и добродѣтель, показує у себи нешто велико, славно, прекрасно и благополучно. Ако ли се пакъ преда безумію, глупости, неправди и злоби, представля себе маленымъ, худымъ, ружнымъ и бѣднымъ. Чрезъ добро воспитаніє и благоупотребленіє душевны способностій, ра-

стећи годинама, возвышавасе све къ већему совершенству; а крозъ зло воспитаніе и злоупотребльніе умне вредности, растећи теченіемъ времена, све то горый постае и быва. Колика е ужасна различность међу просвештенымъ, добродѣтелнымъ и богочестивымъ човекомъ, и међу дивіимъ человѣкоядцемъ Кафромъ у Африки, и Нордамериканцемъ! Како су мудро разположени состави тѣла, и ласноокретны тѣлесны светила очію, мозка, ушію и прочи чувства! Каково е непостижимо устроеніе срца, у коему се све тѣлесне окончаваю жиле, и одъ кога се све артеріе починю, и кое съ непрестаннымъ своимъ стискиванѣмъ и разширіванѣмъ прима у себе и пушта изъ себе цѣлога тѣла крвь, и тако ю содержава у свагдашнѣмъ околотеченію одъ верха главе до ножны прстію! Какова су дѣйствія ума илити душе, како се рађаю и постаю мысли! Каква е сила воспоминанія, кое у себи толика безчисленна може содержавати понятія! Какавъ е даръ беседе, чрезъ кою човекъ тако скоро, ясно и ласно мысли свое изяшнявати може:.. Предузмемо по томъ Исторію различны народа, ньіовы закона, правлѣнія и обычая. На кои су начинъ разна владѣнія и царства постаяла, расла и содержаваласе, а по томъ падала, а друга на мѣсто ньіово долазила... Ласно е видити, да

у оваковы и овима подобны разговоры (у кое, колико се више човекъ упушта, толико изобилнію и богатію размышлѣня и забаве свое матерію наоди), да смо сто година путовали, имали бы се съ чимъ забављати и упражнявати. Овако утѣшително и полезно путуюћи, дођемо къ некой высокой планини, преко кое тихо и лагано ступаюћи, премда путъ бяше каменитъ и стрмовитъ, мирно прећемо. А кадъ се у долину спустимо, нађемо съ едне и съ друге стране пута некакве блатовите баре и ритове.. Овде се я ужаснемъ, кадъ упазимъ све оне высоке камиле у блату погрезнуте, а оне кои су на њима яали, у плачевномъ состоянію, едва се потезаху, блатомъ и крвлю одъ главе до ногу покривени. Запытамо ји, шта имъ се е догодило, да се тако наоде. Кажу намъ, да съ оны стрмовиты силазећи брда, поплаше имъ се одъ нешта камиле, и устремително съ њима летећи, поскачу у оне блатовите ритове, тако да се они едва, изпребіяни и поизсакаћени, изъ блата извуку. О блажени бы мы были, да смо тако съ вами низко и тихо ходили, небы намъ садъ овако было! Нами се е казивало, да овый путъ ніе за высоке камиле, алъ мы нисмо хотели вѣровати, достойни смо дакле овога страданія!... Садъ я управъ познамъ бѣдствіе и маленость човеческога

величества овде на земльи; и колико се ко на высочіемъ наоди мѣсту, толико при паденію своме горе и жалосніе пада. А пастисе мора, то є одсуђено. Нису дакле высокостоећи зависти достойни, но паче сожалѣнія, ако нису одъ маньи одъ себе, паметніи, праведніи и больи. Мы сви идемо у Вавилонъ, то є истина, и ево да често ту пѣшакъ срећніе него коньикъ доће. Благо ономъ, ко у любезномъ, простосердечномъ и мирномъ путуе дружству! Господъ гордимъ противится, а смиреннимъ дае благодать свою.

ГЛАВА 16.

О НАЧИНУ, СЪ ВЕЛИКОМЪ ПОЛЗОМЪ ЧИТАТИ.

Онима, кои къ найболѣмъ намѣренію стопе своѥ управляю, и кои съ трудомъ и подвигомъ своимъ многима съ временомъ мысле на ползу быти, и отечество и націю свою прославити и украсити, путъ показати, и труде ньіове не само облакшати, него и да су плодовити учинити; ово ѥ ѥдно человѣколюбія дѣло и благодѣяніѥ, што се, не само ньима показуѥ, него и многима настоящега и будущега времена людма, кои се буду ньіовымъ трудомъ ползовати. Ови су люди младићи наши, кои се науцы предаю и посвештаваю; одъ кои ако се ѥданъ у стотини нађе, да у коѥйлибо науцы превозходанъ и совершенъ буде, кадаръ ће быти, за све остале, отечеству своѥму довольно награжденіѥ учинити. Овима дакле, колико ѥ могуће, помоћи, не валя ни каково попеченіѥ у немарность и као за леђа полагати: но паче

свевозможно старанѣ употребити, што бы имъ се многотрудный и достадугачкій путъ науке разкрчіо и поравніо, одъ трня и камена очистіо, и любкимъ лепомириснымъ цвећемъ посеяо и украсіо.... Видити є, да многи прекраснога ума ученицы, непрестаннымъ читанѣмъ, многимъ данъ и ноћь писанѣмъ, чрезмѣрнымъ на изустъ ученѣмъ, мышлѣнѣмъ и надъ кньигама седенѣмъ составъ тѣла своєга покваре, и здравлѣ своє изгубе, пре него осете приумѣренно трудовомъ своимъ наслажденіе, и колико толико, настояню ніовомъ пристойно напредованѣ. Они читаю млого и трудесе, сматраюћи труде и бденія своя као неку себи оштро наложену дужность, и неотложно средство за получити совершенство у практики коєгалибо званія: но готови су при томъ исповедити, да савъ редъ ньіовога читаня и ученя ніє ништа друго него трудъ у мука, у коима они нипошто не наоде толико увеселѣнія, колико бы довольно было, ньима, за ньіовъ утруђенъ мозакъ, за отегоћену главу и све тѣло, и за меланхолію, коя се обично изъ дуговременнога седеня, читаня и мышлѣня раћа, прилично награжденіе учинити. У самомъ намѣренію дакле, и желанію, за облакшати ученикомъ ньіовъ трудъ, кои є иначе добродѣтелянъ и велике похвале и

любве достоянъ, представићесе у овой глави неко наставлѣніе, како бы се могао ко, у читаню и ученю съ већимъ, не само услажденіемъ, него и ползованѣмъ упражнявати. Али пре него я моє мнѣніе о овомъ послу изяснимъ, желимъ да небы читатељи на ове моє речи као на неко наложеніе и догматическо установлѣніе, него само као на єдно предложеніе, и доброжелателно советованѣ сматрали.... За получити пристоєће ползованѣ одъ читаня, найпре потреба є да є ово ономъ кои чита, пріятно. Природа човекова тако є устроєна, да онъ ни у єдномъ послу неће ни постояно ни за дуго напредовати, у коєму никаква задовольства ни пріятности не наоди. Мы свагда предузимамо єданъ мучанъ, замршенъ и неугоданъ посао съ противобореніємъ, итимо колико брже можемо, да се одъ нѣга избавимо, нити даємо себи толико времена и стерпельивости, колико бы се требовало за получити у томе совершеный успѣхъ: єдва чекаюћи да се освободимо одъ єдне ствари, коя насъ весма тишти. А чему є срце наше придато и прилеплѣно, и къ чему насъ иста наша склонѣнія привлаче, у томе и воображеніе ума и паметствованѣ наше согласно содѣйствую, и разумѣнію нашему помажу, да се мора у любимый предмѣтъ углубити, и сву возмож-

ну ползу себи одъ туда почерпсти.., Прво и найпоглавитіе старанѣ у томе мора положитисе, да, почемъ ученикъ получи основателно и довольно знанѣ єзика, у коима се найболѣ кньиге наоде, а навластито онога, коимъ се науке предаю, да за совѣтъ прими, испыта и позна природно свое слоненіе, къ коіой га матеріи и науцы (да тако речемо) срце потеже. „Чудна є нека тайна у души човеческой, да у ономе, къ чему се найвећма ко накланя, у томе и предуспѣва“ а кадъ ово што смо рекли, позна, онда нека се попашти, съ совѣтомъ искусны у томе людій, найболѣ у истой матеріи кньиге пріобрѣсти, у кое ће се онъ ласно и залюбити; и то што бы се другима, одъ другоячега склонѣнія, трновито видило, нѣму ће се пріятно цвеће чинити.

Второ по реду, а по важности первомъ цодобно; и сматраюћи одъ колике є велике потребе у свакомъ послу практика, (безъ кое ѳеорія закопаномъ и сакривеномъ злату пріуподобитисе може) іоште важніе слободно се нарећи може, честый, са искуснііма одъ себе, о истой матеріи разговоръ; и съ подобныма себи о томъ дишпутаціа, илити препиранѣ. Но ово ни пошто да не быва изъ тврдоглавога, инатціискога, лудовысокоумнога (и нека ми се опрости ређи) ѳре-

тическога духа любопрепиранія, и неразумне луде вике; изъ кое нити се є кадъ што добро родило нити ће се родити, него изъ саме чистосердечне и свете любови къ точномъ разумѣнію и познаваню у свачему истине вещи. Инатъ и своєдогматическо, као съ обоюдуоштрымъ анџаромъ у руку, своій мнѣнія и предразсужденія защищеніе са свимъ заслеплява умъ, ожесточава и окаменява срце човеково, како годъ што се пише за Фараона, и запире свакій входъ къ истини, и къ тихомъ и чистомъ познанію ствари. Кадъ оне блажене, преминувши мудры людій душе, могу насъ толико ползовати, научити и просветити, колико выше, онима подобни живи, могу то учинити. У онима кньигама ако намъ се што мучно и непонятно покаже; ако намъ се у чему коя сумня роди, мы іи не нађосмо садъ да намъ то изясне; а живе имамо у руку, и можемо одъ ныій свако изясненѣ искати и получити. У взаймномъ разговору одушевлязаюсе оне вещи, кое смо мы читали; и ако смо мы са всевозможнымъ о ньима мыслили вниманіемъ, и опетъ ћемо што выше у истима открити и познати, кадъ чуємо, шта су и други о ньима мыслили и судили. Внутреннѣ дѣйствіе ума може се приподобити внѣшнему виду людій. Ако ће некіи незнамъ како се-

би подобни быти, опетъ кадъ добро гледашъ, наћи ћешъ међу ньима неко разньствіе. Мы кадъ оћемо да кажемо, да су два човека себи подобна, велимо: подобни су као ие яйцу: али искусни испытательи єстества наоде, да ни два яйца нейма на свету са свимъ єднака. Зато дакле ко выше миліона людій види, тога умъ толико миліона различностій начертанія у себе прима; а ко веће число познанства умова придобыва, толико се выше нѣговъ умъ разграничава и разпространява. Изъ овога слѣди, да после довольногъ разговора о коєй либо матеріи и науцы, кньиге, коє те исте вещи содержаваю, съ много већимъ вниманіемъ, ласноразумѣніемъ и услажденіемъ читаюсе и запамћую; пакъ по т мъ опетъ о тима стварма говорити, читати и мыслити, мора намъ се то олашняти и усладити: а изъ овога се раћа благій успехъ, сладкій плодъ и совершенство. Зато рязумни родительи іоште са своіомъ маленомъ децомъ свагда се разговараю, и пытаю іи: шта сте видли, чули, говорили, читали, научили, и чинили? Пакъ у свему тому чинећи имъ своя примѣчанія, и даюћи имъ пристойна наставленія, изъ млады ноктію отвараю имъ умъ и уразумляваю душу ньіову, управляюћи іи на свако добро и похвално знанѣ и творенѣ. — Сва-

кій младићъ, кои се преда науцы, наоди велико увеселѣніе, да се може себи подобнима и больима одъ себе показати, да онъ разуме те вещи, коима се учи; а ко овога любочестія у себи не осећа, тай ніе за науку. Осећаюћи пакъ то, природно мора любити оне кньиге, кое га у овоме помажу. Ова любовь мало по мало быва обичай, и постае пристрастіе; у почетку єднога новога єзыка или коє му драго науке представляю намъ се вещи непознате, по тому ніе могуће да намъ се не чине трудне, но ако се мы само на то крепко опредѣлимо, и постояно, али безъ итошти у тому узприлѣжимо, при свакой новой изученной лекціи ново ћемо чувствовати услажденіе. Представляймо себи и ово на умъ, да кадъ се земледѣлацъ толико труди и знои орући и сеюћи, и у неизвестной надежди неколико месецій ожидаваћи, да себи годишню собере рану, како се небы мы мужественніи показали, за таковъ плодъ, коєга ћемо за цѣлога живота уживати! Одвећь дугачке лекціе, и дуго читанѣ преко мѣре утруждаваю мозакъ, слабо се разумеваю, іоштъ слабіе се о ньима разсуждавати може, нити се пристойно запамтити могу, слѣдователно млого сламе, а мало пшенице доносе, труда до преизобилія, а услажденія и ползе или нимало или весма мало.

Многіи трудолюбиви мучесе и трошe, дуго преписуюћи періоде и целе листове списателя, и то наизустъ уче. Не велимъ, да ово нейма свою ползу; али не къ труду и къ заиманю времена пристоєћу, навластито онима, кои не ласно наизустъ учити могу. Съ друге стране пакъ ово сматраюћи, пріузрокує већу штету него ползу, зашто смета и воспештава, да ученикъ съ временомъ може себи свой свойственный начинъ писаня и изговора пріобрѣсти.... Найвећа полза што се може имати одъ єдне кньиге, у томе се состои, да читатель совершенно разуме списателѣво мнѣніє, и да се тако упои духомъ нѣговымъ, да може, кадъ остави кньигу нѣгову, са своимъ истымъ речма и беседомъ о оной матеріи разговоръ водити. У оваковомъ упражнѣнію паметствованѣ употребляваюћи снагу свою, све се то већма оштри, изяшнява и укреплява; а изговоръ и беседа доводисе къ ласности и къ совершенству. На овый начинъ оно што мы говоримо, и пишемо, быва на некій начинъ наше: мы мыслимо, мы дѣйствуємо, и неосуждавамо себе, да смо за свагда просто орудіє туђега одъ речи до речи говореня. Ово є начинъ найотмѣнніи у наукама людій, читати съ великимъ вниманіємъ различне списателѣ, почерпавати, и изцеђивати іи у

себе, а кадъ о онимъ матеріяма пишу и беседе, чине то одъ себе. Читанѣ заисто справедливѣйше наричесе рана ума: али на подобіе ране, коя само тада полезна быва, кадъ се чиновно у желудцу кува, кадъ се преобращава у чисту крвь и у мозакъ костію; и свимъ тѣла частима питателну свою силу спріобщава, причињаваюћи растенѣ и крепость; ту исту службу и читанѣ валя да чини уму, да се у нѣга (да тако речемо) совоплощава и пресуществовлява, придодаваюћи му свагда ново приращеніе и снагу, нити є потреба, да изъ нѣга излази нескувано и непретворено, како што є и улѣзло... Пристойна мѣра различности и променѣнія у читаню не мало причинява, да намъ ово быва увеселително и пріятно. Правда, да у єданъ маа найболѣ є изъ єдне или изъ две читати кньиге: ништа манѣ, кадъ се овыма надовольимо, невреди и одъ другога стила или матеріе кньигу узети: има довольно преизрядны кньига не само у стиховы него и у простомъ стилу, коє на одморъ одъ труда читаюћисе служе. Различность свагда увеселява, и ако є колико любитель читаня задоволѣнъ овымъ, како узме другу кньигу на другомъ єзику и о другой матеріи, тай часъ доће му нова желя къ читаню. Прећи другда одъ стары списателя къ новимъ, или

одъ овы къ онима, променити дубоку материю съ плиткомъ, и безшальиву са шальивомъ и веселомъ, оставити кньигу а узети перо; а затимъ и єдно и друго, и поћи съ радостнымъ срцемъ у весело дружство, и соучастникомъ быти любодружески забава, ово све помаже читаню и науцы. Умъ нашъ по довольномъ упокоєнію и после умѣрене забаве и развеселѣнія враћасе съ већомъ глаћу и жельомъ къ кньигама; само кадъ забаве не бываю одвећь дуге и честе, и чрезъ обычай не доводе къ лѣности и къ немарльивомъ распиумію. Онай, ко жели читати са услажденіемъ; (а то исто значи съ найбольомъ ползомъ, зашто ко преко срца чита, неће се никадъ пристойно читанѣмъ ползовати), мора добро пазити не само на прилично къ читаню време дневи, него и цѣле године. Вообще ютро є свагда посвећено было мусама и кньигама, а пополне взаимнодружескомъ разговору: найлепше остроуміе после єла и пића остає затуплѣно и разслаблѣно. Такоћеръ и месецы превелике врућине нису читаню и ученію пріятельи. Ова небесна частица ума нашега у таковомъ є союзу съ мозкомъ, съ крвлю и съ тѣломъ нашимъ, да кадъ ове части страдаю и разслаблѣне су, и она докъ є съ ньима, принуждена є сострадати. Но сасвимъ

тимъ у свакій часъ и време, кадъ наше мысли нису разсуте, кадъ є срце наше у тишини и миру одъ нагловиты зактеваня страсти, и кадъ мы у власти имамо наше вниманіе, да съ ньимъ можемо владати и управляти, читанѣ наше неће безплодно быти. Сверхъ свега и по всевозможной мѣри читатель и ученикъ дужни су позорствовати на вниманіе своє, ово є мати, коя зачинѣ разумъ и разсужденіе, гріє іи и рани пре порода, и по породу одранює іи, и къ снаги, зрелости и совершенству мужескога возраста упућує іи и доводи. Безъ довольногъ вниманія нити се што може совершено разумети, нити добро упамтити; а безъ ове две ствари, све є недостаточно и сакато. Ништа ніє тако противно вниманію, како итня и брзость. Како годь кадъ човекъ брзо трчи, неможе позорствовати на оне вещи, крозъ коє пролази, тако и кадъ умъ итећи мысли, ніє у состоянію ништа, како бы се надлежало, примѣтити. Зато учителы о овомъ валя весма да се стараю, да ученике своє къ вниманію привыкну. Видити є често са сожалѣніємъ, да весма остроумни и бистре памети младићи, до последка не показуюсе у наукама найотмѣнніи, и то ни зашто другого, него за ньіову презѣлну скорость и у себеузданѣ. Ласно науче, али ласно и забо-

раве, зашто неће о томъ што су научили, са вниманіемъ и задуго да мысле и суде. Подобни дождевнимъ потокомъ, кои дотле теку, докъ има дожда, а мало за тимъ остаю суви, у ньима нећешъ наћи ни пастрма ни рака, разве некакве доваляне панѣ и каменѣ; блистанѣ молніе мало у ноћи помаже; коя, како скоро плане, тако е и нестане. Чрезъ постояно ума вниманіе люди су произнашли у неколико иляда година све высоке науке, полезне занате и сва знаня, мы садъ нмаюћи іи готове, ласно іи постигнути можемо; али безъ вниманія затворенъ намъ е къ ньима входъ; или ако по срећи и улѣземо, али напрасито пролазећи и трчећи, мало се съ ньима познати можемо. Мудрованѣ неки древны философа было е, да е душа човеческа имала іоштъ пре негда сва понятія науке и мудрости, пакъ да іи е заборавила; а потомъ обычаваюћи имъ се, ништа друго не чини, него се само опоминѣ о ономъ што е пре знала. И изъ тога слѣди, да како што човекъ научи, то му се тако ласно и природно види, као да е съ ньимъ отъ сложенія умнога света было. Но ово мудрованѣ исто толико значи, да е благій Творацъ словесну душу способну свакой мудрости создао; положіо е у ню благодѣтелно семе свакога знаня, кое само чека ро-

су трудолюбія и теплоту вниманія, да изникне, нарасти, процвета и плодъ принесе. Све шаре и найфаиніе жилице у мрамору закопате стоѥ, и чекаю само искусна каменосѣчца руку, да каменъ изсече, углади и оно што ѥ у нѣму сакривено лежало, у свой красоти нѣговой свету да представи и покаже. Но кои интересъ (помыслитиће ко) може младога ученика ободрити и подкрепити, да у трудолюбномъ вниманію къ науцы сладость свою тражи? Истый Павелъ Апостолъ ніе се нимало усумняо Еллинскога Стихотворца за сведока узети, да смо родъ божій. А то по чему другомъ може быти, разве по мудрости и добродѣтельи? Богъ се премудрый праведанъ и добаръ нариче; и ко се къ овимъ свойствама приближава, къ Богу приступа. Може ли већій и славніи интересъ на свету одъ овога быти? Нека сви други на страну... Довде смо у овой беседи сматрали само на оне кои се сасвимъ наукама предаю, и савъ животъ свой ньима посвећую; али читанѣ коѥ лепе кньиге на своимъ простомъ ѥзику, може и селянину и пастиру за овцама мило и полезно быти, ако само слова своя познаду и науче читати. Сва права мудрость и валяне кньиге на тай конацъ управляюсе, да човеческій родъ разумніи, больій и срећніи постане. Зато сви

просвештени, а при томъ човеколюбиви люди нису хотели трпити, да мудрость и лепа знаня само у стары єзицы остаю, и да се само у некомъ числу зовомы учены людій ограничаваю и заграђаваю. Природа душе како годъ и тѣла у свима є вообще єднака, и често, онай кои мало зна, съ добрымъ срцемъ може больій быти него онай, кои млого зна безъ добра срца. На истый начинъ како многи што мало имаю, ако су разумни, могу мирніе и праведніе животъ проводити свой, него некіи кои сто кратъ выше имаду. Промысалъ свемогућега Творца никадъ не дрема, нити сасвимъ човеческій оставля родъ; зато многочислене націе и народи чрезъ многостогодишня паденія и страданія, што су за своє неправде, злобе, а навластито за междоусобна несогласія преко главе преметнули и претрпили; чрезъ ова иста злостраданія мораю, кадъ годъ буде, у чувство доћи, у больій редъ поставитисе и поболшатисе, зашто природно свакъ жели, да му болѣ буде и да не злопати. Истый овай благодѣтелный промысалъ небесный тако устроява, да се цѣлымъ народомъ съ временомъ отвараю ума зѣнице, да виде и познаду, изъ коєга погибелнога извора ньіова извире несрећа; а овай є изворъ злоба: изъ нѣ извиру незнанѣ, неправда и ме-

ждоусобна мрзость и несогласіє, завистъ, гордость, лукавство, лажа, свака притворность, и єднымъ словомъ сва несрећа. За умалити дакле зло на свету, а умножити добро, потреба є єдно и друго найпре познати; а ово быва чрезъ безпристрастне књиге и читанѣ: ко разуме и зна, шта є добро и полезно, дає се ласно къ томе управляти и водити.

ГЛАВА 17.

О РАЗЛИЧНИМЪ НА КРАТКО ИСТОРІЯМА.

Єдна кратка историческа повѣсть ласно се запамти, и изоштрава, навластито младе дѣце умъ: чинећи имъ ласноразумително наравоученіе, коє се у ньойзи представля. Даде имъ способство, право судити и разсуждавати о человѣческимъ дѣлама, приподає имъ добрый вкусъ, да могу чувствовати оно што є лепо и добро, тако да мало по мало способніи бываю и дугачка повѣствованія безъ труда запамтити, и себи одъ туда правила обхожденія и живлѣня вадити. Єдна кратка Исторія може често ону добродѣтель, кою у себи содержава, съ већимъ дѣйствіемъ и снагомъ у іоште младо серце укоренити, него дугачка и лепо о томе списана бесѣда, при коєй валя много и высоко мыслити. Придодаћу іоште єдно, што є весма полезно, и у животу похвално и потребно. Овый начинъ Історіица обучава младый возрастъ поредачно, пристойно, безъ излишеречія и коєкаквы

заплетаня и замершеня речій, оно што намѣраваю, ласно и чисто представити и разказати. — У лютости што доказивати, ніе знакъ, да онай кои доказуе, има право.... Єданъ простый Селянинъ нађесе при некой ѳеологической дишпутаціи у Оксфордской Академіи; и слушаше съ великимъ вниманіемъ Богослове, кои се ту препираху. Неко га запыта: зашто онъ съ толикомъ интерессаціомъ слуша ствари коє не разуме, нити може судити, ко одъ оны има право, ко ли не? Немой мыслити, одговори онай: да мы селяни неймамо человѣческога разума. Я знамъ да они, кои врло вичу, лютесе, проклиню и прете, или криво имаю, ил' незнаду шта говоре. А они кои безъ сваке лютине и претнѣ кажу своє разлоге, мыслимъ да су паметніи и да болѣ разумѣваю ствари своє. — Болѣ є да страда кеса него правица. — Артибарзанъ поглавитый Офицыръ и любимацъ Артаксеркса Цара Персійскога, искаше одъ нѣга за некога неку милость, кою Царъ правично немогаше дозволити; зато кадъ распыта и сазна, колико є томе Официру новаца обећано, ако получи то што проси; зовне га и даде му изброити ту сумму новаца, говорећи му: ето ти оно што си мысліо добыти! Я безъ тога стражньій остати нећу; а кадъ бы саизволіо на твоє прошеніе, быо

бы весма неправеданъ, кое єдномъ владѣтелю нипошто ніе слободно... Инатъ честности и великодушія. — Єданъ сирома но поштенъ човекъ, вратаръ єдне господске куће у Милану, нађе кессу съ двеста талира. А како чуе, чія е, однесе му е. Онай, за показати му свою благодарность, понуди га да узме на поклонъ двадесетъ талира. Вратаръ изговараюћисе да онъ то ніе заслужіо, каже да неће узети ни крайцаре. Другій га моли и за дуго принуждава; а кадъ види, да съ њимъ неможе на край изићи, бацы предъ нѣга сву кесу говорећи: Ето ти кесса! моя ніе; я е нисамь изгубіо. Кадъ ты мени нећешъ ни на чемъ благодаранъ да будешъ, нећу ни я теби. Онай се сирома нађе садъ у невольи, и за непотезати туђу кессу са собомъ, узме 20 талира, захвали и отиде. — Каменъ філософическій илити майсторія, како се прави злато. — Єданъ благородный Венеціанъ, добаръ пріятель Косме Княза Флорентіискога, рече му єдномъ: нико несумня да вы неймате камень Ф: молимъ, спріобщите и мени ту тайну! Оћу драговольно: одговори Косма, ово е мой каменъ: Я никадъ не чинимъ чрезъ другога оно, што могу учинити самъ собомъ; што може быти данасъ, никадъ не одлажемъ на сутра, и ни найманю стварь не пренебрегавамъ. — Поштенъ

човекъ свакому держи свою рѣчь. — Кадъ су Арапи Махометани завладали были Кралѣвствомъ Шпаньолскимъ, єданъ младый кавалеръ Шпаньолъ завадисе съ єднымъ подобнымъ Арапиномъ, побієсе съ ньимъ и убіе га: и да небы до ноћи ухваћенъ быо, преће преко зыда єдне велике башче да се ту сакріе; господаръ башче, єданъ одъ поглавиты Арапа, шетаюћисе самъ по своєй башчи упази га, дође къ нѣму и запыта га, коя му є нужда, да се ту сакрива? Велика! одговори онай; него дай ми рѣчь и вѣру, да ћешъ ме сачувати, пакъ ћу ти казати. Овай га уведе у домъ свой, да му лѣба и соли, говорећи му: садъ се можешъ у мене увѣровати, да си незнамъ што учиніо. Онда му онай изкаже савъ посао: а овай га сакріе у єдну собу, обѣщавши му, да ће га, како ноћь буде, у безбѣдство поставити. Мало за тимъ донесу у домъ овога истога човека нѣгова сына убієна, и кажу му, да га є єданъ таковый убіо; и да су га видли да є у твою башчу ускочіо. Онда овай поће са многима тражити га по башчи, али га не нађу. А како ноћь буде, даде му коня оседлана и рече му: младый човече! ты си мога сына убіо, али си после тога леба и соли у моіой кући окусіо, и я самь ти вѣру мою задао, да ћу те сачувати, и дужанъ самь то учинити; него

бѣжи, ноћу покривенъ, конь є добаръ и брзъ, до зоре можежъ у мѣсто безбоязности доћи.... Великодушный благодѣтель не соблажнюєсе, ако му се пристойна не показує благодарность — Тімолеонъ Коринѳянинъ избави градъ Сиракузу одъ мучителя, и постави Народъ у совершену свободу своій закона и правлѣнія. Овай славный човекъ доће до таке старости, да видъ очію изгуби, и кадъ бы годъ собраніє народнѣ бывало, поглавити граћани носили бы га на столицы нѣговой у собраніє своє, и безъ нѣгова совѣта небы ништа предузимали. Єданпутъ нађусе неки нерасудни бездѣлницы, и почну у цѣломъ собранію на овога общега благодѣтеля, за нешто, хулити. Сви остали жестоко вознегодую на то, и праведнымъ раздражени гнѣвомъ, счепаю за вратъ оне бездѣлнике, доведу іи пред' старца и запытаю, како ће да се накажу? Ћу да имъ ни єдна длака на глави не пострада! одговори великодушный благодѣтель: мени є Богъ учиніо милость и изабрао ме є за орудіє, да се вами ваша свобода возврати; а то небы права свобода была, кадъ небы свакій граћанинъ до найпослѣднега, и у мени, оно што му се порочно види, опорочавати смео. А већа часть мнѣнія и гласова нека превозмаже. Єво по чему се познає у человѣческомъ тѣ-

лу божественна душа. — Найраспуштеніи човекъ, ако іоште што годъ памети има, мора се правой дивити честности.. У време Карола второга Краля Инглезскога разпуштеніе обычая было є до самога верха међу дворяны овога Принца доспело, и самъ Краль быо є првый у овомъ рабошу. Єдна весма лепа кралѣва милосница нешто се съ ньимъ завади, пакъ за осветити му се, бацы погледъ очію свои на єднога простога, но благообразнога Гвардисту. Она є мыслила, да кадъ она само макне главомъ, да ће онай полетити, као гладанъ на уштипке, али се нађе преварена. Онай се позадуго чиніо, као да неразуме што се оће; и као да бы се мыслило некакво подсмеяніе чинити на нѣму, свакояко се укланяо съ пута. А кадъ види, да се ту о нечемъ безъ сваке шале мысли, и да се одъ нѣга безъ свакогъ околиша оћу или нећу изискує; онда онъ одговори: да онъ има свога предрагога друга, коіой є душу и срце поклоніо своє, и да за другу неће на свету ни да зна ни да чує, да бы башъ иста Венусъ, што є изъ морске произникла пене, была. Ова се осрамоти, али будући добра срца и разуми, удивисе вѣрности човека: и кадъ се съ Кралѣмъ помири, исповеди му сву Исторію. Краль се зачуди редкости догађая, навластито у тако разпуштен-

номъ Двору. Зовне га къ себи и запыта га, ели то истина? засведочи овай, да есть башъ тако. Чуе одъ нѣга, да е одъ знаменита поколѣня, но у нискомъ состоянію. Дворяни едва се уздержаваху одъ смеяня, и само чекаху да Краль найпре почне. Но онъ одговори: ніе ова вещь за смеянѣ. Правой честности высокопочитаніе принадлежи. Похвали цѣломудріе човека, и повыси га на лепо достоинство. — Съ худымъ начиномъ не валя ни найвећемъ непріятелю наудити — Папиріусъ Карбо Римскій Конзулъ, будући заплетенъ у неправедно убіиство втораго Африкана, Лициніусъ Крассусъ быо е одређенъ да изнађе све кривце убіиства Африканова, да се на смерть предаду. Овай бяше великій непріятель Папирієвъ, и радо весма желяше да га за повинна нађе и смакне. Овомъ истомъ еданъ робъ Папирієвъ, озлоблѣнъ одъ нѣга, крадомъ донесе еданъ сандучићь съ нѣговымъ потайнымъ писмама, у коему казиваше, да ће се наћи доказателство кривице Папирієве. Поштеный Римлянинъ, премда главный онога непріятель, возгнушасе овый худый начинъ на погибель истога онога, коему иначе желяше погибель, употребити, даде метнути роба у гвожђе, и пошлѣ га съ неотпечаћенымъ сандучићемъ назадъ къ нѣговомъ господару; волимъ, рече: да мой гла-

вный непріятель, (и може быти) повинанъ смерти, избѣгне наказанія суда, него съ невалялымъ и худымъ начиномъ да изобличенъ и погублѣнъ буде... Любовь братска. — У найвећемъ противсраженію интереса и началстволюбія, кадъ су браћа и сродницы добра срца, поштены нарава и правдолюбиви, ласно се могу помирити... У Африки наодисе єдно Кралѣвство зовомо Куко, выше Алгира. Єданъ Краль ондешньій умирући остави три сына; по закону, найстаріи морао бы наслѣдникомъ быти очинога владѣнія. Но како често быва, да некіи родительи пристрастно и неправедно већма єдно одъ своє деце, него ли друго возлюбе; тако и онай Краль одвећъ любећи наймлађега сына, овога остави по себи за наслѣдника. Но по смерти нѣговой, народъ на то не соизволи, него сви єдинодушно хоћеду да по древномъ обычаю и по законима землѣ старіи братъ престола воспріємникъ буде. Братъ млађій любећи єднако како правду, тако и брата свога старієга, соизволи на то, и самъ признаюћи да народъ и земля има право; и да онай мора, илъ оће илъ неће, Краль быти. А онай опетъ са своє стране протестира и виче, да онъ противъ волѣ и уређенія оца свога нипошто и за живу главу поступити неће, и да воли оставити землю и отечество

своѥ, и самъ себе вѣчномъ изгнанію предати, него то учинити. Онда видећи поглавари народни, да съ овомъ двоицомъ ништа расправити не могу, съ ньіовымъ согласіемъ заѥдно предаду среднѣму брату Кралѣвство, и тако престане кавга и учинисе миръ... Достойно награжденіе невоздержанія и гортанобѣсія... Апиціусъ богатый Римлянинъ у време Тиверія Цесара, наслѣди велико богатство одъ оца свога, и кадъ се види у слободи, да може живити по своѥй вольи, предасе сасвимъ ѥлу и пићу. Онъ ѥ публично лекціе предавао, како се различна ѥла мрсна и постна приготовляваю. Списао ѥ ѥдно сочинѣніе, како се и задоволѣный апетитъ може отварати, и къ далѣму ѥлу возбуждавати. Изнашао ѥ новый видъ паштета илити пита, коѥ су се нѣговымъ називале именомъ. И на овый начинъ частећи себе и друге, распе и проспе много имѣніе. Најпосле доће му нѣговъ касиръ и каже, да му за сутра не остаѥ выше него две иляде и 500 либара (ѥдна либра чини око полъ форинта) то ніе доста ни за ручакъ, рече: заповеди да му купи отрова, и самъ себе отруѥ... Ова се исторія види луда и смешна, али може быти полезна: зашто многіи съ различны ѥлы и пићемъ не само чине великій трошакъ, него и здравлѣ своѥ кваре....

Мучно є говорити съ єднымъ о ономъ, у чему се онъ не разуме. Аполоніусъ Пиѳагорическій Філософъ, овай є живіо у исто време у ков и Спаситель нашъ. Списателъи онога времена пишу о нѣму, да є чиніо многа чудеса. Греція и Азія вѣровала є, да є у нѣму некакова божествена власть и сила была. Исти црковни наши учителъи нису могли историческо вѣроятіе нѣговы чудотворенія одрећи, зашто онъ што є чиніо, то є бывало предъ цѣлы народы и предъ Римляны, кои су тада оныма земляма владали, и у коихъ истории онъ є познатъ. Светый Іеронимъ утверждава, да є онъ чрезъ магическу или врачебну силу сва своя творіо чудеса. Онда су іоште не само єзичницы него и сви Хрістяни вѣровали, да се съ врачанѣмъ много ковшта чрезъестественно урадити и упословати може. Али светый Августинъ недопушта му ни толико; него абсолуте оће, све што є учиніо, да є чрезъ некакву обсѣну радіо, и да су къ ономъ што є онъ учиніо, іоште много ковшта Историцы пришили и придодали. Было што му драго, о томе садъ овде ніе речь, него да дођемо къ вышереченой сентенціи, да є мучно говорити съ єднымъ: овай Аполоніусъ дође у градъ Зевгму у Ассиріи на рѣки Ефрату; у кои улазећи запыта га армицаръ,

има ли што са собомъ, на што бы морао армицію платити. Имамъ, одговори овай, *τὴν Σοφίαν*, мудрость, *τὴν Εγκράτιαν*, воздержаніе, *τὴν Σωφροσύνην*, цѣломудріе, *τήν Επιςήμην* науку, *τὴν Αλήθειαν* истину, *τὴν Ελευθερίαν* свободу, *τὴν Ευδαιμονίαν* благополучіе. Армицаръ чуюћи толика женскога рода имена, помысли да су то некакве девойке робинѣ, коє онъ на продаю по обычаю Азіатическому води. Покажи ми, рече му, гди су ти те робинѣ, да видимъ какве су, пакъ ћу ти онда казати, колико морашъ армиціе платити: єръ ако су врло лепе, морашъ платити выше. То нису моє робинѣ, одговори Аполоніусъ, него су моє госпоће, благодѣтелнице и любимице, коє мномъ заповедаю и управляю. Добро! шта су да су: могу ли се баремъ видити? запыта онай: немогу се видити, зашто су у мени, отвешта Філософъ. У теби! Сапр'лотинайнъ! заръ ты у трбуу толику силу жена носишъ? рече онай као ужаснутъ. Не у трбуу, добаръ човече, него у глави, у памети, у срцу и у души: одговори мудрецъ. Онда армицаръ погледа га позадуго, пакъ рекне своимъ служителѣмъ: Пуштайте га нека проће, видите га да ніе читавъ у мозгу!.. Царъ Ассирійскій у Вавилону, дочека га съ великимъ почитаніемъ, и запроси га да доће у нѣговъ дворъ пре-

бывати, докъ му воля буде ту бавитисе. А да Ваше Величество у варошь Тіану моѳ отечество дођете, бы ли Вы дошли у мене обытавати? вопроси Аполоніусъ: бы, ответшта Царь: кадъ бы ты имао таковъ домъ, у коѳмъ бы могао, мене и моѳ многочисленне служителѣ удомити. На тай начинъ, рече другій: како мой домъ небы было за тебе, зашто ты оћешъ да си са многима; тако и твой ніѳ за мене, понеже я любимъ или да самь самъ, или съ малыма... Особитый начинъ искати службу и достоинство... Марко Порціусъ Катонъ, названый Цензоръ (то ѳсть Судія нарава) почемъ проће крозъ све степене и достоинства у Риму: у коима се онъ свагда непорочанъ и достоянъ покаже, доће у време избранія Цензора и онъ съ различнымъ другима ову службу искати, и на овый начинъ одъ сената и народа заиште то. Римляни! ваше су нарави весма изштећене и развращене постале; слѣдовательно требую жестока, а не худа и ласкателна лекара. Многіи одъ васъ, обличаѳми совѣстію, знамъ да небы ради были мене за Цензора имати; и изабратиће свакога пре него мене: али ако се у вами іоште коя искра любови къ честности и къ добродѣтельи наоди; ако вы іоште найманѣ мрзости чистосердечно къ злоби и къ разпуштеню чувствуѳте, и ако

желите да поштене нарави међу вами сасвимъ не пропадну, тако изберите Валеріа Флакуса и мене за Цензоре! Ово чудновито прошеніе учини свое дѣйствіе, и онъ получи то што е искао... Изъ рана се види, какавъ ко мысли быти... Катонъ одъ Утике наименованый младый, быо е праунукъ выше поменутога. Овай іоште дететомъ будући све бы ћутао, а кадъ бы му се друга деца сврхъ тога ругала, онъ бы одговоріо: я ћу све мучати, догодъ не научимъ добро говорити. Онъ іоште маленъ воспитаванъ е быо у дому стрица свога Друза. Латини у ово време доћу у Римъ искати права гражданства. Попедіусъ, поглаваръ латински посланика, обѣщаваше маломе Катону сваштa, да и онъ моли стрица свога, да имъ помогне у ньіовомъ прошенію. А малый одговори да неће: онда га онай узме у наручіе, однесе га на высокъ чардакъ и почне му претити, да ће га бацыти доле, ако се не обешта да ће молити. Бацы, акоћешъ, рече му дете; я нећу молити. Какавъ ће овай быти, кадъ нарасти, и Сенаторомъ буде? рекне Попедіусъ своме дружству... Добро се е за неволю другда и лудымъ учинити... Калифъ Хежіяжъ бяше свакомъ страовитъ и ужасанъ за свою лютость. Ходећи едномъ самъ у простомъ одѣянію по полю, сусретне едногъ

простогъ селянина, и запыта га, шта онъ мысли о Калифу. Овай незнаюћи съ кимъ говори: шта ћешъ да мыслимъ, рече му: него што сви люди о нѣму мысле? да є крвопія, зверъ а не човекъ! А єси ли га кадгодъ видіо, и знашъ ли какавъ є? запыта Калифъ: нисамь никада, одговори другій: а ты га погледай садъ здраво, я самь тай, кои съ тобомъ говоримъ: рече Калифъ. Селянинъ погледа га: но не смеюћисе ни мало; а знашъ ли ты, ко самь я? запыта Калифа. Я самь ти одъ фамиліе Зобакове, одъ коє свакій по єданъ данъ у години полуди: и мой є данасъ данъ. Добро! рече Калифъ: кадъ си лудъ, а ты машырай... Кадъ што препоручимо да намъ ко купи: ніе доста дати ноту, него ваља што годъ у ню завити... Арлото, Парохъ негде у Італіи, поће у некій градъ по мору. Различни пріятельи препоруче му да имъ коєшта купи, и даду свакъ свою ноту. Єданъ само опоменесе и завіе у свою толико дуката, колико є требовало за оно што є наручіо. Кадъ се овай врати, донесе ономъ паметномъ све што є наручіо. А другима каже, да седећи єдномъ на покрову корабля, извади нешто све цедульице и метне іи предасе: кадъ етоти дуне некакавъ вѣтаръ, и однесе све у море. А како ніе могао тога и тога однети? запытаю га. Та однео бы и

ню, да нису у њойзи дукати замотани были, одговори Арлото... Управъ велики люди нису поносити... Алфонсъ петый, Краль Арагоніе и Сициліе, названый мудрый и великодушный, хотећи єдномъ улєсти у свою библіотеку, нађе ю затворену, а библіотекаръ бяше некудъ отишао съ ключемъ; онда онъ узме сикиру, пакъ почне обіяти браву. Архіепископъ Неаполскій нађе га у томъ послу и зачудисе, да онъ то са своима рукама ради. Да што бы ты хотео? одговори Краль смеюћисе: да се я неслужимъ съ моима рукама у потреби? Яшући єдномъ на коню, поизмакнесе одъ прочи свои Официра, и упази єднога селянина, кои се много мучаше да извуче магаре свое изъ блата, кое натоварено съ брашномъ бяше ту упало. Краль притрчи, скочи съ коня и помогне му; али се здраво изкаля. Међутимъ стигну и официри нѣгови, и навале трети га одъ блата. Селянинъ, кои га ніе познавао, сазнавши ко е онъ, припадне и проси проштенѣ. Иди ты добаръ човече, своимъ путемъ, ако самъ я и Краль, човекъ самъ, и чувствуемъ услажденіе, кадъ учинимъ дѣло человѣчества.

ГЛАВА 18.

О НЕКОЛИКО РАЗЛИЧНИМЪ ВЕЩМА.

Прво, о превеликой благопотребности доброга воспитанія младића наши дужни смо непрестанно мыслити, шта найболѣ о томе знамо говорити, са своимъ снагомъ душе старатисе, и све способство ума и пера къ овомъ употреблявати, да желю и настоянѣ о добромъ воспитанію деце дубоко у срца родительска укоренимо. Свако створенѣ природно свой породъ люби и о нѣму се стара. Жестока лавица полаже животъ свой за лавиће свое, и курячица за курячиће. Квочка ако и изъ туђи яя излеже пилиће, ништа манѣ, съ толикомъ се милошћу о ньима стара, колико да су іой сви исподъ срца произишли. Ова природна любовь и попеченіе мора толико већа быти у словесномъ и разумномъ створеню; колико ово, не само о тѣлесномъ и временномъ, него и о душевномъ и вѣчномъ понятіе и разумѣніе има. А иста любовь и попеченіе ни у чему се другомъ показати и

засведочити не може, него у стараню о добромъ воспитанію деце. Будући дакле да одъ воспитанія све благополучіе, и злополучіе човекова живота вообще завыси: слѣдуе да родительи, кои ово са знанѣмъ своимъ у немарность полажу, толико су криви и повинни, колико и чада, кадъ се родителѣмъ своимъ не повинную и ньи нелюбе и не почитую. Єдно размажено и изъ детиньства покварено и изштеѣено срца и душе расположеніе и склонѣніе, раѣа сваку злобу, и привлачи на вратъ човеку сваку физическу и моралну несрећу и беду. Познаємо да одъ состоянія и сложенія крви и тѣлеса човечески, ньове желѣ и склонѣнія многоразличне и свакояке показуюсе, и у самой вещи есу. Некіи су врло ласно склони на гнѣвъ, на кавгу, на вражду и на свако сластолюбіе, лукавство, пакость и злобу; а некіи напротивъ чинесе одъ саме природе склонни на кротость, на тихій миръ, на любовь и пріятельство, на воздержаніе и у свачему умѣреность, на просто чистосердечіе, на доброжеланіе, благоволѣніе и на сваку добродѣтель... Саде у овоме се сва тайна, и (некъ ми се допусти рећи) као нека магическа и превстественна сила воспитанія состои, она прва, што се злачине и у себи виде, склонѣнія, ако се чрезъ разумно воспитаніе на добро окрену, наставе

и упуте, витежке добродѣтельи раѣаю и производе: а ова друга склонѣнія, што се сама у себи лепа, пріятна и любведостойна чине, ако се сама себи, пуста безъ свакога воспитанія, наставлѣнія и благоуправлѣнія оставе, ништа друго не раѣаю него невалялштину, о свачему немарность и небреженіе, малодушіе, страшльивость, рабско у свачему похлѣбствованѣ и ласкателство, простачко и сасвимъ неразумно ласновѣріе, и єднымъ словомъ сваку непотребность и худость. У младости и у цѣлой снаги возраста све су страсти наше силне и склонѣнія напрасита, и срце се наше ласно вара ласканіемъ и пріятностима услажденія: а умъ іоште несазрео и разсужденіе слабо и непостояно, ако мы нисмо изъ рана научени тимуномъ лаѣе наше владати и управляти, ласно насъ могу или волне превратити и прогутати, или о кои каменъ ударити и разбити, и у дно пропасти низвести и утопити. Добро воспитаніе даѕ намъ знати, подъ коимъ се цвећемъ зміе крію, и коѕ су сласти отроване и смертоносне. Мы очевидно видимо, како цѣле націе зло и накриво воспитате и на истинитой добродѣтельи неосноване у свагдашнѣмъ немиру, неслоги и вражди живе, и свагда бѣдне страдаю, и одъ рода въ родъ мучесе и пропадаю. Благо и добро воспитаніе може се цѣлимъ

нацiяма дати, то єсть свакомъ по нѣговимъ обстоятелствама и состоянiю, нити се ово состои у томъ, да ко има доста новаца и да высоке науке придобити може; него у познаваню и твореню истинитога и свагдашнѣга добра, такођеръ и у точномъ познаваню онога што є управъ зло, себи или другому вредовито и пагубно, и у свагдашнѣмъ себе одъ тога чуваню, Како єданъ човекъ у своєй персони крозъ своє неваляло владанѣ свимъ добримъ и паметнимъ несносанъ, презиреланъ и мрзостанъ быва, тако и цѣла общества ову исту несрећу на себе привлаче, ако се постараю, да чрезъ добро воспитанiє разумъ свой не просвещаваю, и нарави и обычає своє не поболшаваю...

Чему валя младъ човекъ да се учи... Свака наука содержава у себи неке истине: а будући да човекъ природно жели познавати истине, тако мора у свакомъ виду науке услажденiє наодити. Са свимъ тимъ не валя да iи предузимамо безразсудно. Свагда дужни смо предизбирати оно што намъ є найнуждніє за живлѣнѣ наше, и што намъ може быти найполезніє. Наравоучителна Фiлософiя, политика, илити гражданско управлѣнiє свiю народа и Исторiя, нужне су за свакога, кои се колико толико у науку пача. Маѳематическа наука содержава у себи превысока и

предивна знања! да єданъ умѣрене науке човекъ, баремъ найнуждніе части ове, мора познанство имати: а то єсть Ариѳметике, Географіе и Сфере, сиречъ земнога и небеснога круга. Геометріа є божественна Маѳиматике часть, зашто ова учи човека, да є у свачему предосторожанъ и точанъ, и совершено обазрителанъ у своимъ разсужденіяма. Ова дає у руке найспособніи начинъ непреварности у изтраживаню свакога рода истине, коє є неотложне нужде не само у свакой науцы, него и у управлѣнію общега живота; зато высокій Платонъ, никога, кои небы Геометрію знао, небы у школу примао свою. Логика и метафизика просвепtаваю и разшираваю умъ, и составляю поглавиту часть Філософіе. Реторика, то єсть наука лепо говорити, срца множества людій добіяти, и цѣлый народъ на све што є добро, похвално и общеполезно, скланяти и доводити, весма є благопотребно знанѣ. Натурална Філософія показує тайне єстества, лепоту, чинъ, и чудный союзъ свега створеня, и може се найсвойственніе рећи књига богооткровенія и познанства свемогућства, премудрости и промысла божіега; разумеванѣ учены єзика: коя годъ часть музике, и танцованя похвална су и лепа знаня. Да свакъ обаче науку званія свога совершено мора знати, ово се разуме-

ва, ніе потреба о томе ни поминяти... О пристойномъ употребльнію науке... Высочайше и найлѣпше науке одъ благоупотребльнія, кое се съ ньима чини, получаваю сву свою сяйность, достоинство и цѣну. Гордитисе съ наукомъ, то значи у дому мудрости будаломъ быти. Сва слава науке состоисе у просвештенію ума, и у разумномъ управльнію срца. Разумно ученый човекъ никадъ безвременно и суетно не показуе науку свою, нити се ревностно за ствари одъ ништа дишпута, не мари да привлачи многе у свое мудрованѣ, догматическій илити законоположителный гласъ ніе нѣговъ посао. Подобанъ е искусномъ и человѣколюбивомъ лекару, кои е радъ свакомъ помоћи, и ко му може платити и ко неможе, али се силомъ никоме не намеће. Права наука свагда е соединѣна съ умѣреностію, смиреніемъ и разсужденіемъ, понеже колико е ко већма ученъ, толико болѣ валя да познае свое недостатке и дужности... О добромъ и зломъ употребльнію времена... Найизвестніе средство, до спокойства живота доћи, и основано благонадеждіе о будущемъ имати блаженству, состоисе у разумномъ и добромъ управльнію времена. Зато валя да смо весма прилѣжни у послу званія и состоянія нашега, одъ коега живльнѣ ожидавамо наше. Башъ и кадъ смо безпослени, читай-

мо, или слушаймо одъ други што добро и полезно. Мыслимо и стараймосе о нашемъ и ближнѣга нашега добру. Любимо правичность и истину, и желимо да насъ свагда и свуда ове воде и наставляю. Иштимо познанство и обхожденіе съ разумныма и искусныма. Паштимосе вообще познавати люде, али особито и навластито себе. Испытаймо себе, есмо ли способни ономе што намѣравамо предузети: а кадъ се у то упустимо, настоймо наше принадлежности точно исполнявати. Знаймо безъ найманѣгъ сумнѣнія да изъ никаквога упражнѣнія живота, ако ово ніе на любови къ добродѣтельи основано, постояно задовольство произићи неможе; зато желимо да сва наша дѣла правди божіой и нелестной честности согласна буду, и да се небы ни одъ шта съ временомъ постидити могли. На овый начинъ време проводити свое, то се зове на славу живити божію. И ако га будемо овако употреблявати, не само што неће намъ се никада дугачко и досадно учинити, но паче быће намъ свагда кратко и весело; свагда ће украшавати умъ нашъ съ благопотребнымъ знанѣмъ, кое и у самоћи може намъ служити за весело дружство, а у дружеству быћемо добрима и разумнима полезни, пріятни, любезни, честни и желаеми; благопотребни любимомъ отечеству, на по-

хвалу цѣлой націи, одъ кое смо произишли, на вѣчну честь и славу родителя, кои су насъ родили и одранили, а сверхъ свега чувствованѣмо у срцу нашемъ дѣйствителну и любку надежду будущега вѣчнога благополучія, што є найлепше, найслађе и найславніе, што се на овомъ свету придобити може... На противъ смотримо мало на оне, кои безполезно и у худой непотребной лѣности овый многоцѣнный даръ божій, то єсть време свое проводе и просипаю. Боѣисе свакога поштенога труда, и непрестанно трчећи за кокаквимъ суетнимъ забавкама, и за скороизчезаємимъ самы телесны чувства задовольствованіемъ, шта ће друго него презрѣніе заслужити. Живећи у всеконечной немарности свега онога, што є морално добро, полезно и лепо, и не даюћи позоръ на своя зактевања и склонѣнія, мало по мало предаюсе различнимъ непоредачностима, кое кадъ отрую и поквare ньіова срца, изштете и све ньіове нарави, и низвргну іи у свако распуштенѣ и злобу. Лѣность згадльива є и срамотна и сама по себи, а по томе є іоште найгора, што на свако зло учи и навлачи. Не будимо дакле неразумни, и не губимо време живота, кое се за насъ, кадъ већь проће, никадъ повратити неће. Трудолюбиви землѣдѣлцы и пастири кадъ поштено и праведно

живе и Бога любе и славе, боголюбно време проводе свое... О употребленію благосчастія... За познати каквога є сложенія душа и срце єднога човека, и каково мнѣніе мора се о нѣму имати, валя сматрати, какавъ се онъ показує у срећи или у несрећи своєй. Ако га благополучіє преко мѣре веселымъ, продерзльивымъ и высокоумнымъ чини: ако ли га пакъ злополучіє сасвимъ у жалость и отчаяніе обара, нѣгово є срце слабо и душа худа. Напротивъ, єли онъ постоянъ у свимъ случайнимъ приключеніяма, сохранява ли онъ свою обычну доброту, умѣреность, къ себи ласноприступность и любкость нарава, онда башъ, кадъ се найвећма счастіє на нѣга осмеява, може се слободно изрећи, да є нѣгова душа высока и срце лепо и благородно. За дати помоћь души и срцу нашему, да у свакомъ обстоятелству, было десно, было ли лево, сачуваю достоинство и благородство своє, обыкнимосе изъ младости овако мыслити: да су сва задовольства и благополучія овога света, сматраюћи на краткость живота и на непостоянство счастія человеческога, багатателе и детиньске игрице, и да нису ствари такове, кое бы могле разумну душу съ ума скренути, и къ лудомъ киченю и высокоумію довести. А съ друге стране пакъ свако страданѣ и злополучіє не будући

вещи вѣчне него кратке, као и животъ нашъ што є, зашто да насъ очаянію предаю? Споменимосе, да ће участіе наше негде на другомъ мѣсту славно быти, ако мы благоупотребимо каква му драго приключенія овога живота, и тако нећемо се ни у добру возгордити, ни у злу похудити. Многіи у малености показали су се велики, а у великости одвећь малени и худи. Чудно є видити у Истории, каква су царства на комедію овога света долазила и пролазила, каква ли ће и у напредакъ долазити и пролазити! Блажене само оне душе и они народи, кои се буду славни у правди, великодушію и доброти показивати и представляти! Овы ће быти память въ родъ и родъ... Неколико правила за обхожденіе и разговоръ.. Способность наше мысли взаимно другъ другу спріобщавати, то є што мы назначуємо чрезъ речь обхожденіе. Ово є єдно одъ благородны преимущества, коя полажу човека превыше безсловесны створеня... Премда сви люди у овомъ одъ детиньства до саме старости упражняваюсе, сиречь разговараюсе и обходе, са свимъ тимъ редко се ко наоди у овоме савршенъ. Многіи сладкоречиви ретори могу лепе за удивлѣніе саставити беседе, а за общій разговоръ мису способни; зашто у овоме нейма се времена мыслити, нити се за дуго о єдной истой

беседи матеріи; него валя за часъ како што у разговоръ доће, у томъ ни мало не штудираюћи, напредовати, а у овомъ се и состои трудность, да то и тако напрасно и лепо буде. Лепа знања разны стварій, остроуміе, учтивость и разсужденіе, ово су душа разговора. Ко дакле жели пріятанъ у разговору показатисе, никадъ не валя своимъ особитомъ славолюбію да угождава, само о ономъ што є нћму или угодно или на похвалу, говорећи, но паче къ ономъ да се слаже, што є целомъ дружству, или баремъ већой части овога угодно и полезно: зато ако га другіи у нћговой беседи и прекину, нека за то не мари, него нека престане съ другима, мыслећи да є то њима миліе и полезніе... Умћреный у разговору човекъ свагда є другима пріятанъ, ибо природно свакъ милуе онога, кои другима атаръ пази, а за свой немари... О себи и о своима стварма, безъ особитога узрока, или ни мало, или врло мало и накратко вали говорити; зашто, што другима за тимъ стои, колико мы коня ранимо у штали, какве ли су наше слуге и слушкинћ?.. Или одвећь млого говорити, или сасвимъ мучати и за разговоръ други немарити, єднако є непристойно. Млади люди или за недостатакъ довольногъ искусства, или за излишнћ своелюбіе, валя много да слушаю и мало да говоре, да

су свагда на опазу, и да внимаю разговоромъ старіи и искусніи одъ себе... Свашто съ краткимъ пословицама и сентенціяма (изреченіяма) утверждавати или одрицати, весма є неразсудно; и тако є несносно, као кадъ се двоица препиру, и изъ светога писма єданъ одриче оно исто, што другій утверждава... Башъ и о оной матеріи, кою човекъ совершено зна, нека много неговори, разве ако дружство то изискуе, и у томе свое услажденіе налази... Не валя ништа безъ довольнога узрока нити да похвалюємо нити да похуђавамо, ако оћемо да не паднемо у подозреніе или похлебствованя или клевете... Не узимљимо никога за предмѣтъ шале, ако добро не знамо, да є то ономъ истомъ угодно и пріятно... Долазити съ пуномъ главомъ исторія, преповедака и новина у дружство, то се зове кварити дружство, зашто овде свакій оће да има свое участіе, какогодъ и у єлу и пићу, кое се на общій асталъ предлаже: ніе право да єданъ има више него другій; а ко бы радъ све самъ єсти, што се годъ предлаже, нека самъ на само руча. Све пытати, а ни на што неодговарати, просто, безъ разсужденія и за друге пытати, нимало немарећи, знаду ли они то, и єсу ли ради чути и знати, не пристои у дружству. Изискуєсе толика майсторія паметно пытати, колика и

задовольно одговарати, и у овоме истинствує она речь, да разуманъ никадъ неће моћи сва неразумногъ пытаня задовольствовати... Говорити, како човекъ мысли, ово є знакъ чистосердечія и любоистиности, али кадъ човекъ ружно и накриво мысли, онъ ружно и накриво и говори, пакъ и незна да тако ради. Зато валя се здраво трудити, да научимо лепо и право мыслити, ако желимо да тако и говоримо. Вредность се состои, да се човекъ уме по соизволѣнію други владати, а не да изискує да се другіи по нѣговой вольи намештаю и окрећу: разумевасе, у таковима стварма, кое нису честности и справдивости противне... На конацъ придодаймо іоште ово. Пріятнымъ и любезнымъ многима постати, ово се навластито у содружеству учи, подражаваюћи онима, кои су пріятни, и чуваюћисе свега тога, чрезъ кое непріятни такови бываю... Дружство, кое се є овде честократъ спомену̀ло, разумеваюсе овде разумни, поштени и добри люди.

ГЛАВА 19.

НЕКЕ ИНОСКАЗАЄМЕ ПОВЂСТИ.

КРИВИЦА И СТИДЉИВОСТЬ.

Кривица и стидљивость (каже намъ Алли-горіа) быле су у прво време другарице и пребывале су неко време заєдно, но нису се могле никако сложити; и познаду искуствомъ, да неће моћи нипошто скупа обстати. Зашто кривица чинећи често ковпта непристойно, давала бы узрокъ стидљивости срамитисе: а ова опетъ одвећъ чувствителна и деликатна, и кадъ бы могла она друга кою безпутицу сакрити и затаяти, ова бы є са своимъ стиденћмъ и заруменћніємъ издала и осрамотила. По довольномъ несогласію, противоречію и свађи, разстанусе за свагда, и одъ тога времена кривица се сдружи съ лажомъ, и свагда се крієе и бежи по ноћи, чуваюћисе одъ правице и наказанія нћйзины главны непріятеля: а стидљивость прибћгне къ некой славной госпоћи добродћтельи, истининой кћери, съ коіомъ свагд-

да у великомъ согласію и любови живи. Изъ овога узрока быва, да човекъ кадъ се преда злоби и кривицы, изгуби стидљивость... Срећа и Несрећа.... Ове две сестре, кћери промысла, ходећи там' овамо по свету, дођу у Финицію у домъ некога богата трговца именемъ Веласко, кои живљяше у Тѓру престолномъ Финиціе граду. Срећа старія сестра бяше лепа као Даница, а украшена и весела као пролеће. Веласко имађаше два сына, Феликса и Ураніа. Ови бяху обадва лепо воспитани и определћни на трговину. Ова два брата живилису изъ детиньства у правой братской любови: али любовь, коіой свако остало сродство и пріятельство уступа, метне међу ньи раздоръ и вражду, будући да се обадва у прелестну красоту старіе сестре погибелно залюбе. Ова хитроумна прелестница показивашесе обоицы браће єднако благонаклонна, но нехођаше ни за єднога поћи, ако се другій не склони, сестру нћйзину узети, безъ кое она заклињяшесе да за дуго живити не може. Веласко не хотећи да срећа (девойка коєй паара не бяше) изъ нћгове куће изиће, употреби отеческу свою власть, и принуди сынове свое да метну жребіе, и да обоица узму ону, коя му на жребіе падне. Ови се покоре оцу; и тако Феликсъ добіе срећу, а бѣдный

Ураніе несрећу. Учинисе сочетаніе съ великимъ празнованћмъ; по коемъ не много после умре Веласко, и остави Феликсу како старіему и срећніему сыну већу часть имћнія свога. Овай видећисе на верху задовольства, ніе знао одъ радости шта ће чинити. Облачаше предрагу свою у сваки мода альине златне съ непрецћненымъ драгимъ украшене каменћмъ. Учини познанство съ найвећимъ града Тира фамиліяма, преда трговину и домоправлћніе слугама своимъ, а онъ нехођаше выше ни зашто да зна, него за єжедневнћ и до прекополуноћнћ части и веселя. На овай начинъ прелазећи предћле єстества, разслаби тћло свое и поквари желудацъ: тако да често потребу имаћаше одъ лекара и свакояки лекарства. Падне у такову гордость, да брата свога нехођаше выше ни видити ни познавати. Чрезмћрномъ срећомъ своіомъ размаженъ, лишисе и обнажи свакога вида добродћтельи. Помешасе у строптиво и разрашено дружство, и предадесе свимъ безпоредачнимъ зактеванямъ срца свога. Овако неку годину живећи падне у различне болести, одъ кои га већь ни лекарства помоћи немогаху. Найпосле доспе у таково разслабљніе, да иста нћгова, пре тога тако любима срећа, изгуби за нћга све пріятности свое, и покаже му се

ружна и аветна. На мѣсто прве оне горѐће любови, уселисе међу ньи вражда и погибельна мрзость. Онъ срећу псоваше и проклињаше, говорећи, да га є она у таково бѣдно состоянїе довела. А ова нѣга на противъ укораваше одговараюћи му: да си ты добаръ и паметанъ био, ты бы самномъ многима добра учиніо, нити бы самъ себи толика зла на вратъ навукао. Знай да мой отацъ промысалъ нїє мени дао даръ, да я могу онога съ коимъ се сачетамъ, паметнымъ и добрымъ учинити, ако є онъ лудъ, зао и невалио. Ово изрекши изчезне испредъ очію нѣговы, а онъ бѣдный свимъ сограђаномъ и истимъ служителѣмъ своимъ мрзостанъ и на поруганїе скончасе, имѣнію нѣговомъ ни трага неостане, у велике дворове нѣгове доћу туђи обытавати, а по широкимъ башчама нѣговимъ непріятельи нѣгови проођахусе, кои, и кадъ бы га кадъ годъ споменули, небы то за другїй чинили узрокъ, разве да му се смею и ругаю.... Време є већь садъ да споменемо и сиромашка Ураніа. Овай сочетавшисе са несрећомъ, шта є друго могао быти разве несрећанъ. Казалисмо мало пре, да истый братъ нѣговъ нїє выше хотео за нѣга ни знати ни чути. Они, кои нѣгове трговине на комисію узимаху, некіи муфлизи постаяху, а некіи и безъ

тога нехоћау ништа да му пошлю. Корабльи съ еспапомъ нѣговымъ некіи се потопе а некіи поразбіяю. Сирота нѣгова несрећа вѣрна му бяше и никада одъ нѣга неодступаше, но свагда га къ стерпѣливости и къ великодушію увѣщаваше; казуюћи му, да право задовольство и покой срца несостоисе у ономъ, што овога света питомцы наричу срећомъ; нити право зло у овога света несрећи. Но онъ догодъ іоште што имаћаше, и докъ се годъ іоште чему одъ некудъ надаше, свагда на свою супругу мрзаше, нѣйзина увѣщанія за будаласта држаше, ню грдно ружаше и одъ себе є гоняше. А кадъ изгуби све гди є годъ што имао, оставши безъ брата, безъ сродника и безъ пріятеля, почне се и за неволю са несрећомъ своіомъ слагати, и шта ће чинити, договарати. Какоти намъ онъ то почне, истомъ у єданъ ма нѣгова несрећа неучини му се тако ружна као пре. Колико выше онъ нѣйзинимъ внимаше речма, толико выше прекрасны свойства у ньойзи откриваше, и познаваше. Онъ ню почне любити: и тада, за удивлѣніе! какве красне добродѣтельи при ньойзи позна и наће! Тихо терпѣніе съ благодушіемъ, трудолюбіе, воздержаніе, здравлѣ тѣла и ума, умѣреность, разумно смиреніе; блажену мудрость, и у малимъ, натури

нужднимъ вещма совершено задовольство и благополучіе. Сада онъ ню топрвъ позна, возлюби ю презѣлно и до обоженія: а она му се покаже у свой своей незлобивой непорочности, и даде му се познати за небесну кћерь добродѣтель. Онда возхищеный радостію Ураніе, узме съ собомъ ово предраго свое божество, остави богатый Тиръ и мореплавателно волнованіе, пакъ пређе негде далеко у неку землю, гди само землѣдѣлцы и пастири живляху; ту се намести у єдномъ здравомъ месту и лепомъ, подъ высокомъ планиномъ селу. Селяни га любезно приме, и даду му узаямъ неколико оваца и крава. Овде онъ здравъ и крепакъ тѣломъ и разумомъ, разкрчи нека мѣста подгорія, и начини себи њиве и ливаде, ту проживи благополучно, и остави за собомъ многе наслѣднике, све землѣдѣлце и пастире, кои, у ономъ чрезъ праведне законе благоуправляемомъ месту съ трудомъ своимъ разумно, поштено и задовольно живе... Овде ћемо придодати єдно кратко слово, кое є, подъ пређнимъ видомъ несреће, а вещію добродѣтель, Ураніи своме, при разстанку съ њимъ изговорила: Я самь дражайшій мой Ураніе! срце твое већь придобыла, и излечила самь га одъ преизлишнѣга желанія земальски вещій; научила самь те да се повинуешъ Всевышнѣ.

га промыслу; да си трудолюбивъ и съ умѣреннымъ задоволянъ; да си подвижанъ и прилѣжанъ у твоме послу, колико више можешъ, а у ономъ што одъ тебе не зависи, да сву твою надежду на Бога полажешъ; да си боголюбивъ и человеколюбивъ; да помажешъ, коме помоћи можешъ, а комъ неможешъ, да съ ньимъ соболѣзнуешъ! Мене промысалъ неба често изабранимъ своимъ и найбольимъ на свету шалѣ, зашто ии я найболѣ разуму и терпѣнію учимъ, и чрезъ кратко искушенія време, вѣчнога блаженства достойне ии показуемъ. Я самь Сократа, Фоциона, Тимолеона, Римске Катоне, и друге ньима подобне, безсмертне славе именемъ обдарила, ньи самь за прикладъ будущимъ вѣковомъ представила. Ты си видіо любимый Уранie! како е братъ твой са срећомъ сестромъ моіомъ прошао. Тако она са свима поступа, къ коима по случаю, и на искушеніе доће; и кои нису вредни ни достойни съ ньомъ добро употреблѣніе учинити. Они често и овде на земьи зло проћу; ако ли како и утеку, и у свакой могућой сласти проживу и проведу; коя имъ е одъ тога полза, кадъ то као санъ проће и изчезне, и кадъ после себе худо оставе име? Злато се чисти у огню, а добрый човекъ у искушеніяма и у мнимомъ овога света зло-

получію, кое промысалъ неба на найболѣ попушта, да ньіову добродѣтель у совершенство доведе. Я самь мое дѣло свршила, и конацъ намѣренія моега получила, садъ полазимъ къ далшему моему опредѣленію, а ты любимый мой! слѣдуй совѣтомъ моимъ, и на овый начинъ быти ће животъ твой честанъ и кончина твоя блажена... Благочестіе и Суевѣріе. У єдномъ видѣнію.... Я самь често размышлявао у себи, како се то случава, да различни народи на земльи подъ именомъ примлѣннога и узаконѣнога богочестія свагда су се надали да ће больи, разумніи, боголюбивіи, праведніи и человѣколюбивіи быти: а у исто време сматраюћи пакъ на ньіова дѣла, коя болѣ сваку стварь засведочаваю, него сама звечаня речій и мудрованя, видитисе може, да се люди нису толико, колико бы надлежало и могуће было, одъ тога ползовали. Ибо и они исти, кои су єдне вѣре и мудрованія (што се до богопочитанія каса) нису ни доста сложни, ни любезни, ни праведни међу собомъ. Но нека су овоме причина различни человечески интереси, пристрастія и злоба; али народи, кои єданъ одъ другога далеко стое и пребываю, и нити се кадъ виде ни састаю, да се међу собомъ мрзе и да се проклиню, и што є найчудніе, изъ ревности свакъ свога

богопочитанія, и подъ извѣтомъ къ преблагому и всеобщему Творцу любови: ово нисамь могао нити могу разумети, ни постигнути: и чини ми се скакомъ истине правилу противно, да бы ова мрзость и злоба изъ богочестія или благочестія произићи могла. О овой матеріи у єдно тихо пролетнѣ вече дубоко замышлѣнъ: и сожалуюћи о рода човеческога состоянію, легнемъ у постелю, и у ту исту ноћь слѣдуюће покаже ми се видѣніе... Наћемъ се на єдномъ широкомъ, густомъ магломъ покривеномъ полю: на коєму множество народа одъ различны нація и єзика сабрано, и на многе чопоре разделѣно бяше. Међу ньима упазимъ некакво створенѣ, выше чудовищу некомъ, него човеческомъ подобно виду. Ово у црномъ одѣянію обучено хоћаше; сва му кожа скуплѣна и осушена бяше одъ престарелости; ношаше у десной руцы обоюдуоштрый мачъ, а у левой некакву ужежену и црвеномодрымъ жестокимъ распалѣну пламеномъ матерію. На челу му се съ крвавымъ словима написано виђаше БОГОЧЕСТІЄ! а на прсима-РЕВНОСТЬ! Сва му широка альина нашарана бяше са скорпіовидныма и тайныма некаковымъ фигурама, одъ коихъ я немогахъ выше него ове размрсити речи: ЦЕРЕМОНІЄ, ОБЫЧАИ, и ПРЕДАНІЯ. Ово чудо-

вище нехођаше као што се оди, него пролећаваше крозъ све оне чопоре людій: свима мачъ свой показиваше, све съ пламеномъ своимъ на ревность, на мрзость и на междоусобное гонѣніе распаляваше. Имађаше са собомъ три друга некакова створеня, коя свуда съ ньимъ пролећаваху и називахусе **ГЛУПОСТЬ, ИНТЕРЕСЪ,** и **ПОЛИТИКА.** Ова три вида, у отсутствію онога чудовища, намѣстничество нѣгово примаху, и онога именемъ управляху. Оно пролетаваюћи свуда, упази и мене негди на само стоећа, и рече ми са страовитымъ гласомъ: О ты бѣдный несмысленный земнородный! Како се ты усуђуешъ ту на само стаяти? Улѣзи скоро у єданъ одъ оны людій чопоръ, кои се подъ моіомъ наоде властію и управлѣніемъ, ако оћешъ да моимъ оружіемъ пораженъ, и вѣчномъ проклетству и мученію предатъ не будешъ! Улѣзи у кои оћешъ, то є мени све єдно, само да си подъ моимъ скиптромъ! Бѣжи одъ прелести овога лукавога света! и знай да човекъ неможе иначе у вѣчно доћи блаженство, разве чрезъ слепоту ума, и чрезъ непрестанну на овомъ свету тугу и неволю! То є моя воля и законъ! Наука, любовь къ мудрости, желя и истраживанѣ истине, то ніе за човека на овоме свету! и ко то жели и тражи, тога ћу я овымъ мо-

имъ оружіемъ, мачемъ и огнѣмъ изтребити, како самъ и досадъ изтребляваo и проклетству предавао; и такове убіяюћи и изтребляваюћи я жертву приносимъ Богу. Єдва ово чудовище те своє последнѣ изговори речи, кадъ истомъ съ восточне стране ове поляне укажесе некій прекрасный светъ. Ужасно закричи оно страшилище, и изчезне заєдно са своя три намѣстника и са свы оны враждебны чопоры людій, небо се разведри и магле нестане. Я іоште трепетахъ одъ страха и ужаса онога видѣнія, кадъ етоти упазимъ близу мене єдну благообразну жену, великолѣпну као царицу, а милостиву као матерь. Благодать божія сіяше на лицу нѣномъ, и небесна красота показиваше іой се у погледу. Не бойсе чадо моє! рече ми ова: ты видишъ, колика є и какова различность међу онымъ чудовищемъ и страшиломъ, и мномъ, коя самъ дошла на избавлѣніе твоє! Оно є суевѣріе, коє мрази, разделява и мучи родъ человѣческій; а я самъ Богочестіе и благочестіе, коя у доброжеланіе, миръ, слогу и любовь люде доводимъ. Я самъ кћи истине и любови, а мати благоволѣнія, надежде, и радости. Мои се почитательи не по ньіовомъ мудрованію, коє є случайна вещь, и одъ ньій независи, него по ньіовой добродѣтельи, коя, одъ сва-

кога волѣ и усердія завыси, познаю. Ако су они по нечемъ и различни у мудрованю, о некихъ обичаєхъ и церемоніяхъ; єсу ли они само поштени, праведни, человѣколюбиви, и добри, сви су они сынови Вышняго, зашто ко твори дѣла божія, тай є одъ Бога.

Оно злоковарно и злочинно чудовище, одъ коєга си се тако ужаснуо, усуђуєсе бездидно, моє име на себе узимати, али га є ласно одъ дѣла нѣговы познавати; зашто чини, да комшія на комшію мрзи, и да човекъ подобногъ себи човека, кои му ніє никаква зла учиніо, да злослови єданъ другога и проклинѣ. А я на противъ, изискуємъ одъ мои правы почитателя, да и злотворомъ своимъ праштаю, и непріятелѣмъ да добро чине. Оно страшило оће да су люди свагда у сумнѣнію, у непрестанной плашньи, да се муче овога, и да се очаяваю будущега света; а моє є све настоянѣ и старость, да су ми мои подчинѣни у доброти своєй и овде радостни и весели, и у совершеномъ будущега живота благонадеждію. Остани ми дакле съ Богомъ, чадо моє! Исполнявай дужности твое у обществу, у коєму те є промысалъ неба поставіо, и настой колико выше можешъ, ближнѣму твоєму полезнымъ быти: уживай радостно и весело у добродѣтель-

номъ и другољубномъ обхожденію дне живота твога! Овый є животъ прекрасный даръ божіи, и како на временно тако и на вѣчно добро разумномъ и добромъ човеку датъ, и знай да добродѣтельный животъ, то є право богочестіе и благочестіе. А противно овому мыслити, то произходи изъ онога чудовища, суєвѣрія; или по крайнѣй мѣри изъ коега одъ нѣговы наместника, Глупости, Интереса и Политике. Я се садъ пробудимъ утѣшенъ и радостанъ, и напишемъ ово моє видѣніе! Коє, ако комъ мило буде, зафалиће ми: а коме небуде, нейма се на што срдити, зашто є ово санъ... Видѣніе Мирсино... У єданъ петый данъ месеца, кои я по обычаю мои прародителя свагда светкуємъ и празнуємъ, обучемъ се и уміємъ, и обычно благодареніе и славословіе Всевышнѣму воздамъ; попнемъ се на высоку выше Багдата планину, за провести тай данъ у размышльиваню благодѣтелногъ божієгъ створеня, и о свачему многомилостивога промысла. Одпочиваюћисе мало на средъ планине, и прохлаждаваюћисе одъ стране сѣверне тиходишућимъ Зефиромъ, паднемъ у дубоко замышлѣніе о краткости човеческога живота, и о суєти нѣговы на земльи желанія, као да мысли, да ће овде довека живити. И тако прелазећи са єдне

мысли на другу, како некіи умиру іоште у утроби материной, а некіи у зеленой младости; ако ли ко и до сто и выше година доживи, и то кадъ проће, у ништа се обрати. О овомъ размышляваюћи, немогахъ се уздержати да съ воздиханіемъ не речемъ: Во истину суета є человѣческій животъ! то ніе животъ, него санъ! Ово изрекши погледамъ на верхъ планине; гди упазимъ млада, красновита, у пастирскомъ одѣянію момка. Онъ у руцы флуру држаше, и како ме смотри да га я гледамъ, метне то музическо орудіе на устна своя и почне свирати. Гласъ свирѣли нѣгове бяше неизказано сладакъ, и тако многоразличногъ премѣнѣнія и согласія, да я не памћахъ, да самь и кадъ у животу штогодъ, овой неизреченой сладости прилично чуо. Возхищенъ и востргнутъ овымъ пресладкимъ срцепронзающимъ согласіемъ, помыслимъ у себи: овакова мора быти небесна музика! Моє се срце одъ презѣлнога разтопляваше услажденія, сузе умилѣнія потеку ми изъ очію, нити могахъ изговарати разве у мысли. О какова мора быти чиста душевна сладость, кадъ и телесно срце іоште овде тако чувствовати може! Я самь и пре тога често слушао, да се на оной гори, другда, небесни даю чути благодѣтелни гласи: и да су и други пре мене предивна

ту пѣнія чули и слушали; али іоште нисамь чуо быо, да су се они кои пою, чіимъ либо очима одкрили и показали. Кадъ онъ онаковымъ пѣніемъ мысли и душу мою узвыси, и на оный начинъ къ своимъ разговору приуготови ме, онде гди га я іоште са удивлѣніемъ и съ нетренуѣима гледахъ очима, маане ми рукомъ да се приближимъ къ мѣсту, гди онъ сеѣаше. Мени се учини као да одлетимъ онде, и станемъ предъ нѣга, съ оным страхомъ и понизностію, кое се принадлежи превышшимъ естествамъ. Онъ ме погледа съ такимъ любкимъ и пріятельскимъ лицемъ и погледомъ, да за часъ изчезне сва моя несмелость и боязльивость: Мирза! рече ми онъ; я самь разумео твое малопрошасте мысли о суети и ништазначеню человѣческога на земльи живота. Слѣдуй ми друже мой!.... Я поѣмъ за ньимъ, и онъ ме узведе на найвышшій горе верхъ, овде ме посади близу себе, и рече ми: Обрати очи твое на восточну страну, и кажи ми све шта видишъ. Видимъ, речемъ му я: едну чрезвичайне пространости долину, и у ньойзи едно ужасне величине и дубльине езеро. Долина, кою ты видишъ, то е долина бѣдности, а оно што се теби чини ужасне величине езеро, то е само една малена частица вѣчности. Кои е узрокъ, запытамъ я: да о-

но єзеро починѣсе и произлази съ єднога края изъ некакве маглуштине и мрака, а на другомъ краю свршуєсе на истый начинъ? сиречъ улази у маглуштину и тамну помрчину. Оно што ты видишъ одъ єзера, оно є єдна часть вѣчности илити времена, коє има свой почетакъ и совершеніе, а вѣчность нити съ почетка, нити при концу умъ човеческій цостигнути може. Смотри и прегледай са вниманіемъ одъ єднога края до другога, то єзеро, и казуй ми, шта на нѣму видишъ; видимъ, отвещамъ я, на средъ єзера едну ћупрію. Та ћупрія значи прелазакъ човеческогъ живота, рече ми онъ: него разсмотри добро, шта се на ньой случава и быва. Я примѣтимъ, да она быше сазидана на седамдесетъ цѣлы столпова, вићахусе іоште тридесетъ и выше, али ово бяху сви порушени и развалѣни. Упазимъ множество народа, што прелазаше преко овогъ моста, кои излазаше съ єднога края изъ магле и помрчине, и улазаше на другомъ краю опетъ у маглу и помрчину: али премногіи, пре него бы са свимъ прешли, пропадаху крозъ мостъ, упадаху у єзеро, изчезаваху; ибо тай мостъ имаћаше на себи премнога вратаоца, на коя како бы ко по случаю стао, пропао бы доле. Некіи пропадау на ма' съ почетка, а некіи далѣ и далѣ, зашто свуда оваки вратаоца

бяше сила. Нахоћаусе, али не многіи, достизаху и преко оны покварены столпова, но ту разслаблѣни и преутруђени дугимъ путованѣмъ, а и мостъ будући ту са свимъ порушенъ, онде сви у езеро упадаху. Сожалѣнія достойно бяше гледати, како многи не далеко одъ почетка и около среде, безбрижно у снаги, радостни и весели путујући, кадъ се нимало не надаху, внезапу пропадаху, пружаху око себе руке, да се за што увате и спасу, али залуду. Некіи одъ ньій хоћаху съ воздвигнутыма къ небу очима и дубоко замышлѣни, но и они углублѣни у своя размышлѣнія, крозъ речена вратаоца пропадаху, и нестаяше ій. Многи скакаху за некаковимъ као одъ сапунске пене бешикама, кое надъ ньима и около ньій лећаху; и башъ кадъ бы готови были да кою счепаю и увате, пропали бы и отишли. Млоги пакъ са сабляма и са сваконкимъ оружіемъ нагоняху друге на вратаоца пропасти и съ ньима заедно пропадаху, при томъ усмотримъ надъ онымъ мостомъ множество ружны птица, врана и гаврана, совуляга и слепы мишева... Почемъ све ово разсмотримъ, запытамъ Ангела, да ми изясни, шта те вещи значе. Седамдесетъ столпова, рече ми онъ: значе толико година, што люди вообще живе: могу неки и до стотине, и што выше жи-

вити, али су већь то порушени столпови ћупріє живота, кои се прелазе съ многимъ старости и болести трудомъ. Вратаоца, крозъ коя люди пропадаю, то су различне смрти, коима се людма умирати чрезъ цѣло теченіе живота случава. Оніи што се са сабляма и съ оружіємъ нагоне, то су войске, и различна убіиства; оне бешике, за коима люди скачу, то су свакояке ньіове желѣ, и надежде. Оне ружне птице представляю многовидна человѣческа пристрастія, зависть, мрзость, сребролюбіе, суевѣріе, очаяніе, и подобне овима бриге и страсти што муче човека у животу.... Овде я садъ опетъ тешко узданемъ, заплачемъ се и речемъ: ахъ! уви! яо! и тешко човеку! зато ли є онъ на овай произведенъ светъ! само да се за неко време вара и мучи, и да мало потомъ преданъ буде смерти! Та то є сто пута горе него да є всуе и залуду створенъ! Ты то тако говоришъ, о Мирза! зашто видъ твои очію не досеже далѣ, него одъ єднога края моста, до другога: то єсть одъ єдне магле и помрчине до друге, а шта є далѣ, невидишъ. А заръ има што годъ и далѣ? рачемъ я: и ако има; зашто се невиди? Све видити и знати, друже Мирза! одговори ми, ніе дато не само теби, него ни мени, зашто смо мы створеня: а свако створенѣ мора быти огра-

ничено. Самъ єдиный всевышньій Творацъ све види и зна. Али и я и ты, и свакій ко има даръ ума и разума, може съ великомъ вѣроятностію судити и заключавати одъ онога што види, и на много друго што не види. Узми ово само за єданъ примѣръ. Кадъ є ово сунце коє тебе, и землю на коєй ты живишъ, гріє и просвештава, саздано и створено, да седамъ оваки планета, као што є земля, гріє и просвештава; заръ су друга сунца, коихъ премного има, за луду створена? Ніе ли приличніе, разумніе и вѣроятніе судити и заключавати, да сва сунца, ако ће ій на миліоне числитисе, мораю своє планете имати, за коє су сотворена: зашто да су за луду, и за мало створена, то ніе ни прилично, ни разумно судити и заключавати.

Понеже, кадъ ово сунце нити є за луду нити за мало штогодъ создано; заисто нису ни друга! Кадъ си ты искуствомъ познао, да свака рѣка и море, за коє ты знашъ, имаду свакояки риба и животны створеня у себи, можешъ слободно заключавати, да и оне рѣке и мора, коя ты ниси видіо, мораю у себи животны имати створеня. Кадъ ова планета, то єсть земля, има на себи свакояки живы, неразумны и разумны створеня, нити є залуду начинѣна и устроєна: всячески и неотложно и све планете мораю у себи

различны имати створеня, нити є могуће разумно помыслити, да є само ова планета за нешто создана, а све остале истомъ тако, у таманъ! О боголюбивый и добросердечный Мирза! небойсе и неплашисе! Што годъ веће, великолѣпніе, славніе, болѣ и премудріе о непостижимомъ мыслити можешъ божеству, мысли! нити мечтай себи, да ћешъ кадаръ быти одвећь славно и велико о свемогућемъ мыслити существу! зашто, спрама неописаному, у благости, свемогућству и премудрости, не само можесе рећи ЧТО ЄСТЬ ЧЕЛОВѢКЪ! него и что єсть Ангелъ и мысли нѣгове!... Изъ овога што самь ти изговоріо, можешъ ласно познати, како се варашъ, кадъ, сматраюћи човека само на ћупріи овога живота, судишъ о нѣму, да є всуе и на свою беду и неволю роћенъ. Време є већь да бацышъ єданъ погледъ на човека и мало по далѣ, него само на ћупріи нѣговогъ привременнога живота, погледай и уразумисе! Я онда погледамъ; и о радости моє! она маглуштина и мракъ изчезну съ половице стране; моє очи тако бистровидне и проницателне постану, да ми се учини, да иляду дана ода далеко видимъ. Покаже ми се єдно море неизмѣриме дужине и ширине: а посредъ нѣга управъ, єдна превысока одъ самога діаманта планина пружашесе: горня

часть ове планине чињаше ми се да до неба досязаваше. Съ єдне стране ове планине остане мракъ тамніи него што пре бяше, тако да ништа одъ туда немогахъ видити, а съ друге стране виђахъ све чисто. Неизбровно число прекрасны острова посеяно бяше по овой страни мора. Тишина, радость и блаженство ту царствоваше. Само съ тѣлесныма очима то я небы могао видити. Праведне и добродѣтелне душе у благодати божіой обучене сіяхусе како звезде на небесномъ кругу; но сви они острови показиваху неку различность красоте и великолѣпія. Я зажелимъ голубиня крила, да тамо одлетимъ. По оной ћупріи, о Мирза! рече ми Ангелъ: и крозъ врата смрти у она се обыталишта прелази. Такова су мѣста безчислена у владѣнію Цара небеснога. Кажи садъ, нису ли достойна да се човекъ о ньима постара! и чини ли ти се животъ человѣкескій бѣданъ и суетанъ, у коєму се онакова блаженства приобрести могу! Валя ли се смерти толико бояти и плашити, крозъ кою се у такова пролази мѣста! Можешъ ли іошть помыслити да є човекъ, коєга безсмертну часть такова вѣчность ожидава, всуе сотворенъ? Не доказуе ли све створенѣ, и све што се на земьи уживати може, да є всеблагога Творца намѣреніе и воля, да

човекъ и овде на земльи за неко време задоволянъ и радостанъ поживи: и ако є само разуманъ и добродѣтелянъ, да осећа у себи природно души нѣговой чаяніе и надежду будущега живота и блаженства, кое се садъ теби представля и показуе? Я гледахъ съ неизказаномъ радостію на оне блажене острове. По томъ помыслимъ у себи, да га запросимъ, и оно шта є са друге стране планине да ми покаже: а кадъ окренемъ очи къ нѣму, али нѣга већь не бяше ту. Я опетъ обратимъ погледъ мой на предпоменуте предмѣте; но на мѣсто оны, покажу ми се широка Багдатска поля, и по ньима пасућа стада оваца. Пребудемъ тай данъ ту у обычномъ размышленію и славословію, а предъ ноћь возвратимъ се дома и напишемъ мое видѣніе.

ГЛАВА 20.

КРАТКО СЛОВО НА ПОХВАЛУ ДОБРОДѢТЕЛЬИ.

Подъ именемъ добродѣтельи разумевасе све собраніе наравны, художественны, великодушны, разумны и добры дѣла, крозъ коя се може не само своє свойственно, него и всеобще задовольство, миръ и полза приузроковати и содержати. Кадъ човекъ управля своя дѣла истинитымъ правиломъ здравога разума, правде и пристойности, наричесе и єсть добродѣтелянъ. Древни Єллини представляли су добродѣтель подъ видомъ єдне богинѣ: зидали су іой храмове великолѣпне, и приносили су іой жертве како некомъ благодѣтелнѣйшемъ божеству. Нейма народа на свету, ни тако дивѣгъ ни тако глупогъ, а нейма ни човека тако покварена и зла, кои небы у чемъ ли годъ или на кои му драго начинъ ову божественну власть и силу припознавао. Увнутренѣмъ существу своємъ содержава добродѣтель сву цѣну свою, и она є сама собомъ найвеће награжденіе што до-

бродѣтельна може имати душа; зашто є свойство божіе царство небесно, вѣчно блаженство, и чрезъ саму ню може се човекъ сынъ Всевышняго нарећи. Онде гди є она права и нелестна, ту ни на што друго воля не иде него на оно што є похвално, славно и общеполезно. Она ніе случайна, но неотложна, нуждна и неизмѣнна; нити завыси одъ мѣста, времена и обстоятелства. Она є безначална, вездѣсуща и єдиносущна съ божественнымъ умомъ. Ніе мечтаніе, измышлѣнѣ ума, и сложеніе чувствованя, него безначална и безконечна, вѣчна божія истина. Она є основаніе сваке чести, почитанія, славе и достоинства. Она є изъ почетка поставила общега човека на царство, и дала му власть надъ націяма, и дотле є човекъ те власти достоянъ, докъ съ ньомъ влада и управля. Одъ нѣ саме получаваю сву цѣну, честь и достоинство сва остала способства, вредности и преимущества словеснога существа, коя ньойзи мораю подчинѣна быти, и ньомъ управлятисе: зашто безъ нѣ, колико су вредности и способства высочія и знаменитія, толико су ружнія, вредовитія, хуђа и веће мрзости и окаянства достойнія. Она є изворъ сваке красоте, чина и благополучія у єстеству: а безъ нѣ све є ругоба, грдоба и невалялство.

Употребленіе добродѣтельи ніе ограничено ни съ єднымъ состояніемъ нашега живота, него се простире и досязава до свакога времена и состоянія. Све наше вредности и дарови, съ коима мыслимо да се можемо поносити, могу при концу нашега овде пребыванія престати, сама добродѣтель служиће намъ за украшеніе, достоинство и славу у свакомъ будущемъ станю, у кое будемо премешћени и преселѣни. Ова сама има могућство и власть, соединити насъ са свимъ прочимъ умнымъ створеніемъ, и показати насъ вредне и достойне сожитія и содружества съ чиновы высочіега и благороднієга єстества, и дати намъ место у найизбраніемъ предѣлу божіегъ створеня. Да човекъ ніе способанъ добродѣтельи, онъ небы кадаръ быо ни помыслити о каквомъ будущемъ болѣмъ животу, нити бы му то на што служило. Ова сама света и блажена, дає намъ смелость и дерзновеніе, не само желити, него и надатисе, да ћемо быти соучастницы божіи и причастницы нѣговогъ вѣчногъ благоволѣнія, пріятельства и блаженства. Она єдна єдина кадра насъ є увѣрити, да човекъ ако оће, може быти по образу божію и по подобію. Колико є выше словесно створенѣ предато и прилеплѣно къ добродѣтельи, толико є напредачніе и превозходніе нѣгово со-

вершенство и Богу уподобленіе. За не рећи выше: добродѣтель є єдиный законъ и благочестіе свега умнога створеня, одъ човека до Херувима и Серафима. Любовь добродѣтельи, то є истинита любовь божія и божієгъ существа. Слѣдує дакле очевидно изъ овога, шта смо на похвалу добродѣтельи рекли, да єдно свагдашнѣ и дѣйствително добродѣтельно разположеніе душе болѣ є, полезніе и предпочитателніе, него сва остала найвећа способства и преимущества природе; то є многоцѣнніе него сва сокровища света. Ко жели дакле да є мударъ, нека се свагда поучава добродѣтельи, и нека презире и за ништа држи све оно, што є ньойзи противно. Нека се непрестанно споминѣ, да ништа на свету ніе достойніе нашегъ всесердечнога усердствованія и желѣ. Она є сама истинита честь, слава, богатство, и вѣчно благополучіе. Ако ню човекъ изгуби, све є изгубіо: ако ли ню сачува, све є сачувао. Она є сама онай евангелскій бисеръ; кои, ко нађе, вѣчно є пріобрео сокровище.

ХАРАКТЕРЪ ДОБРОДѢТЕЛЬНОГА ЧОВЕКА. Онай кои у младости своєй напредує, и къ совершенству приводи дарове и способности душе своє у изтраживаню истине и полезны знаня; кои облагорођава и укреплява нарави своє у дѣйствителной сна-

ги ньіовой: изъ любови къ добродѣтельи, благопотребна себе показуѥ пріятелѣмъ своимъ, отечеству своѥму и човеческомъ роду; кои ѥ одушевлѣнъ истинитомъ славомъ, узвышенъ свещеннымъ пріятельствомъ и благоволѣніѥмъ къ свимъ добримъ и поштенимъ, не само націѥ своѥ, него и къ свакога рода и племена людма, кротко-и сладконараванъ къ домаћимъ своимъ, къ сроднимъ и къ комшіяма: коѥга ѥ срце готово и отворено къ свакомъ человѣколюбномъ и великодушномъ склонѣнію, и кои къ свему овому придодаѥ ѥдно трезвено и мужествено богопочитаніѥ, ѥднако удалѣно како одъ простачкога суѥвѣрія, тако и одъ дивѣга ужеженога ревнованія, и слободно одъ сваке лукаве притворности и лицемѣрія: овай и младость превеселу може уживати, и къ слѣдуюћимъ временама мужескога и стараческога живота некрадомо и негиблѣмо богатство непорочны увеселѣнія себи сокровиществовати... Онай, кои у мужескомъ возрасту своѥму съ разумомъ зауздава, и у пристойномъ ограничію мудро содержава страсти и желанія своя, кои ѥ кадаръ наћи и изабрати, и достоянъ имати неко число избраны и добродѣтельны пріятеля, кои жели и тражи на путу истине и добродѣтельи знаменито и славе достойно име, имѣніѥ и власть: ако ли

ій на овомъ путу не наоди, онъ ій великодушно презире и за ништо вменява; кои у своємъ домаћемъ союзу и сродству ужива сва поштена и дозволћна услажденія живота, а у своємъ общемъ союзу служи отечеству и человћческомъ роду съ найпоштеніимъ и великодушніимъ начиномъ: кои, на конацъ, дозволява себи свако непорочно и пристойно услажденіе и увеселћніе живота са умћреніемъ, а сноси сва противна приключенія съ постоянымъ терпћніемъ и крепкодушіемъ; и каквымъ му драго обстоятелствама и премећніяма счастія, остае єднакъ и неподвижимъ у добродћтельи, у любови и почитанію божества, и у разумной подданости и сынолћпной покорности къ правлћнію вћчнога промысла. Овай є правый добродћтельный човекъ у мужескоме возрасту, кои онъ проводи съ всевысочайшимъ задовольствомъ и достоинствомъ, и тако простире и отвара себи путъ къ єдной пречестной и боголюбной старости.

На последакъ, онай, кои и у истомъ последнћмъ періоду живота, то єсть у старости сохранява себе свободна одъ скорби и невеселя, коя по вышой части, у ово доба живота на люде нападаю; радо люде гледа и добро имъ жели; употреблява свое искуство и свое знанћ и мудрость любве полнымъ,

пречестнымъ и отеческимъ начиномъ на исправлѣніе и поболшанѣ нарава млађи одъ себе; ништа друго не желећи него на славу Творца свога и на ползу будущега рода и оставше вече у содружеству съ людма провести; нити иначе сматраюћи на приближуюћійсе конацъ свога теченія, него као на єдно успаванѣ, по коємъ ће му новый данъ болѣга и вѣчнога осванути живота. Ево дакле: ко по овомъ правилу младость, мужескій возрастъ и старость свою проведе; тай є добродѣтелянъ и блаженъ човекъ. Ово се исто може разумети и за простога селянина, кои трудолюбно и богоугодно животъ свой проведе. Ибо, онай найвыше учини, кои учини све што може. Нити правда выше што изискивати има. Оцелусъ Луканъ, Пѳагорическій Філософъ, у време просвештене Греціе утверждавао є, да є много редій Грція была у варварству и да ће опетъ быти. То мы садъ очима видимо; и да нису се оставше еллѳнске кньиге сачувале, небы се ни знало, шта є Греціа была. И сва бы Европа, Богъ зна за колико вѣкова у наукама стражня остала. Ово (чему се овде не чини да є мѣсто) на тай конацъ споминѣмъ: да се є родъ человѣческій честократъ изменявао, другда погоршавао, а другда поболшавао. Измене ће и у напредакъ бывати; желити є

дакле и настояти, да на добро и све на болѣ бываю. Были люди у каквомъ му драго правлѣнію; пусти да имаду найлепша преимущества у свимъ наукама и вѣжествама, нека су сви витезови у храбрости, ако небуду праведни и добродѣтельни, выше ће се драти и убіяти. Добродѣтель є основана на истини: то єсть да стварь мора быти тако, а не другояче. Што годъ не быва како надлежи, то нейма у себи истине; то неможе быти ни добродѣтель. Богъ милостивый тако є уредіо и дао, да є истина добродѣтельи свакому и найпростіему ясна и ласноразумителна. Што ниси радъ да ти буде, не чини другоме. Што желишъ да теби буде, жели то и другоме, и настой о томе колико выше можешъ.

ГЛАВА 21.

О НЕКИМЪ РАЗЛИЧНИМЪ ВЕЩМА:

и перво о вкусу.

Вкусъ у єстественному разумѣнію узимасе за чувство єзика и гортана, чрезъ коє мы познаємо сладко, горко, и прочая. А у моралному, оно способство и расположеніе ума и срца, чрезъ коє мы чувствуємо и познаємо, шта є наравно лепо, или ружно; пріятно, или непріятно и противно; высоко и благородно, илити низко, худо, недостаточно и простачко. За овый наравный вкусъ читамо у псалтиру, гди вели: Вкусите и видите, да є благъ Господъ! Како годъ у єстественному вкусу быва, кадъ, или за нужду, то єсть одъ превелике глади и жеђи, неваљала єла и худо пиво чрезвычайно пріятна намъ се чине, или пакъ чрезъ дуго обыкновеніе ружне ствари лепе намъ се виде, и непріятна єла и пиђа, пріятна. Децы, и простакомъ худо написани образи и иконе ако

су само врло шарене и са златомъ, неизказане лепоте чине имъ се да су. Ово исто быва и у наравноме вкусу, кадъ люди или за недостатакъ болѣга, то єсть за нужду: или за дуго обыкновеніе, наоде угодіе и благоволѣніе свое у невалялы, худы, и скаредны разговоры: ово се разумети само собомъ дае и о читаню, писаню, мышлѣню и мудрованю. За чудо, съ каковымъ удивлѣніемъ деца и девойке слушаю, кадъ старе баке преповедаю, како су змаєви царске кћери крали! Овде ће садъ быти о наравному вкусу говоренѣ, кои, кадъ се у човеку рафинира и у совершенство доведе, онъ неможе чувствовати задовольство и услажденіе свое, разве у ономъ што є на истини основано, то єсть; што є природно и у себи лепо, пріятно, благородно и высоко. Али за учинити, да свакій може чисто понятіе, представлѣніе, воображеніе, илити разумѣніе, о наравно лепомъ и ружномъ имати (будући да одъ овога завыси наравный вкусъ), морамо се іоштъ мало овде позабавити, и кои изяснителный ове вещи прикладъ дати. На примѣръ, видимо непозната човека или жену, прекрасна образа и лика, и лепо обучене; колико іи выше гледамо, толико намъ є миліе гледати іи: али ако разумемо, да су они лепи люди злонаравни, то єсть лукави, пакосни, злу друго-

га ради, завистльиви, гордельиви и прочая: тада сва лепота и красота ньіова неможе насъ задржати, да намъ се на ньи не сгади, и да се одъ ньи не укланямо, као одъ найшареніе но єдовите и смертоносне зміе. Зашто ово быва? зато, што су овіи люди наравно ружни, а наравна ругоба много є ружнія него телесна. Высокъ, но ласноразумителный разговоръ услаждава насъ и придобыва срце наше, а надувенъ и замршенъ ніе намъ угоданъ, како годъ и каква надувена мртва трупина. Онай є наравно лепъ, а овай є ружанъ. Лепа и додра дечица мила су намъ, зашто представлямо себи у ньима нешто разумно и наравно. А лепимъ луткама или се смеємо, или се майстору чудимо, кои іи є тако могао некой прилицы уподобити. На лепо изображеніе са услажденіемъ гледамо, или зашто возводимо тай часъ умъ нашъ къ первообразному, или се дивимо искусству живописца. Птицама, животиньи, и мраву се чудимо, сматраюћи у ньима различна свойства, способства и совершенства. Цвећу и свему што на земльи расти, удивлявамосе, не само за увеселѣніе и ползу, кою намъ даю, него што видимо у ньима различне красоте, премудра намѣренія, наравно совершенство, дѣйствіе, и неизказано благодѣяніе невидимога и непостижимога Твор-

ца. Велико нешто, одъ онога што є преко мѣре, и высоко, одъ гигантическога сасвимъ различествує: прво є лепо, зашто представля неку цѣлость, и дає понятіе о себи; а друго є чрезмѣрно, и не дає никакве цѣлости ни согласія, слѣдователно ни лепоте у воображенію. Напримѣръ: высоке єле, растови и тополе лепа су древеса, зашто се даю сасвимъ прегледати; али да су ньіови верхови тако высоки, да іи мы прегледати неможемо, небы намъ се већь лепа чинила, ибо, безъ цѣлости воображенія вещи, неможе обстати лепота. Небо или у дневи при ведрини своіой, или у ноћи са звездама, великолѣпно намъ се и прекрасно чини, зашто намъ показує цѣлость свога прекраснога свода, и нами се чини да га сасвимъ видимо. Кадъ помыслимо о свемъ кругу земноме, ништа намъ се лепо не чини, зашто мы то нисмо преглегати кадри. Станимо пакъ гди на высоку планину, погледаймо на лепе долине, широка поля и ливаде, на рѣку и на потоке кои туда теку, на лугове и на воћняке, све намъ се то заєдно нешто прекрасно чини, зашто мы то, одъ различны предмѣта саставлѣно, као нешто єдно и цѣло, подъ представляємымъ сводомъ неба прегледати можемо. Айдемо садъ ко вкусу.

Свака лепота и пріятность како у єстественнима тако и у наравнима стварма, у стихотворенію, у сладкоречію, у живописанію, и у свакомъ лепомъ и благородномъ художеству, (лепа художества зовусе она, коя изискую више остроумія нежели труда) илити рукодѣлію, произходи одъ первоначалнога создателя и премудрога майстора Бога; и вкусъ свега што є лепо и пріятно, уливенъ є у первообразномъ смешенію и составу човеческога ума. По тому, поглавитый почетакъ вкуса общій є свему човеческому роду, и произходи изъ внутреннѣга чувствія лепоте и пріятности, кое чувствіе, премда є некомъ манѣ, а некомъ више дато, али є свакому природно. Ни єданъ словесный умъ неможе быти сасвимъ овога понятія празанъ; тако да бы могао съ єднакимъ маренѣмъ све предмѣте, кои га окружаваю, сматрати, и да небы (на примѣръ) веће услажденіе имао гледаюћи на цветовидну, лугами окружену ливаду, него на єдну блатну баретину. Находесе неки видови, кои неотложно напуняваю словесну душу веселымъ воображеніяма, и она како ін види, тай часъ наоди у ньима благоволѣніе свое, ни мало пре немыслећи на какво употреблѣніе, и одъ кое ползе могу те ствари быти. На овомъ истомъ души природномъ свойству о-

снованъ є вкусъ стихотворенія, сладкорѣчія, списанія, и свію лепы и благородны заната; слѣдователно дакле, понятіє вкуса ніє каково непостояно воображеніє, коє бы се далѣ и шире описивати дужно было. Овай истый вкусъ, то єсть всеобще и природно у свачему чувствованіє лепоте и пріятности, у остроумномъ є оштріи и дѣйствителніи, и чрезъ дуго упражнѣніє доводисе у велико совершенство; тако, да одъ просты, єдинственны и первообразны разумѣнія овога начина, умъ се учи и способанъ постає, судити и вкусъ имати у высочіимъ и многосложніимъ родовима... Ове є беседе поглавито намѣреніє, о вкусу у лепимъ списаніяма неко изяснѣніє дати; зашто одъ овога, єдне цѣле націє начинъ мышлѣня или добаръ или зао произходи. Много є лакше, єднога сасвимъ простога човека (ако є онъ само общимъ здравымъ человѣческимъ разумомъ обдаренъ) упутити, наставити, и нѣговъ вкусъ къ свему оному, што є лепо и добро возбудити, пооштрити и къ совершенству довести; него єднога кои є чрезъ различно неоснователно читанѣ главу свою коякаквымъ предразсужденіяма напуніо, и вкусъ свой покваріо. Свакій видъ списанія, на примѣръ; Стихотвореніє, Реторика, Исторія, и прочая, има своє особльиво совершенство, и потреба бы была многога

испытанія и говореня о характерима свакога, за доказати, да є свію нихъ лепота и пріятность на истини и естеству основана, да одъ туда произходи, и слѣдователно, да се сви овимъ мораю управляти правиломъ. Зато ће се дакле овде само напоменути она всеобща и поглавита свойства, коя су существителна свакому, то есть, природно нуждна, и безъ кои вещь неможе быти то што есть: и при недостатку овы, существо вещи составляющи свойства, свако списаніе мора у своме роду недостаточно и несовершено быти. (За помоћи и простіима да разумеду, шта є свойство, нека ово служи за примѣръ: Всеобще животному свойство есть чувствованіе; илити осећанѣ: ово мора при свачему што живи, быти.) Всеобще дакле свойство доброга списанія состоисе у єднообразію намѣренія, у различности и приличности метафора — и пріуподоблѣнія — у точности и у правости речій съ мыслима, у сложности и согласію изреченія. Ова поглавита свойства постояно су содружена са лепотомъ, и неотложно возбуждаваю пріятно чувствованіе ума, буди у коемъ му драго виду и предмѣту списанія. Благодать дакле, и пріятности єднога сложенія илити списанія, несостоисе у топлоти читателѣва воображенія, него произходи изъ состоянія и

самога єстества вещи: и правила, по коима се списанія суде, утверждена су на тако известнимъ и непрекословимимъ основанія-ма башъ како и маѳиматическа. На примѣръ, да є поредакъ больій него смущеніе. Да ар-монія, то єсть согласіе вѣма услаждава не-го несогласіе; ово су такова аксіомата, или-ти просто и очевидно истинита предложе-нія, на коима су сва вѣжества основана, и съ єднакомъ снагомъ и увѣреніемъ дѣйствую у уму, како годъ и ове маѳиматическе исти-не: да є све веће него свака часть свега по наособито: или; кадъ се одъ єднаки частій єднако одузима, оставше части остаю опетъ єднаке. Свако умно способство како годъ и тѣлесно, чрезъ дуго упражнѣніе и употре-блѣніе оснажавасе и долази у совершенство; по томъ, колико выше душа своє внутренѣ чувствованіе лепоте и пріятности упражня-ва, толико вѣма она у вкусу лепога, добро-га и пріятнога расти и укреплявасе: зато списанія Омирова и Виргилієва, Димосѳено-ва и Цицеронова, Пиндарова и Орацієва, и последньи времена, у комъ му драго єзику ньима подобны людій, колико се вѣма по-знаю, толико се выше са сладостію чувствую и почитую. У ньима се види нека благо-родна простота, и высока, превозходна при-рода, кою никакова усилѣна майсторія по-

стигнути небы кадра была: просто рећи; подобна є стварь прекрасномъ лицу безъ белила и безъ црвенила.

Аристотель и Орације даю намъ остроумна и лепа правила списанія, и о томе суда: но ови исти извадили су ова правила изъ списанія оныхъ, кои су пре ньій тако писали, и кои нису никаква друга правила имали, разве естественный, первообразный, у словесну душу Богомъ уливеный, многимъ мышлѣнѣмъ и упражнѣніемъ у совершенство доведеный, и чрезъ предварителна предразсужденія непокваренын вкусъ. Изъ овога што смо довде рекли, слѣдує, да ко оће у читаню єдногa списанія добаръ вкусъ и услажденіе да има, мора єзикъ, на коєму є то списаніе саставлѣно, добро разумети: а ко жели съ добрымъ вкусомъ што написати, мора всячески и неотложно єзикъ на коєму пише, и све нѣгове идіотизме, то єсть свойственне изговоре совершено у своєй власти имати. Найлепша и найполезнія матерія не увеселява пристойно, не привлачи срце, и не возбуждава вниманіе, ако речи нису ясне, согласно сложене, и по пристойности разположене. Найизбраніе речи безъ лепога разположенія суве су и непріятне. Нейма речи, коя небы была благопотребна; али є свака само у своємъ приличномъ месту лепа; и догодъ

ко ово не осећа, іоште ніе до вкуса дошао. Што годъ ніе чисто и ясно, не увеселява, а што не увеселява, неможе придобыти срце. У найлепшему періоду или стиху, нека се само єдна речь одузме, или непристойно положи, сва се лепота порушава и пріятность губи. У говореню нейма човекъ довольно времена да принадлежателно свой періодъ измери, и речи разположи, а у писаню ово се може имати; зато, ко се у овоме често запинѣ, већма греши; зашто, ако ни съ кимъ, баремъ са своимъ ушима могао се є совѣтовати. Ако ли се ко съ овымъ средствомъ ніе помоћи кадаръ, некъ се одъ писаня дотле задержава, докъ се овоме, чрезъ вниманіе списанія другихъ довольно не пріобыкне.

О достоинству обхожденія согласно правилама добродѣтельи и лепога воспитанія..... Єсть неко достоинство обхожденія съ людма, безъ коега найлепшій характеръ неможе све себи принадлежеће высокопочитаніе имати. У свако дружство престати; у свакояке игре мешатисе; свагда и непрестанно шалитисе и велегласно смеяти; ствари су такове, коє могу весма честнога, ученога, и благонаравнога човека понизити и похудити. Даръ особитый шалѣня, и способство, васданъ у дружству говорити, и чрезъ то, не само никоме на досади быти, него іоште дружство

разговарати и развеселявати, чини да є таковый човекъ веселякъ, и у обхожденію пріятанъ, али не высокопочитанія достоянъ; ако ли су пакъ нѣгове шале грубе, тако да онъ, не само о трошку другихъ, него (да му се лакше простити може) и о своемъ истомъ, то єсть, себе истога за смеялиште дающи, само на всеобщега смея возбужденіе, онда, таковый є човекъ Буфонъ, то єсть смехотворацъ, нити шта друго: овай є характеръ худъ и презрителанъ. Ако ли найпосле то быва съ лукавымъ остроуміємъ и съ пакостнымъ намѣреніємъ, честь другога поцрнити, поштено име опорочити, и саму исту честность и добродѣтель на смей и поруганіе обратити, то є єзикъ аспидскій, крайнѣгъ отвращенія и мерзости достоянъ! Бѣда и туга оному обществу, гди се ово не изтреблює, но паче у обычай уводи, и коренѣ своє далѣ разпростире. И беззлобива шала, кадъ убоде, некъ чека, да ће убодена быти, и нека се не срди. Францъ првый, знаменитый французскій Краль, пошалисе съ єдномъ старомъ госпођомъ, коя є у младости своіой весма лепа была, и запыта ю, кадъ є изишла изъ предѣла лепоте? Около оногъ времена, Ваше Величество! одговори старица, кадъ су васъ Шпаніоли, подъ Павіомъ, сасвимъ побѣдили, Васъ уватили,

и у робство у Мадридъ одвели. Єданъ младъ кавалеръ съ орденомъ на себи, види на єдне лепе госпоѣе руцы многоцѣнный прстенъ, и рече само шалећисе: я бы воліо онай прстенъ, него руку на коіой є: и я бы волила тай уларъ, одговори она гледаюћи на нѣговъ орденъ; него магаре, на коме є. Ко се годъ пушта у єдно дружство ни за какву свою другу заслугу нити лично достоинство, кромѣ да шалу причинява, и смей возбуждава, нека не чека ту ни одъ кога, никакова почитанія. Кадъ се годъ кои на какву часть съ овакимъ изреченіяма позивлю, некъ доѣе тай, ни зашто друго него што лепо пева, некъ се зовне онай, зашто майсторски танца, некъ се призовне и онай, да насъ чини смеятисе, найпосле не заборавимо ни тога и тога, штоно лепо напіяю, здраво пію, и друге натерую: ово су сва похудителна наименованія, и презрително понятіе о онима людма у нами возбуждаваю. Ко се годъ за само єдно єдино преимущество назначуе, ако ће ово и достохвално быти, слабо о себи мыслити даје: на примѣръ, кадъ се о коме рећи може: онъ є само Поета, а ништа друго! само Реторъ! само Філософъ! само Спаія! само богатъ, а ништа друго! то є, (по речи) єдно као и ни єдно.

Премудрый Алфонсъ, Арагонскій Краль, лепо є ово дао познати, кадъ га єдномъ, є-

данъ ласкатель до неба дизаше, зашто є кралѣвскій унукъ, сынъ, братъ, и Краль: онъ за посрамити га одговори му: я небы ништа было, да самь само то, а ништа друго! Придодаймо овомъ титлу Краль: праведный Судія, мудрый управитель державе своє, отацъ подданыхъ своихъ. Приложимо и къ онимъ повыше што годъ; и рецымо, добаръ Поетъ и поштенъ човекъ, мударъ філософъ и разуманъ домостроитель, тай часъ имамо нешто лепо и похвално. Подъ именемъ достоинства у обхожденію и содержанію, не разумевасе ни найманя мрвица гордости и высокоумія, оно є толико различно одъ овога, колико истинный мужественный витезъ одъ блебетуше, ветрогонѣ и ждеривука. Паче, разумнога содержанія човекъ мрзи на гордость и презире ю, како стварь, коя найотмѣннія достоинства похуждава и погрђава. Изискиваня гордельивога предусретаюсе свагда съ посмѣяніємъ и поруганіємъ; како годъ, кадъ єданъ трговацъ за єдну вещь шалећисе ише врло млого, мы му даємо на истый начинъ шалећисе врло мало; а кадъ онъ прилично ише, онда се мы погодимо и стварь купимо. Рабско ласкателство и неразсудно на свашто: тако є, имашъ право! равно неваля, како годъ и тврдоглавый у свачему инатъ и противоречіе: достойнога

обхожденія мужъ безъ довольнога познанства нити што потверждава, нити одриче, а сверхъ свега у свачему умѣреность наблюдава. Груба и безстидна изреченія неизлазе изъ нѣговы уста; онъ то оставля онимъ деліяма, кои съ безобразіемъ своимъ іоште се поносе. Детиньско любопытство у некаквимъ безпослицама, и особльиво вниманіе у маленимъ стварма, знацы су малености душе. Кардиналъ Рецъ остроумно назначує, да како є чуо Кардинала Чичи да се фали, да є съ еднымъ перомъ три године писао, и да є іоште добро; на ма' є познао, да є худа ума, удостояваюћисе о томе и мыслити, некамо ли съ тимъ и хвалитисе. Благопристойность у свемъ внѣшнѣмъ виду, погледу и свега тѣла движенію, не изключаваюћи нимало тиху веселость и любкость, служи за особито украшеніе достоинству содержанія. Непрестанно смеянѣ, и свагдашнѣ сѣмо тамо безъ узрока окретанѣ, показує легкоуміе и несмысленость. Такову силу има внѣшнѣга вида благопристойность надъ людма, да често и малодобрыхъ наравовъ човека здраво може препоручити и произвести: али кадъ се ова само за привременну користь безъ свакога благонаравія и честности мареня узима и присвоява, тада быва лажльива притворность, одъ свію злоба найхуђія и най-

сгадљивія... О цѣлости и безпритворности характера: и о притворству... Кадъ самый видъ честности и доброте толико интересира человѣческій родъ, да се єдва може наћи човекъ на свету, кои се небы у чему либо радъ добаръ и поштенъ показати; да како мора быти блажена и божественна, истинита и безъ сваке притворности честность и доброта! Притваратисе и чинити, то значи узимати на себе видъ неке истините превозходности; садъ колика се познаєразличность међу, чинитисе што добро имати, и у самой вещи то имати. Навластито кадъ разсудимо, да є весма трудно, и почти невозможно, за свагда моћи чинитисе имати, то што се у самой вещи нейма; и по свой прилицы, раніє или кашнѣ, мора се познати и одкрити, да се башъ управъ нейма, оно што се само чини да се има, пакъ онда савъ трудъ и мука залуду, а савъ плодъ и добытакъ поруганіє и срамота. Ако ће незнамъ како єданъ образъ лепо и майсторски изображенъ быти, неће никадъ быти оно исто, што є живый образъ, лице и тѣло. Велика є то и неизказана мука, за свагда туђу персону представляти и дѣйствовати; понеже гди истина не лежи на дну, природа ће се свагда усиливати, своимъ обладати местомъ, и буди данасъ или сутра показаћесе и издати. За-

то, найболѣ є, да ко што жели да се покаже, нека се подвигне то исто постати; и тада нѣгова доброта, колико се више показивати и познавати буде, биће постоянія и славнія: истина є силно увѣрителна и носи свагда светъ свой на себи; и колико ю ко већма са сви страна и скрозъ гледа, и съ колико већимъ и прилѣжніимъ проницателствомъ ню искушава, испытує и изслѣдує, толико се она краснія показує, прославлявасе и тріумфира: и не само да се не бои нити кріє одъ островидны линцейски очію, него се іоште савыше радо и весело и самомъ свевидећемъ божіемъ показує оку. Тако да на свакій начинъ истинность и чистосердечность права є мудрость и руководителница къ временному и къ вѣчному благополучію; кадъ бы люди желили, да су и овде и далѣ негде благополучни...

Разсмотримо са вниманіемъ на упражнѣнія, и после што се само до овога привременнога касаю живота, и познаћемо, да нелестность и чистосердечность много већу и постоянію ползу приноси, него сви преухитрени начини, притворность и превара. Чистосердечность є проста и ласна, поштена, безбоязльива, великодушна, прекрасна, похвална и славна; и у свачему безбѣднія и спасителнія: у овой ништа ніє замршено и смућено; нѣйзини трагови нити су заплетени ни

сакривени; она путує правымъ царскимъ путемъ къ своєму намѣренію и концу, и ако іой се и догоди каква незгода, она воли и штетовати и пострадати, него ли къ худости и къ сгадльивой лажи прибѣжище своє узимати: а съ друге стране, майсторіє, лукавства, претворности и преваре, колико се више употребляваю, толико се већма разслабляваю; и колико се далѣ заплећу, толико се горе замршаваю, тако да имъ се после нипошто край неможе наћи, него іи трéба трзати и кидати. Чистосердечность колико далѣ напредує, толико слава нѣйзина расти, и снага іой се утверждава и укреплява; и сви поштени и разумни люди за честь и благополучіє себи вменяваю и почитую, съ чистосердечнымъ и безъ преваре човекомъ путовати, дружитисе и послове разправляти своє; сви га любе, почитую и добро му желе; а одъ лукавога и лажльивога свакъ се чува и уклања, презире га, мрзи на нѣга, и погибель му жели. Бѣдный є животъ притворнога и лукавога човека, онъ живи у свагдашнѣй неувѣрености и страху, данъ и ноћь покоя нейма, боећисе да му се трагови не нађу: свагда є на опрезу, стараюћисе шта є рекао, шта ли ће рећи; противу истине и правице поступаюћи, истина и правица найвећи су му злотвори: и што є іоште найбѣдніє, кадъ се

већь сасвимъ позна и разгласи за притворицу и лажльивца, башъ да се дотле у невольи наће, да мора къ истини прибѣгнути и одъ нѣ спасенія искати, она га онда не прима, нити му може помоћи, зашто се лажльивцу ни истина невѣрує... Овде ће ме ласно неки предусрести моћи, и ово ми возраженіе учинити. Говори ты и пиши што ти годъ драго, то су и пре тебе многи наравоучительи писали и говорили; али све за луду до садъ; а по свой прилицы биће тако и одъ садъ, зашто довольно искусство доказує на противъ; то єсть, ко овога света уме болѣ претваратисе, лагати, съ преваромъ или силомъ туће присвоити, нѣму є пуна кеса, а предъ великомъ и пуномъ кесомъ нека се правда слободно сакріє у буцакъ, а истина нека бежи у бунаръ! Мора се чистосердечно исповедити, да ово возраженіе ніє сасвимъ безъ основанія; єрбо по несрећи, и на велику човечества срамоту, ово се често види, да башъ овако быва. У овоме подмесечномъ како физическомъ тако и моралномъ свету очевидно се представляю: Bona mixta malis. Добра помешана са злима. Искушеніе є неко овай нашъ временный животъ; и принадлеже му лепо оне речи апокалипсиса: „неправдуяй да неправдуєтъ єще, и творяй правду да творитъ єще. „Да има доста и зла на

свету, то є правда, али да є више зла него добра, ово ніє истина. Да има више злы людій него добры, и да є вообще у свима людма више зла него добра, небы люди могли обстати, и давно бы се изтребили и затрли. Громъ, вода, ватра, вѣтаръ и проча: учине кадкадъ и зло: али ползе и добра толико приносе, да се при сравнѣнію, зло за саму нулу прима. Ово исто быва и у моралнимъ вещма. Мучно ће се ко наћи на свету да мысли (при здравомъ мозгу) и да каже, да є са своимъ вольомъ, съ намѣреніємъ и са знанѣмъ, зао и обешенякъ, и да жели и оће такій да остане. Али положимо, да се башъ и таковы бѣдны людій нађе; што за то разумни, поштени и добри люди маре! Скупляю рамена и са сожалѣніємъ и соболѣзнованіємъ веле: Ко тако оће да пропадне, нека пропадне. Овде се сматра и пише за оне люде, кои почитую благонаравіє, кои чувствую и удивляваюсе красоти и благородству добродѣтельи, и кои ако и нису у свачемъ совершено добри, желе наставитисе, исправитисе и больи постати, и коихъ и сама злоћа, по вышой части, произходи изъ слабости или изъ незнаня. За овакове є овде попеченіє: Оваковима се жели помоћи! и ньима се чистосердечность, безпритворность и любоистиность препоручуе.

ГЛАВА 22.

О КОМЕДІИ.

Нека се даде у овой књижицы место и єдной славнога Господина Лессинга Комедіи. Комедія є єдна игра, коя представля нешто увеселително и шальиво, у кою не улази никакво жестоко и свирѣпо приключеніе; и гди при концу, намѣреніе началнога игре лица свагда благопоспѣшно излази и благополучно се савршава. При первомъ погледу дакле, Комедія се не чини ништа друго, него весело и шальиво времена пробављѣніе: но отмѣнни и општеполезни на свету люди знали су се и съ овомъ приликомъ ползовати, и дали су човеческомъ роду у игри и у шали прекрасне и превысоке науке. Ово ће се засведочити у слѣдующой вышепоменутога безсмертне памети мужа Комедіи. Люде развеселявати, и ньима чрезъ игру и шалу къ всевысочайшей и прекраснѣйшей добродѣтельи настављѣніе давати, и путъ показивати, и таковымъ сред-

ствомъ ньіово совершенство и благополучіе пріузроковати, одъ овога болше учинити имъ се неможе.

ДАМОНЪ,

илити истинито пріятельство у искушенію любови.

У єдномъ дѣйствію.

ПЕРСОНЕ:

Удовица.
Леандеръ.
Дамонъ.
Оронтъ.
Єлисавета.

ПЕРВА СЦЕНА: илити часть дѣйствія.

Єлисавета. Садъ, заисто, наша се є кућа весма изменила. Пре осамъ дана бяше ова весело собраніе млоге младе Господе и залюблѣны будала. А по томъ, свакій данъ изгубесе по двоица. Данасъ изостану они,

сутра оду за онима други, а прекосутра на истый начинъ: фала Богу! іоште су два остала. Ако и ови одустану: быће ова кућа пустиња. Госпоѣо! Госпоѣо!

Удовица. Но! пакъ што за то?

Єлис. Тада нећу ни я выше при Вами остати; ако бы ми іоштъ толико добро было овде. Дружство, то є полакъ живота!

Удов. За тебе бы дакле болѣ было да си у єдной крчми, него у моіой служби.

Єлис. Да! У єдной крчми стоисе весело. Да само онде толико млого посла нейма, ко зна шта бы я учинила. Кадъ се мора већь, тешко си га мени! служити, мени се чини, да є найпаметніе, онде служити, гди се найвеселіе, служећи, стояти може. Али, на страну шала. Подъ коимъ се именомъ дакле садъ Господинъ Дамонъ и Господинъ Леандеръ Васъ држе?

Удов. Подъ коимъ именомъ?

Єлис. Пытанѣ Вамъ се види чудновито? Я знамъ добро подъ коимъ: подъ коимъ и пре: они су Ваши просіоцы.

Удов. То они и єсу іоште.

Єлис. То су они іоште? тако ли є? Обоица Ваши просіоцы, а међу собомъ найбольи пріятельи? То є некаква нова мода, на кою бы се я ополчила съ рукама и съ ногама. Обадва Ваши любовницы! И то они

знаду! пакъ се не клеветаю, не псую, не позиваю се на мейданъ и не біюсе! То бы мени была лепа створеня! Не! овый посао мора по старински остати. Любвесоперницы мораю быти непріятельи и ненавистницы; или они не любе.

Удов. Истина є, я самь се и сама томе ньіовомъ поступку чудила. Пре него су обоица єданъ за другога знали да ме любе, нико се у мене толико залюбленъ ніе показивао колико они, нико умилніи, нико ніе већма настаяо, мою взаимну любовь придобити него они. А како се познаду да су противлюбовницы, на ма постану обоица, у настояню, мене плѣнити, и моє срце придобыти, ладніи и небрежльивіи. Свакъ одъньій, на само самномъ, о другому почне добро говорити: Дамонъ о Леандру, а Леандеръ о Дамону, а о себи ни єданъ ништа.

Єлис. И при свемъ таковомъ ньіовомъ поступку сматрате ли Вы ньи за Ваше просіоце?

Удов. Да, я самь сасвимъ увѣрена, да они мене обоица чистосердечно любе. Само што ми се Дамонъ чини, као да нешто навалює; а Леандеръ као да є напраситъ.

Єлис. Я бы Васъ башъ нешто пытала.

Удов. Слободно, дай се чути.

Єлис. Оћете ли ми управ' одговорити?

Удов. Оћу ли? Я невидимъ ништа што бы ме принудило, теби измышлѣнъ какавъ одговоръ дати. Ако ми твоє пытанѣ по вольи не буде, волимъ ти ништа не одговорити.

Єлис. Вы мыслите, да Васъ обоица любе. И може быти имате право. Али коєга одъ ньи двоице Вы любите?

Удов. Коєга?

Єлис. Да! да! коєга?

Удов. Коєга? твоє є пытанѣ чудновито. Я ньи обадва любимъ.

Єлис. То є башъ добро. Дакле валя да си заръ наумила за обоицу поћи?

Удов. Ты мешашъ све єдно съ другимъ. Садъ є речь была о любови, а не о удатби. Сви просіоцы, коє самь я имала, неки су были непріятни, улюблѣни зецови, а неки користожелателне худе душе. Кою муку нисамь я съ ньима имала! само Дамонъ и Леандеръ показали су ми се на ма' с' почетка одъ свію различити. Я самь съ великимъ задовольствомъ ово разанствіе упазила; и обоицы самь чисто казала, како самь я ньи одъ свію прочи разпознати умела. Я самь свима другима путъ дала, кои нису одъ себе доста розумни были, да га

сами узму; само ове самь задржала, и іоште іи радо имамъ.

Єлис. Пакъ шта ће изъ тога быти?

Удов. Іоште ћу попричекати. Ако немогу обоице жена быти, могу пріятельица. Заисто, пріятельство ми се садъ лепше чини него иста любовь. Я ово приписуємъ примѣру овы мои милосника.

Єлис. Шта! пріятельство лепше него любовь? Суво пріятельство! само неговорите ми тако філософически. Я Вамъ нећу выше вѣровати него колико ми драго буде. Ваше срце не мысли тако. И небы му заиста много поштеня было, кадъ бы се съ Вашима устма согласовало. Пусти ме да испытамъ, неразумемъ ли я потайный єзикъ срца Вашега. О, я га чуємъ гди у себи говори: како? єсу ли то управъ залюблѣни. Какавъ є ово новый начинъ любови, кои се самога пріятельскога погледа бои? Ни єданъ ніє кадаръ моє любови ради одрећисе свога пріятеля? О недостойни! я ћу іи мрзити! я ћу — али оћу ли я моћи. —

Удов. Мучи, мучи, Єлисавета. Ты разумешъ слабо безгласный срца єзикъ.

Єлис. О! простите ми. То исто што ми у речь падате, и недате ми изговорити, знакъ є, да я то разумемъ. Али већь како бы могло другояче быти? И мени бы жао

было, да ми се пріятельство у мое после тако меша. Разсудите само, шта є друго томе узрокъ, него пріятельство, да Вы садъ, на место да имате двоицу, кои бы васъ обожавали, ниєднога неймате! Е! то бы велика срамота была, кадъ любовь небы пріятельство надячала.

Удов. Ахъ!

Єлис. Ха! ха! и тай гласъ разумемъ я. Посмотрите, оћу ли га умети описати. Єлисавета! велите ми Вы у мысли Вашой: непринуждавай ме далѣ да ти исповедамъ оно, шта ты већъ знашъ. Да є Богъ дао, да є при єдномъ одъ нихъ любовь яча него пріятельство! Можешъ ли содѣйствовати, за учинити мое любовнике выше чувствителне него совѣстне?

Удов. Шта ты ту зановеташъ?

Єлис. О! молимъ да ми простите, ово су иста зановетања.

Удов. Айде рецымо и то. Да бы я башъ теби исповедила, да бы мени дражіе было, кадъ бы они мени свою любовь болѣ познавати давали; кадъ бы се они съ већимъ умилѣніемъ трудили за придобыти срце мое, кадъ бы се они надинаћивали єданъ другоме место отети; кадъ бы нихъ мое къ обоицы склоненіе мало и завадило; кадъ бы я башъ и могла имати то задовольство, нихъ свади-

ти, пакъ опетъ помирити. Да бы ти я башъ исповедила, да бы овоме рада была: шта бы онда болѣ было?

Єлис. Было бы безъ сумнѣнія нешто выше, него што сте ми пре изволили казати.

Удов. Али я башъ нимало незнамъ, за кои бы я теби узрокъ о состоянію срца моега есапъ давала.

Єлис. У томе самь и я съ Вами єдне мысли. Вы неймате другога узрока, разве изъ саме доброте Ваше то чинити. Али будите увѣрена, да Ваша доброта неће Вами за луду быти. Я ћу сву вредность мою употребити, да се ове ствари на скоро тако наместе, како што бы Вы ради были. Али кажите ми само пре, къ коєму сте Вы највећма склонна? къ Дамону или къ Леандру? Вы размышлявате? Послушайте ме! Нешто ми є добро на умъ пало. Вы знате, да су они обадва, прошасте године, готово све ньіово имѣніє, свакій у особитый корабаль, кои у восточнимъ Індіама тргую, поставили. Садъ они чекаю свакій данъ овы корабля возвращеніє. Како бы было, кадъ бы и мы то причекали, да по томъ онога, кои у овой трговини срећніи буде, изберемо.

Удов. То мени ніє неповольно. Само. — —

Єлис. Ево иде Господинъ Дамонъ. Оставите ме єданъ редъ саму съ ньимъ, да га нешто мало разпытамъ.

ВТОРА ЧАСТЬ.

ЄЛИСАВЕТА и ДАМОНЪ.

Єлис. Службеница Ваша, Господинъ Дамонъ. Мени се чини да Вы некога тражите. Ко є то?

Дамон. Леандеръ рекао ми є, да ће ме чекати овде. Нисте ли га видили?

Єлис. Нисамь га видила. Али што — заръ морате за то опетъ на маа отићи? Та позадржитесе мало, просимъ! или є Вами заръ време дуго, кадъ Вамъ онъ не разказуе своя усладителна сниваня о пріятельству? Ако сте Вы само ради тога дошли овде, за слушати увеселителне лажи, и восхителне мысли Вашега пріятеля, позауставите се, позадржитесе, я Васъ могу съ тимъ тако исто послужити као и онъ. Одъ кадъ сте Вы и Господинъ Леандеръ почели овде долазити, звече сви зидови куће похваломъ пріятельства; шатъ будемъ и я што лепо о томъ чула и запамтила.

Дам. То поруганіе быва о трошку моега друга; и мени то мора противно быти. Ако смемъ молити, ћути.

Єлис. Иначе морао бы ко при таковымъ обстоятелствама уњутати: али разсудите Вы и сами. Вы сте у кући єдне младе любведостойне удовице. Вы ню любите, и настоите нєну взаимну придобыти любовь. Али, Боже мой, каковымъ необычнымъ начиномъ! Єданъ пріятель чини Васъ у Вашемъ предложенію боязльива; Вы нећете да га увредите. Ваша є любовь одвећъ слаба, кадъ се Вы можете устручавати одъ нєговы неосновательны изобличенія. Вы се волите омразити съ Вашомъ любимомъ, него съ Вашимъ пріятелємъ. Айде нека бы было, кадъ бы баремъ другій штогодъ паметніи быо, и небы тако као и Вы лептире ловіо.

Дам. Наше владанє не мора Вашой госпођи нимало необычно показатисе. Она познає склонєніє обоице насъ. Мы смо се ньой изяснили пре него є и єданъ одъ насъ знао, да є то и другій учиніо. Наше є старанє садъ, да смо мы међу нами вєрни пріятельи. Небы ли дакле неправо было, кадъ бы мы садъ ню єданъ одъ другога отимали? Ніє ли праведніє, да мы ню оставимо, да се она чрезъ свое собственно и самопроизволно склонєніє єдному одъ насъ преда?

Єлис. Чрезъ собственно склонєніє? Гледайдеръ ты тога! Као да небы єдна жена къ свимъ присталимъ и єднакога достоин-

ства людма єднако и склонѣніє имала. Да узмемъ за примѣръ себе; мени бы све єдно было, та за Васъ та за Господина Леандра поћи. Не замѣрите ми, да я моєму высокоумію єдаńъ редъ овака ласкателна сновидѣнія представимъ. Како Вы, тако и Г. Леандеръ єднакога сте здравога сложенія, крепки сте и весели. Међу двема подобнодобрымъ стварма неможе се ко у избираню преварити. Првый є найболыій; ту се и жмурећи слободно избирати може.

Дам. Єлисавета! Вы судите о Вашой Госпоћи по себи; и заисто не чините іой съ тимъ велико поштенѣ. Она има лепше мысли о любови.

Єлис. Непримите Вы мени за зло. Любовь є любовь. Єдна царица люби као и єдна селянка: и єдна мудра філософкиня неможе любити болѣ, него єдна проста пастирка. У овоме нейма различія, као међу две каплѣ. Моя госпоћа и я, што се до существа любови тиче, ни длаке не разликуємо.

Дам. Съ Богомъ остай! я неймамъ саде ни волѣ ни времена на речи безъ основанія одговарати. Ако Господинъ Леандеръ доће, кажите му, да га молимъ да причека. Я имамъ нешто нужно пре совршити; пакъ ћу садъ опетъ доћи.

Єлис. Ее, тога сіясета! Та постойте іоште малчицо! Вы наричете мое речи безъ основанія. Послушайте іоштъ мало; садъ ћу Вамъ нешто казати, што ће Вамъ се може быти основателніе учинити.

Дам. Айде да чуємъ, шта ће то быти.

Єлис. Знате ли Вы, шта є моя Госпоћа наумила? Она оће да чека, докъ обадва корабля, у коє сте Вы Ваше капитале метули, стигну. И ко буде у своіой трговини срећніи, за онога ће она поћи. Што пало, пало! Вѣруєте ли Вы садъ, да є моіой Госпоћи свеєдно, за Васъ, или за Вашега друга удатисе? єли тако?

Дам. Шта? Єлисавета! То є твоя Госпоћа наумила? Иди и разказуй ту басну комъ другомъ.

Єлис. Пакъ зашто ти се то невѣроятно чини? Єли то каква унцвутарія, де єдна жена воли поћи за богата, него за сиромаа? Вы будаласти мужескога пола, броите дугмета на альини, кадъ незнате шта ћете да предузмете. А я мыслимъ, да є она десетъ кратъ паметніе учинила, што є на срећу оставила, да ово одсуди, и известно опредѣленіе нѣйзиномъ склонѣнію покаже.

Дам. О небо! несрећанъ ли ти самъ я, ако ты истину говоришъ! Бы ли я икада помыслію, да богатство такове прелести за ню

има? Ово ли заръ мора достолюбиме чинити? Ненаоди ли она у мени и у Леандру ништа друго, што бы се на супротъ заслепителнога блистаня злата мѣрити могло? Готовъ самь разкаятисе, што єдно лице любимъ, коє тако худо —

Єлис. Айде већь, айде, само лепо полагано и потихо, и не итите са псованѣмъ. Нуто покора! заръ бы Вы штогодъ болѣ хотели имати? Богатство ніе само оно што она у Вами тражи. Склонѣніе моє Госпоѣе къ Вами и къ Господину Леандру, садъ стои на таковомъ мѣрилу, гди ни єдна ни друга страна не претеже. Богатство ће садъ бити ништа друго, него єданъ маленъ прилогъ и придодатакъ, кои ће учинити, да єдна страна буде потежа, и претегне. О! не мислите, да смо мы башъ тако сребролюбиве. То неможете за нами рећи, премда намъ не бы никаква страмота была, да и єсмо. Има неколико времена одъ кадъ ни Вы, ни Г. Леандеръ са изяснѣніемъ любови Ваше не навалюєте: не показуєте ли Вы чрезъ то, доста явно, да є Вами обоицы све єдно, ако ће она за кога іой драго одъ Васъ двоице поћи? Да како сте Вы дакле могли разумніе почети?

Дам. Ахъ тужный я! Зашто самь тако

залюблѣнъ! Зашто ли самь у пріятельству тако совѣстанъ!

Єлис. Бы ли Вами заръ миліе было, да Васъ моя Госпоѣа као изъ лотаріе извуче, и да на Васъ жребіе бацы, пакъ да онога узме, на кога падне? Правда, да се ова мода чини међу два на вешала одсуђена, кадъ се оће єдномъ животъ да опрости, кои га выше не заслужуе него другій. Башъ тако! Ніе ли истина?

Дам. Твое посмеяванѣ овде башъ места нейма. Мое є срце — али нећу ништа говорити, идемъ. Єлисавета! Єлисавета! у какво си ме неспокойство метнула! О Боже мой!

ТРЕЋА ЧАСТЬ.

ЄЛИСАВЕТА сама.

Овомъ самь већь метула єдну буву у уво. Али шта ми то помаже? Неда се уфатити ни за репъ ни за ноге, као и пре; да самь га могла баремъ дотле довести, да поће опетъ изяшнявати любовь свою. Али кадъ не да са собомъ ни говорити, стаяше башъ као на углѣвлю. Ха! ево ми и Леандра гди иде. Айде да видимъ, могу ли што съ ньимъ распачати.

ЧЕТВРТА ЧАСТЬ.

ЄЛИСАВЕТА и ЛЕАНДЕРЪ.

Єлис. Мало пре да сте дошли, нашли бы га.

Леанд. Єли? заръ є већь био овде Дамонъ?

Єлис. Био є, и за часъ ће опетъ доћи; претрпитесе мало. Господинъ Леандеръ! шта є то, да се Вы данасъ тако невесео чините? А тако лице не стои лепо єдномъ просіоцу! То є срамота! Айде разведрисе! гледай лепо, весело!

Леанд. Ко има већій узрокъ одъ мене, сѣтовати?

Єлис. Говорите далѣ. Вами, безъ сумнѣнія, мора нешто тешко на срцу лежати, што Васъ тако печали. Я башъ познаємъ, шта є то. О! Васъ любовь мучи. Єси л' се већь наситіо, выше за пріятельство него за любовь марити? О! баремъ кадъ бы имао право то чинити! айде усудисе! штета за єдногъ пріятеля. Почни опетъ настояти око мое госпоће, даємъ ти мою речь, да ћешъ є имати. Ако ли се будешъ и у напредакъ истомъ мазити, нећу ти се ни зашто подваћати. Моя госпоћа избирати не може. Ако є ко одъ Васъ двоице не украби и не однесе, она є већь све слепомъ случаю остави-

ла. Ко одъ Васъ у Вашой восточноиндій ской трговини срећніи буде, ономъ ће она руку, срце, и имћніе свое поклонити. Шта Вамъ бы? Што Вамъ є?

Леанд. За Бога, Єлисавета! єли то истина? Срећніему ли се она мысли дати? Садъ є моя већь навршена несрећа!

Єлис. Навршена? Шта то значи? Изяснитесе.

Леанд. Добро, я ћу се теби повћрити. Знай дакле, да самь синоћь писма приміо, да є мой корабаль у єдной бури пропао. О жестоко небо! Ніе ли ми доста, мое имћніе изгубити! него морамъ іоштъ савыше, съ толикомъ люблћнога и пожелћнога лишитисе предмћта!

Єлис. Онай виче на мою Госпоћу, а овай опетъ съ небомъ починћ процесъ. А нити є моя Госпоћа томе, нити небо криво. Господинъ Леандеръ, соболѣзнуемъ о Вашемъ злополучію. Я Вамъ ласно могу вѣровати, да є то велика жалость свое имћніе изгубити. Я то жалостно искуство нисамь никадъ познала, и Богу фала! неимаюћи шта изгубити, не могу га ни познати. Ако ли є жалость о изгублћномъ богатству тако велика, колика є желя то задобыти, то мора она несносна быти. Ово признаемъ. Али, нека доћемо садъ на другу точку. Пред-

мѣтъ Ваше срдачне любови; Вы подъ овымъ разумевате мою Госпоѣу — ніе ли? послушайте само — то сте Вы самопроизволно изгубили. Но, ако се Вы будете само моєму управлѣнію предати хотели, колико Вамъ се то чини изгублѣно, ништа манѣ, неће бы. ти сасвимъ.

Леанд. О! молимъ те говори слободно, я ћу теби у свачемъ слѣдовати, што ми полезно може быти.

Єлис. Сумнямсе, да ћете Вы то чинити.

Леанд. Несумняйсе, молимъ те.

Єлис. Мени є сасвимъ Ваше упорство познато. Вы сте высокимъ воображеніемъ пріятельства чрезмѣрно завладани. Дамонъ, Вашъ дражайшій пріятель на свету, многоцѣнный даръ неба, безъ коєга бы Вами сва добра, све чести, сва задовольства, суєтна и непріятна была; Дамонъ, Вашъ другій я, коєга благополучіе Вы за своє роѣено вменявате, и коєга злополучіе Ваше є исто, Дамонъ, благородномыслећій Дамонъ, кои —

Леанд. Заисто Єлисавета! Ты нѣга неможешъ никада довольно и по достоинству похвалити. Онъ є іоште самъ, кои ће ми помоћи моє злосчастіе сносити, я самъ свагда о нѣму найлепше мысли имао, и къ

нѣму є срце моє драгости пуномъ любовію одушевлѣно было. Я нимало несумнямъ, да се онъ неће садъ показати, колико є онъ овы мои мыслій о нѣму, моє любови и моєга пріятельства достоянъ. Да се є онъ своєга имѣнія лишіо, свѐ што є моє, нѣгово бы было. И у овоме случаю я бы се исте руке, любведостойнѣйше персоне нѣга ради одрекао. Дамонъ! истый Дамонъ — о да има онъ моє срце — али, али — я се боимъ, да онъ ніє іоштъ сву милошћу и силу пріятельства чувствовати хотео.

Єлис. Тако є, Господинъ Леандеръ: ако Вы Ваше благополучіє желите, потреба є да Вы тога Дамона испредъ очію уклоните. Немойте се одъ овога предложенія плашити.

Леанд. Шта ты подъ тимъ предложеніємъ разумеваш?

Єлис. Айде, я већь видимъ, да Вы съ єднымъ довольно неустрашивымъ лицемъ моє изнснѣніє иштете. Само немойте се ничега плашити. Я Васъ нећу къ никаквомъ издайству Вашега пріятеля совѣтовати. При овомъ послу нити ће нѣга, нити Васъ совѣсть обличавати; у мало речій, поћите Вы къ моіой Госпоћи, представите іой чистосердечно изнснѣніє любови Ваше. Увѣрите ю, да ню Дамонъ выше нелюби. Узмите є-

данъ паръ нужны лажа на помоћь, крозъ кое можете учинити, да га она возненавиди, пакъ ћете видити, да ће све добро поћи.

Леанд. Али ако све само за тимъ стои, да се попричека, и да се види, ко є у своіой трговини срећніи, то мени ништа помоћи неће, зашто самь я несрећанъ.

Єлис. Ха, ово ли є постояно пріятельство! Како се овай дає ласно наговорити! (сама у себи) Господинъ Леандеръ! неће башъ све за тимъ стаяти. Али башъ и да бы, то намъ ништа не вређа. Знате ли шта? Я памтимъ, да сте се Вы съ Вашимъ пріятелѣмъ Дамономъ договарали, да промените Ваше капитале. Они су єдне сумме. Я мыслимъ, Вы бы добро учинили, да на то принудите Господина Дамона. Онъ іоштъ незна, да є Вашъ корабаль пропао.

Леанд. Незна іоштъ.

Єлис. Ето видите, то є башъ како валя: постарайтесе привући къ себи нѣговъ капиталъ, а уступите му Вашъ са интересомъ и съ свимъ. Вы то ласно можете учинити, и приличну къ томе причину наћи, єръ онъ Вами у свачему вѣрує. На примѣръ, да му речете, да бы то было знакъ, печатъ и утвержденіе совершеннога пріятельства: де ако бы нѣговъ капиталъ выше добитка донео, онъ бы имао радость, Васъ богатіимъ

учинити; ако ли бы пакъ Вашъ, то бы се Вы те исте радости осподобили. Понеже (приложићете) коя радость може быти већа, него свога друга благополучніимъ учинити?

Леанд. Твой є совѣтъ добаръ, и извѣтъ види ми се доста приличанъ. Али се я боимъ, да небы се у Дамону какво подозреніе о мени зачело. Зато небы му я радъ было самъ собомъ ово предложеніе учинити. Небы ли ты како могла твою Госпођу на те мысли довести, увѣщати ю и наговорити, да она то Дамону представи, као єдно дѣло, кое бы ньойзи мило было.

Єлис. Садъ Васъ разумемъ. Добро самь Васъ разумела! Оставитесе на мене. А Вы гледайте, да колико скоріе къ моєй госпођи дођете.

Леанд. Како се съ моимъ пріятелѣмъ разговоримъ. Богъ ми є сведокъ! да я при свемъ овомъ поштено имамъ намѣреніе. Я знамъ известно, да мени Дамонъ у моємъ злополучію неће уступити полакъ свога имѣнія, као што бы я нѣму, да є онъ на место мене несчастльивъ. Зато я валя да се старамъ, да и нѣга одъ срамоте избавимъ, и да обоица єднако имамо, као што и принадлежи пріятелѣмъ.

Єлис. (сама у себи). Садъ видимъ, какавъ є овай другъ и пріятель! Ради да из-

вара све, пакъ да поклопи ономъ чіе е све, полакъ. Паметанъ другъ!

Леанд. Я ћу све нѣму за любовь учинити, и помоћићу му. Може быти онъ ће другій редъ срећанъ быти.

Єлис. Мучи! мучи! ево иде Господинъ Дамонъ. Я ћу се уклонити, єръ онъ може помыслити; ко зна шта смо мы међу собомъ говорили. Я идемъ къ Госпоћи: доћите и Вы скоро. — Небы се овомъ никадъ надала (сама у себи).

ПЕТА ЧАСТЬ.

ЛЕАНДЕРЪ, а по томъ ДАМОНЬ.

Леанд. Садъ му несмемъ моє злополучіе открити, а зато самь му овде назначіо састанакъ! Шта ћу дакле садъ съ ньимъ говорити? Измыслићу штогодъ.

Дам. Дражайшій мой Леандеръ! простите, да самь Васъ чиніо чекати.

Леанд. Я Вами да опростимъ? Съ чимъ сте ме увредили? Оставите већъ прелюбимый мой, такове мысли, да бы Вы мене у чемъ ли будъ увредити могли. Другъ на друга никадъ се не срди. Слаби люди кои незнаду, нити ће, на свою штету и срамоту знати, каква е сладость дружескога

соединѣнія и согласія, нека се єданъ на другога срде. Пріятельство вооружава душе само съ непобѣдимомъ кротостію. Мени, што годъ єданъ пріятель чини, што ми годъ одъ нѣга буде, све ми є право и пріятно. Озлоблѣніе се мѣри или по зломъ намѣренію онога кои озлоблява, или по чувствованію онога кои то трпи; а гди нейма нити съ єдне стране злога намѣренія, нити са друге чувствованія, ту нейма ни озлоблѣнія. У правомъ дружеству зло намѣреніе места нейма, слѣдователно нити озлоблѣнія чувствованіе. Зато прелюбимый Дамонъ! кадъ бы я одъ Васъ свако зло што се пострадати може, пострадао, кадъ бы Вы мене свега што я имамъ, и истога лишили живота, мыслите ли Вы, да бы Вы мене тимъ озлобили? Нипошто! Колико бы се Вы неправи чинили, толико бы я Васъ, знаюћи Ваше добро намѣреніе, за права вменявао и почитовао. И кадъ бы Васъ савъ светъ кривіо и осуждавао, я бы Васъ извиновлявао и оправдавао.

Дам. Я бы желіо, Леандеръ! да Вамъ могу съ подобномъ жаркостію одговорити, али, небы радъ слагати; чуваћусе обаче, да Ваше пріятельство на таково искушеніе, како што Вы кажете, не положимъ.

Леан. А любимѣйшій друже! како ми

то ладно одговарате? Еда ли се сумняте о моємъ чистосердечію и о нелестности моега говореня? Заръ Вы двоите, да моя къ Вами дружеска любовь не бы кадра была ову пробу поднети? О дай Боже, да Вы мене колико брже, на таковъ начинъ, какавъ бы другима непростителянъ био, озлобите! Каква бы возхитителна моя радость была, сладку освету великодушне кротости чувствовати, и Вами не само опростити, него и Васъ оправдати!

Дам. Я знамъ, да є дужность дружеска, другу своєму праштати: али іоштъ већа є пріятельска и дружеска дужность, другу своме ни найманѣ што на жао учинити; нити га кадъ са знанѣмъ и са произволѣніємъ увредити.

Леан. Друже! у праштаню валя да смо мы божіи подражательи. Колико су годъ велике и многопріусугублѣне наше погрешке и преступлѣнія, божіей благости преодолети не могу. А мы кадъ єдномъ изберемо єдноga за друга и пріятеля, никада не валя да га оставимо; тако, да нити нѣгове погрешке нити озлоблѣнія нису већь кадра, нѣга наше любови и милошће лишити. Самъ себе срамоти онай, кои се єдногъ одрече пріятеля, ако ће му овай незнамъ што учинити: зашто

чрезъ то показує, да се є у избранію пріятеля преваріо.

Дам. Любезнѣйшій Леандеръ! Вы знате, да я нисамь тако у пріятельству преко мѣре горећъ, као што сте Вы, и може бити да ми се зато чини, да право пріятельство и дружеско соєдинѣніє неможе обстати безъ правичности и добродѣтельи. Али садъ молимъ Васъ кажите ми, каково є оно важно дѣло, за коє сте ми поручили да ми имате говорити?

Леан. Єли Вами ово моє говоренѣ теготно? немогу то вѣровати. Вы знате, како радо мы беседимо о стварма, коє су намъ миле. И я знамъ, да се то радо и слуша. Али се Вы мени чините да сте данасъ нешто невесео. Шта Васъ обезпокоява? Єли се Вами што противно пригодило? Покажите мени то. Дайте ми утѣху, и учините ме соучастникомъ Ваше скорби. А потомъ ћете се Вы о свемъ известити, што я Вами спріобщити имамъ.

Дам. Вы се неварате. Я самь смућенъ и прискорбанъ.

Леан. А сверхъ чега? О што касните Вы мени Вашу вовѣрити тайну? Или Вы полажете какву неувѣреность у мене; аки бы я не быо кадаръ Вашу сачувати тайну? Или се Вы сумняте, бы ли я Вами, у

свемъ томъ што одъ моє снаге завыси, помоћи хотео? или заръ жалите мене на соболѣзнованіе возбудити? А незнате ли, да кадъ я туге срца моєга у Ваша дружеска нѣдра изтрести могу, да се тай часъ половица муке моє утоли. Искусите само и Вы то исто, видићете, да ћете чрезъ то у мени повѣрованѣ, известно облакшанѣ наћи.

Дам. Ово се дотиче до мене и до Васъ.

Леан. Толико пре дакле изясните ми то. И зашто бы га премолчавали? О! што се вѣрномъ другу каже, то є толико колико да се ніє никому казало на свету. Два су права пріятеля єдна персона; и међу ньима ништа не валя да є сакривено и тайно: и што они єданъ другомъ вовѣраваю, то свакъ одъ ньій себи то вовѣрава.

Дам. Не! не! нећу я ништа одъ Васъ сакривено држáти. Бы ли Вы могли себи икада представити, шта є наша любима госпоћа наумила и вознамѣрила? Вы небы то никадъ и нипошто погодили, на какавъ є она случай оставила, да опредѣли и одсуди, комъ ће одъ насъ свою руку дати.

Леан. То самь и я већъ сазнао, и то є исто што самь ти хотео казати.

Дам. Да Вамъ право кажемъ, Леандре! я самь сверхъ овогъ нѣйзиногъ худодушногъ заключенія ужаснутъ остао. И пре него бы

я таковомъ безсловесномъ и срамотномъ случаю за нѣйзину руку благодарити имао, волiо бы се є за живота одрећи.

Леан. И мыслите ли Вы, да бы ю я онда узео? Мы имамо къ ньойзи найнекористолюбивiє намѣренiє. Мы бы ню любили и за жену узели, да она башъ и ништа нейма. А она къ нами тако користолюбива и имѣнiя рачителница? Єли дакле само случайно богатство, што она у нами люби и жели? За тимъ ли она чезне и гине! О женскога лакоумiя!

Дам. Шта ти се чини, кадъ бы се мы постарали, ово нѣйзино заключенiє, на свакiй начинъ, осуетити и уништожити? Смемъ ли ти неко предложенiє учинити? Како бы было, кадъ бы мы сву штету и добытакъ трговине наше међу собомъ разделили, и кадъ бы на овый начинъ, што се имѣнiя каса, опетъ єднаки остали?

Леан. Сътъ: ево воде на мою воденицу! (лагано самъ у себи) Имате право! никакво друго средство небы є могло принудити, да изъ правога склонѣнiя єднога одъ насъ избере, него ово. Прекрасно! я самъ съ тимъ задоволянъ, и похвалюємъ Ваше предложенiє.

Дам. О како ме увеселюєте съ овымъ Вашимъ соизволѣнiємъ, я самъ се бояо, да

ћете ми га овде одрећи. И кадъ бы то и учинили, имали бы право.

Леан. Како се Вы то свагда слабо на мене уздате! Какво бы я право могао имати, Вама, у чемъ му драго, моѥ соизволѣніѥ одрећи? Дружеска су добра обща. Што я имамъ, то ѥ Ваше; на истый начинъ што ѥ Ваше, то я моимъ нарећи могу. Проклето користолюбіѥ! Кадъ бы се Вами и таково злополучіѥ приключило, да Вы сасвимъ и свѥ изгубите; не половица, него свѥ моѥ имѣніѥ Ваше бы было.

Дам. Друже, Вы ме застиђуѥте съ таковымъ великодушнымъ речма.

Леан. Ово непримайте за саме речи, него за самосущу вещь. И кадъ бы я то дѣломъ показао, ништа друго небы учиніо, него што дружеска дужность неотложно налаже.

Дам. Али я незнамъ, какавъ некій потайный узрокъ, при овомъ заключенію, да ме на неко сумнѣніѥ води, у себи, преко моѥ волѣ, осећамъ. Да ніѥ штогодь Єлисавета? — —

Леан. Одъ нѣ и я то имамъ. Ништа манѣ мы ћемо овоме послу изиђи у трагъ: то насъ обадва мора тиштати. Дозволите ми да Васъ на кратко оставимъ. Я идемъ самъ къ нашой любимицы, и гледаћу да овимъ заплеткомъ краѥве нађемъ, и вещь изслѣдимъ.

ДАМ. Али Леандре! како ће то пристояти? Да не прими она то любопытство съ негодованіемъ, и да се не разсрди.

Леан. Не старайтесе за то, я ћу то умети съ єднымъ лепымъ начиномъ разположити. Съ Богомъ! скоро ћемо се видити.

ШЕСТА ЧАСТЬ.

ДАМОНЪ самъ.

Или самь я неспособанъ за пріятельство; или Леандеръ преизлишна и неограничена о томъ понятія има. Ако є прво, тако самь я бѣдный човекъ. Признаємъ да є пріятельство сладость живота! Ово я чувствуємъ: али тако, како што Леандеръ каже да о нѣму чувствує, я заисто немогу. Како онъ вели, да бы ми свако могуће озлобльніе опростіо и при свакой моєй, нѣму нанешеной обыди и неправди да бы ме извиновлявао и оправдавао, я себи заисто ласкати не смемъ, да бы то кадаръ было учинити; у овомъ морамъ чистосердечно слабость признати мою. Богъ є истина! и противъ истине говорити, то є на Бога хулити! Я бы нѣга истога за худа почитовао, кадъ бы онъ могао мени толике худости злобе и неправде простити. И чини ми се да нигде лажа, неправда ніе грђа и хуђа, него кадъ се

подъ покривало пріятельства сакрива. Не! ніє могуће да бы онъ то исполніо, што велеречествує, и то бы было противъ сваке правдє и разума: а нека онъ говори шта оће! — — али праведный Боже! да се я пакъ како неварамъ судећи о нѣму по себи! Изъ тога што самь я слабъ, не слѣдує да и другій мора таковъ быти. Но сматраюћи во обще на люде, видисе чисто, да таково пріятельство међу ньима овде на земльи ніє могуће. А сверхъ свега да и ово речемо (коє најболѣ примѣтити валя) да, кадъ друзи и пріятельи нису єданъ къ другомъ праведни, поштени и вѣрни, какви мораю быти къ другима? а пріятельство безъ правдолюбія и честности нарава не вреди ни црвльива лешньика. А мысли ли Леандеръ, како говори? Ха! постой! кадъ бы я нѣму дао знати, да ми є гласъ дошао известанъ, да є мой корабаль пропао: тада бы могао познати, докле нѣгово великодушіє досеже. Башъ ме нешто шкакля да га искусимъ. — Али не! далеко одъ мене такове мысли! то бы нешто худо было. Свога друга искушавати, то значи, тражити начинъ за изгубити га. А ако удовица при своемъ будаластомъ заключенію остане: и ако Леандеръ благополучанъ буде и ню придобіє — оћу ли тада моћи остати нѣговъ другъ? — О! при овой мысли ужасъ

напада на мене. — Я се сгрожавамъ — чувствуємъ мою слабость! неће ми быти могуће да му не завидимъ, и да га не омрзнемъ. — О уви слабости моє! Срамимъ се одъ себе истога!

СЕДМА ЧАСТЬ.

ОРОНТЪ и ДАМОНЪ.

Оронтъ. Садъ ево га башъ. Разумешъ ли ме рођаче? у сто кућа самъ те већъ тражіо. Чу ли? и пре бы те мысліо на комъ другомъ месту наћи, него кодъ лепе удовице. Єсилъ ме разабрао?

Дам. Е пакъ! а шта Васъ овде доводи, Господине рођаче?

Орон. Тако ли є? Заръ не видишъ ты на мени, шта я оћу? приготовисе само, знашъ ли? Новину ћешъ одъ мене чути, коя ћете полу мртва учинити. Разбирашъ ли нашки? и ако іоштъ мало памети имашъ, а ты ћешъ се узверити; домапіашъ ли садъ моє речи?

Дам. Вы ме ужасавате. Шта є то?

Орон. Нисамь ли ти я казао, да ћешъ съ твоимъ капиталомъ несрећанъ быти? Казуй! нисамь ли? ево ти писмо; читай! — твой є корабаль потоплѣнъ. Есилъ чуо? Проучи то писмо само, пакъ ћешъ сва обстоятелства познати. Єси л' ме садъ досе-

гао съ памећу? Нисамь ли ти я прорицао, да ће то тако быти? Али млађи оћеду да су? паметніи одъ старіи! ето ти садъ! Каза ли ти-

Дам. Хвала буди Богу! то су приклю ченія овога света! — Я небы толико за моимъ имѣніемъ жаліо, кадъ небы чрезъ то мою. —

Орон. Ха, ха! твою лепу удовицу изгубіо? Єсамь ли погодіо? То є дакле сва твоя жалость? О лакоумна и несмысленна юности! Не жалишъ 120000 талира! О безбожнога лакоумства! да шта садъ мыслишъ зачети? одъ свега си света садъ оставлѣнъ. И тако ти валя! Нисамь ли те іоште освестіо? Можешъ ли се одрећи, да я то теби нисамь предвозвещавао? и да ти нисамь златне науке давао? Колико самь ти и колико пута я ове паметне изговоріо речи, да што се на воду ће, можесе утопити? Штета и на овомъ и на ономъ свету за таке лепе новце! Да су они мои были, небы тако прошли! а ты немаришъ! срамъ те буди! и срамота и моя, што те роћакомъ звати морамъ, кадъ си таке лепе изгубіо новце! Фала Богу! я нисамь тако безбожанъ као ты, да немаримъ за новце. Іоштъ ли ме не разумешъ? Садъ бы луда она лепа удовица была, кадъ бы за тебе пошла. Чуєшъ ли ме садъ?

Дам. Чуємъ, Господару роћаче! и то и єсть што мене преогорчава.

Орон. Дат' кажемъ! видишъ да си лудъ? као да неймашъ ни зашто друго жалити него за то! Дат' кажемъ! Али, іоштъ ћу ти єданъ саветъ дати; зашто знамъ дат' кажемъ! да се іоштъ у єдномъ послу можешъ здраво помоћи; постани Банкротъ, єси ли ме садъ чуо?

Дам. Како? тако худо да я поступимъ, кадъ се могу и на другій начинъ помоћи. То бы ми срамота была одъ людій и грехъ предъ Богомъ.

Орон. Шта, шта? срамота и греота? Мећеръ си права будала, дат' кажемъ! чули? та я самъ петъ путій банкротирао, пакъ нити ми є срамоте ни грея за то, іоште бы кои путъ, да ми ніе забранћно трговати. Али садъ немаримъ, имамъ фала Богу съ чимъ живити! Моя покойна жена, коя є садъ у раю, да ти речемъ! она ме є са своимъ великимъ трошкомъ чинила банкротирати; али, Богъ іой дао вечный животъ! како іой є и дао, дат' кажемъ! она учини, те се я крозъ петъ банкротираня здраво обогати. Пакъ садъ ево ме гди ме видишъ, нити мыслимъ о грею ни о срамоти. Срамота є, кадъ човекъ нейма, а кадъ има, добро му є, разбирашъ ли ме већь?

Дам. Разбирамъ. Али я нити ћу Вамъ ласкати, нити тако мыслити. Све Ваше богатство тако добывено, не чини Вамъ никаква поштеня. А я волимъ умрети него безъ поштеня живити.

Орон. Ха, ха, ха, гледай будале! Поштенћ! а заръ ти се поштенћ чини гладовати? Гледайдеръ ми ты ветрогонћ съ нћговымъ лепымъ поштенћмъ! Дат' кажемъ! мои наслћдницы, после мое смрти благодариће они мени за оно, што я ньима оставимъ, башъ да самь я то и покрао. И молиће Бога за мене, єси лъ ме чуо?

Дам. Єсамь. Али, ако Ваши наслћдницы буду богобоязльиви и поштени люди, ньова ће найвећа старость быти, да оне кои су крозъ Ваша банкротираня штетовали, задоволћ, и да свакомъ свое возврате.

Орон. Шта, шта! да мое благо опетъ другима у руке дође! Да ли я то знамъ! я бы га самномъ у гробъ закопао, пакъ бы видіо онда, ко бы се усудіо къ кћму доћи и додирнути га се! Я знамъ, шта бы радіо! Оћешъ ли ме ты данасъ єданъ путъ разумети или нећешъ, казуй? Залуду ли бы се я толико мучіо и распиняо? и за правабога ли бы се я петъ пута криво заклиняо? Оћу да ме чуєшъ и разберешъ! Знаш'ли ты то! Дат' кажемъ ако незнашъ! єси ли чуо? ну-

деръ чуй іоштъ єдно! Я самь мысліо и тебе, као тобожъ роћака мога, у мое последнѣ завещаніе вргнути. Али добро кадъ знамъ, да си ты такій! нећешъ ми га ты онде носа завући! Чу ли ме? пакъ ћешъ видити онда, оћелъ ти трбу овако нарастити, као што є мой. И оће ли ти се на нѣму оваки портови сяти (оохъ! савъ самь у води: ладанъ зной съ мене цури!)

Дам. Господару роћаче! я Вамъ кажемъ, да я желимъ свагда тако живити, како ме моя совесть неће обличавати, а у прочемъ полажемъ надежду мою на Бога.

Орон. На кога то рече? на Бога? С' тимъ се ты само утешавай, дат' кажемъ я! пакъ ће се онъ и за тебе старати, башъ као за врабце у средъ зиме. Мыслишъ ты, да Богъ ништа друго не чини, него се за тебе стара! Ніє ти доста, што ти є дао паметь у главу; него оћешъ іоште да се за тебе стара? То бы паметно было!

Дам. И я ћу се старати съ помоћомъ божіомъ колико болѣ могу; али ни у найвећой нужди нећу лукавство и неправду на помоћь узимати.

Орон. Роћаче, то се као на мене ништани. Єли? дат' кажемъ! немой ты мени тако оштрлятоносъ быти! Єси лъ ме чуо? знамъ я, съ чимъ се ты бечишъ. Да ћешъ

лепу и богату удовицу за жену узети, и да ћешъ се тимъ помоћи. Єсамь ли погодіо? Али погледайдеръ ты мене, да ти речемъ! Знамъ я, како се одъ куряка ягнѣ граби. Чули ме садъ како? Удовица оће срећнієга. То є Леандеръ; нѣговъ є корабаль читавъ дошао, а твой є пропао. А што су Леандру пре писали были, да се є нѣговъ корабаль потопіо, то ніе была истина, него є твой пропао. Єси ли ме чуо?

Дам. Како? Леандру є то пре писато было, пакъ онъ мени ништа о томе не каже? То ніе могуће!

Орон. Да! ніе могуће! Него оћешъ да ти све на носъ вежу! Иди садъ, те се уздай на Бога, на пріятельство и на поштенѣ! Паметанъ си! на лепе се ствари уздашъ! Да ти я іоштъ єданъ путъ речемъ! Я идемъ садъ самъ ево 'вако како ме видишъ, къ удовицы, да іой све кажемъ, єси лъ чуо?

ОСМА ЧАСТЬ.

ДАМОНЪ самъ.

Невесео гласъ! я губимъ мое имѣніе. — Нека бы ми се и то несчастіе приключило, али — ко зна, да є Леандеръ несрећанъ био, бы ли я великодушанъ био, нѣму помоћи. — Каква бы была моя срамота, да самь му я

невѣранъ био. Алъ є мене до садъ Богъ сачувао одъ сваке невѣрности. Ово є мое благополучіе у истомъ моемъ злополучію. Али я сирома губимъ любве достойнѣйшу любимицу ! Она ће садъ за Леандра поћи — али што, Леандеръ є мой другъ, зашто бы му я завидіо? — Но — о ты погибелна любови, како ме мучишъ! — Та гди є паметь моя! ніе ли мой другъ толико достоянъ получити ю, колико и я? — А при томъ, зашто мене срце мое толико боли, за єдномъ женомъ, кою, да самь и добыо; не бы є ово мое одъ любови гореће срце добыло, него само имѣніе мое. — Ахъ! зашто ми є она тако мила! зашто ли ми се тако добра! тако разумна! и тако лепа чини! О Боже! ты ми самъ помози, да себе победимъ, и да одолимъ овой страсти моей! Али за Бога! єли могуће, да є Леандеръ пре известіе имао да є несрећанъ? и да є онъ то мени премучао? — и како бы онъ предложеніе, кое самь му я учиніо, примити могао? — Чудне ми некакве мысли на умъ долазе! — Али, далеко одъ мене такова мечтанія, коя су на срамоту другу моему.

ДЕВЕТА ЧАСТЬ.

ЄЛИСАВЕТА и ДАМОНЪ.

Єлис. Тако сами, Господинъ Дамонъ, и тако невесели?

Дам. Ахъ Єлисавета! за облакшати мою печаль, я морамъ првомъ кога упазимъ, злосчастіе мое разказивати. Я самъ несрећанъ, мой корабаль є пропао. Я имамъ о томъ совершено увѣдомлѣніе. Али се моя найвећа жалость у томъ состои, што губимъ сваку надежду, твою госпођу получити.

Єлис. Како то? Ніе доста было, да є Господинъ Леандеръ несрећанъ было; него сте и Вы?

Дам. Како, у чему є Леандеръ несрећанъ было? Онъ є мало пре самномъ бесѣдіо, и ніе ми ништа казао. На тай начинъ моє подозреніе и сумня о нѣговомъ совершеномъ пріятельству мора быти основана! Ништа манѣ вѣруй ты мени Єлисавета! да є у свемъ томъ погрешка была; мой Леандеръ ніе мени невѣранъ. Онъ є неповинанъ!

Єлис. Ха! ха! ха! ніе невѣранъ, онъ є неповинанъ као голубъ! Ха! ха! ха! да! како бы то могло иначе быти? кадъ є онъ твой найвѣрніи другъ на свету! Ха! ха! ха! іоште Вы мећеръ незнате, шта є любовь!

ДЕСЕТА ЧАСТЬ.

ОРОНТЪ, УДОВИЦА, ЛЕАНДЕРЪ, ДАМОНЪ, ЄЛИСАВЕТА.

Удов. Дражайшій Дамонъ! я самъ одъ Вашега роћака невеселый о Вашемъ кораблю гласъ разумела, и срце мое сожалує о Вашой штети, тако, како да се є мени случила!

Леан. Любезнћйшій мой другъ! Вы сте садъ злополучни. Али я знамъ, какво є Ваше срце постояно; ова суетна штета неће Васъ сасвимъ обезпокоити, и очаянію предати. Я се въ прочемъ надамъ, да ћете другій путъ са счастіємъ помиреніе учинити, и то што сте садъ изгубили, добыти.

Орон. Да! да роћаче! другій путъ! другій путъ! И я те съ тимъ утћшавамъ, дат' кажемъ! Ха! ха! ха! Єси л' ме чуо?

Леан. Вы Госпоћо имали сте доброту изяснитисе, да ћете ономъ Вашу руку и срце поклонити, кои срећніи буде. Небесный промысалъ изволіо є, да самъ я тай. Но онда ћу я совершено на свету благополучанъ быти, кадъ ме Вы изволите любкимъ погледати очима, и многоцћнный даръ срца Вашега доброга и милостивога мени.....

Удов. И то изяснћніе, Леандре! можете Вы мени башъ и у присутствію и предъ лицемъ Вашега друга чинити?

Д а м. О Боже праведный! Шта я то чуємъ и видимъ? Каква є душа у овой жени? На благополучнога гледа немило и съ негодованіємъ, а на мене злополучнога съ милошћу и са соболѣзнованіємъ! Очи іой се наводняваю, кадъ ме погледа! Усне іой трепећу, као да оће да плаче, и не може да говори! (самъ у себи, тихо.)

Л е а н. Мила Госпоћо! я познаємъ весма добро друга моєга, онъ неће Вашему благополучію завидити ни сметати; онъ Вамъ нема ништа друго него срце своє донети, а я ћу Вамъ съ моимъ срцемъ и аковче злата поклонити.

Д а м. Друже Леандре! тако ли ты — ужасъ и туга оће да ме удаве! Немогу ништа говорити.

О р о н. Нудеръ ме садъ чуй роћаче! дат' кажемъ! ты и тако нећешъ ту лепу удовицу имати. А Леандеръ видишъ да ти є невѣранъ, нудеръ гледай како тужанъ! те є привуцы на мою страну. Я самъ страшльивъ, несмемъ іой то ни споменути. Кажи іой, да я имамъ два аковчета злата, све ће нѣйзино быти! у у у тужанъ, како ми є мила! Садъ ме чуй, ако никадъ нећешъ! и ако ми ово добро учинишъ, задаємъ ти мою вѣру, дат' кажемъ! да ћу те у прво мѣсто моєга завѣщанія вргнути!

Л е а н. Мила Госпоѣо, време є већъ да се изясните, да и мой другъ Дамонъ зна на чему є, и да выше сирома о нама не мысли.

О р о н. Госпоѣо! задржитесе іоштъ мало, мой ће Вамъ роѣакъ казати, да Вамъ є нашао єдногъ младоженю са два аковчета злата; дат' кажемъ! роѣаче, та говори яданъ! што си се окаменіо? Єси л' ме чуо?

У д о в. Ніє потреба далѣ говорити; моє є заключеніє учинѣно, и неће се докъ самь годъ жива, изменити. Я самь дала мою речь, да ћу за найсреѣнієга поћи, и остаємъ при моєй речи. Мени є онай найсреѣніи, кои є найболыій и найпоштеніи. А то си ты, мой прелюбимый, и предрагій Дамонъ! я самь одъ садъ твоя, и све моє имѣніє твоє є.

Д а м. Моя? о всемилостиво небо! (приступи, узме іой руку, метне є на срце своє, и стану се гледати са сузама любови и милошће.)

Л е а н. Шта! Дамонъ?

О р о н. Шта то бы? дат' кажемъ! Леандеръ съ барилцемъ злата, а я са два! чуєлъ ме ко? Пакъ да останемо овако као брабоньцы на цедилу! То є башъ наопако дат' кажемъ!

У д о в. Дамонъ мой любимый! Ты си се и у злополучію твоєму поштено и благородно владао; нити си тражіо, да кога преухи-

тришъ, нити да преваришъ и издашъ! А ты Леандре! ты си се весма неправичанъ къ твомъ другу, кои те є всесердечно любіо и высокопочитовао, показао. Кадъ си мисліо да си злополучанъ, ниси му то казао, него си хотео да съ њимъ нѣгово имѣніе преполовишъ и разделишъ. Хотео си га у омразу кодъ мене довести, увѣраваюћи ме да онъ мене люби. А кадъ си познао, да си ты срећанъ, а онъ несрећанъ, онда си га хотео са свимъ несрећнымъ учинити, принуждаваюћи ме за то, да я останемъ при речи моєй, зашто си ты благополучанъ быо. Постидисе! срамъ те буди! иди ми съ очію! Уживай злато твоє, коєга ниси достоянъ, како и многи други!

Д а м. Леандре! Єли могуће, да си ты мене хотео преварити?

Л е а н. Дамонъ! я самъ тебе весма увредіо! остай съ Богомъ! Я бѣжимъ испредъ очію Ваши, у коє несмемъ выше погледати. (Покривши рукомъ лице поће)

Д а м. Леандре! Леандре мой! стани! кудъ идешъ? Неоставляй ме! не односи са собомъ половицу благополучія моєга! Срце ми моє одкидашъ (потрчи за њимъ, уфати га и неда му поћи).

Л е а н. Остави ме да идемъ умрети одъ срамоте и жалости! Нисамъ достоянъ погледати те! Ты ми то не можешъ простити.

Дам. Проштено ти є већь, проштено, любимый друже мой! Любовь є тебе у заблужденіє привела, како што бы и мене и свакога подъ небомъ. (Онда приведе га къ своєй Госпоћи, и рече іой): сладко мое срце и душо моя! Онай кои є мене преварати хотео, быо є човекъ, и човекъ залюблѣнъ! А ово є Леандеръ другъ мой! различи га одъ онога! немой насъ раздвоити! за сладку твою къ мени любовь и доброту! Прими друга моєга за пріятеля своега, и узвыси данашню мою радость и веселѣ на верхъ совершенога на земльи блаженства! Гди ћемо мы наћи друга и пріятеля, ако не будемо хотели човеку нѣгове презирати и праштати слабости? Вы іоште не познаєте добро Леандра! онъ бы за мене животъ свой положіо, али є тебе любіо выше него животъ свой, и выше него мене, како што те и я любимъ. И ко те небы тако любіо, кадъ бы имао надежду, одъ тебе на истый начинъ люблѣнъ быти? Силна є као смерть любовь! Ню не може вода угасити, нити силна река потопити. Ово є давно речено.

Леан. О Дамонъ! Дамонъ! како ме са своіомъ сакрушавашъ добротомъ! Неможешъ ли ме како другояче наказати?

Удов. Нека буде твоя воля, любимый мой Леандре! кадъ теби Дамонъ пашта, и

я ти праштамъ. Таковый любимый другъ мужа моєга быће и мой пріятель. Што є было было! о томъ нећемо выше мыслити. О Дамонъ мой! какавъ ћешъ ты къ мени быти, кадъ си такавъ къ пріятелю? Срећна самь я жена!

Дам. Валя признати, любезный Леандре! да є ласно, о пріятельству говорити. Али не уведи Боже у искушенје!

Леан. Тако є, любимый Дамонъ! я себе досадъ нисамь добро познавао. Могао самь высоко о дружству говорити; али ты брате и неговорећи о томе тако и толико, болый си одъ мене.

Удов. Дамонъ мой! чувайсе, немой ты Леандра выше него мене радо имати. Єръ бы мени жао было! знашъ ли?

ГЛАВА 23.

ЛАУЗУСЪ И ЛѴДІЯ

Морална Повѣсть изъ Господина Мармонтела.

Характеръ Мезенція Краля Тѵренскога довольно є познатъ. Зао владѣтель а добаръ отацъ, жестока и мека срца єдно за другимъ; онъ неимаѣше ништа у себи тѵранскога, ништа, што бы насиліе предвозвещавало, докле бы годъ нѣгове волѣ и склонѣнія никакове сметнѣ ни сопротивлѣнія не наодиле. Али тишина нѣгове гордельиве душе ништа друго не бяше него одпочиванѣ Лава.

Мезенціе имаѣаше єднога сына, именемъ Лаузуса, коега храбрость и лепота, међу млады землѣ Аузоніе витезовы оглашена бяше. Лаузусъ слѣдовао є оцу своме у войни противъ Краля Пренестскога. Отацъ нѣговъ съ великомъ радостію видіо га є крвлю покривена не далеко одъ себе битисе и побѣждавати. Краль Пренестскій изагнатъ изъ свои держава, и спасеніе своє у бѣгству иштући, принужденъ є быо оставити побѣди-

тельнимъ непріятеля своєга рукама єдно сокровище, многоцѣнніе и драже него круну свою, єдну Принцезу кћерь єдинородну, у возрасту, кадъ срце нейма ништа друго него дарове єстества, и кадъ природа има све благодати беззлобія и красоте. Све оно што уцвелѣне Граціе благородно и умилително имати могу, то се на образу Лидиномъ изображено показиваше. У истой жалости нѣйзиной, съ мужествомъ и съ достоинствомъ растворено̀й, могаше се ласно у множеству робиня Кралѣвска кћи разпознати. Она прими знаке высокопочитанія одъ свои исты непріятеля безъ высокоумія, но и безъ припознанства, као єдно знаменіе подчинѣнія, высокомъ нѣйзиномъ принадлежеће роду, коєга великодушно чувствованіе, чрезъ настоєће злополучіе, у души нѣйзиной ніе разслаблѣно было.

Она чуе гди именую оца нѣна, и при овомъ имену воздвигне къ небу сузама наводнѣне прекрасне очи своє. Сва срца, при овомъ позорищу остану умилѣна: Мезенцъ онъ истый као ужаснутъ заборави гордость свою и возрастъ. Благополучіе, коє слабе ожесточава душе, умекшава срца высока, и ништа ніе кротчіе ни слаће одъ правогъ витеза, почемъ онъ побѣду одержи.

Кадъ сурово старога Мазенціа срце ніе могло сладкимъ пріятностима ове жалосне плѣнице незаражено остати, судити є, съ каквомъ су силомъ оне дѣйствовале надъ душомъ младога и добродѣтелнога Лаузуса! Онъ стенюћи уздане на своя завоеванія, и изобличи себи побѣде свое, будући да ове садъ Лидію чине плакати. Нека се освети она на мени, рече онъ у себи, нека ме мрзи толико колико я ню любимъ! Я самъ то одвећь заслужіо, я самъ томе много помагао, да се садъ нѣйзино лице сузама облива. Али друго воображеніе іоште теже доће представитисе уму нѣговомъ. Онъ упази Мезенція ужаснута и умилѣна, кои за часъ жестокость свою на милосердіе преобрати, и заключи, да само человѣчество небы могло тако скоро измѣненіе у нѣму учинити: страхъ, да у оцу своме любвесоперника свога не наће, са свимъ га смути.

У старомъ човеку любовь є свагда саединѣна съ ревнованѣмъ. Тиранъ примѣти здраво погледъ очію сына свога са вниманіемъ, пунымъ безпокойства. Онъ добро упази, да се она пламенита радость на лицу младога витеза, првый редъ побѣдоносца, напрасно угаси. Види га смућена, и привреба такове погледе, кои су се ласно разумети могли. У то тренуће ока помысли, да є

издатъ: али природа отеческога срца за садъ надвлада и задржи ярость нѣгову. Єданъ мучитель у истой суровости своєй усилуєсе да се праведанъ покаже; и Мезенціусъ пре него осуди сына свога, предузме себи, да га за повинна нађе... Онъ се почне претварати съ толикомъ хитростію, да младый Принцъ обнадежденъ почне сматрати на любовь оца свога како наслѣдствіе къ младой робиньи милосердія. На ма' затимъ учинисе онъ као да оставля Лѓдіи совершену свободу: али су Тѓрански дворови пуни шпіона, речи доносителя и клеветника, обычно содружество силовиты владѣтеля, кои, небудући достойни чистосердечне любови и почитанія подданы себи народа, све своє величество у томе полажу, да су имъ страовити и ужасни.

Сынъ кралѣвъ дакле преваренъ притворностію оца свога, не убоисе већь своє подворенѣ Лѓдіи учинити, и совершено, высокопочитанія пуно, своє преданство ньойзи показати. Даде іой познати у своимъ чувствованіяма єдно тако нѣжно и любко о свемъ што се нѣ каса, попеченіе, да она почне жалити на себе, што є до садъ мыслила, да мрзи на кровъ непріятеля свога. Лаузусъ откріе іой сожалѣніе своє, да є онъ помогао приузроковати злополучіе нѣйзино. Онъ призове богове за свидѣтелѣ, да ће одъ садъ

све учинити што може, за исправити погрешку свою. Краль, родитель мой, рече іой онъ, колико є пре побѣде жестокъ и неумитанъ, толико є за тимъ великодушанъ и къ милости наклонѣнъ. Задоволянъ непріятелѣ свое побѣдити, не жели іи за тимъ удручавати и газити. Ласно ће садъ быти Кралю Пренестскому приклонити га къ єдномъ поштеномъ, за єдну и за другу страну полезномъ, миру. Овай ће миръ о прекрасна Лидіє! учинити, да Ваше сузе престану: али, оће ли изгладити изъ Вашега воспоминанія озлоблѣніе оны, кои су Васъ потоке суза чинили пролити? О да є Богъ дао, да самъ я пре видіо сву мою крвь проливену, него то Ваше лице сузама потоплѣно... Одговори Лидіє были су пуни умѣрености и благородства, нити су што друго Лаузусу овый путъ дали познати, развѣ єдну тиху благодарность; обаче у внутренности срца своєга она є весма почувствовала нѣгово усердно попеченіе за утѣшити ю. Она се застиди и зарумени неколико, што га є съ толикимъ благоволѣніемъ послушала: но желя, да своєму родителю у тако критическимъ обстоятелствама може полезна быти, предпише ньойзи за знакъ, да не изостави оваковъ благовременный подпоръ и помоћь на корист оному, кои іой є животъ дао, употребити.

Међутимъ ньіови разговори повседневни данъ по-данъ показивахусе одушевлѣніи, усердніи и увѣрителніи. Ньіовомъ возрасту природна любовь почне себи крозъ ньіово взаимно высокопочитаніе и припознанство отварати путъ, како єданъ цветъ, кадъ му разцветанія време дође, онъ самъ себе развія, и мало помало укланя себи съ пута оный младый преплетъ, кои га у затвору држи.

Лаковѣрный Лаузусъ све то выше прелестнымъ оца свога спокойствомъ прелащенъ, ласкаше себи, да ће онъ у мало времена и дужности своєй къ родителю, и склонѣнію своме къ любимой своєй задовольствовати; и по нѣговомъ мнѣнію ништа лакше не бяше, него ове две вещи сложити и согласити. Уговоръ мира, кои онъ умышляваше, состаяшесе само у два члена. Првый: да отда Кралю Пренестскому ограблѣну крун и завоєвано кралѣвство. Вторый: да чрезъ своє са принцезомъ сочетаніе утверди за свагда междоусобный миръ и союзъ међу овымъ двема державама. Онъ дође спріобщити ово умышлѣніе своіой любимой Лидіи. Благонадеждіе, кое онъ при овомъ предложенію покаже, узаимне користи, кое онъ ньойи изъ овога предвозвещаваше, восхищеніе радости, кою у нѣму сама мысао овога благополучнога соединѣнія возбуждаваше, угра-

ће тако силно ове любведостойне плѣнице срце, да се она са сузама любови и умилѣнія на нѣга садъ првый редъ сладко осмене. Великодушный Принципе! рече му она: о да бы Богъ дао, да бы се Ваше желаніе и намѣреніе съ моимъ родителѣмъ исполнити могло! Я небы жалила нимало, што бы залогъ мира и цѣна припознанства моега къ Вами была. Овай умилителный одговоръ содруженъ е быо съ еднымъ іоште умилителніимъ погледомъ. Мезенцію доће све ово у уши. Прво ярости нѣгове устремлѣніе бы нѣга ласно дотле довело, да сына свога као найвећега Лезе Маіестатисъ злодѣя смерти жертвуе, али овай сынъ бяше еданъ единый подпоръ круне нѣгове, и самый союзъ међу народомъ нѣговымъ и ньимъ. Овога убіеніе сасвимъ бы га подданимъ нѣговимъ мрзскимъ и несноснымъ учинило: и онъ бы чрезъ то онай истый столпъ обране свое оборіо, кои га іоште одъ всеобщега ненавидѣнія защищаваше и чуваше. Страхъ е господствуюћа свію мучителя єтрасть. Зато Мезенціе опетъ на себе навуче притворность. Призове къ себи сына свога, разговори се съ ньимъ подъ видомъ доброте, и заповеди му, да се спреми сутра данъ на границе кралѣвства, гди е онъ армію свою оставіо быо, пођи. Младый Принцъ усили весма душу

свою, задржи у себи жалость и болѣзань свою, и поће не добывши времена ни остай съ Богомъ Лидіи рећи.

У истый данъ отшествія младога Принца, старацъ Краль отацъ нѣговъ пошлѣ учинити Кралю Пренестскому єдно предложеніе овому весма полезнога и поштенога мира; ако само соизволи, дати му кћерь свою за жену. Овай сирома побѣжденый Монархъ, неимаюћи кудъ камо, прими ово предложеніе и за неволю. Посланникъ, кои му ово представлѣніе однесе, тай истый и нѣгово сонзволѣніе натрагъ донесе. Лаузусъ имаћаше у двору оца свога єдногъ друга, кои му бяше съ душомъ и срцемъ одъ детиньства прилеплѣнъ. Совершено подобіе внѣшнѣга вида, младога Принца съ овымъ своимъ саврстникомъ, кому Фаноръ име бяше, причине благополучіе овога у двору кралѣвскомъ. Но они себи іоштъ выше характеромъ нарава своій подобни бяху; єднака склонѣнія: тако да Лаузусъ и Фаноръ чинях усе єдномъ истомъ одушевлѣни душомъ. Лаузусъ полазећи увѣри другу своме любовь свою, жалость и отчаяніе. Туга и неутѣшна жалость нападне на Фанора, кадъ доће гласъ женидбе старца Краля са Лидіомъ. Онъ за дужность призна свою, младоме Принцу о томъ извѣстіе дати. Ніе могуће описа-

ти состоянїе овога залюблѣнога Принца, кадъ овай жалостный прими гласъ. Смутисе духъ у нѣму, и разумъ нѣговъ потамни. У заблужденію люте жалости своє напише Лїдіи єдно найжалостнїє и найнеразумнїє писмо, каково є икада любовь измыслити могла. Фанору своме наложи, да ово Лїдіи изручи. Ова се стварь главе нѣгове дотицаше, ако бы се то сазнало. Али вѣрный Фаноръ ни за животъ свой толико не марећи, колико за интересъ друга свога, писмо изручи: стварь се прочуе. Мезенціусъ чисто побесни одъ ярости: заповеди у тешке оковати га окове, и у найужаснію подземну затворити тамницу.

Међу тимъ велика се пріуготовлѣнія за торжествованіе овога єдиога чиняху брака. Рваня, надскакиваня, на мейдану людій съ дивїи зверовы сраженія, и проча у игри кровопролитія, коя є найсуровїе варварство за своє увеселѣніе измыслило, све се то на украшеніе онога спремаше. Обычай бяше, да се само на смрть осуђени са лавовы бору, и да одъ ныій прождерани буду. Садъ се ни єданъ одъ таковы не наоћаше; зашто жестокій Мезенціусъ при найманѣмъ своемъ подозренію, како бы кога одсудіо, таки бы га и убити дао. У свимъ дакле на смрть осуѣныхъ тамницама нико се кромѣ Фанора не наоћаше. Нека се онъ лавовомъ преда,

рече разяреный Мезенцъ: невѣрникъ! онъ є млого жесточію заслужіо смерть. Али нека при овомъ моємъ торжеству послужи за достойну моє увређене любови осветy. Лаузусъ за луду почека одъ свога друга одговоръ. По довольной нестерпѣливости страхъ нападне на нѣга. Да се ніе то како сазнало? рече онъ са ужасомъ у себи. Да нисамь я друга моєга любимога, Фанора моєга! неразуміємъ моимъ погибели предао? Лѓдія! иста Лѓдія!.. Ахъ гроза напада на мене! не! немогу ни пошто выше у овомъ смертоносномъ живити неизвѣстію! рече; пакъ се преобуче и преобрази колико болѣ може; поити са устремлѣніемъ; доће као молнія да га нико не осети; привлачисе крадомъ, гдисе годъ прикучити сме и може; савъ є уво, и прислушава гди се годъ што говори и шапће; али ласно чуе на велику жалостъ свою оно, о чему и найпоследньій у граду говораше: сиречь, да ће се сутра данъ отацъ нѣговъ са Лѓдіомъ венчати; да є Фаноръ у гвожђу у подземной тамницы; и да ће га сутра при всенародномъ позорищу гола нага єдномъ страовитомъ Лаву на самосраженіе и на прождераніе предложити. Громове стреле да су му покрай ушію пролетиле, небы га већма ужаснуле. Ладна смерть почше му крозъ жиле тећи: єдва се уклони негде на само, онесвестне и обумре;

у неко време дође къ себи; люта огнюшти-на крайнѣга очаянія замеша и распали сву крвь нѣгову: онъ осети у себи некакву силу већу него човеческу. Представе му се уму мысли страовите; али искра разума и непобѣдима света єстества сила, проговори у нѣму: што мыслишъ бѣдный Лаузе! гди є паметь и добродѣтель твоя! Падне на колена и вопіе на небо: о вѣчный Боже, задржи руку мою! я морамъ спасти друга моєга. Наштo ми животъ, кадъ самь овако злополучанъ. Али ћу баремъ умрети славно, умирући добродѣтелянъ! То изговори и полети; наће служителя, кои осуђенима хлебъ и воду уношаше, Отвори очи, рече му, и познай ме! я самь Лаузусъ сынъ кралѣвъ и наслѣдникъ престола нѣгова. Я иштемъ одъ тебе велику службу: Фаноръ є у гвожђу, я оћу да га видимъ! ТО ОЋУ! я неймамъ разве єданъ начинъ до нѣга доћи. Промени ты самномъ твоє альине; пакъ онда ты бежи. Ево теби знацы моє благодарности: избави себе за неко време одъ ярости оца мога. Ако ты мене издашъ, ты си пропао: ако ли ме послужишъ у овомъ моємъ предпріятію, ово што ти садъ даємъ, то є найманѣ; гдигодъ будешъ, быо ты у коєй му драго пустиньи, я ћу те наћи съ моимъ благодѣяніємъ..... Овай човекъ страшльивъ и ла-

комъ, покорисе устрашеніяма и обѣщаніяма, помогне преображенію Принца, каже му, у ков доба и како се у тамницу улази. Побегне и нестане га. Ноћь се приближи, часъ и време доће: Лаузусъ представисе предъ двери тамничне; каже себе онога именемъ; отворесе двери съ шумећимъ звукомъ. При слабомъ сіянію єдне свеће проће онъ у подземна обиталища ужаса: слуша: ридателно стењаніе доће му до слуха: позна гласъ друга свога! види га гди лежи у єдномъ углу тамнице, обучена у смрадне крпетине и изможденa слабостію: бледость смерти, покриваше му лице, и огань очаянія блисташе му у очима. Дай ми мира! рече му Фаноръ: (мислећи да є служитель, што му єсти носи) носи назадъ ту мрзску помоћь, и остави ме умрети. О уви! уви! рече онъ єчући: мой любимый Лаузусъ іоштъ є несрећніи одъ мене! О да онъ зна, у каквомъ є стању вѣрный другъ нѣговъ! Зна онъ то садъ и види! вопіе Лаузусъ : надши на прси нѣгове. Єсть! предрагій Фаноръ! садъ видимъ, како страдашъ, и участникъ самъ тога. Шта є то? рече Фаноръ са ужасомъ, ахъ Лаузусъ! ахъ Принципе мой! При овимъ речма, задави имъ се гласъ одъ плача, загрлѣни и стиснути уста къ устма и срце къ срцу, мышляху да єданъ у другога издане.

Позадуго постоѳ недвижими и безгласни. Лаузусъ обаче опоменувшисе, како ѳ и чеѓа ради дошао, и повратившисе у себе: негубимо време, рече къ своѳмъ другу; обуцы ово моѳ одѣяніѳ, бѣжи изъ овога проклетога места, а мене остави овде. Я да бежимъ? тебе овде да оставимъ? ахъ Лаузе! како ты то можешъ помыслити и мени рећи? Я тебе познаѳмъ, рече му Принцъ, али и ты мене познаѳшъ. Твой ѳ судъ изреченъ; ты си на смерть одсуђенъ, ако не побегнешъ! — Како! я да бѣжимъ, а тебе погибели да оставимъ? одговори другій: Послушай ме! рече му Лаузусъ; мой ѳ отацъ напрасанъ и жестокъ, али ѳ онъ и чувствителанъ: ѳстество содержава іоште нека права надъ срцемъ нѣговымъ: ако я тебе одъ смерти избавимъ, не остаѳ ми него за самога себе на милость склонити га, и нѣгова мишца подигнута на ѳднога сына, ласно ће се разоружити. Удариће! викне Фаноръ: пакъ ћу я быти причина смерти твоѳ: не! ни пошто! нећу бежати, нећу те овде оставити. Е добро! нећешъ да ме послушашъ? чини што ти драго! али ово добро знай, да умирући видићешъ ме съ твоима очима умрети! Нећу выше потребовати прошћеня оца моѳга; никаква сила земна неће ме кадра быти одъ смерти отети: немой мыслити, да ћу я се-

би простити: ова моя десница написала є оно погибелно писмо, за кое ты у оковы лежишъ, и сутра умирешъ! Ова ће, уздамсе у Бога! толико поштена и кадра быти, ме. не за смерть друга моега праведно казнити! и (илъ ми се оће илъ неће) душу ће мою съ твоіомъ соединити! Залуду Фаноръ моли и заклинѣ. Ни речи выше о томъ: рече Принцъ; нейма тога на свету, што бы мене одъ срамоте избавити могло, да самь твоей смерти причина, разве поштена смерть. То исто твое прошеніе я примамъ за мою срамоту, и чрезъ то велику ми обиду чинишъ! Іоштъ єдну речь! ако се ты избавишъ, я ти стоимь добаръ за мой животъ. Ако ли башъ оћешъ да погинешъ, я ти се заклинѣмъ Богомъ и поштенѣмъ, да нећу живити! Избери што оћешъ, време ніе за чеканѣ!

Фаноръ знаѣаше добро, да є Лаузусъ човекъ одъ речи, и да се ласно неда поколебати. Соизволявамъ, рече, да шта знамъ чинити? Искуси то єдино, што намъ остає, средство спасенія нашега: али живи, ако оћешъ да живимъ; иначе твоя смерть быће и моя! О! то я добро знамъ! одговори Принцъ: и твой другъ тебе весма поштуе, нити ће те одъ тога отвращавати. При овымъ речма загрлесе и полюбе. Фа-

норъ изиђе у истимъ альинама, у коима є Лаузусъ ту ушао.

Каква ноћь! каква є ова страовита ноћь бѣдной Лидіи была! Ніє могуће описати движенія, коя нѣйзину жалостну возмущаваху душу, и срце нѣно на две разтерзаваху части! Любовь, мрзость, и добродѣтель, све три ове страсти бяху се садъ сложиле, да є муче и уморе. Лаузуса љубляше до обоженія: на старога Мезенція мрзаше горе него на смрть. Добродѣтель принуждаваше ю да себе за ползу родителя свога пожре, да се преда ономъ, кога ненавиди, и да се одтргне за вовѣкъ одъ онога, кои у срцу нѣномъ царствоваше. Гроза смерти нападаше на ню при самой мысли, да ће ю сутра као овцу на заколеніє къ олтару одвући. Лютый, безчеловѣчный Мезенціє! сурова варварска душо! говораше она горко плачући: доста ли є теби, да насиліємъ и страхомъ царствуешъ надъ срцемъ моимъ? Какво ће задовольство твоє быти, да обручница твоя предъ тобомъ дркће као єданъ бѣдный робъ подъ бичемъ люта и свирѣпа господара? Така є любовь свію невалялы и обешеняка людій.

Али шта зна творити? принуждена є съ њимъ соединитисе, и за нѣга самога живити! Ако найманѣ сопротивлѣніє къ томе покаже, упропастиће и любовника и родителя

свога. Єдно одреченіе открило бы тайну срца нѣна; и како бы старый Тиранъ познао, да она већь Лаузуса люби, овай бы пропао.

У овомъ жестокомъ мученію Лидіа зору ожидаваше. Ево гди сване овай ужасный данъ. Изгубљена и грозећисе даде себе облачити и украшавати, не као благополучна невѣста, коя иде представитисе божественнимъ олтаремъ брака и любови, него као єдна неповинна жертва, кою сурово варварско суєвѣріе свакоякимъ увѣнчаваше цвећемъ, кадъ є на закланѣ своимъ кровожаждущимъ боговомъ воћаше.

Поведу є на мѣсто позорища; многочисленный народъ ту собранъ бяше; игре се почну. Я нећу се овде бавити са описаніемъ различны игра, страовитіи предмѣтъ ожидава ме.

Єданъ страшанъ Лавъ пустисе у средъ заграђенога позорища, съ почетка миранъ но гордельивъ, протрчава место пескомъ насуто, окреће свой ужасный погледъ на множество оныхъ, кои горе на Амфиѳеатру стаяху, са закрвављенымъ своимъ очима уплаши све околостоеће; звукъ трубе возбуди га и разяри, онъ одговори са своимъ громогласнымъ риканѣмъ. Нѣгова густа грива навежисе око главе чудовишта, шиба себе по

ребры съ репомъ, црвенъ пламенъ и варнице почну му изъ очію скакати. Савъ народъ ужаснутъ плѣскаюћи покаже, да бы већ радъ видити онога жалостнога, кои є суровству и ярости тога чудовища одређенъ: страхъ, трепетъ и сожалѣніе на сваку живу нападне душу.

Представисе противоборацъ одъ оружіеносаца Мезенціевы доведенъ, коега овіи за Фанора держаху. Лидія иста не може га розпознати. Гроза нападне на ню, и она отврати очи своє одъ тако суровога позорища, коє нѣйзино чувствително и сожалително пробіяше срце. Да како бы іой іоште было, кадъ бы она знала, да є тай бѣдный, на ово одређеный, Фаноръ, милый нѣзинога любителя другъ! и кадъ бы іоште знала, да нѣйзинъ истый предрагій Лаузусъ, отевшій мѣсто друга свога, иде сада Лаву на сраженіе.

Полунагъ съ разасуты власы корача Лаузусъ неустрашимо и съ постоянствомъ, у єдной руцы носи анцаръ сраженія, а у другой щитъ обране, само оружіе, коє се даваше у овакой прилицы. Мезенцъ предваренъ у мысли, не види ту него одсуђенога Фанора. Крвь є у нѣму глува, природа заслеплѣна: нити онъ осећа, да сына свога на смрть предає, нити се утроба подвиже нѣгова. Учинѣномъ

себи обидомъ раздраженъ, и лютомъ жељу освете распалѣнъ, свако друго чувствованіе у нѣму удавлѣно бяше, кромѣ сурове варварске радости, гледаюћи како се све то већма лютый разяраваше зверъ. Лаузусъ съ нагломъ нестерпельивостію, раздражава и къ сраженію Лава подстрекава. Корача къ Лаву, овай устремисе, полети и скочи на нѣга. Лаузусъ се хитро уклони. Три редъ возбешеный зверъ са запенѣныма огнѣвитымъ челюстима залетисе на нѣга. И сва три путъ Лаузусъ искусствомъ своимъ преухитри га, и избѣгне му изъ зубы и ноктію. Фаноръ разумевши негде сакривенъ, шта се чини, не може се зауставити: напрасно полети, пробія предъ собомъ множество народа, и савъ Амфиѳеатеръ зазвони нѣговымъ крикомъ: Устани Мезенціе! спаси сына твоѳга! онъ ѳ оно! Лаузусъ се онде съ Лавомъ біе! Мезенцъ погледа, види Фанора. О Боже мой! закричи: шта ѳ то? О народе мой, помозите ми за Бога! избавите сына моѳга ѳдинога! Сви у нутра! отмите одъ смерти Лаузуса! Лѓдія при овомъ гласу врисне, падне и обамре, крвь іой се смрзне и очи потамне. Мезенцію садъ ништа ніе на уму, него да Лавъ оће да му сына прождере, ѳданъ ѳдиный подпоръ и обрану старости нѣгове. Савъ народъ любляше младога Принца као душу

свою: свакъ бы за нѣга животъ свой дао: хиляда вооружены десница полети нѣму на помоћь. Али бы сви касно дошли, понеже Лавъ са свимъ побешнѣнъ учини на нѣга таковъ скокъ, да га до конца сатре и растргне: но о Божіе помоћи и милости! храбрый Лаузусъ тако га дочека съ анцаремъ, да га усредъ срца погоди и прободе. Рикне Лавъ, тресне о землю, и на своя запенѣна уста изблюе съ црномъ крвлю ярость и диханіе свое... Всеобщій страхъ и трепетъ пременисе на удивлѣніе и превелику радость. Савъ се амфитеатеръ затресе одъ прерадосногъ плѣсканя и вослицанія. Да живи Лаузусъ! да живи Принцъ нашъ! да живи дика и слава Аузоніе, непобѣдимый побѣдитель! Ова восклицанія пробуде Лидію: подигну е: она отвори очи свое, и упази Лаузуса на колены предъ ногама оца свога. Онъ држаше у едной руцы крвавый анцаръ, а у другой своега предрагога и вѣрнога Фанора. Я самъ: рече онъ къ Мезенцію: я самъ свему кривъ! кривица Фанорова моя е! Я морамъ наказанъ быти! Да онъ мене ніе послушао, я до садъ небы у животу бію. Што іоште дишемъ, нѣму самъ дужанъ благодарити. И ако оћешъ да имашъ сына жива, то одъ Фанора завыси. Ако ли твоя освета іоште ніе задоволѣна, ево насъ! Нашъ е животъ у

твоіой руцы! Наша су се срца заклела, да заєдно или живе или умру.

Лѵдія съ плачућима и умилпыма очима гледаше на Мезенція, єръ га другояче несмеяше молити. Сявъ народъ као у иступлѣнію ума съ нетрепћућимъ очима гледаше; све имъ страсти на лицу начертане бяху, и са отвореныимъ срцемъ, ушима, и устма не дишући изреченіе ожидаваху. Мезенціусъ, жестокій Мезенціусъ бяше као изванъ себе. Немъ и недвижимъ, окреташе очи своє съ Лаузуса на Лѵдію, на Фанора и на прочій народъ. Али найпосле срце и натура у нѣму проговори. Жестокость падне и ярость изчезне. Любовь и милошћа родительска доће на ньіово место. Савъ умекшанъ и умилѣнъ скочи у наруче сына свога; праштамъ ти чадо моє! вопіє обливаюћи му лице са сузама, праштамъ и другу твоме! Живите и любитесе: но іоште ти съ єднымъ жертвовати морамъ, єръ те твоя добродѣтель свега достойна показуе. Узми, прими одъ мене ову руку! рече му съ новымъ усиловеніемъ: даюћи му Лѵдіину руку: на! узми за свагда ову руку, коя ти є дража него животъ! Твоя храбрость и добродѣтель отимаю є одъ мене. Саме оне могле су ти ю придобити.

ГЛАВА 24.

Повѣсть морална изъ Г. Мармонтелла

АДЕЛААИДА, АЛПІЙСКА ПАСТИРКА.

У Горама Савойскима не далеко одъ друма изъ Бріансона къ Модени наодисе єдна усамлѣна долина, коє видъ полаже путнике у некакво чудновито замышлѣнѣ и у єдну сладку меланхолію. Три холма на подобіє Амфіѳеатра, по коима се виде понадалеко неке пастирске колибе, потоцы падаюћи съ планина, шумарице на све стране као насађене, паше свагда зелене украшую ово планинско место.

Госпоћа Маркеза одъ Фонрозе возвращавашесе изъ Франціе у Італію са своимъ супругомъ. Осовина ньіовы кола сломіесе ту, данъ се већь бяше къ ноћи приклоніо, зато буду они принуждени поискати коє прибѣжище за провести ноћь. Напредуюћи они къ єдной колиби, кою найближу къ себи упазе; угледаю стадо оваца къ томъ истомъ упућено месту, за коимъ стадомъ виде не-

какву пастирку, коѥ самый ходъ ньи у удивлѣніѥ приведе. Поите они, приближесе и чую као некій небесный гласъ певаня, коѥга ударенія плачевна и умилителна чиняху, да сва та долина тужаше. Ово су речи песне:

Како сунце лепо сія на западу заодѣни,
Кадъ намъ данакъ прође и дође намъ вече!
Тако ће се душа моя обновити изходѣни,
Кадъ ми тужни дневи прођу и животъ протече.
Алъ ѥ мени путъ дугачакъ и време далеко!
Кадъ ћу я у вѣчность доћи, и рећи утеко!

Изпевавши ове речи Пастирка съ главомъ приклонѣномъ удалявашесе; али иста немарность и пренебреженіѥ нѣйзинога движенія даваше нѣйзиномъ струку и ступаню неизказано выше благородства и великолѣпія. Зачуѣени видомъ, іоштъ выше оваковымъ певанѣмъ, Господинъ и Госпоѣа одъ Фонрозе понагле ступаюћи, за пристигнути ову пастирку, коіой се они недоумѣваху. Стигну ѥ: но како се удиве! кадъ подъ найпростіимъ селянскимъ главе покриваломъ и альинама све граціѥ и лепоте соѥдинѣне виде. Дете моѥ! рече іой Госпоѣа одъ Фонрозе; (башъ кадъ се она са своимъ овчицама хоћаше овимъ непознанимъ съ пута да уклони) не бойсе ты насъ, и немойсе насъ

укланяти, мы смо путницы, кое єданъ противный принуждава случай, прибѣжище у овимъ колибама искати, само за ову преноћити ноћь, бы ли ты хотела насъ къ коіой годъ упутити? Сожалуємъ о Вами Госпоћо! одговори Пастирка, спустивши очи и зарумењшисе: овде су обыталища само просты пастира: и Вы ћете у ньима слабо водворени быти! Та не живишъ ли и ты ту? рече іой Маркеза: пакъ зашто бы мени єдна ноћь была мучна ту, гди ты свагда пребывашъ? Я самь на то роћена, одговори пастирка, съ єдномъ благодатномъ понизностію. Не тако ми Бога и мое душе! одговори Маркезъ одъ Фонрозе: кои немогаше выше движеніе срца свога задржати: ты ниси роћена да страдашъ, и счастіе є у томъ худо и неправедно! Єли могуће о достойноудивляема дѣвице, да такове Граціе у овой пустиньи и подъ таковымъ альинама сакривене и закопане остаю? Счастіе, Господине! одговори Аделааида (ово є име Пастирке), счастіе само є тада жестоко и неправедно, кадъ намъ узме натрагъ оно, што намъ є дало. Мое состояніе има своя услажденія за оне, кои за ништа друго незнаду. А дугій завычай дае другима такове потребе, кое су пастиромъ сасвимъ непознате. То може быти, рече Маркезъ: али Вы чудесна девойко! вы, коя

насъ у восхищеніе приводите, Вы нисте рођена то, што сте садъ. Вашъ видъ, ходъ, тай истый Вашъ разговоръ, све то Васъ изневѣрава и издаѥ. Само то неколико речій, што си изрекла, показую єдну душу благовоспитану и срце благородно.

Изкажите намъ, просимо Васъ, какво злополучіе могло є Васъ у такову необычну низкость свести и низвергнути. За мужескога пола, човека у несрећи, одговори Аделаида: има хіляду средства да се злополучія избави: али єдной жени, како и сами знате, єдна єдина поштена помоћь остаѥ: а то є служба; у избранію господара своій, мыслимъ да є найпаметніе изабрати добре и мирне люде. Вы ћете садъ видити моє господаре, срце ће се Ваше обрадовати о беззлобію ньіовогъ живота, о нелестности, простоти и честности ньіовы нарава.

Іоште при овомъ говореню стигну до колибе. Ова бяше разделѣна съ єдномъ прегрaдомъ одъ шталога, у кои Пастирка своє овце пусти, броећи іи съ попечителнымъ вниманіемъ; неупражняваюћисе выше са странномъ господомъ, кои ню съ неизказаномъ милошћу сматраху. Єданъ старчићь са своіомъ бакомъ, точно таковый, како што намъ живописцы изображую старца Філемона са своіомъ Бауцисомъ, изиђу на срете-

ніе новопришедшимъ гостима, поздраве іи съ добро сте намъ дошли, и приме іи съ таковомъ простосердечностію сеоскомъ, коя намъ доводи на паметь онай златный вѣкъ непорочны людій: мы неймамо Вамъ ништа друго дати, него чисте за постелю сламе, сладка скорупа, млека, сира данасъ начинѣна, лепа воћа, и хлеба одъ ражи. Овога можете имати колико є намъ Богъ дао, и Ваше срце зактева, докъ Вамъ годъ буде потреба и воля овде забавитисе: мы ћемо Васъ радо гледати. Путницы одговоре на ово чистосердечно воспріятіе, съ пристойнымъ благодареніємъ, улѣзу у ту сеоску кућицу, и увиде съ великимъ услажденіемъ такову чистоћу и поредакъ, коима се никадъ небы у томъ месту надали. Трапеза бяше одъ єдне саме широке ораове даске, лепо углађене и чисте. Могашесе ко огледати у чистоћи земляны сосуда за млеко определѣны: све ту представляше образъ єдне веселе умѣренности, и поглавиты єстества потреба любко задовольство. Наша предрага кћи, рече старица, управля своимъ нашомъ кућицомъ. Свако ютро зарана пре него се стадо далеко отисне у полѣ, и докъ іоште около куће траву росомъ покривену пасе, она све опере, почисти, разреди и намести съ толикимъ искуствомъ, да насъ обаява.

Шта? рече Маркеза; заръ є ова Пастирка ваша кћи? Ахъ мила Госпоѣо! отвеща старица, да є Богъ дао, да ми є кћи! моє є срце тако нариче: я ню небы могла већма любити, да самь іой роѣена мати, ако и нисамь имала му срећу, да самь ю у мои носила нѣдры, и моимъ одранила млекомъ. А да ко є она? одъ куда є овде дошла, и какво є ню злосчастіе у пастирско довело станѣ? — Све є то нами непознато. Ево садъ четири године, одъ кадъ є она у тако сеоскомъ одѣянію, као што є видите, къ нама дошла; и запроси насъ, да є примимо, да намъ овце пасе. О како смо мы ню радо примили! — Првый нѣйзинъ погледъ и сладка беседа придобіе и преоблада срца наша. Мы смо на маа зачели сумнѣніе, да ніе могуће, да є она селянка: али кадъ бы є годъ о томъ што запытали, то ню невеселомъ чиняше, и мы престанемо сасвимъ о томъ іой споминяти и досаѣивати. Наше почитаніе и любовь къ ньой толико є већма возрастло, колико смо мы съ временомъ выше прилике имали, нѣйзину прекрасну познавати душу. Залуду смо се мы усилявали, да се предъ ньомъ понизуємо, она насъ є у понизности и у доброти къ нама свагда превазишла. Никада роѣена и благоразумна кћи ніе се своимъ родителѣмъ благоугоднія и сладкосердечнія показа-

ла, него она нами. Мы іой іоштъ никадъ ништа нисмо заповедили, зашто она све то учини, пре него бы ко о томъ и помисліо. Више него да погађа мысли наше, и пре него мы што зактемо, то є већь учинѣно. Анђелъ небесный чини намъ се, кои є дошао, да насъ утѣши у старости нашой. А што чини садъ она у наслону? запыта Госпоѣа Фонрозе. Музе овце и козе: млеко исто нѣйзинымъ помужено рукама, и сиръ начинѣнъ, слађій є и пріятніи. Я кадъ годъ одемъ у єданъ недалекій градиѣъ продавати га, пре га него свакъ другій продамъ. Свакомъ се мое млеко, масло и сиръ, найболыій и найизбраніи чине. Не могу доста моимъ муштеріяма надоносити. Чуваюѣи овце плете некакве прекрасне котаричице, коима се свакъ диви и радо іи купує. Рекао бы, као да што годъ подъ нѣйзине прсти доѣе, многоцѣнно постане. Вы видите овде Госпоѣо, у нашой куѣицы: напредує старица говореѣи, свако сеоско задовольство, лепъ поредакъ и чистоѣа, све є то нѣйзино творенѣ: одъ кадъ є она къ нами дошла, одъ тада смо мы савершено срећни. А ели она срећна и задовольна? запыта Господинъ Фонрозе: Она се усилява да насъ у томе увѣри: одговори старацъ домаћинъ; али самъ я често чиніо приметити моіой старой, да она долазеѣи съ

паше, има своѳ лепе очи црвене и одъ плача надувене, а како насъ упази, осменесе на насъ и усилуѳсе, да се весела покаже: но све то залуду; мы добро видимо, да она има неку тугу на срцу, коя ню гризе и мучи: и ево люте наше жалости, што ѳ несмемо ни пытати; ако ѳ небы могли утѣшити, а мы бы баремъ съ ньомъ плакали. Ако ће незнамъ како киша быти и вѣтаръ, рече старица: она овце тера на пашу, я самь ѳ много редій молила и заклиняла, да мене пусти на своѳ место. Како бы я то могла поднести, одговори ми она; да ты стара и слаба то творишъ, шта ѳ за мене младу и крепку? Остави ме стара майко! вели ми съ милошћу, да се я трудимъ, трудъ ѳ за младе люде а не за старе. Съ ѳдномъ речію, колико ѳ лепа, толико ѳ добра и блага: я и мой старый све о ньойзи мыслимо и говоримо често са сузама. А шта бы чинили, да Вамъ ю ко узме? запыта Госпоћа. Мы бы изгубили, одговори домаћинъ: оно што намъ ѳ найдраже на свету. Али кадъ бы она само срећнія была, мы бы се свагда съ овымъ сладкимъ утѣшеніємъ радовали, и пошли бы съ овога света задовольни. О да іой Богъ да достойно нѣной доброти благополучіѳ! рече старица сузе проливаюћи: моя ѳ надежда была, да ће ми она са своимъ предрагима ручицама очи склопи-

ти. Али бы я волила, да є за живота срећнію видимъ. Чую да она иде, и престану одъ овогъ разговора.

Она улѣзе, носећи у єдной руцы чабаръ съ млекомъ, а у другой єдну котарицу съ воћемъ. Кадъ ій поздрави съ благодатнымъ начикомъ, почне радити о своме послу, колико да за ню нико и не мышляше. Вы се одвећь трудите дете моє! рече іой Госпоћа Фонрозе. Настоимъ, Госпоћо моя! отвеща она, да испунимъ желю моій господара. Зашто знамъ, да су они ради Васъ колико болѣ могу, дочекати. Вы ћете просто и сеоски угошћени быти, приложи она: покриваюћи трапезу съ єднымъ трпезнякомъ подебелымъ, али белымъ као снегъ. Нашъ хлебъ нечинисе найлепшій, али є весма вкусу пріятанъ. Яйца су намъ млада, ючераня и данашня. Млеко є самый скорупъ, воће є зрело, и лепо га є садашня донела єсень. Усердіє, вниманіє, граціє благородне и благопристойности, съ коима ова чудесна Пастирка своє послуге чиняше, и дужности гостолюбія исполняваше; почитаніє, коє она показиваше домаћиномъ господаромъ своимъ, или кадъ къ ньима што проговараше, или кадъ изъ ньіова погледа оно, што бы они ради были, погађаше, све то у неописано удивлѣніє страннога Господина и Госпоћу доведе. По

вечери намести имъ Аделааида пристойну на чистой мирисной слами белу постелю; кои, кадъ легну, реку међу собомъ; ово є наше данашнѣ приключеніе сасвимъ чрезвычайно и чудесно! Валя нами ову тайну изслѣдити и изяснити, мы морамо ово дете са собомъ узети и о нѣйзиномъ благополучію старатисе!

Како сване, служительи ове господе већь су кола были оправили, и дођу явити, да се већь може путовати. Пре него пођу, Госпођа Фонрозе призовне къ себи Пастирку, и у присутствію старца и старице рече іой: Дражайша кћи моя! я и незнаюћи Вашъ родъ и племе, нити тайна приключенія, коя су Васъ у ово состояніе довела, само одъ тога, што у Вами видимъ, и што самь о Вами чула, презѣлно самь Васъ возлюбила. Видимъ, да є Ваша мужественна душа и добродѣтель све злосчастіе пренадвысила и побѣдила, и да сте се Вы совершено съ Вашимъ настоећимъ станѣмъ сложили и согласили. Величество душе Ваше и красота срца Вашега облагороћава и украшава исту низкость пастирскога состоянія: но и тако, ово ніе Васъ достойно, нити Вами пристойно. Я желимъ и могу, о достолюбима непознана! Ваше счастіе поболшати: намѣреніе мужа моега согласно є савршено съ моимъ. Мы смо у Турину у зна-

менитомъ состоянію. Я ништа друго нетребуемъ на свету, него такову другарицу, и я бы изъ овога места изнела и у Вами придобыла непрецѣнѣно сокровище, кадъ бы Вы хотели самномъ сдружитисе и поћи. Удалите одъ овога предложенія и молѣнія, кое я Вами чинимъ, сваку мысао службе и подчиненія, Вы нисте за то роћени; али да се я башъ у моемъ предварителномъ о Вами мнѣнію и варамъ, ништа манѣ, волимъ Васъ више Вашега достоинства узвысити, него оставити ниже. Опетъ Вамъ повторавамъ! любезну пріятельицу я у Вами имати желимъ! а што се до счастія овы добры людій, наши домаћина тиче, немойте се о томе ни мало старати! Я ћу ньима довольно награжденіе за то, што самъ іи Васъ лишила, учинити; и положићу іи у состояніе, да проведу спокойно и задовольно оставше живота време. И све благодѣяніе, кое самъ и ньима учинити наумила, то ће они одъ Васъ имати. Добрый старацъ чуюћи то полюби Госпоћи Фонрозе десницу, и почне молити и заклинняти Аделааиду, да се не одрече ово великодушно и милостиво предложеніе примити; представляюћи ньойзи, да како онъ тако и нѣгова старица већь су на устію гроба: а после ньіове смрти шта ће она чинити сама у овой пустиньи? Само при воспо-

минанію, да остави ову пустиню, потеку Пастирки два потока суза. Она загрли Госпођу Фонрозе, и обліе нѣне милостиве прси са сузама. Зафали съ таковымъ чувствителствомъ, коe се изрећи не може. Не могу! рече она: не могу Ваше милостиво благодѣяніе примити. Небо є мени опредѣлило овде єдно местанце, одъ коєга се срце моe откинути не може! Али Ваша доброта остаће тако дубоко у срцу моєму углубљена, да є неће, разве смрть изгладити. Сладка имена Ваша и предрага лица быће ми свагда предъ очима. Само єдну милость имамъ одъ Васъ просити; да ово приключеніе вѣчномъ предате молчанію, и да о мени ни коме ни речи не споменете! Господинъ и Госпођа Фонрозе умилѣни и оскорблѣни, грле є, љубе, моле и са сузама заклињу. Ако оћете, да ме мртву предъ ногама Вашима видите, то можете одъ мене зактевати. Загрозесе они кадъ то чую: и тако по многомъ грлѣню и люблѣню єдва се одтргну и растану.

Ласно ће чувствителна осећати срца, да су ова честопоменута милосердна Господа позадуго мучећи и тарући сузе путовали. А кадъ се већь довольнымъ облакшаю плачемъ: сву Аделааиду у срцу своме носећи, све су о ньой и мыслили и говорили: како она оди! како погледа! и како говори! У

овимъ мыслима и разговоры, подугачкій до Турина путъ нису ни осетили како су прешли. А ту у свои дворовы, по крайнѣй мѣри међу собомъ никадъ во вѣки ніе имъ могуће было, да є свагда не споминю и да о ньой не говоре. Младый Господинъ Фонрозе свагда у присутствію овы разговора, не остави ни найманѣ обстоятелство, да добро не примѣти и не упамти. У єдномъ возрасту, кадъ є воображеніе найживодѣйствителніе, и сръце найсклонитіе къ любкомъ умилѣнію: но онъ бише одъ оны характера, коихъ чувствителство не показуєсе ни мало с'поля; и толико силніе у ньима дѣйствує, колико є већма дубоко затворено и стиснуто: како у подземнимъ глубинама затворени вѣтрови, кадъ неимаю куда оданути, чине црну землю да се тресе и распада. Све, што младый Фонрозе чуе да се говори о красоти, о добродѣтельи, а наипаче о жалости и злополучію Савойске Пастирке, возжеже у срцу нѣговомъ найжесточіи пламенъ желанія, да є само види. Онъ ню себи изобрази тако живо у уму, да му она никада ни у спаваню изъ предъ очію неодлазаше. И онъ ништа другого већь ни предъ собомъ ни около себе не виђаше него ню. Али колико га выше ова пламенита разпаляваше желя, толико се већма онъ сирома усиляваше, одъ свега света

да є затаи и сакріє. Омрзну му и помраче му се предъ очима савъ Туринъ и (до садъ тако мили) родительски двори. Она долина, коя у себи сакрива найвеће украшеніе света, привлачи къ себи сву нѣгову душу. Онде! само онде! остає єдно єдино нѣгово благополучіе, коєму се онъ іоште на овомъ свету надати може. Но ако се нѣгова жеља сазна и намѣреніе откріе, онъ предвиди сметнѣ превелике. Небы му се никадъ до века допустило, да онъ тамо иде. Сматрало бы се на то као на будалаштину лакоумне младости, коя може погибелна слѣдствія за собомъ имати. Пастирка иста ако найманѣ што осети и доће у подозреніе, да когодъ о ньойзи мысли, да іой навѣтъ умышлява и мреже запинѣ и простире, уплашићесе, побегнуће и изчезнути, нити ће є већь видити до страшнога суда. Почемъ се три цѣла месеца съ оваковымъ размышлѣніяма напече и намучи, науми и одсуди све ради нѣ оставити тамо, у пастирскомъ одѣянію поћи, тражити ю у пустиньи, и или ту скапати, или ню одатле извести.

Нестане га у єдашпутъ: нитъ се гди види ни чуе: родитељи се смуте: чекаю одъ данасъ до сутра: свудъ распытую и траже; са свакимъ часомъ страхъ милостивы родителя расти: нигде ни гласа ни трага; напу-

нисе цѣлый домъ плача и риданія: или се є гди удавіо, или га є кои злотворъ убіо. Жалостни родитељи обукусе у црно, и неутѣшно плакаху за своимъ єдинымъ сыномъ, за последньомъ надеждомъ фамиліє своє. У коє се време све то у Турину чиняше, младый Фонрозе, съ острижены власы, и са свимъ у Пастира преображенъ, доће у давно пожелаєму долину, кою є здраво запамтіо быо. Прикажесе ту планинскимъ жителѣмъ, нѣгово славолюбіє наћесе на верху благополучія, кадъ га єданъ за овчара прими.

Прве дневе пушта овце своє да иду по случаю кудъ имъ драго, само докъ привреба, на кою страну Пастирка своє управляше стадо. Валя ми опазно поступати, рече у себи, съ ономъ прекрасномъ пастиркомъ, да се одъ мене не уплаши. Будући она тако несрећна, имаће кадъ годъ потребу утѣшенія: ако ли є пакъ само изъ омразе къ многомятежному великомъ свету, у ова дошла места, за проводити овде єданъ мирный и беззлобивый животъ: мораће іой се кадъ годъ време учинити дуго и зажелиће дружство, да се разговори и забави. Нека се постарамъ учинити, да кадъ годъ она зажели моє содружество: ако мени Богъ поможе, и я у овомъ благопоспѣшанъ будемъ, те

то ньой пріятно постане, мало по мало преобратићесе у обыкновеніе, и у потребу срца; пакъ за тимъ я ћу примити за совѣтъ состояніе душе нѣйзине. Найпосле, ево насъ самы у свету, и мы ћемо све быти єдно другомъ. Одъ взаимне повѣрености до пріятельства ніе далеко: а одъ овога до любови у нашемъ возрасту ласно се прелази. Фонрозе у ово доба бяше само осамнаєсту годину вазраста прешао. Но у овомъ истомъ возрасту три цѣла месеца съ таковомъ жаркостю о овога вида предмѣду догаћатисе и придомышлявати, много се коєшта придоумити може. У време, кадъ се онъ овымъ умышлѣніяма съ дубокимъ вниманіемъ и съ высокимъ умозрителствомъ, често бистропроницателне зѣнице очію свудъ наоколо простирући, поучаваше: онай толико похвалѣный пресладкій пояня гласъ удари му у уши. Движеніе, коє, то, у нѣговомъ приузрокуе срцу и души, было є у свемъ соумѣрено нѣговомъ крайнѣмъ желанію, и тако живо, колико да му се є то изъ ненада появило. Ево то шта пастирка тужећи пѣваше:

„Ова ладна земля! ово мило мѣсто! сва є моя радость.

„Я се плачућ' утѣшавамъ, што є другимъ горко, то є мени сладость.

Ударенія овога плачевнога стиха раздираху чувствително Фонрозино срце. О Боже мой! рече онъ у себи: каква то мора бити нѣйзина жалость, коя ю у самимъ горкимъ сузама чини наодити утѣху и сладость. О каква бы сладость была, ню утѣшити! Са слаћомъ каквомъ надеждомъ єдва се онъ и усуђиваше своимъ желаніяма ласкати. Боєћисе, да є не уплаши, ако се напрасно и неразсудно преда нестерпѣльивости, коя га мучаше да є изъ близа види: за то у овый првый путъ задовольисе и съ тимъ, што ю є могао само чути. Сутра данъ, изнђе са овцама и намєстисе у подножію єдне пећине, коя му є у ючераньій данъ возотглашавала звукомъ оногъ умилителнога гласа. Време є садъ напоменути овде, да младый Фонрозе съ єдпымъ прекраснымъ образа и свега тѣла видомъ соєдиняваше све дарове наука, коє благородна младежь у Італіи нипошто не пренебрегава. Онъ свираше флуромъ како истый Везуци, одъ коєга є онъ у томе лекціє примао, и кои у то доба у цѣлой Европи на гласу бяше. Аделаида већь є была дошла на своє обычно мѣсто: но са свимъ у дубока и печална замышлѣнія погружена, іоште не бяше дала свой гласъ чути, и сви околни одзиви пребываху у дубокомъ молчанію. Истомъ у єданъ маа прекинесе ово

тамно безгласіе, и све подгорске пећине и пештере зазвоне плачевнымъ Фонрозинымъ свираломъ. Овай непознаный, іоште до сада ту нечувеный звукъ возбуди у души Аделааиде єдно удивлѣніе смешано са смущеніемъ. Досадашньи Пастири тога предѣла, іоште нису іой се никада на тай дали чути начинъ. Недвижима и сва вниманіе, тражи съ очима онога, кои такова сладка согласія саставляти уме. Угледа изъ далека младо Пастирче, кои просто у заклону єдне пећине сеђаше, подъ коіомъ стадо нѣгово пасаше: возхищена сладостію музике поприближисе мало, да га болѣ чути може. Удивителна єстества природо! рече ова у себи: шта ты ниси учинити кадра?

Само чувство слуха показуе овомъ пастиру сву преизрядность майсторіе! Могу ли се чистіи издавати звуцы? Каква нѣжность у привіяню? какове различности у осѣненіяма? Ко бы садъ рекао, да вкусъ ніе даръ природе? Одъ кадъ Аделааида у овой живляже пустиньи, ово є садъ првый редъ, кадъ она свою позаборавивши жалость, и неосети, како се душа нѣйзина преда сладкомъ движенію увеселѣнія. Фонрозе угледа, да се она поприближи, и подъ єдну врбу седне за послушати; но не покажесе ни най-

манѣ, да є онъ то упазіо. Дочека, нимало нечинећисе навлашъ, време нѣногъ возвращенія, и тако лепо умѣри ходъ стада своєга, да іой при сашествію съ холма на разкршћу путанѣ као мимогредъ на сретеніе дође. Обрати на ню єданъ, као безъ свакога мареня, намѣренія, и любопытства, само простый и случайный погледъ; мимоиђесе съ ньомъ и оде своіомъ стазомъ, аки бы ни о чемъ другомъ никадъ до века не мысліо, него о своимъ овчицама. Но о! преко какове красоте онай простый и немарльивый погледъ нѣговъ преће. Какавъ предивный анђелскій видъ и створъ онога небеснога лица! коє, колико сѣтовніе, скорбніе и жалостніе бяше, толико му силніе душу и срце пробіе. Све оно што є онъ одъ родителя своій слушао, и што є съ живога огня словама у срцу своме о нѣйзиномъ, струку, ходу и движенію, напечатао био, све се то садъ нѣму самовидцу вещи несравнѣнно краснје и удивителніе покаже, и ньимъ завлада. О всемилостиво небо! рече онъ: како су ми є слабо родительи изобразили мои! Докле ће ова красота на земльи непознана быти? у пустиньи сакриватисе! и у маленой, сламомъ покривеной колиби обытавати! Она, коя бы царскій престолъ украшавати достойна была, сиромашке овце да чува, и найпоследнѣ

бѣдне робинице дѣло да исполнява и службу да совершава! Какво іой є оно просто одѣяніє! Но све што се нѣ дотиче, све се ньомъ украшава и возвышава! Она подъ сламомъ и на слами да лежи! да кисне! да зебе! и да се тако мучи! О свемогућій Боже, помози ми, да я ню изведемъ изъ ове пустинѣ!

Аделаида са своє стране чувствително зачућена младости и красоти непознанога Пастира, непрестаяше недоумеватисе слепоти счастія на земльи. У каковомъ состоянію находисе такова красота, и такови прекрасни єстества дарови: но уви! ова иста дарованія природе, коя му се овде аки безполезна чине, была бы му може быти у каквомъ веѣмъ станю вредовита и погибелна. Колика зла на свету лепота не причинява. О бѣдна и прежалостна я! Мени ли іоште пристои, лепоту за штогодъ добро вменявати? Сокрушителна размышлѣнія и воспоминаніє приключенія прошастога времена навале на ню, и отрую то мало увеселѣнія, што є она почувствовала была. Она изобличи себе, што є таковимъ упражнѣніяма входъ къ срцу своєму отворила, и найманѣ веселѣ осетила; науми и предузме себи, да се у напредакъ одъ свашта таковогъ укланя и бѣжи.

Сутра данъ Фонрозе ласно примѣти, да се Аделааида острегаваше и укланяше одъ нѣговогъ сретенія и приближенія, и падне сирома у крайню печаль. О! безъ сумнѣнія, рече уздишуѣи: она се є досетила моєму преухищренію и преображенію! У овомъ страху и жалости проведе цѣлый данъ, лежећи негде пруженъ и немарећи више ни за стадо, ни за флуру ни за животъ свой. Аделааида ніє толико далеко была, да небы свирѣль нѣгову чути могла, и зачудисе весма томъ молчанію. Чакъ после подне при наклону сунца Пастирка почне овако пѣваюћи тужити:

„Све што мене окружава, све то самномъ тужи!
„Нити птица птицы пое, нитъ се съ другомъ дружи!
„Одзивъ мени изъ горице съ плачемъ одговара,
„Зефиръ ми се међу лишћемъ на жалость претвара!
„И потоцы съ ладномъ водомъ сви самномъ уздишу,
„Проливайте очи моє горки суза кишу!

Фонрозе умилѣнъ и у срцу сокрушенъ, узме свирѣль свою, и тако є согласи съ гласомъ Пастирке, да небы могуће было лепше

и умилителніє согласіє на свету чути. О небо! рече Аделаида у восторгу: то є некакво чародѣяніє: то ніє Пастиръ! то мора быти оно што стихотворцы кажу неко музике божество! Само природно чувство согласія може ли саставляти овака предивна сложенія? Іоштъ она у овимъ мыслима бяше, кадъ се истомъ чує єдно польско сладкогласіє. Аделаида садъ се совершено увѣри о онима чрезєстественнимъ чувствованіяма, коя се у древня времена стихотворенію и музики приписиваху. Смущена, и изванъ себе ограблѣна, незнаяше да ли мора бѣжати, или далѣ овомъ обаянію себе оставити; но будући вечь предъ вече, упази да Пастиръ почне скупляти стадо своє, и къ своіой колиби поспѣшаватисе. Онъ и незна, помысли она у себи: какова услажденія око себе просиплѣ. Нѣгова проста душа ніє за то нимало поноситія: нити онъ очекива одъ кога какве похвале! Таковъ є даръ музике, ова сама не требує слишателя. Онай кои лепо поє, совершено се и самъ тимъ услаждава, ако га нико неће слушати; а сва остала знања потребую свидѣтеля. Овай небесный даръ дозволѣнъ є быо човеку у нѣговомъ первомъ беззлобію, и невинности. Музика є одъ свію увеселѣнія найчистѣйше и непорочнѣйше, и непристои разве невиннимъ и лепимъ

душама; све што є годъ дивіє и сурово, оно не пое него урлече. Ово є само увеселеніе, коєга іоште моя душа на овомъ свету може соучастница быти. Исто жалостно и плачевно поянѣ има у себи неко услажденіе. Я ћу одъ садъ сматрати на овога Пастира, као на некій новый одзивъ, кои ће ми се на моє прискорбне и болѣзнене одзивати гласове.

Слѣдуюћій данъ Фонрозе учинисе са своє стране, аки бы се укланяо и избѣгавао одъ Аделааиде: она сожали: счастіе, помысли у себи, учинило ми се было, као да ми є хотело ово слабо утѣшеніе причинити: я самь се томе весма ласно предала; а оно за наказати ме, садъ ме тога опетъ лишава. Єдно ютро излазећи обое са овцама намѣресе при распутію, гди су се првый редъ сусрели были. Пастиру! проговори Аделааида, мыслишъ ли далеко стадо твоє на пашу водити. Ове прве давно пожелѣне речи, съ таковымъ чувствованіемъ обузму Фонрозино срце, да є онъ мысліо безгласанъ остати. Не знамъ, одговори онъ, єдва изговараюћи; я не водимъ моє стадо, но оно води мене: нѣму су ова места болѣ позната, и я му оставлямъ на волю, да само себи избира пашу. А одакле си ты? запыта Пастирка: я самь изъ преко Алпійски гора, одговори Фонрозе.

Ад. Єси ли рођенъ одъ Пастира родителя?

Фонр. Кадъ самь Пастиръ, како што ме видишъ, валя да самь за то и рођенъ. Аделааида (гледаюћи га са вниманіємъ): О томе я сумнямъ! твоя способства, говоренѣ, и видъ истый, показую ми да є тебе счастіе у некомъ другомъ состоянію поставило было. Фонр. Ты си одвећь добра, што тако о мени мыслишъ! али пристои ли теби вѣровати, да є природа пастире изъ свега што є добро, изключила? Ты се мени чинишъ, да си рођена да царствуєшъ, и ништа манѣ Пастирка си као и я! Аделааида зарумени при овимъ речма; и променивши разговоръ: некій данъ, рече му, ты си содружіо моє поянѣ съ таковомъ майсторіомъ, што бы чудо было, у єдномъ простомъ овчару. Фонр. И твой є гласъ чудо у єдной овчарицы. Ад. Ниси ли се томе учіо? Фонр. Я неймамъ, како и Вы, у томе другога наставлѣнія, него чувство срца и слуха. Ты си пояла, я самь быо умилѣнъ, што є моє срце чувствовало, то є моя свирѣль издавала, я самь дисао у ню душомъ моіомъ: ево сва моя тайна: ништа на свету не може лакше быти. То ніє могуће вѣровати! рече Аделааида. Тако самь и я о Вама мысліо, кадъ самь Васъ чуо, одговори Фонр. али самь морао моимъ ушима вѣрова-

ти. Єстество є безпристрастно, и другда, съ богатодаровитомъ десницомъ найнижемъ состоянію даде оно, што всевысочайшему одрече; чрезъ то показуюћи, да одъ нѣга произходи право благородство. Међу оваковымъ собесѣдованіяма понапредую они къ ономъ долине мѣсту, гди се пастирка свагда задержаваше. Фонрозе овымъ разговоромъ као некомъ небесномъ благонадеждія зракомъ одушевлѣнъ, почне у свирѣли своєй такова издавати ударенія, коя на радость возбуждаваю. Ахъ, молимъ те! рече му Аделаанда: заштеди одъ душе моє воображенія таковога досадителнога чувствованія, коє она више ніє у состоянію окушати! Ово уединѣно мѣсто самой є жалости посвећено. Ови околни одзиви нису обыкнути на радостне светскога веселя гласе одзиватисе, овде све мора са мномъ тужити и ридати! И я се бѣдный имамъ на што тужити! одговори Фонрозе съ дубокимъ воздиханіємъ; и за тимъ постоє обоє у дубокомъ молчанію. Имашъ се и ты на што тужити? на кога; на люде или на счастіе? запыта Пастирка. Я незнамъ, отвешта Фонр. само то знамъ, да самъ бѣдный човекъ и несрећанъ подъ небомъ! Далѣ ме не пытай! нико ніе тако кадаръ сострадати како онай, кои є страдао. Послушай ме! рече Аделаанда съ милошћу и са сожалѣніемъ; ако си

злополучанъ као я (знамъ да выше ніе могуће!), може быти да насъ є всеблагій промысалъ овде саставіо, да єдно другомъ на утѣху послужимо. Моя мени жалость и туга леже на срцу као синьій каменъ, и да се свакій данъ плачући необлакшамъ, чини ми се да небы данъ преживила. Ко си годъ ты, будући (како кажешъ) да си злополучанъ, умећешъ о злополучнима сожалѣніе имати; и я те за то моє повѣрености достойна вменявамъ. Али оћу да ми се обещашъ, да ће повѣреность взаимна међу нама быти. О тежко мени найнесрећніему човеку на земльи! отвеща Пастиръ: моя є бѣда по тому већа и гора, што може быти нећу се усудити ни изказати ю! Ова тайность вещи присугуби любопытство Аделааидино: сутра, рече му она: дођи онде подъ оный великій гранатый и многолистовитый растъ, гди си ме првый редъ чуо плакати: ту ћу ти я спріобщити такова моя приключенія, коя ће возбудити твоє о мени соболѣзнованіе. Фонрозе проведе ту ноћь у єдномъ смертелномъ волнованію. Сва нѣгова судбина завысаше одъ тога, шта ће онъ сутра чути: хиляда страовиты мыслій ударе и нападну на нѣга єдна за другомъ. Онъ се найвыше плашаше и грозаше, да не чує да она люби кога: ако она люби, и ако мысли остати при той

любови, я самь пропао, за мене већь нейма надежде живота.

Онъ урани и доће онде пре, стигне и Аделаида. Данъ бяше покривенъ съ облачиномъ. Сва натура у црно обучена предвозвѣщаваше скорбь и жалость ньиовогъ разговора. Аделаида почне на овай начинъ. Ты видишъ ово каменѣ већь съ травомъ обрасло, ово є гробъ любведостойнѣйшега и найдобродѣтелніега на свѣту човека, коега су моя любовь и моє неразуміе живота лишили. Я самь Французскиня, одъ едне благородне и на мою несрећу богате фамиліе. Графъ одъ Орестана зачне къ мени нѣжнѣйшу любовь, я му се покажемъ чувствителна: но и преко мѣре. Мои родительи сопротивесе нашемъ склоненію; а моя неразумна страсть любови приволи мене на едно, душама добродѣтелнимъ свещено, но законима мѣста забранѣно сочетаніе. Италія бяше у то време позорище воеваня и кровопролитія. Мой супругъ поће стигнути полкъ, коимъ заповедаше: я га допратимъ до Бріянсона: ту съ презѣлномъ и съ безумномъ милошћу любови моє задржимъ га преко нѣгове волѣ два дни: овай младый човекъ, пунъ честолюбія и славожеланія, продужи ово време силомъ за чрезмѣрну къ мени любовь. Я то запросимъ одъ нѣга, и онъ се даде съ моимъ су-

зама побѣдити, Мени за любовь пренебреже свою дужность: о я! достойна свакога злополучія на земльи! коя нисамь была кадра обуздати страсть мою! Найпосле одтргнесе изъ наруча моій, и поће съ таковымъ предчувствованіемъ, кое ме ужасне и загрози. До ове долине дођемъ съ њимъ, и подъ овымъ се разстанемо растомъ. Я се повратимъ у Бріансонъ, за чекати ту одъ њега новине. Мало за тимъ дође гласъ, да е єдно велико сраженіе было. Почнемъ сумняти, да е ту Орестанъ мой доспети могао. То я желяхъ за честь и славу његову, и бояхсе у исто време тога за любовь къ њему. Примимъ писмо одъ њега, кое помыслимъ, да ће ме утѣшити и развеселити: „У тай данъ и часъ я ћу быти у долини и подъ растомъ, гди смо се разстали. Самъ ћу се ту наћи, и ты сама дођи; заклинѣмъ те! да ме ту сама дочекашъ! Я не живимъ іопште разве тебе ради!“ Какво е было мое заблужденіе! Я неупазимъ у овомъ писму нипта друго, кромѣ нестерпѣливость любови његове и обрадуемсе. Дођемъ я, стигне и Орестанъ мой. Кадъ ме съ неизказаномъ милошћу загрли и полюби: „Ты си хотела, рече ми съ любкимъ своимъ „гласомъ, предрага Аделаида моя! я самь „изостао, и закасніо самь у мое опредѣлено „место дођи: пренебрегао самь дужность мою

„у найважніе време живота. Оно исто, одъ „шта самъ се я бояо, случилосе. Битка є бы- „ла, мой є полкъ ударіо, показао є чудеса „мужества и храбрости! а мене ту ніе было! „Я самъ за непоштена осуђенъ, и изгублѣнъ „са свимъ! Я теби дражайша моя, не припи- „суємъ мою несрећу, нити те за то облича- „вамъ, нити укоравамъ нити на тебе жалимъ; „него ти имамъ іоште съ єднымъ жертвова- „ти, и моє є срце ову жертву исполнило При „овымъ речма я сва задркћемъ, паднемъ су- „пругу моєму у наручи, єдва дишемъ, колена „моя изнемогу, крвь се у мени смрзне, и оне- „свестимсе. Онъ се ползує овомъ моіомъ не- „свестицомъ: удареніе пиштоля, съ коимъ се „онъ убіе, мене пробуди. Состояніе, у коє- „му се я нађемъ при овакомъ бѣдномъ при- „ключенію, ніе за описаніе; плачъ и риданіе, „у коєму ме видишъ, то є само слаба сѣнь „оне горке жалости: проведемъ тай данъ и „слѣдующу ноћь утрнута и окаменѣна при „тѣлу нѣговомъ крвавомъ. Сутра у ютру у „последнѣмъ очаянію, немогахъ ни плакати, и „сузе ми се заледиле бяху; наумимъ овде съ „ньимъ заєдно и срамоту мою погребсти и за- „копати; ово є часъ смерти за мене быо! а „последньій, кои ће ми доћи, я га съ радо- „стію ожидавамъ, нити ће ми разлученіе ду- „ше одъ тѣла тако страшно быти. Два цѣ-

„ла дна проведемъ ништа неокушаюћи, и о-
„вай гробъ копаюћи: а кадъ бы са свимъ из-
„немогла, одпочинула бы на леденима прсима
„Орестана моега. Найпосле отдамъ му дуж-
„ность погребенія; и мое срце му се завешта,
„да ће овде при гробу нѣговомъ ожидава-
„ти и дочекати последньій часъ нашега со-
„единѣнія. Међу тимъ жестока гладь доће
„мучити разслабльену и изсушену утробу мою.
„Совѣсть моя недопусти ми да одречемъ е-
„стеству подпоръ живота, кои ми е жалост-
„ніи него што ће ми смерть быти. Претво-
„римъ одѣяніе мое у просто пастирско, и
„предамъ се овомъ состоянію, као моемъ по-
„следнѣмъ спасителномъ прибѣжищу. Одъ
„тога времена едина е моя на свету утѣха,
„свакій данъ овде долазити, и на овомъ гро-
„бу, кои ће и мой быти, плачући и тужећи
„облакшаватисе. Сада ты видишъ, Пастиру!
„съ коликомъ повѣреностію я самь теби мое
„срце отворила, и шта е у нѣму, показала.
„Одъ садъ ћу и предъ тобомъ слободніе пла-
„кати. Ты си самъ, коме самь я узрокъ жа-
„лости мое спріобщила. И ово ми е едино
„облакшанѣ, кое самь потребовала. Мыслимъ,
„после овога што си чуо, да ћу имати неко
„право, подобной повѣренности одъ тебе на-
„датисе. Не мысли да си се предамномъ за-
„таяо! Я видимъ чисто, да состояніе пастир-

„ско теби є странно, туђе, и новіє него ме-
„ни. Ты си младъ и чувствителанъ, и ако
„се я у моимъ придоумлѣніяма не варамъ,
„наша злополучія изъ єднакогъ произходе из-
„вора. Ты си као и я любіо, и у любови си
„несрећанъ постао. У овой взаимной повѣ-
„рености мы ћемо другъ другу соболѣзнова-
„телніи быти. Я на тебе сматрамъ као на
„єдногъ брата, коєга, къ мени умилостивлѣно
„небо, изволило ми є у овой самоћи на утѣ-
„ху и на разговоръ послати. Сматрай и ты
„на мене, као на єдну сестру, коя, ако и не
„буде кадра спомагателне давати ти совѣте,
„по крайнѣй мѣри, знамъ да ће ти за при-
„кладъ служити, да лакше твою жалость
„сносити узможешъ.“

Вы моє срце скрозъ пробіяте, рече іой Фонрозе, обременѣнъ онымъ што є чуо: и колико годъ Вы чувствителства у мени предполажете, іоште сте Вы весма далеко, да бы себи представити могли начертаніє, коє сте съ разсказаніємъ Вашега злополучія у моєму причинила срцу. О бѣдный я! и толико выше бѣдный на свету! што Вамъ немогу съ равномъ повѣреностію, кою Вы мени засведочавате, и коє сте Вы тако достойна, одговорити! Я самъ то предвидіо быо. Узрокъ злополучія моєга и муке моє таковога є начина, да єдно вѣчито молчаніє мора

га у срцу моєму затворена содержавати. Вы сте весма злополучна! придода онъ уздишући: али самь я далеко злополучніи: то є све што ми є могуће казати Вамъ: но живымъ те заклинѣмъ Богомъ! и тимъ надъ коимъ толико плачешъ, гробомъ! немой се моимъ озлобити молчаніємъ! Мени є то ужасно, али видимъ, да самь на то осуђенъ. Содружникъ и непрестанный слѣдователь свію Ваши стопа, я ћу облакшавати труде Ваше, и бићу соучастникъ жалости Ваше, гледаћу Васъ на томъ плакати гробу, и прилагаћу сузе моє къ Вашима. Вы нећете се разкаяти, да сте заложили причину жалости Ваше у єдно срце, уви! и преко мѣре чувствително. — Я самь се већь и раскаяла, одговори Аделаида оскорблѣна: и тако се растану тай данъ, више ништа не говорећи. Аделааида примѣти на лицу Фонрозе неко начертаніе очаятелне скорби и болѣзни. О шта самь я учинила! рече она у себи по разстанку: я самь само повредила ране нѣгове и возобновила у нѣму жалость! Шта то може быти, кадъ є онъ и одъ мене злосчастливіи? То є ужасно!

По овомъ дневи нити ту више разговора међу ньима нити свирѣли. Они нитъ се већь тражаху, нити се одъ себе укланяху. Само гдикои прискорбный и соболѣзновательный погледъ бяше савъ ньіовъ разговоръ.

Фонрозе како бы ю упазіо, да она на гробу любимога свога плаче, покріо бы лице свое и плакао бы горко.

Два месеца проведу они у оваковомъ бѣдномъ состоянію. Аделааида види и позна, да младость Фонрозина увеняваше данъ по данъ као єданъ цветъ, кадъ се сасвимъ разцвета. Печаль, коя нѣга очевидно сушаше, толико већма нѣйзино милостиво и благо срце сокрушаваше, колико она незнаяше ни што му є ни како му є. Она не бы никада ни на сну снила, да є она иста томе причина. Две страсти кадъ дођу у єдно срце, ако и неможе єдна другу са свимъ надвладати, доста да се оне међу собомъ разслабляваю. Аделааида имаюћи свагда предъ очима овога бѣднога младића, колико выше о нѣму сожаловаше и соболѣзноваше, толико се она прва нѣйзина люта жалость за предрагимъ своимъ Орестаномъ, природно, помекшаваше и поослабляваше. Сама природна добримъ и благимъ срцама доброта ню къ овомъ соболѣзнованію подвизаваше; зато она не видећи у томъ ништа друго него дужность человѣчества, нити є помыслити могла, да то може быти што зло, и да се она мора одъ тога остретавати. Крайнѣ изнеможеніе и разслаблѣніе Фонрозе дотле дође и доспе, да Аделааида безъ велике твр-

доће и немилости срца и душе небы га већь выше могла гледати, да тако чезне и гине, а да се не постара, бы ли му се како помоћи могло. Ты гинешъ младиђу! рече му она съ премилостивомъ добротомъ: и прилажешъ къ жалости моей жалость, да те тако видимъ гди се сушишъ и мучишъ, а незнамъ како бы ти се помоћи могло! Ако повѣсть моега неразумія и злополучія ніе мене у презрѣніе кодъ тебе поставила! ако ти е найсердечніе пріятельство драго; найпосле да ти и ово речемъ, ако ниси радъ, да ме несрећніомъ и жалостніомъ учинишъ, него што самь была пре него самь те познала, вовѣри мени узрокъ неволѣ и скорби твое! Та видишъ, да овде неймашъ никога на свету, ко бы те утѣшіо и разговоріо! Нека бы твоя тайна была већа него моя, небойсе спріобщити ми ю. Смерть супруга моега положила е велику бездну међу мномъ и светомъ, и повѣренность, кою я одъ тебе изискуемъ, быти ће скоро у ономъ погребена гробу, къ коему ће мене жалость моя у кратко довести време! — Я ћу пре одъ тебе у гробъ поћи! одговори Фонрозе савъ обливенъ сузама. Остави ме! остави, да свршимъ мой плачевный животъ! На што ће ти по скончанію живота моега служити, да сама на себе жалишъ, да си му теченіе прекратила и пре-

кинула? О всемилостивый Боже! вопіе она ужаснута: шта я то чуємъ? Я узрокъ твога страданія и погибели? Како? гди си ме икада видіо и познавао? казуй! ты ме убіяшъ! и одъ кадъ самь те познала, шта самь я учинила? шта самь рекла? О праведный судіе Боже! зато ли самь се на светъ родила, да погибель и несрећу причинявамъ. Говори, заклинѣмъ те Богомъ? ко си? одъ куда си? и како ме знашъ? Већь си доста рекао, да остало одъ мене сакрити не можешъ! — — — Е добро! кадъ оћешъ, ево ћу ти казати. Я самь Фонрозе: єдиный сынъ оны путника, коє сте Вы у то и то време причекали у Вашой колиби; све што су они говорили о Вашей добродѣтельи и красоти, воспалило є у мени непреодолиму желю, да Васъ доћемъ у оваковомъ преображенію видити. Я самь оставіо родителѣ моє, кои ме любе како зѣницу очію свои, у всеконечномъ сокрушенію. Я знамъ, да они замномъ плачу као за мртвымъ. Я самь Васъ видіо, и већь знамъ, шта Васъ къ овомъ месту прилѣплѣну држи. И знамъ и то, да мени сама и єдина надежда на свету остає, да предъ твоима очима у овой пустиньи умремъ, тебе єдину после Бога обожаваюћи. Смилуйсе! нити ми безполезне совѣте даи, нити ме съ жестоћомъ укоравай! Моє є намѣреніе

тако крепко, како є и твоє непоколебимо. Ако ты ову мою тайну издашъ, ты съ тимъ ништа друго нећешъ учинити; него ћешъ само преогорчити последнѣ часе живота моєга, кои ће ми се скоро угасити: и после смерти обличаваће те добра и блага твоя совѣсть, што си ми учинила єдну таку неправду и обиду, какву я теби никада за иляду живота учиніо небы. Ево ти садъ тайна моя. Садъ видишъ, єсамь ли ти є могао казати! и нисамь ли безъ свакога сравнѣнія бѣдніи и несрећніи одъ тебе. Ты любишъ онога, кои већь ніе на свету! а я! о люте жалости моє! я любимъ тебе! коя си на свету, алъ ниси за мене!

Аделааида позна савершено, какове є ово дѣло важности: уси ли срце своє; и не покаже нимало смущенія Фонрози. Употреби велико остроуміе и прилѣжаніе за утишити очаяніе, у коємy овай бѣдный младиһь погруженъ бяше. Покажимо, рече она у себи, онимъ добримъ родителѣмъ ову службу, и сохранимо ньіово єдино чадо, последню ньіову надежду у животу! Сама небесна промысаль дає ми овай начинъ, да я онимъ добримъ людма мою покажемъ благодарность. Тако дакле, благоразумна и милосердна жена, знаюћи да у овакой критической прилицы, свако укореніе и безмѣстно увѣщаванѣ,

далеко што бы дубоко ударену рану привило и ублажило, іоште бы є много горе раздражило и позледило; узме у помоћь све то што найлюбчіе и сердечнѣйше сожалѣніе, и све што сладко пріятельство утѣшителнѣйшегъ у себи имати могу, за ублажити га и утишити.

Анѣеле небесный благій и милосердный! вопіе Фонрозе: я видимъ, какво є и колико твое противобореніе, єдногъ човека тебе ради у невольи и у страданю гледати! Твое є срце ономъ посвећено, што у гробу лежи: видимъ, да те одъ нѣга ништа одтергнути не може: видимъ и познаємъ, колико є твоя добродѣтель остроумна, за сакрити одъ мене злосчастіе мое: све то я у цѣлой пространности и тегоћи чувствуємъ, и теби у свему право даємъ. Твоя є дужность мене никада не любити, а моя є жестока судбина, одъ презѣлне къ теби любови умрети, и подъ тима твоима милимъ очима изданути и скончатисе. Аделааида у нестерпѣльивости намѣреніе свое у дѣйствіе произвести, како доће у свою колибу: Отацъ мой! рече къ старцу домаћину: осећате ли Вы у себи толико снаге, да можете до Турина доћи? Велику потребу имамъ одъ кога поузданога, да пошлѣмъ Господину и Госпоћи Фонрозе таково неко извѣстіе, што се живота ньіова

тиче. Желя, мило дете мое! да послужимъ како њима тако и теби, дати ће мени довольно къ тому снаге и крепости, кадъ бы Туринъ іошть далѣ быо! Поћите дакле съ Богомъ, и поспешите колико можете: вы ћете іи наћи у одѣянію жалости, гди іоште плачу и цвеле за сыномъ своимъ єдинымъ: кажите имъ, да онъ у овой долини живи: и да имъ га нико неможе дати него я: али є крайня и неотложна нужда, да они исти дођу, да га одъ мене узму: и нека поите и ускоре колико выше могу, зашто є у невольи.

Поће старацъ. Ево га у Турину. Прикажесе за старогъ Пастира изъ оне Савойске долине: ахъ! вопіе Госпоћа Фонрозе, да се ніе каква несрећа оной нашой предрагой Пастирки случила! Дайте га овамо, небы ли Богъ дао, да ми донесе гласъ, да се є она къ мени приволила доћи! Садъ бы ми одъ найвеће потребе была: я бы є узела за кћерь на место сына моега! Уће старацъ, поклонисе! Господа га лепо приме, но сузе ліюћи: єли наша мила Пастирка здрава? о ба заедно запытаю. Она є фала Богу здрава: али я видимъ, да Вы плачете за сыномъ Вашимъ, утѣшитесе, онъ є у животу, у нашой долини: самъ га Богъ зна, шта є ту дошао тражити! Моя га є предрага кћи негде нашла: и послала ме є, да Вамъ овай доне-

семъ гласъ. Іоште онъ ово говораше, а Госпоѣа Фонрозе, живъ є мой сынъ! изрекне: пакъ одъ презѣлне и нечаянне радости падне у несвесть. Помогу іой, повратисе къ себи. Савъ дворъ зазвони веселымъ гласомъ: живъ є нашъ младый Господинъ! Онда Госпоѣа Фонрозе узме старога руке, стисне іи съ милошѣу у своє, говорећи: о прерадостный благовѣстителю! ты си намъ съ неба дошао! ты си намъ новый животъ донео! Како ћемо мы таково неописано благодѣяніе припознати!

Све є за часъ готово за путъ. Узму къ себи у колеса старога благовѣстителя и поѣу. Ту се данъ и ноћь путує: докъ већь стигну у ону пожелѣну долину, гди іи ньіово само и єдино ожидаваше благо. Пастирка бяше за овцама: старица домаћица одведе іи къ ньіой. Како є садъ родителѣмъ было! кадъ угледаю подъ онымъ растомъ пастирку гди седи и нешто плете, а сына свога предрагога у простомъ пастирскомъ одѣянію, гди кодъ нѣ разслаблѣнъ и бледъ лежи. Срца милостива родительска пре га познаду, него очи! А! суровый и немилосердный сыне мой! єдино чадо срца мога! вопіє мати падши му на прси и загрливши га: како си насъ могао такой жалости предати! Како си се ты могао одтргнути одъ срца нашега, и одъ

наше милошће украсти! Шта тражишъ! шта чинишъ овде? Обожавамъ ову! одговори онъ съ разслаблѣнымъ гласомъ: коіомъ сте Вы исти мое срце разжегли, и душу распалили мою! Међутимъ докъ мадый Фонрозе грляше и љубляше колена родителя свога: Простите Госпоѣо! рече Аделааида къ Госпоѣи Фонрозе: да самъ коіомъ срећомъ пре сазнала, ко е онъ, Вы бы пре утѣшени были! По првомъ устремителномъ движенію естества къ сладкой родительской любови, младый Фонрозе опетъ падне у дубоко замышлѣніе и меланхолію. Айдемо! рече Маркезъ: айдемо сви одпочинути у колиби, и заборавимо сву тугу, кою намъ е овай безумный приузроковао младићъ. Я есамъ безуманъ! одговори младый Фонрозе къ родителю своме, кои га за руку воѣаше, зашто безъ крайнѣга изумлѣнія небы я могао любовь и милошћу родителя мои тако увредити, и свештенѣйше сыновске дужности заборавити. Али сте Вы сами, и немыслећи о томъ, ово мое безуміе причинили. И я самъ сирома за то жестоко наказанъ: я любимъ безъ сваке надежде найлепшу и найдобродѣтелнію на свету! Вы іоште нит'сте видли нити доста познали ову чудну жену! Ово е сама честность! само чувствителство! сама свештенна добродѣтель подъ видомъ жене!

Я ню любимъ до Ідолослуженія! Я єданъ данъ живити немогу, ако є не видимъ! Я знамъ, да она моя быти неможе! — Єли ти она вовѣрила, запыта отацъ, тайну рожденія и фамиліе своє? — Я већь доста знамъ, отвеща сынъ: за увѣрити Васъ, да є нѣйзина фамилія подобна нашой. Она се є одрекла велике славе и богатства, и закопала є себе живу у ову пустиню. — А знашъ ли зашто? Знамъ, родителю мой! али ово є єдна тайна, кою сама она, ако оће, може Вамъ одкрити, а я немогу. — Єли она удата? — Она є удовица! али нѣйзино срце ніе чрезъ то нимало слободніе. Нѣйзини су окови чрезъ то іоште ячи и нерѣшиміи. — Кћери моя! рече Маркезъ къ Аделаиди, кадъ уђу у колибу: Вы видите, да сте Вы свима, кои се Фонрозе зову, закренули мозкомъ! Чрезвычайна страсть овога младога човека неможе быти извинѣна и оправдана, разве єднымъ дивнымъ и чудеснымъ предмѣтомъ, како што сте Вы! Велика желя супруге моє состояла се є у тому, да Васъ може имати за другарицу и пріятельицу. Ово єдино дете наше неће да живи, ако Васъ неузможе имати за супругу свою. Я нимало манѣ не желимъ Васъ имати за мою предрагу кћерь. Вы садъ видите, колико ћете несрећны учинити, и пре времена у гробъ свести, ако намъ ово одречете! Ахъ

Господине мой! одговори Аделаида: Вы съ Вашомъ добротомъ сокрушавате срце мое! али послушайте ме найпре, и судите сами! Тада у присутствію старца и старице домаћина разкаже све свое вышеназначено плачевно приключеніе. Приложи къ тому и име фамиліе свое, коя Господину Фонрозе добро позната бяше. Свршн повѣсть сву узимаюћи све ньи за судіе, може ли се она одрећи Орестана свога. При овымъ речма разореніе се проспе по лицама свію слушателя. Младый Фонрозе уклонисе у єданъ угалъ колибе, за дати слободно теченіе сузама и риданію, кое хоћаше да га задави: отацъ нѣговъ и старацъ домаћинъ притеку му на помоћь. Госпоћа Фонрозе држећи у обятіяма своимъ плачевну Аделаиду, и обливаюћи ю сузама, моляше ю и заклиняше, да ію не остави да опетъ по другій путъ плачу за сыномъ своимъ. Старица колибе на колены предъ Аделаидомъ то исто прошаше. Доста већь тога! рече Аделаида подигнувшисе. Богъ ми є свидѣтель, да бы я животъ мой положила за припознати толику любовь и доброту. Не могу Васъ выше тако гледати! То превозходи силу человѣчества! но оћу да пре младый Фонрозе буде судія мой. Дозволите намъ мало на само изићи и проговорити. По томъ излѣзши съ ньимъ

на само, рече му: послушай ме Фонрозе! Вы знате, какови свештенни окови мое срце у овомъ мѣсту оковано држе! Кадъ бы я икада престала любити и оплакивати єднога супруга, кои ме є преко мѣре любіо, я бы была найхуђа и найпрезрителнія на свету жена! Почитаніе, пріятельство, и припознанство, ово су чувствованія, коима се я къ Вами за дужну и обвезану исповедамъ; али є све ово далеко одъ любови: а колико сте Вы већу и силнію къ мени зачели любовь; равно толику, имате право одъ мене изискивати и изстязавати; а то съ мое стране видите да ніе могуће: међутимъ, видимъ Васъ у таковомъ состоянію, коимъ бы се и манѣ чувствително срце него ли є мое, сокрушити морало. Ужасно ми є и помыслити, да самъ я томе узрокъ! а іоште бы ми ужасніе было чути Ваше родителѣ, да на мене за погибель сына свога жале и туже, као да бы Васъ я убила и упропастила. Зато я ћу себе садъ за мало заборавити; и самому Вами на произволеніе и на избраніе ове две вещи оставити: или да себе побѣдите, да узмете у мени єдну жену, кое є срце съ другимъ напунѣно предмѣтомъ, и кое къ Вами ништа кромѣ пріятельства може имати; слабо чувствованіе за єднога любителя, као што сте Вы! — То є мени доста! одговори Фонро-

зе: пріятельство и доброта такове душе као што є Ваша, то є многоцѣнніє него друге найвећа любовь. Я се нећу моћи уздржати да не завидимъ, кадъ Васъ будемъ видіо плакати за другимъ; али истый узрокъ ове моє зависти показуюћи Васъ моима очима предобру и пречестну, чиниће Васъ свагда моєму срцу любведостойнію, милію, и дражу.

Она є већь моя! рече онъ съ радостію: идући, и ню водећи къ своимъ родителѣмъ. Я самь Вашей родительской доброти и нѣйзиной къ Вами любови за ово моє велико благополучіє обвезанъ. Ево сте ме по другій путъ на светъ произвели, и животъ ми дали! Одъ обятія свію састависе таковый ланацъ, одъ коега прекрасна Аделааида ніє се ласно размрсити могла. Сожалѣнію и припознанству даде се она побѣдити, и зато є већега достойна высокопочитанія. Пре него пође, отиде на гробъ Орестана свога предрагога, ту се наплаче, и безчисленнократно любећи и сузама оный гробъ орошаваюћи: Простите! о простите вы мени! о вы миле кости Орестана моєга любимога! О ты прескладка душо Орестана моєга! Читай само ово што у моємъ срцу написано стои, пакъ се нећешъ срдити на мене! Єдва є одтргну и однесу одавде: метну є на колеса,

и пођу дома у Туринъ. Мало за тимъ пошлю и преместе къ себи старца и старицу, и даду имъ лепо и спокойно живлѣнѣ. Аделаида даде воздвигнути столпъ воспоминанія на гробу Орестанову. А колибу, у коєй є она служила, претворе у єдно просто, по самоћи места, но лепо польско зданіе: овде бы долазила свакога лета, за посѣтити гробъ Орестана своєга, излюбити га, наплакатисе на нѣму, и опоменутисе многострадателнога прошастога времена.

Време, постоянна и непрестанна любовь, и высокопочитаніе младога Фонрозе къ своіой преизрядной супруги, а сверхъ свега благополучный породъ прекрасне дечице, отворе милостиво и благо Аделаидино срце къ начертаніяма и возпріятіяма нове, къ достойнѣйшему своєму второму супругу Фонрози, любови и милошће. А она ни мало незаборавляюћи Орестана своєга; любила є по томъ и Фонрозу тако, да є онъ себе за блажена на свету човека у супруге своє вменявао любови. Достойно дакле и праведно, ове Історіе Херойка илити витежкиня Аделаида, при истой своіой къ Орестану невѣрности, заслужуе међу найславніима на свету женама мѣсто, высокопочитаніе и вѣчно воспоминаніе.

КОНЕЦЪ.

ГГ. ПРЕНУМЕРАНТИ.

Бѣоградъ Србскій.

Послани одъ Г. Георгія Милутиновића Черногорца, и особитогъ любителя књижества и просвештенія браће своє.

Єго Сіятелство, Генералъ Маіоръ Господаръ ЄФРЕМЪ ОБРЕНОВИЋЪ, 2.
Єго Сіятелство, младый Господаръ МИЛОШЪ Є. ОБРЕНОВИЋЪ.
Высокопреосвященнѣйшій и высокодостойнѣйшій Господинъ Петаръ Іовановић, православный Архіепископъ Беогр. и Митрополитъ цѣле Сербіє. 3.
Пречестнѣйшій Г. Янићіє Нешковићъ, Протосинђелъ кодъ Єго Высокопреосвященства Г. Митрополита.
Пречестн. Г. Гаврилъ Поповићъ, Протодіаконъ кодъ Єго Высокопреосвященства Г. Митрополита.
Честнѣйшій Г. Георгіє Павловићъ. парохъ Бѣогр.
— Г. Димитріє Іовановићъ, парохъ Бѣогр.
Пречестн. Г. Илія Влайковићъ, Намѣстникъ изъ села Баћевца.
Честнѣйш. Г. Илія Станоєвићъ, парохъ села Зеока.
Єго Превосходителство, Російскаго Императорскаго Величества Статскій Совѣтникъ и кавалѣръ разныхъ орденовъ, Г. Іова Кузмановъ Даниловићъ, рож. у Ерцеговини у Требињу, у племену Зубцима.
Высокородный Г. Вучићъ Перишићъ, Княжескій Совѣтникъ и командантъ вароши Бѣоградске.
Высокоблагородный Г. Цветко Раіовићъ, Инспекторъ Княжеско-Србске Типографіє, и кавалѣръ рускогъ ордена Св. Владимира четвртогъ степена.
Высокоблагор. Г. Стефанъ Радичевићъ, Княжеск. Управит. Сов. Канцел. Директоръ.
Благородный Г. Игнятъ Василѣвићъ, цес. кралѣвс. толмачъ.
— Г. Артинъ Хиндоглу, цес. крал. толмачъ.
— Г. Никола Ђерманъ, главн. ђумрукц. Беогр. рож. у вароши Блацу у Мацедоніи.
— Г. Петаръ Поповићъ, членъ полиціе Беогр.
Благор. и высокоуч. Г. Димитріє П. Тиролъ, воспитатель Сіятелне фамиліе Г. Єфрема Обреновића.
Благор. и высокоуч. Г. Чубро Чойковићъ, Црногорацъ, Поета Србскій.
Благородный Г. Лаза Поповићъ, Комиссаръ дрваро-сѣнскій.

Благородный Г. Рая Дамяновићъ, Секретаръ код Єго Сіятелства Г. Єфрема Обреновића.

— Г. Мата Ивановићъ, апотекаръ Београдс.

Поштенородный Г. Еманоилъ Стефановићъ, куп. и жит. Беогр. за сына свога Стефана.

— Г. Илія Милосављевићъ, куп. и жит. Беогр.

— Г. Анастасъ Илія Трояновићъ, куп. и жит. Беогр.

— Г. Янко Цукићъ, великокупецъ марвенскій, изъ села Крчмара у Нахіи Крагуєвачкой.

— Г. Анастасъ Христодуловићъ, куп. и жит. Беогр. рож. у Ѳесалонику.

Г. Никола Дука Пешика, куп. и жит. Беог. рож. у вароши Клисури у Мацедоніи.

— Г. Василъ Дума Спира, куп. и жит. Беогр. рож. у вароши Клисури у Мацедоніи.

— Г. Никола Столановићъ, куп. и жит. Беогр.

— Г. Димитріє Наумъ Ичко, куп. и жит. Беогр.

— Г. Анастасъ Зака, куп. и жит. Беогр.

— Г. Іованъ Неимаревићъ, куп. и жит. Беогр. рож. у Мостару у Ерцеговини.

— Г. Димитріє Дана, куп. и жит. Беогр.

— Г. Ѳеодоръ Христићъ, куп. и жит. Зворничкій.

— Г. Іованъ Коста Поповићъ, куп. и жит. Беогр. рож. у селу Любанцу у Нахіи Скоплянской.

— Г. Живко Николићъ, куп. и жит. Беогр.

— Г. Георгіє Антонъ Делинъ, куп. и жит. Беогр.

— Г. Илія Барзакъ, куп. и жит. Беогр. за сына свога Димитрія.

— Г. Гаврилъ Кнежевићъ, ковачъ Беогр. и членъ благоизбранога руфета ковачкогъ, рож. у Срему.

— Г. Димитріє Г. Льотићъ, куп. калфа, рож. у Смедереву.

— Г. Танасіє Янковићъ, куп. калфа.

— Г. Вучко Обреновићъ, купеч. калфа.

— Г. Ѳома П. Андреєвићъ, куп. калфа, рож. у Земуну.

— Г. Димитріє Симићъ, куп. калфа, рож. у Земуну.

— Г. Іованъ Станковићъ, куп. калфа.

Благонадеждный Атанасіє Голубъ Марковићъ, ученикъ III. классе.

— Іованъ Павле Марковићъ, ученикъ III. классе.

— Константинъ Милутинъ Радовановићъ, учен. Греческе Школе.

— Іованъ Штерія Пача, ученикъ Греческе Школе.

— Живко Савићъ, младенацъ.

— Іованъ Мјатовићъ, ученикъ прве класе, рож. у Ерцеговини у Требиню, у селу Гойшићу.

Благород. и высокоуч. Г. Димитрій Исаиловићъ, при Княжеской Типографіи Цензоръ. и Учредникъ Новина Србскій. 55.

Сараєво.

Поштенородный Г. Ѳодоръ Ћирковићъ, куп. и жит. Сараєвскій, рож. у Ерцеговини у вароши Плєвљима.

— Г. Трипко Пушеришъ, куп. и жит. Сараєвск. рож. у Ерцеговини у Племену Гацку, у селу Міолячамъ. 9

Мостаръ, варошь у Ерцеговини.

Благоразумный Г. Христофоръ Сумбуловићъ, наставникъ юности Мостарске, рож. у Мостару.
Поштенородный Г. Христофоръ Нюньићъ, терзія, рож. у Мостару, за сына Саву. 2.

Монастирь Житомишльићъ на рѣцы Неретви.

Послани одъ Благоразумнога Г. Христофора Сумбуловића, наставника юности Мостарске.

Преподобный Г. Серафимъ Шолдићъ, Ефимерій у Мостару, Сромонахъ и постриженикъ общежителнаго Монастира Житомишльића, рож. у Далмаціи.
— Г. Мелетіє Плавшићъ, Єромонахъ и постриженикъ общежителнога Монастира Житомишльића, рож. у Далмаціи.
— Г. Янићій Илићъ, Ефимерій у Мостару, рож. у Требиню, Єромон. и постриж. общежит. Монаст. Завале у Попову. 3.

Крагуєвацъ.

Послани одъ Благородн. Г. Ђорђія Чанића, Регистратора Управителнога Совѣта.

Высокородный Г. Коца Марковић, Предсѣдатель Княжеско-Србскогъ Управителногъ Совѣта, и Султанскогъ нишана ифтихара кавалѣръ, за сына Милосава Милосавлѣвића ученика.
Высокородный Г. Стефанъ Стефановић, Вицепредсѣдатель Управителногъ Совѣта, и Сул. ниш. ифтих. кавалѣръ.
Высокоблагородный Г. Янићіє Ђурић, членъ Управителногъ Совѣта и Рус. кавалѣръ.
Высокоблаг. Г. Стефанъ Радичевић, Директоръ канцеларіє Управителногъ Совѣта.
Благородный Г. Лазо Зубанъ, Секретаръ Управителн. Совѣта.
— Г. Стефанъ Марковић, Секр. Управ. Сов.
— Г. Ђорђе Чанић, Регистр. Управ. Сов.
— Г. Мойсило Янковић, Секр. Исправн. Окр. Краг.
— Г. Димитріє Андреевић, практик. Управ. Совѣта.
— Г. Димитріє Михайловић, пис. Испр Краг.
— Г. Коста Георгіевић, пис. Испр. Краг.
— Г. Драгугинъ Милутиновић, прак. Испр. Краг.
Благород. и Высокоучен. Г. Исидоръ Стояновић, у Србской Гимназіи науке стихотворенія Професоръ.
Благор. и Высокоуч. Г. Петаръ Радовановић, друге гимназіялне классе Професоръ.
Высокоученый Г. Петаръ Николић, Краг. Учитель.
Поштенород. Г. Димитріє Милосавлѣвић, трг. марвен.

Благородн. Г. Урошъ Кнежевићь, Живописацъ.
— Г. Павле Илићь, Княжескій Апотекаръ.
Пречестнѣйшій Г. Іосифъ Стефановићъ, Протопресвитеръ Краг. 16.

Крушевацъ.

Послани одъ Благородногъ Г. Лонгина Кишфалубца, Секретара Исправнич. окружія Крушевачкогъ.

Благородный Г. Вучко Мутавцићь, Исправникъ, за сына Павла слушателя вишшій школа.
— Г. Міаило Іовановићь, членъ, за сына Николу.
— Г. Лонгинъ Кишфалубацъ, Секретаръ, за своя 2 сына Стефана и Радослава. 2
— Г. Милошъ Плавшићь, Писаръ Исправн.
— Г. Аксентіє Илићь, Практ.
— Г. Иліа Павићь, капетанъ Бугар-Моравскій за сына Стайка.
— Г. Радованъ Петровићь. писаръ Кап. Крушевачке.
— Г. Милоє Васильвићь, пис. Кап. Бугар-Морав.
— Г. Тимотіє Живковићь, пис. Кап. Іошаничке.
Честнѣйшій Г. Софроніє Лазаревићь, Діяконъ и учит. Круш.
Поштенор. Г. Стодинъ Дмитровићь, кметъ чаршіє Круш.
— Г. Станко Казанџія, туторъ црквеный, за сина Іованчу.
— Г. Стоянъ Петковићь, трг. Крушевач. 14.

Зайчаръ.

Послани одъ Благородногъ Г. Николе Стояновића. Секретара Исправнич. окруж. Зайчарскогъ.

Преподоб. Г. Діонисій Трофимовићь, Дуовникъ у двору Епископа Тимочкогъ.
— Г. Стефанъ Ковачевићь, протоћаконъ Епископскій.
Благородн. Г Іованъ Іовановићь, писаръ Епископскій.
— Г. Никола Стояновићь, Секретаръ Исправн.
— Г. Радоє Марковићь, пис. Кап. Вражогрнскогъ.
— Г. Станоє Марковићъ, чл. Исправничества.
— Г. Цветко Првуловићь, писаръ Маіора Среза Зайчар 7.

Шабацъ.

Послани одъ Благородн. Г. Саве Поповића, Секретара Исправнич. окруж. Шабачкогъ.

Благород. Г. Стефанъ Магазиновићь, Исправникъ Окруж. Шабач
— Г. Живанъ Петровићь, чл. Исправнич. Окр. Шабач.
— Г. Савва Поповићь, Секретаръ Испр. Окр. Шаб.
— Г. Маринко Радовановићь, пис. Испр. Окр. Шаб.
— Г. Марко Лазаревићъ. Капетанъ Тамнавскій.

— Г. Іованъ Димитрієвићъ, писаръ Там.
— Г. Милованъ Петровићъ, пис. Кап. Подперскогъ.
Благораз. Г. Радованъ Пантелићъ, учит. II. кл. Шабачк.
Честн. Г. Игнатъ Васићъ, пар. Богосавчкій.
Поштен. Г. Яковъ Тркићъ, трговацъ.
— Г. Милошъ Петровићъ, трг.
— Г. Іованъ Станишићъ, — 12

Чачакъ.

Послани одъ Благородногъ Г. Косте Антоновића, Секретара Исправнич. Окр. Руднич. и Чачан.

Благородный. Г. Милосавъ Перуничићъ, Исправникъ Слав. Окр. Рудничко-Чачанскогъ.
— Г. Стефанъ Ерићъ, чл. Испр. Окр. Руд. Чачан.
— Г. Коста Антоновићъ, Секретаръ Испр Окр. Руд. Чач.
— Г. Атанасія Риззићъ, пис. Испр. Окр. Руд. Чач.
— Г. Живанъ Богосавлѣвъ, прак. Испр. Окр. Руд. Чач.
— Г. Іово Елесіевићъ, прак. Испр. Окр. Руд. Чач.
— Г. Марко Ракићъ, Капетанъ Качерскій.
Благоразумный Г. Ѳеодоръ Живковићъ. Учитель Чачанскій.
Поштенород. Г. Милоє Михайловићъ, трговацъ.
— Г. Стефанъ Петровићъ, трг. 10.

Карановацъ.

Благород. Г. Петаръ Лазаревићъ, Подполков. Морав. Трнав.
— Г. Петаръ Вас. Іовановићъ, писаръ Морав. Трнав.
— Г. Аксентіє Радосавлѣвићъ, пис. Капетан. Подибарске.
— Г. Лазарь Поповићъ, полицай Карановач.
Пречест. Г. Вукосавъ Атанасіевићъ, Протопресв. Карановач.
Честнѣй. Г. Милосавъ Савићъ, пар. Карановач.
— Г. Алекса Поповићъ, пар. Ратинскій.
— Г. Евѣніє Марковићъ, пар Врдилскій.
— Г. Милоє Вуковићъ, пар. Сама илскій.
— Г. Илія Миладиновићъ, пар. Лазачкій.
— Г. Павле Лазаревићъ, пар. Врбскій.
— Г. Милованъ Поповићъ, пар. Отрочкій.
— Г. Радованъ Шуѣуръ, пар. Грачанскій.
— Г. Никифоръ Бучанинъ, пар. Жичкій.
— Г. Паунъ Милутиновићъ, пар. Жич.
— Г. Тимотей Поповићъ, пар. Вукушичскій.
Поштен. Г. Ђока Іовановићъ, трговацъ Карановачкій.
— Г. Павле Црвчанинъ, трг. Карановач.
— Г. Ђорђе Протићъ, трг. Карановач.
— Г. Живко Милоєвићъ, трг. Карановач.
— Г. Сима Тешићъ, трг. Карановач.
— Г. Милія Миладиновићъ, трг. Карановач.
— Г. Петаръ Марковићъ, трг. Карановач. 23.

Пожаревацъ.

Послани одъ Благород. Г. Стефана Богоєвића, Секретара Исправничества Окр. Пожаревачкогъ.

Высокородный Г. Іосифъ Милосавлѣвићъ, Княжескій Совѣтникъ, и Султанскогъ нишана ифтихара кавалѣръ, за своегъ сына Милосава.
Благород. Г. Глиша Ил. Павићевићъ, Секр. и Азнад. Княж.
— Г. Стефанъ Оберштаровићъ, Секр. Исправ. Окр. Пожар.
— Г. Марко Павловићъ, прак. Исправ. Окр. Пожаревач.
— Г. Стойко Димитрієвићъ, прак. Исправ. Окр. Пожарев.
— Г. Стефанъ Богоєвићъ, за своя два сына Іоанна и Теодора. 2.
— Г. Степанъ Катићъ, Маіоръ среза Пекчкогъ.
Честнѣй. Г. Илія Марковићъ, капеланъ изъ Ключевца.

Неготинъ.

Послани одъ Благороднога Г. Стефана Радмиловића, Секретара Исправн. Окруж. Краинскогъ.

Высокоблагородный Г. Марко Петровићъ, Маіоръ Краинскій.
— Г. Илія Марковићъ, Исправникъ.
Благородный Г. Ђура Марковићъ, членъ Испран. Краинск.
— Г. Тодоръ Владовићъ, чл. Исправн. за сына Николу.
— Г. Міяило Ђорђевићъ, Секретаръ воєнне команде.
— Г. Стеванъ Радмиловићъ, Секр. Испр. Краинск.
— Г. Іованъ Вуићъ, писаръ Испр. Краинск.
— Г. Коста Стояновићъ, писаръ кап. Ключкогъ.
Благоразумн. Г. Живанъ Керечкій, учитель Неготинскій.
Поштенор. Г. Антоніе Урошевићъ, трговацъ.
Благонадежднй Милошъ Стояновићъ, ученикъ. 11.

Алексинацъ.

Послани одъ Благор. Г. Стевана Михаиловића, ђумрукџіе Алексиначкогъ.

Благородн. Г. Коста Михаиловићъ, ђумрукџ. писаръ.
— Г. Матея Христићъ, ђумрукџ. булюбаша.
— Г. Милутинъ Остоићъ, ђумрукџ. пис. у Темнићу.
— Г. Михаилъ Брaльинацъ, ђумрукџ. пис. на Янковой Клисури. 4.

Смедерево.

Послани одъ Благоразумн. Г. Татомира Миловука, учителя старіе классе Смедеревачке.

Честн. Г. Стоянъ Поповићъ, парохъ Смедеревскій.
Благород. Г. Милія Станоєвићъ, нижій капетанъ Подунавскій.

Благород. Г. Веніаминъ Розмировићъ, Секрет. Исправн. Окруж. Смедеревскогъ.
— Г. Алекса Живановићъ, писаръ Испр. Окр. Смедеревс.
— Г. Стоянъ Спасићъ, практ. Испр. Окр. Смедеревск.
Поштенор. Г. Іоаннъ Томићъ, купецъ соларскій
— Г. Алекса Кулунџићъ, куп. марвеный,
— Г. Михаилъ Станишићъ, куп. марвеный, изъ Крнѣва.
— Г. Никола Янаћіевъ, ћурчія.
— Г Стефанъ Живковићъ, трг. и епитропъ церковный.
— Г. Марко Поповићъ, земљедѣлацъ.
Благонадежд. Юноша Іоакимъ Поповићъ, слушатель грам. и пѣн. у Смедер. изъ Осипаонице.
— Георгій Павловићъ, ученикъ старіе классе и предуготовлѣный часословацъ, Г. Павла Станишића, княжескогъ казначея, и царскогъ нишана ифтихара кавалѣра сынъ.
— Василій Митровићъ, учен. старіе классе, и предуготовлѣный псалтирацъ.
Господична Софія Миловукъ, любителн. наука, изъ Трпинѣ у Срему, за снаху Екатерину, роѣену Голубовићъ.
Благораз. Г. Татомиръ Миловукъ, учитель старіе классе у Смед. за Брата Александра лебцедера, изъ Трпинѣ.

Кладово.

Послани одъ Благород. Г. Анте Протића Директ. ћумрука.

Благородн. Г. Анта Протићъ, Директ. ћумрука.
— Г. Риста Роми, надзир. Риболова Княжескогъ.
— Г. Янаћко Атанасіевићъ, коморашъ.
— Г. Коста Германъ, коморашъ.
— Г. Коста Стояновићъ, писаръ Ключкій.

Милановацъ.

Послани одъ Благородногъ. Г. Іове Мияиловића, Капетана Поречкорѣчкогъ.

Благородн. Г. Миша Анастасіевићъ, кап. Подунавс.
— Г. Іованъ Мияйловићъ, кап. Поречко-Рѣчкій.
— Г. Никола Антоніевићъ, писаръ,
— Г. Іованъ Добрићъ, полицай Милан.
Поштен. Г. Динулъ Димитріевићъ, трг.

ГГ. ПРЕНУМЕРАНТИ АУСТРІЙСКІИ.

Бечъ.

Высокоученый Г. Вукъ Стефанов. Караџићъ, ѳілозоѳіе Докторъ, различны учены дружства Членъ, познатый Літтераторъ Србскій.

Wohlgeborner Herr Franz Herrmann, bürgerlicher Buchbinder, für seine Tochter Josepha, wohnhaft auf der Landslrasse Nr. 42.

Б а й ш а.

Благородный Г. Георгій отъ Зако, землѣдржацъ Байшанскій и слав. Комітата Бачкогъ табуле Судейске Присѣдатель.

З е м у н ъ.

Высокоученый Г. Іованъ Стеиħъ, медіцине докторъ.
Благородный Г. Тоша Х. Баиħъ.
Высокоученый Г. Петаръ Теодоровиħъ, заклетый Адвокатъ маџарски права.
Благоразумна Госпожа Катарина, Супруга высокоученога Г. Георгія Захаріяда.
Поштенородный Г. Павле Шпирта.
Поштен. Г. Павле Лацко.
Поштен. Г. Васа Василѣвиħъ.
Поштен. Г. Іованъ Петровиħъ, шмитмајсторъ, и членъ музеума Берлинскога, за себе и за своє сыџове Живка и Ђоку, и за свога унука Миту Ж. Петровиħа.
Поштен. Г. Георгіє Соларъ, сапунџија.
Поштен. Г. Михайлъ Михайловиħъ, Арендаторъ гостилнице.
Поштен Г. Іованъ Станисављевиħъ, трговацъ.

К л е н а к ъ у С р е м у.

Благородный Г. Тома Возаровиħъ, роħенъ у Лежимиру, за себе и супругу свою Анну, и за своє кћери Соку и Катицу.

Л е ж и м и р ъ у Ф р у ш к о й Г о р и.

Послани одъ благопоштен. Г. Георгія Кирјаковиħа, граħанина и трговца Ново-Садскога.

Поштенородный Г. Стефанъ Возаровиħъ.
Поштенородна Деспина, роħена тетка Г. В. удата за Николу Вуковиħа у Дивошъ.
Поштенородна Марія, роħена сестра Г. В. удата за Васу Зорановиħа, у Дивошъ.
Поштенородна Марта, роħена сестра Г. В. удата за Милана Крстиħа, у мѣсту.

М е л е н ц ы.

Поштенородный Г. Лазаръ Хаџиħъ, трговацъ.

Новый Садъ.

Послани одъ благопошт. Г. Георгія Киряковића, грађанина и трговца Ново-Садскогъ.

Честнѣйшій Г. Іоаннъ Поповићъ, парохъ.

Благород Г Гавріилъ Баичевићъ, народны кр. школ. Директоръ. заклетый Мађ. Адвокатъ и избранога общества Членъ.

Благородн. и высокоученый Г. Іоанъ Хаџићъ, у књижеству назовый Милошъ Светићъ, Докторъ права, и Мађар. и пограничный Адвокатъ, Ново-Садскога Гимназіума Директоръ, и чест. Консіст. Епарх. Бачк. Фишкалъ, славанъ стихотворацъ Србскій.

— Г. Гавріилъ Ползовићъ, Мађ. Адвокатъ.
— Г. Іоаннъ Матићъ, Мађ. Адвокатъ.
— Г. Іованъ Кирковићъ, Мађ. Адвокатъ.
— Г. Георгій Димитрієвићъ, Докторъ права и Адвокатъ.
— Г. Тимотей Милашиновићъ, сирот. отацъ.
— Г. Атанасій Николићъ, слав. ком. Бач. землѣмѣръ.
— Г. Лука Ранковићъ, Контролоръ.

Высокоученый Г. Димитрій Киряковићъ, III. лѣта права слушатель.

Поштенородный Г. Петаръ Стояновићъ, трговацъ и избран. общ. членъ, за сына свога Георгія.

— Г. Тимотей Димитрієвићъ, трг. и избран. общ. чл. за кћерь свою Марію.
— Г. Іоаннъ Политъ, тргов. и избран. общества членъ за сына свога Петра.
— Г. Павелъ Петровићъ, трг. и избран. общества членъ, за сына свога Данила.
— Г. Іоаннъ Чокарићъ, трговацъ.
— Г. Александеръ Нако, трговацъ.
— Г. Іосифъ Мачванскій, трговацъ.
— Г. Мойсей Лукићъ, трговацъ.
— Г. Теодоръ Дада, трговацъ
— Г. Никола Патрађъ, трговацъ.
— Г. Георгій Шевићъ, трговацъ
— Г. Іоаннъ Міодраговићъ, трговацъ.
— Г. Ефтимій Димитрієвићъ, трговацъ.
— Г. Филипъ Костићъ, трговацъ.
— Г. Атанасій Георгієвићъ, трговацъ.
— Г. Аркадіе Шићаровићъ, трговацъ.
— Г. Василій Марковићъ, сабовъ.
— Г. Стефанъ Станковићъ, женскій шнайдеръ.
— Г. Давидъ Косановићъ, Петаръ Абадичъ и Христифоръ Секулићъ, винопродавцы.
— Г. Петаръ Симићъ, тргов. калфа.
— Г. Георгій Киряковићъ, трговацъ и избран. общ. чл.

Послани одъ благопочитаемогъ Г. Іована Петровића, грађанскогъ ковача Земунскога

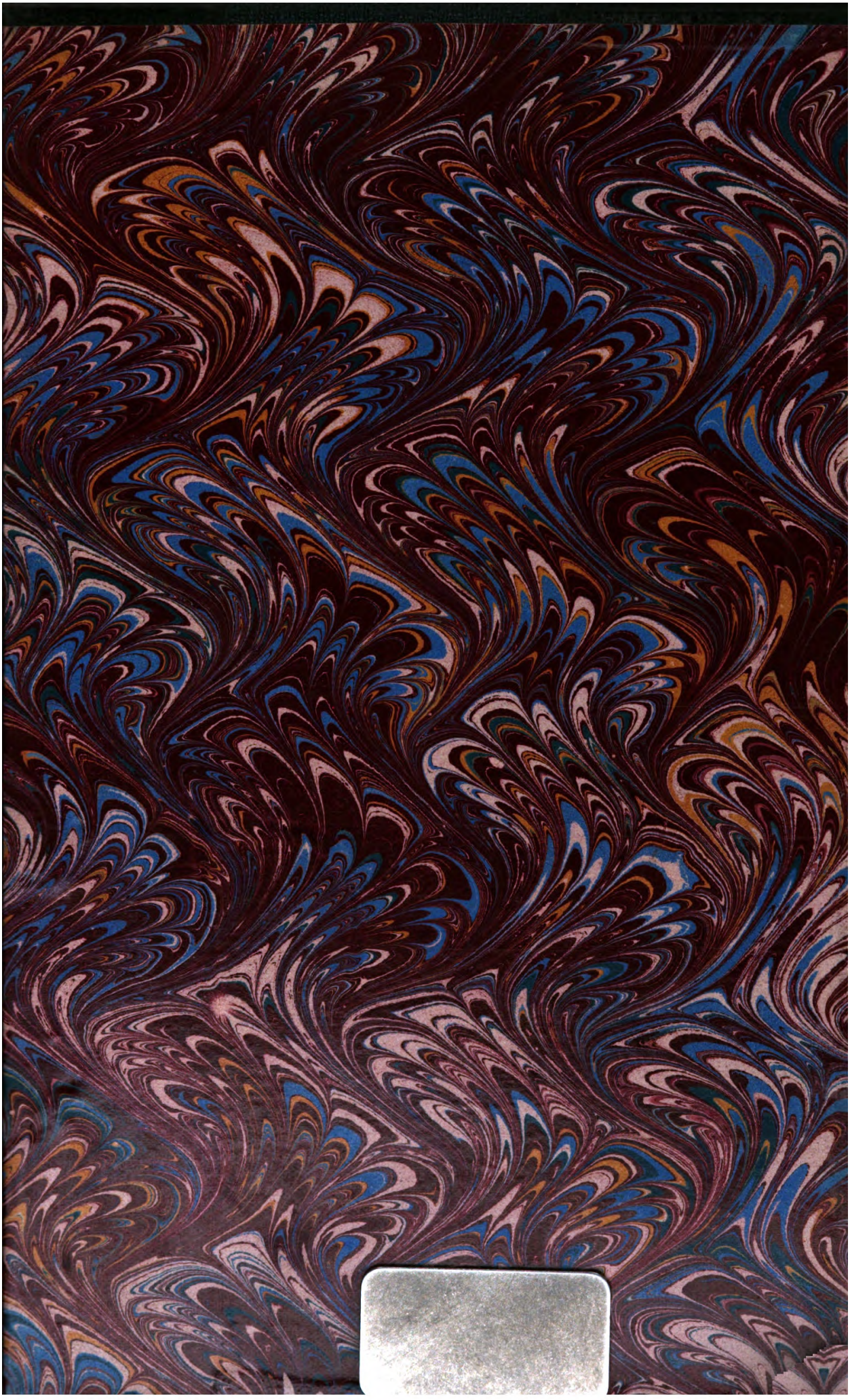
Поштенор. Г. Аркадіе Шићаровићъ. 2.
— Г. Іованъ Чокарићъ.
— Г. І. Н. Н.
— Г. Георгій Киряковићъ, 2.

Поштенор. Г. М. Іованъ Петровићъ.
— Г. Кузманъ Шимићъ, 8.

Примѣчаніе. Сви ови одъ Г. Георгія Кираковића и Г. Іована Петровића послани Ново-Садски Пренумеранти, пренумераю се на сваку кньигу Доситеєву.

Пешта.

Поштенор. Г. Гаврилъ Бозитовацъ, тргов. Пештанскій, и избраногъ общ. Будимскога Србскогъ Членъ.
— Г. Васа Суботићъ, Кньиговезацъ Будимскій, за свою кћерь Катарину.
— Г. Андрія Розмировићъ, трг. Пештан.
— Г. Іосифъ Миловукъ, за себе и за свою Супругу Макрену, и за свога сына Милана Осіяна, трг. и гражданинъ Пештанскій и Будимскій, Образа славны Србаля. и кньига наши издаватель, снабдѣватель художественны наручбина, како у бакару сечены образа, портрета, вигнета, адреса, и свакоякій писанія, и у камену како фигуралны, тако писаны надписа, надгробія, свакояки билѣга и икона, такође и у свима познатимъ єзицыма, по найновіемъ вкусу маланы и писаны словы табла.
— Г. Самуилъ Ленартъ, бакарорезецъ Пештанскій, кои се препоручує роду Србскому, како портрета, винѣта и различне ствари и прочая, изрезивати.

Сусекъ.

Честнѣйшій Г. Георгій Трифуновићъ, парохъ.
— Г. Стефанъ Тимићъ, парохъ.